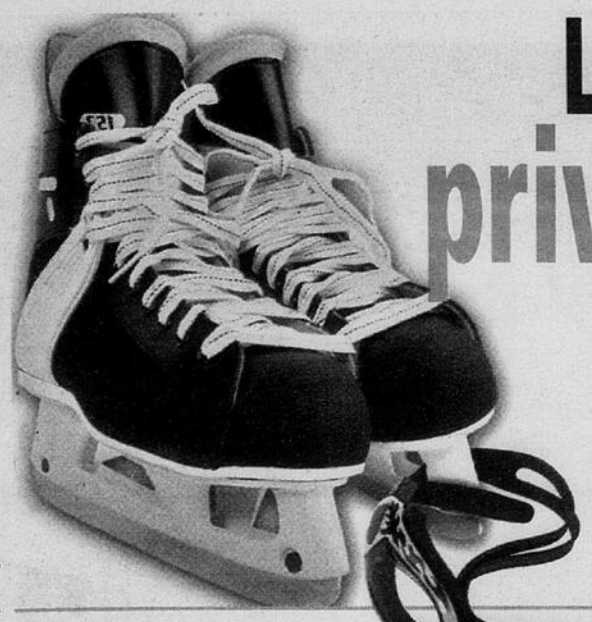
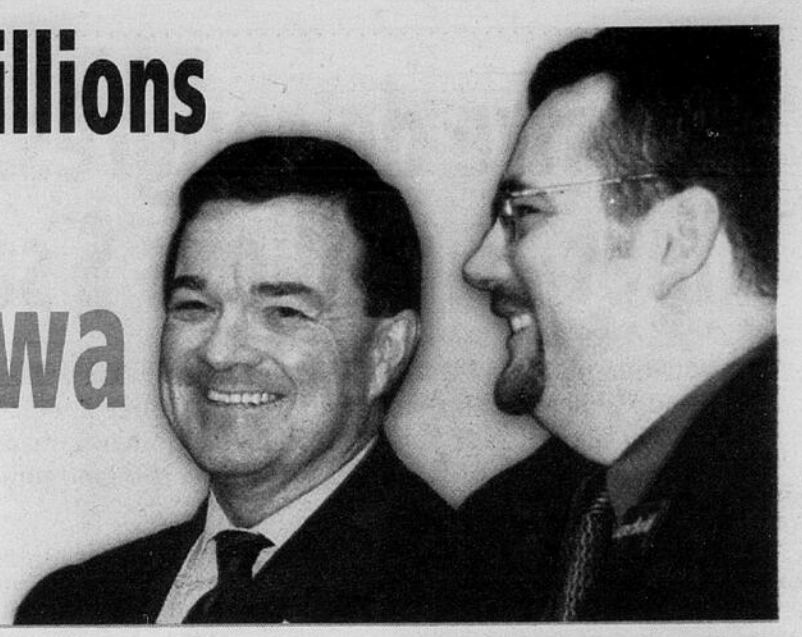


La fin des privilèges

PAGE 4

Des millions pour Ottawa

PAGE 2



Ce Soir
19h05
HIPPODROME D'AYLMER
778-0500

Le Droit
cyberpresse.ca
Le leader de l'information régionale
89e ANNÉE - NUMÉRO 260 • LE MERCREDI 30 JANVIER 2002
(Floride: 1,75 $US + PLUS TAXES) DU LUNDI AU VENDREDI
• 65¢ PLUS TAXE(S) DU LUNDI AU VENDREDI

COLLÈGE CDI
Réalisez votre avenir
DE TECHNOLOGIE ET DES AFFAIRES
• Programmeur-analyste de site Web
(programme disponible en français et en anglais)
• Gestionnaire de réseau
• Techniques de bureau
• Soutien aux usagers
Ottawa 236-8282

Démissions choc

PAGE 3

Les ministres Guy Chevrette et Jacques Brassard claquent la porte au gouvernement de Bernard Landry

Note parfaite à La Cité collégiale
page 5

PHOTOMONTAGE Le Droit

Centre de congrès: l'Ontario met 25 millions $ sur la table

Le gouvernement de l'Ontario injectera 25 millions $ dans l'agrandissement et la rénovation du Centre des congrès d'Ottawa. Mais il met au défi la Ville, le gouvernement fédéral et le secteur privé d'engager chacun la même somme d'ici 90 jours.

Caroline Barrière
cbarriere@ledroit.com

Selon une récente étude, les travaux pourraient être complétés pour environ 98,6 millions $ sur une période de trois ans. Ils résoudraient ainsi les problèmes d'espace du centre qui perd de nombreux clients potentiels à cause de sa superficie actuelle de 70 000 pieds carrés. Les pertes avancées par la direction font état de 130 millions $ directement attribuables au manque d'espace depuis cinq ans.

Le plan propose donc l'ajout de 150 000 pieds carrés, la conversion du 3e étage en salle de bal ainsi que l'ajout de cuisines.

C'est le ministre ontarien responsable du tourisme, Tim Hudak, qui a lancé la proposition de 90 jours. «Le temps est venu de passer à l'action. On va voir si les autres partenaires veulent aussi investir», a-t-il dit.

Tim Hudak était accompagné du ministre des Finances Jim Flaherty, du ministre des Transports, Brad Clark, et de John Baird, ministre des Services sociaux et des Affaires francophones pour annoncer des investissements de 127 millions en infrastructure à Ottawa.

Réactions

Jacquelin Holzman, la présidente du conseil d'administration du Centre des congrès se réjouit de l'annonce, affirmant que c'était la première fois qu'un gouvernement investissait un dollar pour améliorer le sort du centre.

Par contre, elle s'est dite déçue de l'attitude de la Ville dans le dossier. «C'est honteux de ne pas vouloir s'engager tout de suite, de ne pas en faire une priorité quand on pense aux emplois, aux affaires et aux revenus que le centre générera.»

Rod Bryden, qui copréside avec Bob Chiarelli le Partenariat économique d'Ottawa (TOP), a déclaré que si la Ville n'allait pas de l'avant avec le projet, il faudrait tout simplement oublier l'agrandissement. «Mais je ne crois pas qu'Ottawa soit en position pour dire non», a-t-il déclaré.

Quant à la possibilité d'amasser 25 millions $ dans le secteur privé, M. Bryden a affirmé que la tâche ne sera pas facile. «Avec beaucoup de travail, ça pourrait être possible.»

Du côté de l'Administration du tourisme et des congrès d'Ottawa, on assure que l'investissement est d'une importance cruciale. Selon Andrée Steel, vice-présidente des ventes, la Ville doit être en mesure de faire sa place à l'échelle canadienne et mondiale. «L'industrie touristique a définitivement besoin de cet agrandissement. Le plus vite sera le mieux.» Mme Steel s'est toutefois refusée à comparer les services offerts à Ottawa et au Casino du lac Leamy, affirmant que les deux n'avaient rien à voir.

Le gouvernement fédéral aurait déjà confirmé son intention de prendre part au financement.

127 millions $ au total

À lire en page 14



PATRICK WOODBURY, Le Droit

Le ministre ontarien des Finances Jim Flaherty était à Ottawa, hier, pour y annoncer des investissements importants de la province pour les infrastructures de la ville.

Garry Guzzo grogne

Caroline Barrière
cbarriere@ledroit.com

Garry Guzzo, le député conservateur d'Ottawa West-Nepean, a lancé une charge contre son propre gouvernement hier après l'annonce du projet d'agrandissement de 25 millions $ du Centre des congrès.

Selon lui, l'investissement n'est pas suffisant pour faire de l'endroit un centre de première classe mondiale comparativement à ce qu'on retrouve au Casino du lac Leamy avec l'hôtel Hilton et le centre des congrès.

Centre de second ordre

«Si on veut compétitionner nez à nez avec Gatineau, il faudra faire plus. Sinon, on devra rester un centre de second ordre en terme de capacité d'accueil», a expliqué celui qui n'avait pas incidemment été invité à la conférence de presse de Jim Flaherty, le ministre ontarien des Finances.

Garry Guzzo a de plus affirmé que la Ville-Reine avait eu droit à une part beaucoup plus importante de financement quand était venu son tour. «Toronto a reçu 200 millions du gouvernement pour son centre des congrès. Il me semble qu'on aurait pu en faire autant à Ottawa».

Après vérification, le centre des congrès de Toronto, qui est une agence du gouvernement provincial, a reçu une subvention de 75 millions $ ainsi qu'un prêt de 161 millions $, une somme qui inclut les intérêts.

40 millions $

Garry Guzzo aurait aimé voir un investissement de base de 40 millions $ du gouvernement provincial auquel aurait participé à parts égales le fédéral et la Ville en plus de voir le secteur privé y mettre un certain montant. «Dans les circonstances, je suis peu confiant qu'on parvienne à une solution», a-t-il déclaré.

Les propos de M. Guzzo ont fait sourire Norm Sterling, son vis-à-vis du comté de Lanark-Carleton et ministre des Services de l'entreprise et de la Protection des consommateurs.

«M. Guzzo aime faire les choses à sa façon. Il avait en tête un modèle super Cadillac de centre des congrès. Il a donc le droit d'être pessimiste, c'est vrai mais c'est encore plus difficile d'être optimiste», a ajouté celui qui figurait aux côtés du ministre des Finances Jim Flaherty, hier.

Pour Norm Sterling, il est pressant de revitaliser le centre-ville d'Ottawa. Toutefois, il ne craint pas la compétition avec Gatineau. «Il y a de la place pour les deux centres sans problème», a-t-il dit.



ARCHIVES

Garry Guzzo

Réactions tièdes de la Ville

Caroline Barrière
cbarriere@ledroit.com

La Ville d'Ottawa a accueilli tièdement les subventions annoncées hier par le gouvernement ontarien. Si l'argent pour les routes semble satisfaire les conseillers, il n'en va pas de même avec les 25 millions réclamés pour l'agrandissement du Centre des congrès.

Madeleine Meilleur, la présidente du comité des transports à la Ville, a rappelé que la question du Centre des congrès était importante sans toutefois être une priorité pour le conseil. «On veut attendre de voir ce que la province va nous accorder pour le transport en commun. Il faut savoir où on va prendre l'argent. Ces deux choses sont liées», a-t-elle dit en rappelant que la Ville devait combler maintenant un manque à gagner de 50 millions $ pour le budget qui doit être présenté sous peu.

La conseillère Diane Deans a déclaré que malgré l'annonce, trop de questions demeuraient en suspens. Elle a cité en exemple le financement d'un nouvel échangeur pour l'autoroute 417 et le chemin Castlefrank.

Selon Jim Flaherty, le ministre des Finances et Tim Hudak, le ministre responsable du Tourisme, des négociations sont en cours avec la Ville d'Ottawa. Mais au cabinet du maire, on a affirmé qu'il n'y avait pas eu de discussions à ce sujet.

Diane Deans a aussi questionné l'échéancier fixé par le gouvernement. «On nous met au défi de mettre 25 millions sur la table d'ici 90 jours pour financer notre part du Centre des congrès. Pendant ce temps, nous attendons des nouvelles pour le financement du transport rapide. Le gouvernement pourrait nous revenir avec une réponse d'ici 90 jours lui aussi.»

Dans sa demande de subvention pour le transport rapide remise vendredi à Queen's Park, la ville réclame 24,2 millions sur cinq ans du fonds provincial de 250 millions prévu pour des projets à l'extérieur de Toronto pour les 10 prochaines années.

Le ministre des transports Brad Clark s'est fait rassurant en affirmant que la «liste d'épicerie» de la Ville allait être étudiée attentivement. «Mais il nous faut du temps. Nous sommes rapides mais pas tant que ça. La question du Centre des congrès est sur le tapis depuis des années déjà.»

BÂTIR DES PONTS TECHNOLOGIQUES
Campagne de financement 2001-2002

Cette semaine, la Fondation de *La Cité collégiale* remercie les partenaires suivants :

FONDATION DE LA CITÉ COLLÉGIALE
(613) 742-2493, poste 2424

PEPSI · Priceka · Radar Solutions · Snap-on.

Pour découvrir nos autres partenaires, suivez-nous tous les mercredis jusqu'à la fin de la campagne au mois de février 2002.

En manchette

Vexés, Chevrette et Brassard claquent la porte

Denis Lessard
La Presse - QUÉBEC



PRESSE CANADIENNE

Guy Chevrette et Jacques Brassard: deux vieux routiers mécontents.

Furieux d'apprendre que Bernard Landry ne leur réservait que des rôles secondaires, des «prix de consolation» dans son gouvernement, deux vétérans péquistes claquent la porte. Les démissions de Guy Chevrette et de Jacques Brassard plongent le gouvernement Landry dans un profond embarras.

En conférence de presse, les deux gros canons du gouvernement ont, avec calme, réglé des comptes avec Bernard Landry qu'ils avaient rencontré dans les heures précédentes.

Comme pour compenser le départ de ces vieux compagnons de route, Bernard Landry a, à la dernière minute, décidé de rappeler au gouvernement un autre élu de 1976, François Gendron, nommé *in extremis* délégué aux Mines.

Juste avant Noël, Bernard Landry avait signifié aux deux ministres sortant qu'ils perdraient des plumes, mais il ne croyait pas qu'ils iraient jusqu'à claquer la porte, faisant monter la pression pour des élections générales, a-t-on appris.

Pour les deux hommes, le verdict est clair: c'est à cause de leur âge que M. Landry leur a proposé de jouer les seconds violons. «C'est très dangereux pour un parti de tomber dans l'âgisme, je le dis très honnêtement, cela fera réfléchir, car tu peux avoir 60 ans et être bourré d'idées et d'énergie», a lancé M. Chevrette.

Le ministre des Transports venait de faire un aller-retour en avion jusqu'à Tokyo. Rentré tard lundi, il avait passé une partie de la nuit avec une vingtaine de conseillers et des commettants qui lui demandaient tous de ne pas démissionner.

Dans Joliette, son départ ouvre toute grande la porte au député bloquiste Pierre Paquette qui visait la succession de M. Chevrette aux prochaines élections générales.

De son côté, Jacques Brassard n'a pas mâché ses mots. «Je ne suis pas d'accord avec le fait que la longévité en politique soit un handicap», a-t-il lancé.

En pleine forme au début de la soixantaine, il s'en va «déçu et avec tristesse».

Les deux ministres n'ont surtout pas digéré les rumeurs voulant qu'ils soient mis sur la touche, des rumeurs que jamais le premier ministre n'avait cru bon de démentir et qui couraient depuis plusieurs semaines.

M. Brassard souligne qu'il était loin d'avoir décidé qu'il ne serait pas de la prochaine campagne électorale.

«Durer en politique, explique-t-il, signifie que pendant 25 ans, contre vents et marées, j'ai réussi à mériter la confiance de mes concitoyens. Ce n'est pas un handicap, mais un atout. Mais ce n'est pas la façon de voir du premier ministre, je n'y peux rien, je dois accepter sa vision.» Comme Guy Chevrette, il souhaite «bonne chance» à M. Landry.

Les deux vétérans de 1976 quittent non seulement leur poste au cabinet, mais aussi leur comté respectif. Ce faisant, ils forcent M. Landry à tenir deux autres élections complémentaires (trois sont déjà prévues).

Une crise au PQ, disent les libéraux

Jean-François Bertrand
jbertrand@ledroit.com

Deux députés libéraux de l'Outaouais estiment que la démission des ministres Guy Chevrette et Jacques Brassard est le signe d'une crise au sein du Parti québécois.

«C'est la dérive. Où est le capitaine de ce navire-là? Bernard Landry semble perdre le guide», a déclaré au *Droit* le député de Hull-Aylmer, Roch Cholette.

Pour Benoît Pelletier, représentant Gatineau, les démissions démontrent qu'il y a de la bisbille au sein du PQ.

«C'est un geste de contestation de l'autorité de Bernard Landry. Quand ces gens-là quittent, précipitamment, en faisant des conférences de presse, c'est une dénonciation du comportement de M. Landry», a ajouté M. Pelletier.

Plus encore, «c'est la preuve de l'incompétence de M. Landry comme gestionnaire, c'est hors de tout doute», a dit M. Cholette.

Son collègue de Gatineau pousse l'analyse plus loin, rappelant que les ministres Legault et Legendre ont accédé directement au Conseil des ministres avant d'être élus députés.

«Ce n'est pas confirmé, mais il se peut que David Levine soit nommé au Conseil des ministres.

«C'est tout un message que M. Landry laisse aux députés péquistes qui souhaitent un ministère: dans ses troupes, il ne voit pas de gens très qualifiés», a dit M. Pelletier.

Et de trois!

Vous souvenez-vous de Jacques Léonard? Non? Déjà! Le lundi 5 mars 2001, il prenait un peu tout le monde par surprise et annonçait son retrait de la vie politique. Une démission importante, que certains interprétaient d'ailleurs comme «un coup dur pour Bernard Landry». N'empêche que 11 mois plus tard, vous l'aviez oublié...



Michel Vastel
mvastel@ledroit.com
Politique

Ne vous en faites pas pour l'ancien président du Conseil du Trésor d'ailleurs, l'alter ego de Bernard Landry dans la bataille pour l'élimination du déficit. Je le rencontre de temps à autre dans l'édifice du Vieux Montréal où nous travaillons ensemble, lui au douzième, moi au premier... Depuis qu'il n'est plus en politique, il a recommencé à porter son épinglette: «FCA». Il en est très fier. Il y a peu de comptables agréés qui, au Canada, puissent porter ce titre de *fellow*.

Vous me direz, qu'est-ce que tout cela peut avoir à faire avec Jacques Brassard et Guy Chevrette? Cela ne vous dit rien? Janvier 2001... La démission de Lucien Bouchard... «La guerre des six jours»... Mon dieu que votre mémoire est ingrate!

Brassard, Chevrette, Léonard... C'est le triumvirat des anciens du parti, ceux qui voulaient une bonne bataille pour la direction du Parti québécois, ceux qui intriguaient pour que François Legault et quelques jeunes comme Diane Lemieux et André Boisclair soient candidats, donnant ainsi une chance à Pauline Marois. Et vous savez ce qu'ils disaient, les trois sages? «Il faut brasser le parti! Donner une chance aux jeunes!»

Eh bien voilà! Avec un an de retard, Bernard Landry décide enfin de «brasser» le parti. Les trois mousquetaires qui intriguaient dans son dos, il y a exactement un an, sont maintenant disparus. Le choc de ces départs sera d'autant plus grand qu'en ce qui concerne Brassard et Chevrette, et contrairement à Léonard, ils étaient parmi les plus grandes gueules du gouvernement du Parti québécois.

Vous avez sans doute oublié — celui-là je ne vous le reprocherai pas, mais Lucien Bouchard, lui, s'en souvient encore! — les funérailles de Félix Leclerc à Québec en 1989. Le gouvernement du Canada est représenté par un certain Lucien Bouchard, secrétaire d'État. Sur les marches de la cathédrale, le pauvre bleuet s'est fait prendre à partie par Jacques Brassard et Guy Chevrette. Leur colère couvrait presque le son des cloches! Comment Bouchard pouvait-il trahir le Québec en s'attaquant à la loi 101. Je vous passe les détails, mais pour une apostrophe, c'en fut toute une.

Brassard et Chevrette étaient comme cela. Quand ils étaient en mission au nom du Parti québécois, souvent ensemble, leurs coups de gueule frappaient les imaginations. Avec eux, ce sont deux grandes gueules qui se ferment. Je soupçonne Bernard Landry d'en avoir fait exprès...

Je ne veux pas minimiser l'émotion qui a dû marquer la dernière poignée demain entre Landry et Brassard. Pour ce qui est de Guy Chevrette, la poignée de main a dû être plutôt distante: après tout, cela fait exactement 26 ans que Bernard Landry attend ce moment: le «coq tapageur de Joliette» a enfin eu raison de «Ti-coq», «Ti-cul», «Tites-fesses», «Ti-Guy». Cet homme-là avait tellement de diminutifs qu'on n'était jamais à court de surnoms...

On a peut-être galvaudé un peu vide les titres de «vétérans», de «piliers» du Parti. Il fallait tout de même six ans à Guy Chevrette pour devenir ministre. Et huit ans à Jacques Brassard. Et puis, s'ils n'avaient pas tant fait parler d'eux, s'en serait-on souvenu longtemps dans les classes d'histoire? Leurs six campagnes électorales et leurs trois référendums — on a toujours tendance à oublier celui de 1992, le seul que le PQ ait jamais gagné! — méritent le respect. Mais j'en connais qui n'ont jamais été ministres et qui militaient dans le Rassemblement pour l'indépendance nationale en 1966 et qui militeront encore pour la prochaine campagne électorale...

«Les cimetières sont pleins de gens qui se croyaient irremplaçables», disait ma maman. Cela vaut d'ailleurs pour tous les corps de métiers, y compris les chroniqueurs politiques. Surtout ceux qui sont nés la même année que Brassard et Chevrette. Mais dans six mois ou dans un an, de quoi parlera-t-on?

SENTRA XE 2002



CETTE ANNÉE, PROMETTEZ-VOUS DE MIEUX VOUS CONDUIRE

219$/mois*
Acompte seulement 695$
0$ dépôt de sécurité
Transport et préparation inclus!

• Radio AM/FM stéréo 100 watts avec lecteur CD • Climatiseur • Siège du conducteur à 8 réglages • **Moteur 1,8 L de 126 chevaux** • Pneus toutes saisons 14 po • Barres stabilisatrices avant et arrière • Coussins gonflables • Dossier arrière rabattable 60/40

Acompte	Mensualité
0 $	239 $
695 $	219 $
1 195 $	209 $
1 595 $	199 $

2,8% financement à l'achat!**

*Location de 48 mois pour la Sentra XE 2002 « Option Plus » (C4LG52 BK00). Acompte ou échange équivalent de 695 $. Limite de 19 500 km par année avec 0,10 $/km extra. Premier versement équivalent à un versement mensuel (toutes taxes incluses) requis à la livraison. **Assistance routière 24 h.** Taxes, immatriculation et assurance en sus. Sur approbation du crédit. **Taux de financement de 2,8 % à l'achat pour les termes jusqu'à 36 mois. Offre d'une durée limitée. Voir Carrefour Nissan pour tous les détails. Le modèle illustré est à titre indicatif seulement.

CARREFOUR HULL NISSAN TOUJOURS PLUS LOIN.
959, BOUL. ST-JOSEPH, HULL
carrefournissan.com
776-0100

À lire aujourd'hui

Pas de rabais pour les étudiants adultes



PAGE 10

À Ottawa, il n'y a pas d'âge pour bénéficier d'un des avantages qui viennent avec le titre d'étudiant à temps complet. En Outaouais, c'est tout le contraire.

La météo

Ottawa / Gatineau

Aujourd'hui	Demain	Vendredi	Samedi
Alternance de soleil et nuages	Averses de neige	Pluie ou neige fondante	Généralement ensoleillé
-8/-15	-7/-4	2/-12	-3/-13

Maniwaki / Pontiac / Lièvre

Aujourd'hui	Demain
Dégagement le matin	Alternance de soleil et nuages
-8/-16	-7/-7

Lever du soleil : 7h24
Coucher du soleil : 17h08

Les records
Maximum : ..... 5,6° (1974)
Minimum : ..... -31,1° (1952)

Les phases de la lune

dernier	nouvelle	premier	pleine
4	12	20	27

Environnement Canada

Les informations météo ont été fournies par Environnement Canada.
Renseignements: 1-900-565-4455 (Frais applicables)

Le sommaire

Actualités	20	Petits bonshommes	57
Beauregard Rémy	19	Loteries	17
Arts	37	Mots croisés	44
Boulianne	16	Mot mystère	45
Bridge	46	Nécrologie	51
Économie	29	Petites annonces	43
Éditorial	18	Région	7
Forum	19	Rendez-vous	41
Horoscope	47	Rythme des affaires	31
La capitale	6	Sports	54
Laurin Renée	10	Statistiques	56

La gratuité des activités sportives sera revue dans la nouvelle ville

Sylvain Larocque
slarocque@ledroit.com

La gratuité dont bénéficient certains résidants de la nouvelle ville de Gatineau pour pratiquer des activités sportives sera révisée, ont confirmé hier les élus municipaux.

La Ville a déjà adopté un règlement qui fixe à 10 $ le coût de la carte «citoyen». Cette carte, qui sera en vente vers le mois de mars, permettra de faire, à volonté, du patinage, de la baignade et du badminton libres. Or, à Aylmer et à Masson-Angers, par exemple, le patinage libre est déjà gratuit. À Hull, la baignade dans les piscines extérieures est actuellement sans frais.

Les citoyens devront-ils bientôt payer pour ces activités?

LA CARTE

«La carte citoyen n'est pas encore implantée, affirme la conseillère Louise Poirier. Mais quand elle le sera, les tarifs qui existent dans les anciennes villes demeureront valides – du moins jusqu'en août. Par la suite, les conseillers devront avoir un débat sur ce qui restera gratuit.»

La directrice du module Culture et loisirs de Gatineau, Hélène Grand-Maître, souligne que les différences de prix entre les anciennes villes, ne sont pas vraiment significatives et que par conséquent, les arbitrages se feront facilement. «On ne se chamaillera pas pour 50 ¢», lance-t-elle.

Rappelons que le conseil municipal a déjà décidé d'étendre la gratuité de l'utilisation de la bibliothèque à toute la nouvelle ville.

Peu populaire, la carte Privilège

Sylvain Larocque
slarocque@ledroit.com

Les résidants de l'ancienne ville de Gatineau ne se sont pas bousculés au portillon pour profiter des rabais qu'offrait la carte Privilège. Le montant des ristournes accumulées par les détenteurs de cartes s'élève à tout juste 15 000 $, a indiqué hier la directrice du module de la Culture et des loisirs, Hélène Grand-Maître.

«Il y avait 28 000 cartes en circulation, mais seulement 6000 détenteurs l'utilisaient pour obtenir des rabais chez des marchands», a-t-elle expliqué.

À peine 118 citoyens avaient accumulé des ristournes de plus de 20 $. Les autres détenteurs ont droit à des ristournes qui sont de 3 à 5 $ en moyenne, a précisé Mme Grand-Maître.

«La somme de 15 000 $ a été placée dans un compte en fiducie qui sera bientôt vidé pour qu'on puisse envoyer des chèques aux détenteurs de carte. Ils seront remboursés intégralement pour les ristournes qu'ils ont accumulées.»

Chaque fois qu'un détenteur de la carte Privilège faisait ses achats chez un marchand participant, ce dernier versait le montant équivalant à la ristourne qu'il devait au client dans le compte en fiducie. Le détenteur de la carte touchait cette somme à la fin de chaque année si elle s'élevait à plus de 20 $; sinon, elle demeurait dans le compte, à son nom.

Maintenant que la firme Prepar, instigatrice du programme, a été rachetée par une autre société, il n'est plus possible d'obtenir de ristournes avec la carte Privilège. La Ville a mis fin au programme. La carte demeure néanmoins valable pour utiliser les services de la bibliothèque et des loisirs.

Corporation de développement économique: le directeur pourrait provenir de l'extérieur

Patrick Duquette
pduquette@ledroit.com

Le directeur de la nouvelle corporation de développement économique de Gatineau pourrait provenir de l'extérieur de la région, selon des scénarios envisagés actuellement.

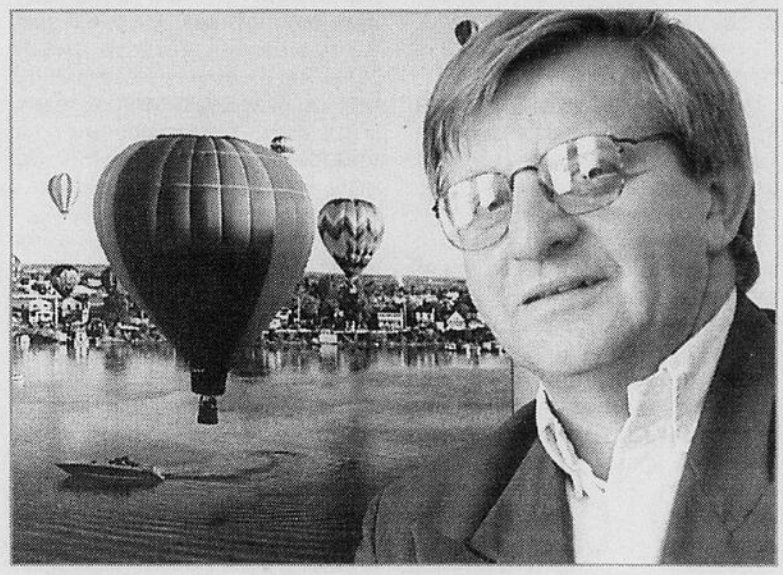
Des membres de la corporation soupèsent la possibilité de recruter un candidat en dehors de l'Outaouais, même si plusieurs hauts fonctionnaires des anciennes villes ont postulé pour le poste.

Le candidat le plus souvent mentionné est Mario Lebeau, jadis directeur du commissariat de développement économique de l'ancienne ville de Gatineau.

L'un des membres qui penche en faveur d'un candidat de l'extérieur est Antoine Normand, de Cactus Communications.

«Le défi, c'est de trouver un rassembleur, quelqu'un qui fera travailler ensemble tous les compétiteurs, a-t-il dit lorsque *Le Droit* l'a joint sur un vol en direction de Dallas. Je ne sais pas si quelqu'un de l'intérieur peut réussir à faire l'unanimité du premier coup. Je ne connais pas Mario Lebeau et peut-être est-il le bon candidat.»

Une source, qui s'est exprimée sous le couvert de l'anonymat, penche radicalement vers un candidat de l'extérieur. «Le nouveau dg n'a pas besoin de connaître la région pour remplir correctement son mandat. Il faut un démarcheur de calibre international, qui connaît les outils dont la région a besoin pour attirer des entreprises qui font affaire sur le marché mondial», a-t-il dit.



ARCHIVES

Mario Lebeau est celui dont le nom est le plus souvent mentionné.

La question de l'embauche du directeur général fera partie des priorités de la nouvelle corporation, dont la quinzaine de membres ont été nommés hier. Présidée par le maire Yves Ducharme, cette corporation de leaders régionaux et de gens d'affaires aura plein pouvoir pour choisir un candidat. Une première réunion a lieu demain et la formation d'un sous-comité pour gérer l'embauche du dg est dans l'air.

D'autres membres de la corporation joints hier favorisent carrément un directeur général de la région.

Dans le lot, se trouve l'un des poids lourds de la nouvelle entité, l'ancien pdg de la Maclaren et vice-président du groupe Noranda, Marc Daoust. «Comme pour tout poste à combler, tu dois d'abord définir les qualités requises du candidat, dans ce cas-ci un homme qui sait mettre en place un plan de développement. Si on dispose de cette personne à l'intérieur de notre organisation, et bien tant mieux. Tout bon gestionnaire va favoriser quelqu'un de l'intérieur.»

Gilles Lalonde, président de Provance Technologies, milite ouvertement en faveur de Mario Lebeau qui a aidé son entreprise à s'établir à Gatineau. «Si on va chercher Mario, ce serait un bon coup de démarrage. Après, ses performances décideront si ça doit devenir une embauche à long terme. L'important, c'est qu'on ne tarde pas trop avant de procéder à une embauche, sinon on va manquer le bateau. Les grosses compagnies, comme Alcatel, se repositionnent actuellement après une période de ralentissement. Il faut aller voir dès maintenant ce qu'on peut faire pour les aider.»

Son de cloche semblable chez Yvon Boucher, un des deux conseillers municipaux nommés au sein de la nouvelle corporation. «Moi, je crois qu'on doit d'abord regarder dans notre cour. Il y a sûrement de très bons candidats», a-t-il soutenu.

LeDroit
cyberpresse.ca
FONDÉ LE 27 MARS 1913
«L'AVENIR EST À CEUX QUI LUTTENT»

Éditeur et président-directeur général: Pierre Bergeron pbergeron@ledroit.com
Rédacteur en chef: Michel Gauthier 562-7704

Petites annonces (613) 562-0222 petitesannonces@ledroit.com 1-800-267-9555
Lundi au vendredi : 8 h - 19 h
Samedi : 9 h - 13 h

Abonnements et livraison du journal (613) 562-0555 tirage@ledroit.com 1-800-267-6961
Lundi au vendredi : 6 h - 17 h
Samedi : 7 h - 13 h

Renseignements (613) 562-0111
Publicité (annonces commerciales) publicite@ledroit.com (613) 562-7747
Télécopieur : (613) 562-7572
Lundi au vendredi : 8 h 30 - 16 h 30

47, rue Clarence, Pièce 222, C.P. 8860, Succ. T, Ottawa (Ontario) K1G 3J9
Promenades de l'Outaouais, C.P. 82050, Gatineau (Qué.) J8T 8E1

Poste Canada n° de convention : 455180

Nouvelles
nouvelles@ledroit.com
562-0333
Vous êtes témoin d'un événement, appelez-nous!

Verglas lointain

Jean-François Bertrand
jfbertrand@ledroit.com

Prévoyait-on de la pluie verglaçante pour hier soir?

Le Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien pensait que oui, car il a annulé hier après-midi une réunion prévue pour 20 h dû «à une prévision de pluie verglaçante».

Mais chez Environnement Canada, on n'a jamais annoncé de risque de pluie verglaçante.

«On prévoit (pour hier soir) de la bruine verglaçante occasionnelle, un peu d'averses de neige, avec peu d'accumulation, un centimètre, peut-être», a confirmé Éric Chénard, du service de météorologie.

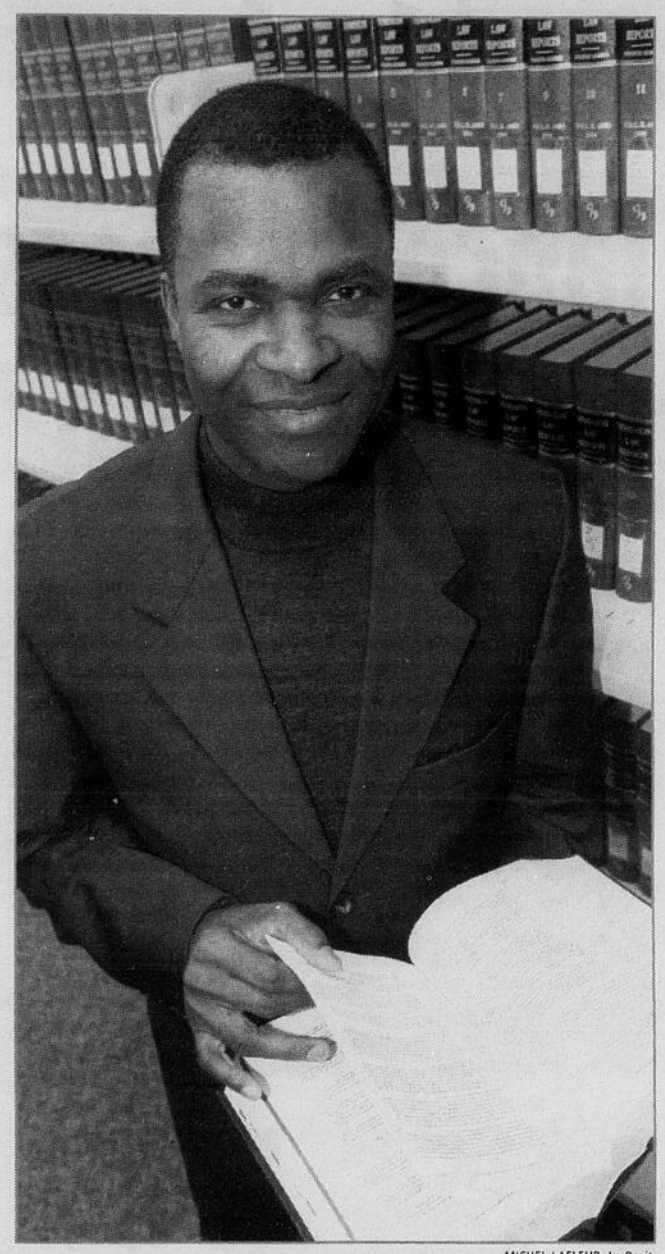
Il y avait bel et bien un avertissement de pluie verglaçante en Ontario, pour hier soir, mais c'était pour les régions de Windsor et Sarnia jusqu'au Niagara, bref, le long du lac Érié.

À environ 700 kilomètres à l'est, le télécopieur du *Droit* a reçu deux communiqués du conseil scolaire, à 15 h 25 et à 15 h 42.

Le premier indiquait que la réunion de 20 h était annulée et reportée à mardi prochain. Le deuxième avis, tout aussi urgent que le premier, notant qu'une séance de signature de convention collective, prévue pour hier à 19 h 45, était également annulée et qu'«une autre date vous sera soumise sous peu».

Il faut espérer que la nouvelle date ne sera pas demain, car on annonce 10 centimètres de neige. «On a un système qui arrivera. On parle de 10 centimètres, mais je pense que ce sera plutôt 15 centimètres de neige», a dit Éric Chénard.

Il a ajouté qu'il avait peut-être une possibilité de verglas le lendemain, vendredi.



MICHEL LAFLEUR, Le Droit

Buanga Mufuta a conservé, depuis le début de l'année, une note de 4, soit le maximum dans le système d'évaluation de La Cité collégiale.

Note parfaite à La Cité collégiale

On n'a pas tous les jours une note parfaite.

Charles Thériault
ctheriault@ledroit.com

C'est pourtant ce qu'a réalisé Buanga Mufuta, un étudiant de La Cité collégiale qui a reçu, hier, une bourse d'études de 1000 $ couvrant ses frais de scolarité pour l'année en cours. Il a conservé, depuis le début de l'année, une note de 4, soit le maximum dans le système d'évaluation de La Cité collégiale.

M. Mufuta est l'un des six récipiendaires des bourses d'excellence remises aux étudiants de La Cité collégiale, en fonction de leurs résultats scolaires. Les autres sont Isabelle Dumais, étudiante en administration des affaires, Bouchra Lam-nab-hi r'Gouèm (programmeur en informatique), Pierre-Luc Bergeron (technologie du génie mécanique) , Sylvie Bissonnette (conception graphique) et Christiane Joanisse, étudiante en biotechnologie. Ces étudiants ont obtenu des moyennes variant entre 3,01 et 3,84.

Étudiant en première année au programme d'adjoint juridique, Buanga Mufuta est originaire de la République démocratique du Congo, mais il possède maintenant la nationalité canadienne.

«J'ai quitté le Congo pour des raisons politiques et depuis que je suis au Canada, j'essaie me trouver un bon emploi. J'étais fonctionnaire là-bas, mais ici j'espère travailler comme adjoint juridique. Cette bourse va m'aider à payer une partie de mes études et je l'apprécie beaucoup», a déclaré M. Mufuta.

TRÈS MOTIVÉ

Le programme d'adjoint juridique forme des personnes qui aident les avocats à préparer leurs causes. Très appliqué dans ses études, M. Mufuta obtenu la note parfaite. «Je veux réussir et mes études m'intéressent beaucoup alors je n'ai pas de difficulté à me motiver. On dit que le taux de placement est très bon», a-t-il ajouté.

La présidente de La Cité collégiale, Andrée Lortie, a souligné la performance des récipiendaires. «Ces étudiants sont très disciplinés et leurs succès sont de bon augure pour leur carrière future. Ce sont des gens prêts à faire des sacrifices pour réussir», a fait valoir M^me^ Lortie.

Le nouveau WILLIAMS CHEV - OLDS CADILLAC Ltée
Tous ces véhicules portent une garantie.
Informez-vous
Le centre des économies...
aucun paiement aucun intérêt avant 90* jours
UN BON CONSEIL!
Garantie du manufacturier
Inspection en 150 points et plus
Assistance routière 24 heures
Possibilité d échange (30 jours ou 2 500 km)
Optimum VÉHICULES D'OCCASION WILLIAMS GM

1998 Chevrolet Venture 1580A — 15 980$ ou 283$*/mois
1998 Pontiac Sunfire W1609 — 10 880$ ou 179$*/mois
2000 Chevrolet Cavalier P4048 — 13 397$ ou 230$*/mois
1999 Chrevolet Silverado 1397A — 16 999$ ou 303$*/mois
1998 Chevrolet Cavalier W1615 — 10 980$ ou 181$*/mois
2000 Chevrolet Cavalier W1640A — 13 426$ ou 231$*/mois
1998 Oldsmobile Intrigue 1369A — 14 999$ ou 263$*/mois
1998 Pontiac Sunfire W1672 — 10 990$ ou 182$*/mois
2001 Buick Regal W1747 — 19 998$ ou 364$*/mois
2001 Nissan Sentra GXE 1652A — 16 590$ ou 295$*/mois
2001 Chevrolet Blazer 4X4 W1644 — 28 690$ ou 540$*/mois
2001 Pontiac Sunfire W1709 — 13 598$ ou 234$*/mois
2001 Pontiac Grand Am W1745 — 17 997$ ou 324$*/mois
1998 Chevrolet Malibu 1566A — 13 997$ ou 243$*/mois
2001 Ford Windstar P4062 — 23 990$ ou 445$*/mois
2000 Chevrolet Cavalier LS W1739 — 14 887$ ou 261$*/mois
2000 Pontiac Grand Prix W1699 — 18 733$ ou 338$*/mois
2000 Chevrolet Malibu 1701A — 15 453$ ou 272$*/mois
2000 Chevrolet Silverado 1764A — 20 995$ ou 384$*/mois
2001 Oldsmobile Aurora 8 cyl. W1723 — 37 982$ ou 728$*/mois
1999 Chevrolet Silverado LT 4X4 3/4 T 1537A — 29 997$ ou 567$*/mois
2002 Toyota Corolla P4051 — 18 990$ ou 344$*/mois
1999 Pontiac Sunfire P4071 — 9 990$ ou 161$*/mois
2001 Chevrolet Impala W1696 — 21 797$ ou 401$*/mois

«AFIN DE MIEUX SERVIR NOTRE CLIENTÈLE»
Les services de vente et de réparation sont ouverts tous les samedis .
- Service de 9h à 14 h- Vente de 9h à 17h -
NOUS AVONS LES MEILLEURS PRIX... GARANTI!
950, boul. St-Joseph, Hull - 777-2731
Le nouveau WILLIAMS CHEV - OLDS CADILLAC Ltée
Votre concessionnaire régional GM de l'Outaouais
www.williamschev.gmcanada.com
*(60 mois/7.95%. Taux S.A.C., 2000$ comptant ou équivalent en échange. Taxes et frais adm. en sus. Sur approbation de crédit. détails chez Williams

La capitale

Une erreur de 3,3 milliards $

Presse Canadienne

Le gouvernement fédéral a admis, hier, avoir versé 3,3 milliards $ en trop à quatre provinces: l'Ontario, l'Alberta, le Manitoba et la Colombie-Britannique.

La générosité d'Ottawa est due à une erreur comptable commise il y a sept ans, a expliqué la ministre du Revenu, Elinor Caplan, en assurant que des mesures avaient été prises pour corriger la situation.

Selon la ministre, l'erreur n'a pas eu d'impact sur le fardeau des contribuables puisqu'il s'agit d'un transfert d'argent, de gouvernement à gouvernement, provenant d'impôts sur le revenu perçus par Ottawa au nom des provinces.

«Nous avons identifié un problème et nous avons fait le nécessaire pour le régler», a-t-elle déclaré, à l'issue de la réunion hebdomadaire du Conseil des ministres.

Mais Ottawa n'a pas encore décidé si oui ou non les provinces devraient rembourser les sommes perçues en trop. Le premier ministre Jean Chrétien a cependant laissé entendre qu'Ottawa pourrait bien chercher à recouvrer son argent.

«On fait régulièrement ce genre d'ajustements. Parfois, on fait des versements en trop, parfois nos versements ne sont pas assez élevés. S'ils ne sont pas assez élevés, les provinces présentent leur demande et on paye. Cette fois, le problème est d'une ampleur plus importante et le ministre des Finances examinera le dossier», a dit M. Chrétien.



Paul Martin: un lien à faire...

Le ministre des Finances, Paul Martin, a dit plus tôt dans la journée que l'erreur — qui pourrait en fait remonter jusqu'à 1972 — pourrait avoir des implications importantes sur le partage des richesses entre Ottawa et les provinces, pouvant même avoir des répercussions sur les paiements de péréquation versés par Ottawa aux provinces les plus pauvres du pays.

«Il n'y a pas de doute pour dire que le calcul effectué pour préciser les paiements de péréquation pourrait s'en trouver affecté. De toute évidence, il y a un lien à faire», a dit M. Martin.

De la somme totale (3,3 milliards $) des paiements versés en trop à quatre provinces, entre 1993 et 1999, la part du lion (2,8 milliards $) est allée à l'Ontario.

Mais la province n'a aucunement l'intention de rembourser cette somme à Ottawa.

Le ministre des Finances de l'Ontario, Jim Flaherty, a dit clairement, hier, que le gouvernement fédéral n'avait à ce jour formulé aucune demande de remboursement et il jure qu'il ne remboursera pas un sou si on lui en fait la demande.

Dion lance un message très dangereux, selon Pelletier

Paul Gaboury
pgaboury@ledroit.com

Le critique libéral québécois des Affaires intergouvernementales, Benoît Pelletier, soutient que le ministre Stéphane Dion envoie un message très dangereux en laissant entendre que «le respect des langues officielles dépend de l'argent».

Après avoir pris connaissance du discours du ministre Dion, Benoît Pelletier a tenu à répliquer hier pour envoyer un message clair, a-t-il dit, au gouvernement fédéral et à son ministre responsable du dossier des langues officielles.

«Le problème de ce discours, c'est qu'il envoie le message que le respect des langues officielles dépend de l'argent. C'est un message très dangereux envoyé par le gouvernement fédéral. Je suis surpris d'entendre cela du fédéral», a déclaré d'entrée de jeu M. Pelletier, qui voulait seulement réagir au passage du discours de M. Dion traitant des arbitrages budgétaires de l'automne dernier.



Benoît Pelletier: «Le bilinguisme n'a pas de prix.»

Il soutient que ce message laisse entendre que le gouvernement fédéral est à monnayer des droits qui sont au coeur même de la définition du Canada.

«Il y a des provinces qui ont toujours le réflexe de mettre les droits des communautés francophones au second plan en prétextant ne pas être capables financièrement de respecter leurs droits», a-t-il ajouté.

«Oui, il faut une volonté politique. Comme dit M. Dion, personne n'est contre cela. Mais il faut que le bilinguisme soit respecté même si cela comporte des coûts. Au Manitoba, il a fallu qu'ils respectent le jugement les obligeant à traduire les lois. Il y a eu des coûts, mais il fallait le faire. C'est ce type de message que doit faire passer le gouvernement fédéral.

«En ce sens, le gouvernement fédéral ne peut laisser son message tel quel, sans que M. Dion corrige ses propos, que j'ai lus dans son discours».

Pour M. Pelletier, le principe du bilinguisme fait partie de la définition du Canada et jouit d'une reconnaissance au niveau constitutionnel.

«Le bilinguisme n'a pas de prix au Canada. C'est fondamental et c'est au coeur du système fédéral canadien», a rappelé M. Pelletier, qui espère que M. Dion et le gouvernement fédéral auront compris son message.

«Je pense que le fédéral doit envoyer un message très favorable en faveur du bilinguisme. Il n'a pas de prix et il ne dépend pas d'une question monétaire.»

Dion fait peu de cas des critiques

Paul Gaboury
pgaboury@ledroit.com

Le ministre Stéphane Dion a fait peu de cas des critiques que son discours sur *La juste utilisation du droit dans le domaine des langues officielles* a soulevées parmi les leaders des communautés francophones hors Québec.

À sa sortie de la Chambre des communes, hier, le ministre Dion a déclaré que les critiques adressées à son endroit, dont celles de la commissaire aux langues officielles Dyane Adam , et du sénateur libéral Jean-Robert Gauthier, n'étaient qu'une «cabale du journal *Le Droit* qui a fait un mauvais *spin*».

Au sujet des propos tenus par le président de la Fédération des communautés francophones et acadienne, George Arès, qui lui reprochait vendredi «de ne pas s'être tenu debout devant le ministre Martin» lors des arbitrages budgétaires de l'automne dernier, M. Dion a déclaré que George Arès lui avait confié qu'il avait été «mal cité» dans le journal. Quand on lui a rappelé que M. Arès avait tenu ses propos après avoir lu son discours, le ministre Dion a dit: «Je ne suis pas sûr de ça».

Arès nie avoir été «mal cité»

En fin de journée hier, le président George Arès a nié avoir été «mal cité»



Stéphane Dion: une «cabale»

pour ses déclarations publiés dans *Le Droit* vendredi dernier, comme l'a prétendu hier le ministre Dion en son nom devant les journalistes de la tribune parlementaire.

«Absolument pas. Je viens de parler à M. Arès, et il me dit qu'il n'a pas été mal cité et qu'il ne retire rien de ce qu'il a dit. Il a utilisé un langage assez fort, et on le sent bien dans l'article publié dans *Le Droit*», a expliqué Robin Cantin, directeur des communications de la FCFA.

À la période des questions

En chambre, le député du Bloc québécois critique des langues officielles, Benoît Sauvageau, a demandé au ministre Dion «si les droits des francophones hors Québec allaient être désormais assujettis à des contraintes budgétaires?»

Pour lui répondre, le ministre Dion a cité un passage de son discours en déclarant que «tant que des gouvernants n'assumeront pas d'eux-mêmes leurs responsabilités constitutionnelles et légales vis-à-vis du bilinguisme canadien, les citoyens et les communautés auront raison de se tourner vers les tribunaux».

Puis, devant les journalistes, le ministre Dion a dit qu'il n'avait jamais été question de ne pas payer pour faire respecter la décision du juge Blais, mais qu'il fallait tenir compte de ces décisions des tribunaux quand il est question de nouvelles initiatives.

«Il faut qu'il y ait de nouvelles initiatives, mais elles s'ajoutent aux coûts des décisions des tribunaux», a dit M. Dion.

Quant à son plan tant attendu, il a déclaré qu'il annoncerait de nouvelles initiatives, mais qu'il ne peut encore en dire mot: «J'ai bien hâte de les annoncer», a dit M. Dion.

Au moins 300 citoyens s'opposent à la venue de mégaporcheries

Jean-François Bertrand
jfbertrand@ledroit.com

Le petit centre communautaire de Notre-Dame-des-Champs était plein à craquer d'opposants aux mégaporcheries hier soir.

«Mais on ne peut pas dire qu'on a fait du progrès, nous prêchions aux convertis: personne ne veut de mégaporcheries», a commenté par la suite Mo Fyson, de PORC (Protect Our Rural Communities).

Les 300 participants, invités par les conseillers Rainer Bloess et Phil McNeely, ont appris que leur conseil municipal ne pouvait pas faire grand-chose dans le dossier. «Nous nous sentons pas mal faibles», a conclu M. Bloess.

Selon M. McNeely, le problème est le projet de loi 81 du ministre de l'Agriculture Brian Coburn. «La section 60 permet à la province de passer outre toute réglementation municipale.»

Les participants à la réunion d'hier soir sont sortis convaincus qu'il leur fallait faire pression sur M. Coburn, représentant Carleton-Gloucester.

«Il faut que le ministre impose un moratoire sur l'établissement des super-porcheries», a dit Rudi Verspoor, de PORC, un organisme communautaire qui a vendu près de 200 cartes de membre à 10 $ hier soir.

Par ailleurs, une rencontre entre le conseiller McNeely et les plus hauts fonctionnaires de la ville s'est tenue hier après-midi afin de déterminer la marche à suivre pour réglementer les porcheries industrielles.

Il y avait le directeur général du service de l'Aménagement, Ned Lathrop, la directrice du service des Bâtiments, Arlene Gregoire, l'avocat de la Ville Jerry Bellomo, le grand patron de la santé publique, Robert Cushman, et un conseiller politique du cabinet du maire.

«Nous avons regardé toutes les options, a expliqué le conseiller McNeely. Nous pourrions amender le plan directeur, mais c'est à long terme, modifier le règlement de zonage ou créer un règlement sur la gestion des engrais biosolides.»

L'administration municipale a été mandatée pour faire rapport des changements proposés pour réglementer les mégaporcheries.

«Mais ça va prendre quelques mois. C'est un dossier très compliqué.»

C'est aussi un dossier qui pourrait être onéreux si rien n'est fait, indique le conseiller.

Si chacune des 140 maisons situées près du projet de porcherie industrielle à Sarsfield perd 20 000 $ de sa valeur, l'évaluation foncière de la ville diminuera de trois millions de dollars.

«Ça représente une perte de 50 000 $ de revenus en taxes foncières par année.»

Lalonde prépare un projet de loi

Jean-François Bertrand
jfbertrand@ledroit.com

Lorsque l'Assemblée législative siégera, le député de l'Est ontarien Jean-Marc Lalonde veut présenter un projet de loi privé pour réglementer les mégaporcheries.

«Il devrait y avoir une politique de tolérance zéro pour ce type d'exploitation agricole à proximité des villages ou des développements urbains. Après la tragédie de Walkerton, nous ne devrions prendre aucun risque. La qualité de l'eau et de l'air ne devrait jamais être prise pour acquis», a déclaré M. Lalonde.



Honda Civic 1997 à 2001

2 ou 4 portes, automatique ou manuelle, plusieurs avec balance de garantie du manufacturier.



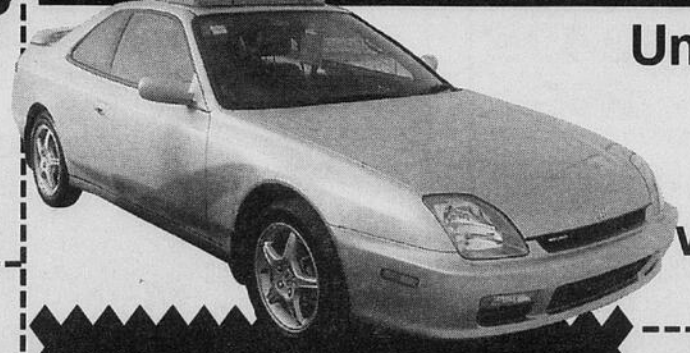
Choix de 21

à partir de 10 700$**

Chez Gatineau Honda vous aurez toujours l'heure juste!

Choix de véhicules usagés de qualité.

Ouvert les samedis de 9h à 17h



Un choix d'au delà de 175 véhicules neufs et d'occasion.

2000 MAZDA B4000
Cabine allongée, 6 cyl., automatique, climatiseur (#21715A) — Spécial 19 900$**

1998 TAURUS SE
Familiale, toute équipée (#581) — Spécial 11 900$**

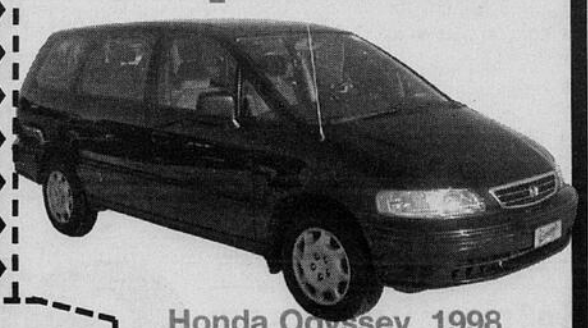
1996 PONTIAC SUNFIRE
4 portes, 5 vitesses, climatiseur (#11370) — Spécial 7 400$**

1999 FORD RANGER 4X4
Cabine allongée, groupe sport, clim. (#H588) — Spécial 20 900$**

1998 CHEVROLET METRO
4 portes, 5 vitesses, AM/FM, lecteur DC (#21594B) — Spécial 7 900$**

Voici la vedette
Honda Prelude, SE 2001
5 vitesses, tout équipée, sièges en cuir, toit ouvrant. Bal. de la garantie du manufacturier (#11-167A)
28 500$**

En primeur



Honda Odyssey 1998
4 portes, 7 passagers, tout équipée, seulement 46 700 km. (#10807A)
18 600$**

Gatineau HONDA

gatineauhonda.com

(**Plus taxes et frais de documents.)

1255, BOUL. DE LA VÉRENDRYE OUEST, GATINEAU. 568-4646

Les salaires des élus seront indexés

Le Droit

Le conseil municipal de Gatineau a approuvé, hier soir, un règlement qui prévoit l'indexation des salaires des élus de la nouvelle ville. La mesure, courante dans les administrations municipales, avait néanmoins été suspendue pendant plusieurs années à Hull, avant d'être réhabilitée en 2000. Le nouveau règlement prévoit également le versement d'allocations de départ et de transition à tous les élus. Cette deuxième allocation n'était réservée qu'au maire dans les anciennes villes de Gatineau et de Hull, mais l'administration actuelle a décidé de l'étendre à l'ensemble des élus du nouveau Gatineau. Le règlement adopté hier n'empêche en rien une augmentation ultérieure du salaire des conseillers, qui pourrait être suscitée par l'étude que mène actuellement le groupe-conseil AON.

Gatineau veut la fin des interurbains locaux

Sylvain Larocque
slarocque@ledroit.com

Le conseil municipal de Gatineau a adopté unanimement, hier soir, une résolution qui demande au CRTC d'abolir tous les frais d'interurbains dans la nouvelle ville fusionnée.

On sait qu'il n'est pas possible de téléphoner sans frais d'interurbains entre certains secteurs du nouveau Gatineau, par exemple entre Aylmer et Templeton.

En plus d'exiger l'abolition «pure et simple» des frais d'interurbains, les élus gatinois demandent au CRTC de ne pas accorder de compensation à Bell Canada et aux autres compagnies de téléphone. Ces dernières demandent habituellement une indemnité lorsque le CRTC réduit leurs possibilités de revenus.

Le conseiller Marc Bureau a par ailleurs annoncé, hier soir, la nomination du militant François Roy, de Logemen'Occupe, comme membre de la nouvelle Commission permanente sur l'habitation (CPH). M. Roy réclame depuis plusieurs années la construction de plus de logements sociaux en Outaouais, égratignant au passage les administrations municipales. Il ne sera toutefois pas seul à la CPH: ont aussi été nommés Jean-François Gagné, représentant des propriétaires d'immeubles, Benoit Mottard, de l'APCHQ, Serge Forget, de la fédération des coopératives d'habitation, Dominique Godbout, de l'Office municipal d'habitation et Myriam Lynch, de la SCHL.

«Nous vivons actuellement une véritable crise du logement, alors nous voulions agir rapidement pour que des solutions soient en place dès juillet», a déclaré M. Bureau. La Ville pourrait doubler le budget actuel de 500 000 $ qu'elle consacre au logement pour faire face à la crise, a indiqué le conseiller. «Il y aura des aménagements à faire au budget global pour profiter des sommes promises par la ministre Louise Harel», a-t-il souligné.

La séance du conseil municipal a par ailleurs été légèrement perturbée lorsqu'un citoyen, Guy Lebel, a posé une question destinée à un conseiller et au maire à propos des salaires. «Le président d'assemblée (Paul Morin) n'a pas respecté ses propres lignes directrices en ne permettant ni au conseiller, ni au maire, de répondre à ma question», déplore-t-il. C'est M. Morin qui a répondu à la question, disant être le porte-parole de ses collègues dans le dossier, une façon de faire qu'approuve le maire, Yves Ducharme.

Avis de demande de permis de vente d'alcool

Ontario

L'établissement suivant a présenté une demande à la Commission des alcools et des jeux de l'Ontario pour un permis de vente d'alcool, conformément à la **Loi sur les permis d'alcool :**

Demande de permis de vente d'alcool

Peter D. Clark Long Term Care Facility
7 & 9 Meridian Place
Ottawa (y compris zone de plein air)

Tout résident de la municipalité qui désire présenter des observations relativement à une demande peut le faire par écrit à la Commission au plus tard le **2 mars 2002.** Des copies des observations présentées seront envoyées aux auteurs des demandes. Veuillez inscrire vos nom, adresse et numéro de téléphone. Si une pétition est présentée à la Commission, veuillez indiquer le nom de la personne à contacter.

Remarque :
La CAJO donne aux auteurs de demande de permis une copie de toute objection reçue.

Envoyer les observations à :
Service d'inscription et de délivrance des permis
Commission des alcools et des jeux de l'Ontario
20, rue Dundas O, 7e étage, Toronto ON M5G 2N6
Télécopieur : 416 326-5555
Courrier électronique : licensing@agco.on.ca

For information on this advertisement in English, please write to:
Licensing and Registration Department
Alcohol and Gaming Commission of Ontario
20 Dundas St. W., 7th Floor
Toronto, ON M5G 2N6
Fax: 416-326-5555
E-mail: licensing@agco.on.ca

FORFAIT SOLEIL!

Vol nolisé en départ d'Ottawa

CANCUN MEXIQUE — Aquamarina Beach Hotel — Départ le 8 fév. — Tout-compris, 1 semaine — Adultes 1049$ — Enfants 799$

CANCUN MEXIQUE — Aquamarina Beach Hotel — Départ le 15 fév. — Tout-compris, 1 semaine — Adultes 1249$ — Enfants 899$

PUERTO PLATA RÉPUBLIQUE DOMINICAINE — Playa Naco Golf & Tennis Resort — Départ le 23 fév. — Tout-compris, 1 semaine — Adultes 1149$ — Enfants 799$

ORLANDO FLORIDE — Howard Johnson Maingate East — Départ le 11 fév. — Comprend vol, hôtel et voiture pour 1 semaine — Adultes 499$ — Enfants 299$

VARADERO CUBA — LTI Varadero Beach Resort — Départ le 10 fév. — 1299$ Tout-compris, 1 semaine

PUERTO PLATA RÉPUBLIQUE DOMINICAINE — Coral Marien Beach Hotel & Spa — Départ le 30 mars — Tout-compris, 1 semaine — Adultes 1049$ — Enfants 829$

Réservez par téléphone, en personne ou sur le site web.

(613) 231-3344 • 282, rue Elgin

GoTravelDirect.com

Les prix sont par personne, basés sur une occupation double. Les tarifs et l'espace sont sujets à la disponibilité. La TPS, taxes de transportion et autres frais de transportation sont en sus. Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter www.gotraveldirect.com. Vol par First Air.

FIRST AIR TICO Reg. No. 50008187

GO TRAVEL DIRECT VACATIONS

Guichet automatique service au volant

FAITES LE PLEIN!



La première banque en Outaouais à vous offrir ses services sans quitter le confort de votre véhicule.

BANQUE CS ALTERNA

160, boul. de l'Hôpital, Gatineau (à l'angle du boul. de la Gappe)
Téléphone : 595-6980 www.alterna.ca/gatineau

Camps de chasse: les locataires seront consultés

Charles Thériault
ctheriault@ledroit.com

Le ministère des Ressources naturelles consultera les locataires des terres publiques avant de hausser le loyer des camps de chasse.

Le porte-parole du ministère à Québec, Alain Vézina, a souligné que le gouvernement n'a pas encore pris de décision.

«La consultation se poursuit et nous voulons en venir à une entente globale, applicable à tout le Québec mais adaptée aux réalités de chaque région. La nouvelle politique sera adoptée cette année en vue d'une application en 2003 ou 2004. Nous voulons aussi nous assurer que tous les locataires respectent les règlements et que les occupants illégaux soient expulsés», a déclaré M. Vézina.

L'Outaouais compte près de 2000 locataires de terres publiques et plusieurs sont inquiets des changements à venir. Le Regroupement des locataires de terres publiques du Québec tiendra deux réunions d'information, les 19 et 20 février prochains à 19 h. La première aura lieu à la salle des Chevaliers de Colomb de Maniwaki au 289 rue King et la seconde à la salle des Chevaliers de Colomb de Hull, au 690, boulevard Saint-Joseph.

Sportage Rio SPECTRA Magentis SEDONA

Promenade KIA
«Membre du groupe Lallier»

RIO 2002 À partir de 12 095 $†


modèle RS montré

LOCATION 179,79 $*
AUCUN COMPTANT

• Moteur de 1,5 L, 96 HP • Boîte manuelle à 5 rapports • Deux coussins gonflables • Poutrelles de protection en acier dans les portières • Consommation sur route : 6,7 L/100 km

Vaste inventaire de véhicules Kia neufs pour livraison immédiate

SPORTAGE 4x4 2002 À partir de 22 095 $†

• Moteur de 2 L, 130 HP • **Climatisation** • Roues en alliage • Coussins gonflable aux genoux du conducteur • Transmission manuelle • Verrouillage des portières, glaces et rétroviseurs commandés électriquement


modèle EX montré

LOCATION 249,49$*
COMPTANT DE 2 500 $

FINANCEMENT DE 0%‡

Garantie Avantage Plus 5-5-5 KIA
LA MEILLEURE GARANTIE DE L'INDUSTRIE

KIA
Enfin, la qualité accessible à tous!

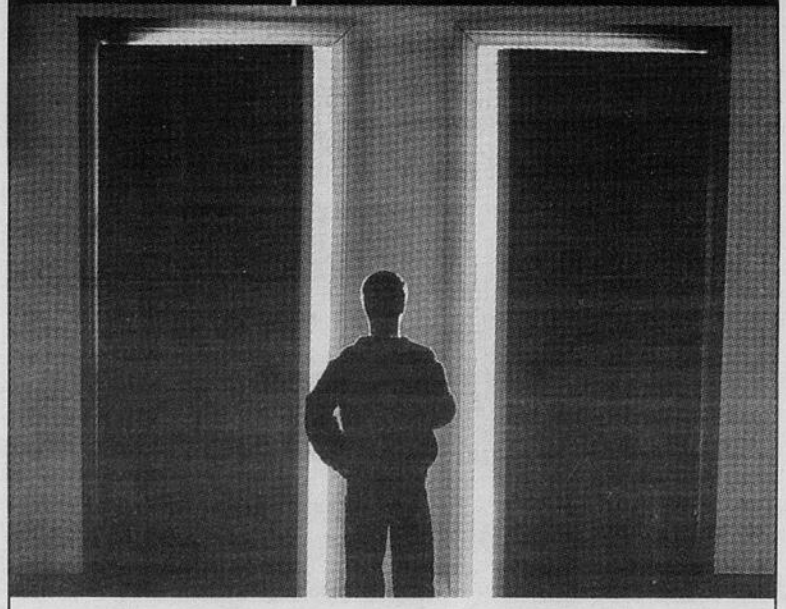
PROGRAMME «PRÊT-À-PARTIR» KIA POUR DIPLOMÉS

346, boul. Greber (coin La Gappe) Gatineau – 561-6669

Autres possibilités de location et de financement disponibles. Voir un de nos représentants pour les détails.

*Nos programmes de location sont établis, suite à une approbation de crédit, par Crédit Kia Canada inc. Ils sont applicables aux Rio 2002 (RO5412) et Sportage X 2002 (SP5412). Durée de location de 48 mois, avec remise au locateur, au taux de financement de 0,68%/1,78% avec acompte ou échange équivalent de 0 $/2 500 $. Premier paiement de 179,79 $/249,49 $, plus transport de 0 $/550 $ et frais d'administration de 350 $ exigibles à la livraison l'obligation totale de location pour la Rio 2002/Sportage, basée sur un prix de détail suggéré du fabricant de 12 095 $/22 095 $ est respectivement de 8 629,92 $/11 975,52 $, et l'option d'achat est évaluée à 4 390,75 $/8 838,00 $. Obligations de location calculées sur la base d'une entente de 20 000 km/an (d'autres types d'ententes existent également). Si la limite est dépassée, des frais supplémentaires de 0,08$ par kilomètre s'appliquent. Immatriculation, plaques, inspection préalable à la livraison, transport et taxes non inclus et payables en sus. =Le prix de détail suggéré du fabricant pour un modèle Rio 2002/Sportage 2002 est de 12 095 $/22 095 $. Immatriculation, plaques, inspection préalable à la livraison, transport et taxes non inclus payables en sus. Les prix peuvent changer sans préavis. Un taux de financement de 0,0 % est disponible pour tous les modèles 2002, après approbation de crédit. D'autres taux et conditions sont possibles. Certaines restrictions peuvent s'appliquer. Voir Promenade Kia pour détails. Kia et le slogan «Enfin, la qualité accessible à tous!» sont des marques déposées de Kia Motors Corporation.

PORTES OUVERTES
La formation professionnelle et technique en Outaouais



Collège de l'Outaouais

Soins infirmiers
Techniques de bureautique
Techniques administratives (finance)
Techniques de l'informatique
Techniques de la documentation
Technologie de la géomatique
Techniques de laboratoires/biotechnologies
Techniques d'intégration multimédia
Techniques de génie mécanique
Techniques d'hygiène dentaire
Techniques policières

Mercredi 30 janvier
19 h et 20 h
Campus Gabrielle-Roy
333, boul. Cité-des-Jeunes
Hull
(819) 770-4012 poste 318
Accueil portes 25 et 26
Stationnement gratuit

La clé pour ma réussite !

Design d'intérieur
Techniques d'éducation à l'enfance
Techniques d'éducation spécialisée
Technologie du génie civil
Technologie de la mécanique du bâtiment
Technologie du génie électrique
Techniques administratives (gestion)
Décoration intérieure et étalage (DEP)

Jeudi 31 janvier
19 h et 20 h
Campus Félix-Leclerc
820, boul. La Gappe
Gatineau
(819) 243-9000 poste 0
Accueil porte 7
Stationnement gratuit

Séances d'information et visites pour parents et élèves
Collège de l'Outaouais

Awards Capital Educators Prix 2002*
d'excellence en enseignement de la capitale

Celebrating educators in the National capital
Hommage aux éducateurs et éducatrices de la capitale nationale

Mise en candidature

Connaissez-vous une éducatrice ou un éducateur qui a :

- **fait une différence dans votre vie ou dans la vie de quelqu'un que vous connaissez?**
- **agi comme modèle?**
- **inspiré un esprit de chef de file et la confiance en soi chez leurs apprenants?**

Si tel est le cas, demandez un formulaire de mise en candidature dès maintenant!

Les éducateurs actuellement actifs sont admissibles au Prix des éducateurs de la capitale s'ils
- œuvrent dans un établissement d'enseignement primaire, secondaire ou postsecondaire public;
- sont employés par une école, une commission scolaire ou un établissement postsecondaire situé dans les limites de la ville d'Ottawa.

La collectivité honorera ces héros de notre région lors d'un gala et d'une cérémonie de remise des prix le soir du 4 mai 2002 au Collège Algonquin – Campus de Woodroffe. Quinze éducateurs locaux seront choisis parmi les 62 finalistes potentiels. Les lauréats seront annoncés lors de la soirée de gala.

Date limite de mise en candidature : 8 mars 2002

Vous pouvez obtenir une copie du formulaire de mise en candidature en visitant le site www.edugala.ca ou en téléphonant au 592-8160, poste 252.

Faites-nous parvenir la mise en candidature par télécopieur au 591-1609 ou postez-la à l'adresse suivante : OCRI, a/s Christine Lauzon-Foley, 36, promenade Steacie, Kanata (Ontario) K2K 2A9.

Institutions participantes :
- Carleton University
- Collège Algonquin
- Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario
- Conseil des écoles catholiques de langue française du Centre-Est
- Conseil des écoles catholiques d'Ottawa-Carleton
- Conseil des écoles publiques d'Ottawa-Carleton
- La Cité collégiale
- Université d'Ottawa

Commandité par LeDroit cyberpresse.ca

MULTI-PRÊTS HYPOTHÈQUES
• Courtier immobilier agréé
• Conseiller en financement hypothécaire

MEILLEURS TAUX HYPOTHÉCAIRES DU JOUR

VARIABLE	1 AN	3 ANS	5 ANS
1,99 %*	3,84 %	4,85 %	5,75 %

* Certaines conditions s'appliquent

AVEC NOUS VOUS OBTENEZ...
• Les meilleurs taux d'intérêt
• Les meilleures conditions
• Un service de préqualification
• Taux garantis jusqu'au 31 juillet 2002
• Un transfert d'hypothèque sans frais

SERVICE GRATUIT
(819) 775-2590
1-800-798-PRÊT
(7 jours/semaine)
www.multi-prets.com

SUZUKI PRODUIT L'AUTO LA PLUS VENDUE AU JAPON

Grand Vitara
Location à partir de
259$*
par mois / 48 mois
P.D.S.M. 23 995$

Financement d'achat à 0% sur les Suzuki 2002



GATINEAU SUZUKI
267 Notre-Dame Gatineau 643-4341

Offre de durée limitée pour les particuliers admissibles disponible auprès de Suzuki Crédit pour la location d'un Grand Vitara JX, T.M. La mensualité de 259 $ est basée sur un terme de 48 mois avec une allocation de 20 000 km/année (0,08 le km excédentaire). L'acompte requis est de 1 975 $. La première mensualité et un dépôt de sécurité remboursable de 300 $ sont payables à la prise d'effet du plan de location. Transport et préparation (995 $) en sus. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Financement pour achat disponible à partir de 0 %. Le véhicule peut différer de l'illustration. Voir le concessionnaire Gatineau Suzuki pour plus de détails.

SUZUKI
Au rythme de ta vie

FABRICVILLE
www.fabricville.com

Ménage à 3

(Ce n'est pas ce que vous croyez!!!)

Achetez 1 mètre et au prix cour.

PARTEZ AVEC UN(E) COUPLE EN PLUS GRATUITS!
(de valeur égale ou moindre) Détails en magasin

des millions de mètres de tissus MODE

des milliers de mètres de tissus à DRAPERIES en magasin

FABRICVILLE
Le plus important distributeur de tissus et draperies au Canada
920, Maloney Ouest à Gatineau
120 magasins d'un océan à l'autre
Des magasins "cousus" d'aubaines

Meilleure qualité, meilleurs prix
Lun. - Mar. - Mer. 9h30 à 17h30
Jeudi - Vendredi 9h30 à 21h
Samedi 9h à 17h
Dimanche 12h à 17h
(819) 568-2405



Renée Laurin
rlaurin@ledroit.com

L'autobus sans rabais pour les étudiants adultes

À Ottawa, il n'y a pas d'âge pour bénéficier d'un des nombreux avantages pécuniaires qui viennent avec le prestigieux titre d'étudiant à temps complet.

Que vous ayez 12 ans ou 77 ans, il suffit de présenter la preuve de votre statut pour avoir droit de voyager à rabais sur tous les circuits d'autobus d'OC Transpo. Un laissez-passer étudiant mensuel coûte 48,75 $ dans la région de la capitale nationale. Le même laissez-passer coûte en temps normal 59,50 $.

En Outaouais, il vaut mieux terminer ses études le plus rapidement possible pour avoir droit au même privilège. De fait, du côté québécois de la rivière, il faut avoir moins de 21 ans pour avoir droit au rabais étudiant sur le laissez-passer mensuel de la Société de transport de l'Outaouais (STO), soit 43 $ par mois. À 21 ans, c'est fini. N'y pensez plus. Que vous soyez étudiant à temps complet ou non, sans le sou ou riche à craquer, vous devrez payer le plein tarif pour utiliser le transport en commun, soit 59 $ par mois.



ARCHIVES

«À ce prix-là, c'est presque un encouragement à prendre sa voiture», s'indignait récemment une mère de famille dont les deux enfants, tous deux âgés de plus de 21 ans, poursuivent actuellement des études postsecondaires à temps complet dans la région.

«Non mais ils sont combien les jeunes qui terminent leurs études à 20 ans aujourd'hui?», se demande-t-elle.

Ce qui a attisé encore plus l'indignation de cette dame, c'est lorsqu'elle a appris, avant les Fêtes, que la Société de transport de Montréal (STM) accordait maintenant un rabais sur ses laissez-passer mensuels à tous les étudiants âgés de moins de 25 ans. Utiliser le transport en commun coûte maintenant 25 $ par mois aux jeunes étudiants montréalais, comparativement à 50 $ pour les usagers réguliers.

«Pourquoi les autres et pas nous?» se demande-t-elle.

La réponse est pourtant simple: pas d'argent, pas de services. Selon la porte-parole de la Société de transport de l'Outaouais, Céline Gauthier, la décision d'OC Transpo d'étendre le rabais étudiant à toutes les tranches d'âge est une erreur que bien des sociétés de transport au pays n'oseraient commettre aujourd'hui compte tenu du sous-financement dont elles font l'objet.

«Le cas d'OC Transpo est une exception à la règle», dit-elle. Quant à Montréal, elle rappelle que la STM a dû hausser tous ses tarifs pour financer les rabais qu'elle offre maintenant à un plus grand nombre d'étudiants.

«Chez, nous, il n'est pas question d'augmenter les tarifs réguliers, dit-elle. Nous avons déjà des tarifs plus élevés que plusieurs sociétés de transport au pays. C'est à d'autres de prendre la relève si on veut être en mesure d'offrir des rabais aux étudiants, dit-elle tout en rappelant que la STO souffre d'un manque à gagner de 1,2 million $ pour répondre à la croissance de l'achalandage et être en mesure de bonifier le service actuel ne serait-ce qu'un tout petit peu.

Les revenus de la STO proviennent des usagers, mais aussi d'une subvention versée par la municipalité de Gatineau. Cette subvention couvre présentement 28 % du budget total de la STO, alors que la moyenne nationale est de 38 %.

«Investir ou non dans le transport en commun demeure une question de choix de société. La ville a fait son choix», note M^me^ Gauthier.

Opter pour le transport en commun aurait permis, selon elle, d'éviter de construire un nouveau pont.

Mais ils semble bien qu'une majorité de Gatinois préfère encore les ponts et les autoroutes. Tant pis pour les étudiants et les écolos soucieux de la qualité de l'air. Ils devront continuer de payer ou se mettre à la marche, à la condition bien sûr qu'il nous reste encore un peu de sous pour construire des trottoirs...

Accident mortel à Gatineau

Jean-François Bertrand
jfbertrand@ledroit.com

Un piéton a été tué à Gatineau, alors qu'une camionnette l'a percuté hier après-midi.

Il était 17 h 20 lorsqu'un véhicule circulant en direction est a frappé un piéton sur la rue Scullion.

Il n'y a pas de trottoir sur cette rue, située tout juste au sud de l'autoroute 50, entre le boulevard Gréber et la montée Paiement, a indiqué la police de Gatineau.

La victime, un homme dans la vingtaine dont l'identité n'a pas été révélée, a reçu un «impact majeur». Son décès a été constaté vers 18 h 10, au campus Gatineau du CHVO.

Le conducteur, un homme dans la quarantaine, a été arrêté puisque les policiers soupçonnent que l'alcool pourrait être un facteur dans l'accident.

L'individu a subi un test à l'ivressomètre au poste de police. L'enquête, dirigée par le sergent-détective Yves Blanchard, était toujours en cours hier soir, et aucune accusation n'avait encore été déposée.

Les techniciens en reconstitution de scène d'accident de la route ont été dépêchés sur la rue Scullion, qui a été fermée pendant quelques heures.

Josée Binette, une voisine qui habite trop loin pour avoir vu l'accident, a déclaré au *Droit* que «Malheureusement, les automobiles roulent beaucoup trop vite sur la rue Scullion.»

D'autres voisins ont indiqué que depuis que le chemin de concession a été pavé, il y a quatre ou cinq ans, les automobilistes roulent beaucoup plus vite qu'avant et que la limite de vitesse de 50 km/h est rarement respectée.

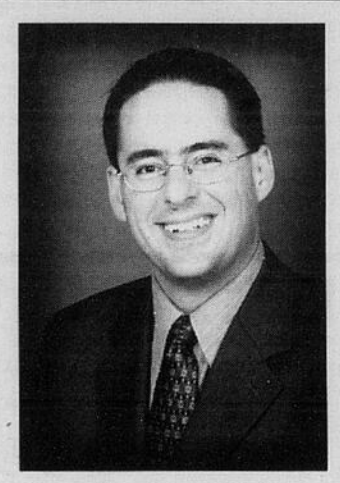
Leslie Ann Kelly habite non loin du lieu de l'accident. Tout était terminé lorsqu'elle est rentrée à la maison. Mais elle sait qu'à cette section de la rue Scullion «c'est très étroit le gravois entre la rue et le fossé.»

Lorsqu'elle fait marcher son chien, un chihuahua à poil long nommé Fluffy, elle fait un détour entre deux maison pour ne pas avoir à marcher sur l'accotement, trop étroit à son goût.

NOMINATION

Caisse populaire Desjardins du Coeur-des-vallées

Desjardins



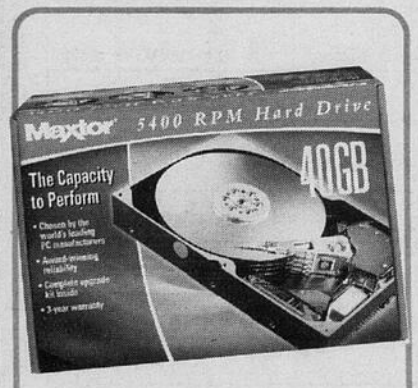
Luc Nadon, Pl. Fin.

M. Guy Bélisle, directeur général de la Caisse populaire Desjardins du Coeur-des-vallées, est heureux d'annoncer la nomination de ***M. Luc Nadon****, à titre de planificateur financier.*

Diplômé de l'Université du Québec à Hull et membre de l'Institut québécois de planification financière, M. Nadon possède plusieurs années d'expérience au sein des institutions financières dont 11 ans dans Desjardins.

Vous pouvez donc le rejoindre au ***986-1551, poste 224***

AUBAINES DE JANVIER !

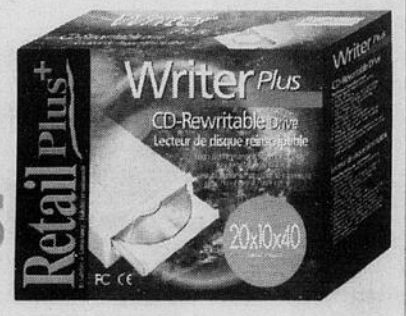


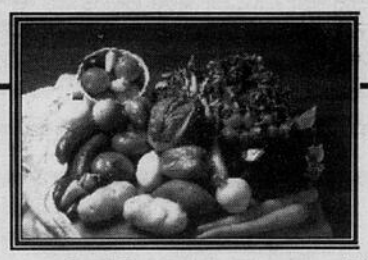
Maxtor®
DISQUE DUR 5400 RÉGIME-MOTEUR 40 Go
Notre prix 169,98
Rabais instantané -20,00
Prix après rabais 149,98
RABAIS
466026
Code du bon : 9751900000000000

SONY®
DISQUES INSCRIPTIBLES MINCES
• 80 minutes
13,45 PAQ. 10
362121



UNITÉ CDRW 20X
• Interne
• Vitesse 20 x 10 x 40 x
149,95
477298





Collège Mérici
819-595-1115
poste 323

Offrez-vous l'excellence !

FORMATION

GÉRANCE DE RESTAURANT (AEC)

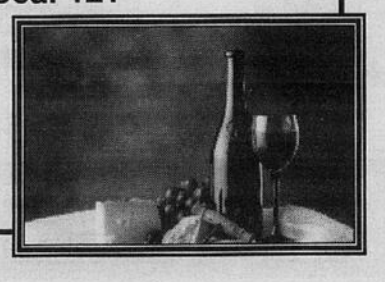
Temps partiel 630 heures

Outils de gestion :

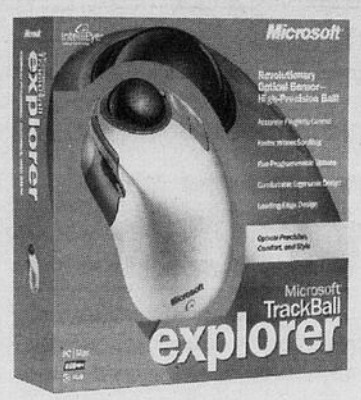
- Sommellerie
- Standardisation de recettes
- Psychologie de travail
- Tendances et nouveautés
- Gestion de salles et de bar
- Stratégie de promotion et prix
- etc.

Soirée d'information

Le mardi 5 février 2002
19 heures local 121



217 Montcalm, Hull
J8Y 6X1



Microsoft
TRACKBALL EXPLORER
• Le premier dispositif de pointage avec la technologie optique IntelliEye
• Conçu pour le confort
• Navigation facile
Notre prix 79,95
Rabais postal 30,00
Prix après rabais 49,95
461163

D-Link Air SOLUTIONS POUR RÉSEAU SANS FIL

Il est plus facile que jamais d'installer un réseau sans fil. Partagez des données, des fichiers, des lecteurs, des imprimantes et bien plus sans avoir de fils !

CARTE RÉSEAU SANS FIL DWL-650 11 Mbps PCMCIA
• Portée : 100 m (à l'intérieur), 300 m (à l'extérieur)
• Autoconfiguration
• Chiffrement WEP 128 bits
479331 164,85





ROUTEUR SANS FIL DI-713P
• Point d'accès répondant à la norme IEEE 802.1 11b
• Interrupteur Ethernet 10/100 à 3 ports
• Routeur/pare-feu matériel
479330 349,82

Valable jusqu'au 6 février ou jusqu'à épuisement des stocks.
Les articles ne sont pas tous disponibles par livraison ou par commande en ligne.

GATINEAU 235, Montée Paiement
GLOUCESTER 2016, ch. Ogilvie
HULL 35, boul. du Plateau
HEURES D'OUVERTURE Lun. au vend. : 8 h à 21 h
Sam. : 9 h à 17 h Dim. : 10 h à 17 h

BUREAU EN GROS
Articles de bureau • Bas prix d'entrepôt
www.bureauengros.com

Visez juste!

CENTRE ADMINISTRATION COMMERCE ET SECRÉTARIAT

183, rue Broadway Ouest, Gatineau, Qué. 643-4640
www. csdraveurs.qc.ca/cacs

BUREAUTIQUE

Cours du soir
mardi et jeudi de 19 h à 22 h
Début 21 février 2002

TITRE DU COURS	DURÉE	DATE DE FIN	PRÉALABLES	COÛT
Windows 98	20 hres	21 mai 2002		80 $ + taxes + livre
Début: 12 mars 2002				
Mise à jour d'un PC	45 hres	28 mars 2002	Connaissance Windows 98 et internet	180 $ + taxes
Naviguer sur internet	18hres	28mars 2002	Connaissance de Windows	72 $ + taxes + livre
PowerPoint 2000	20 hres	4 avril 2002		80 $ + taxes + livre
Création du Page Web	30 hres	16 avril 2002	Connaissance de Windows et internet	120 $ + taxes + livre
Excel 2000	45 hres	2 mai 2002		180 $ + taxes + livre
Word de base 2000	45 hres	2 mai 2002		180 $ + taxes + livre
Word avancé 2000	45 hres	2 mai 2002	Connaissance de base	180 $ + taxes + livre
Access 2000	45 hres	2 mai 2002		180 $ + Taxes + livre
Simple Comptable ACCPAC version 8.6	45 hres	2 mai 2002	Tenue de livres	180 $ + taxes + livre
Comptabilité d'entreprise	80 hres	18 juin 2002	simple Comptable ACC PAC	320 $ + taxes + livre

Frais : La moitié des frais sont exigés à l'inscription

N.B. : Tous les cours autofinancés sont admissibles au 1% de la loi 90 pour les entreprises ou à l'exemption personnelle pour les particuliers.

INSCRIPTIONS : Tous les jours
Lundi au vendredi entre 9 h à 11h30 et 13h00 à 15h30
OU
Par téléphone.
Frais : Payables par VISA ou Interact

Commission scolaire des Draveurs

La MRC Papineau aura son centre de récupération

Paul Gauthier
Correspondant régional - PETITE-NATION
pgauthier@ledroit.com

Les entreprises et la population de la MRC Papineau n'auront dorénavant plus à se casser la tête pour se départir de leurs déchets de construction puisqu'un centre de récupération de matériaux secs entrera en activité à compter de l'été prochain sur le territoire.

En effet, Service d'excavation Jacques Lirette a obtenu un certificat d'autorisation du ministère de l'Environnement, le 11 janvier, et compte exploiter ce site sur le chemin Tour-du-Lac, à Lac-Simon.

«Parce qu'il faut effectuer plusieurs travaux de préparation afin de respecter les normes environnementales, nous ne prévoyons pas exploiter notre centre avant l'été», a indiqué Geany Lirette, secrétaire de l'entreprise.

Possédant son propre site d'élimination des déchets, la municipalité de Lac-Simon ne peut se montrer que très favorable à l'ouverture de ce site régional.

«Nous acceptions les matériaux secs parce qu'il n'y avait pas de site dans la MRC pour s'en débarrasser. Le centre de récupération nous permettra donc de nous limiter seulement aux ordures ménagères, ce qui prolongera la durée de vie du site de la municipalité», a conclu le maire Roland Martel.

Service correctionnel du Canada | Correctional Service of Canada

SERVICE CORRECTIONNEL DU CANADA
LIBERTÉS CONDITIONNELLES DISTRICT D'OTTAWA
EST À LA RECHERCHE DE

BÉNÉVOLES

Nous sommes présentement à la recherche de bénévoles afin d'offrir des services d'aide à des femmes et des hommes libérés d'une institution carcérale de juridiction fédérale. Nous recherchons des personnes possédant une vaste gamme d'expériences de vie. Les bénévoles doivent aussi démontrer un comportement exempt de préjugés et posséder des aptitudes pour les relations interpersonnelles. Une invitation particulière est lancée aux gens de la région provenant des diverses communautés culturelles. Une formation est offerte aux bénévoles. Si vous désirez vous joindre à nous, composez le (613) 992-2008.


Francine Rozon**, AVC
Directeure d'agence, Conseillère en sécurité financière


Jean-Pierre Beaudoin**
Directeur des ventes
Conseiller en sécurité financière


Than Beaudoin**
Directeur des ventes
Conseiller en sécurité financière


Martin Galipeau**
Adjoint à la direction
Conseiller en sécurité financière

REER ▶ avec 35 fonds de placement

☑ Une très grande diversification assurée par différents styles de gestion et 5 catégories de fonds

☑ L'accès à plusieurs gestionnaires de portefeuille professionnels à l'intérieur d'un même contrat

☑ Tous les avantages des fonds communs de placement


Gérard Bélanger,**, A.V.C.
Conseiller en sécurité financière


Maurice Bélanger,**, A.V.C.
Conseiller en sécurité financière


Isabelle Bergeron**
Conseillère en sécurité financière


Jacques Bisson,** , A.V.C.
Conseiller en sécurité financière


Michel Bouchard**
Conseiller en sécurité financière


Michel Charbonneau,**, A.V.C.
Conseiller en sécurité financière


Jean-Luc Gauthier,**, A.V.C
Conseiller en sécurité financière


Michel Gratton,**, A.V.C.
Conseiller en sécurité financière


Luc Lauzon,**, A.V.C.
Conseiller en sécurité financière


Claude Guindon,**, A.V.C.
Conseiller en sécurité financière


Armand Legault**
Conseiller en sécurité financière


Francine Mainville**
Conseillère en sécurité financière


Luc Marengère*
Stagiaire en assurance de personnes


Mathieu Martel**
Conseiller en sécurité financière


José Melo**
Conseiller en sécurité financière


Hélène Royer-Prud'homme**
Conseillère en sécurité financière.


Daniel Primeau*
Stagiaire en assurance de personnes


Michel Tessier**
Conseiller en sécurité financière


René Tremblay**
Conseiller en sécurité financière

PLUS
☑ Une garantie sur vos placements et divers autres avantages exclusifs à ECOFLEX

FONDS MULTIGESTION
FONDS INDICIEL CANADIEN
FONDS INDICIEL AMÉRICAIN DAQ
FONDS TECHNOLOGIE
FONDS SOINS DE SANTÉ
FONDS : GARANTIE, PROTECTION, DIVERSIFICATION
ECOFLEX

La marge de crédit REER-Ecoflex

Vous avez maintenant la possibilité d'attendre votre remboursement d'impôt et de différer de 120 jours votre premier versement à votre prêt REER tout en bénéficiant d'un taux d'intérêt très concurrentiel offert par la marge de crédit REER-Ecoflex.

Consultez-nous !
Évaluation de vos besoins en vue de réaliser vos objectifs de retraite.

(*assurance de personnes)
(**assurance de personnes et assurance collective de personnes)

INDUSTRIELLE ALLIANCE
ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS
MC L'Industrielle-Alliance Compagnie d'Assurance sur la Vie

Agence de Hull
880, boul. de la Carrière, bureau 200
Hull (Québec) J8Y 6T5

Tél. : (819) 771-6645
Téléc. : (819) 776-5751

L'accusé plaide coupable

Régis Bouchard
rbouchard@ledroit.com

C'est en bout de ligne à une accusation de voies de fait à laquelle a plaidé coupable, hier, Robert Emond qui, le 31 août dernier, avait semé tout un émoi sur un terrain de golf après qu'une balle eut frappé son camion.

L'individu de 34 ans faisait au départ face à trois accusations de voies de fait et de menaces de mort alors qu'il aurait menacé des golfeurs avec une scie mécanique.

La Couronne a finalement accepté, hier, un plaidoyer de culpabilité sur une accusation de voies de fait pour avoir poussé un golfeur.

À la suite de l'incident, Robert Emond avait dit regretter son emportement. «Je ne voulais pas faire de mal à personne. J'ai eu peur et je ne voulais pas revivre les incidents de 1994 où j'ai été victime de voies de fait. J'étais choqué, je ne m'en cache pas», avait expliqué Emond en ajoutant qu'il avait subi des blessures à une jambe lorsque atteint par des éclats de verre provenant du pare-brise fracassé par la balle de golf.

Robert Emond s'est vu imposer une amende de 150 $ et une probation de une année où il lui est formellement interdit de se retrouver sur le parcours du terrain de golf Château-Cartier.

Vente 1/2 prix !
sur toute la marchandise d'hiver.*
Les Galeries de Hull
Les Galeries d'Aylmer
Buckingham
Les Terrasses de la Chaudière
* sauf manteaux et suèdes/cuir.
DAVID ASSAD

Liquidation totale de tout notre inventaire!
Plus de 1 million de marchandise en promotion avec des rabais jusqu'à 60%
Mathew Charles
MERCERIE POUR HOMME
Les Galeries Aylmer • 684-9825 Les Galeries de Hull • 595-6876
*Sauf certaines exceptions

Super AUBAINE
3 pour 1 lunetterie
À l'achat d'une paire seulement
50% de rabais monture et verres
Optique Laurier
Examen de la vue OPTOMÉTRISTE
Choisissez une paire de lunette à prix courant, obtenez une 2e paire tout à fait gratuitement, ainsi qu'une paire de verres de contact gratuite (souples Sph.) Ce spécial peut être partagé avec famille ou ami. Garantie à vie contre le bris sur toutes nos lentilles incassables. Garantie inconditionnelle d'un an sur toutes nos montures sous réserve d'utilisation normale. Pas d'honoraires professionnels, ni de frais cachés ou de taxes. Verres de contact en spécial, 50% de rabais,verres de contact jetable, 22$/boîte. Détails en magasin.
Masson-Angers, Marché Larose, 281-9222 • Gatineau, Les Promenades de l'Outaouais, 246-2222 • Hull, 295 boul. Saint-Joseph, 771-2222 • Hawkesbury, 285 rue Main, 636-0678 • Aylmer, Glenwood Plaza, 685-2222 • Place D'Orleans, 841-9999 • Centre Rideau, 569-2222 • Hunt Club coin rue Bank, 521-8884 • Centre commercial St-Laurent, à côte de Sport Chek, 741-4448 • Billings Bridge Plaza, 523-7772 • 621, rue Somerset O, 236-2222 • 141, av. Laurier coin Elgin, 238-9999 • 54, rue Elgin coin Queen, 235-8888 • Kanata Centrum, 599-9599 • Renfrew, 108 Raglan St. S, 432-4488 • Cornwall Square, 936-6666 • Centre commercial Kemptville, 258-2700 • Centre commercial Brockville, 345-1119 • Belleville, Quinte Mall, 967-0000 • Kingston, 281, rue King, 546-4444

127 millions $ en infrastructures dans la ville d'Ottawa

Caroline Barrière
cbarriere@ledroit.com

La Ville d'Ottawa bénéficiera d'investissements majeurs pour ses infrastructures. Le financement, qui inclut 25 millions $ pour le Centre des congrès, comprend également 45 millions $ pour l'amélioration du transport local ainsi que 57 millions $ pour l'élargissement du Queensway.

«Nous voulons régler les problèmes de circulation et d'embouteillage tout en facilitant l'accès au parc d'affaires et au secteur de la haute technologie dans l'ouest de la ville», a affirmé le ministre des Finances Jim Flaherty.

Les projets d'amélioration ciblés seront surtout réalisés dans l'ouest et le sud de la ville. La promenade Terry-Fox sera élargie et prolongée de la promenade Palladium jusqu'au chemin Hazeldean et de Richardson Side Road jusqu'à la promenade Campeau.

L'accès au chemin Fallowfield sera amélioré par l'élargissement de l'avenue Woodroffe à partir de Sportsplex jusqu'au lotissement Smiths Falls.

La circulation routière et les traverses de chemin de fer seront revues sur l'avenue Woodroffe et le chemin Fallowfield pour permettre des déplacements plus sécuritaires.



ARCHIVES
Le ministre des Finances, Jim Flaherty

Chemin Innes

Dans l'est, le chemin Innes sera élargi à partir de Blair jusqu'à la 417, ainsi que du boulevard Orléans jusqu'au chemin Frank-Kenny, pour favoriser l'aménagement d'un parc d'affaires.

Le gouvernement fédéral et la Ville financeront eux aussi ces projets en injectant 45 millions chacun pour compléter les travaux.

Quant à l'élargissement du Queensway, la portion identifiée pour les travaux est située entre la route 7 et l'autoroute 416. La réfection d'échangeurs à la hauteur de la promenade Terry-Fox et du chemin Eagleson a aussi été prise en compte.

Tous ces projets ne font pas l'affaire de Transport 2000. Le consultant David Jeanes s'est dit déçu. «On espérait que des investissements pour le transport en commun auraient été annoncés en même temps. Où est la priorité pour les piétons, les pistes cyclables et le transport en commun? On pense d'abord aux axes routiers. C'est dommage.»





Benoît Pelletier satisfait des propos de Chiarelli

Le député de Chapleau, Benoît Pelletier, se réjouit de l'ouverture exprimée lundi par le maire d'Ottawa, Bob Chiarelli, quant à l'emplacement du futur pont interprovincial à l'île Kettle.

Sylvain Larocque
slarocque@ledroit.com

«Il faut saluer l'ouverture dont a fait preuve M. Chiarelli, affirme le député libéral. Il s'agit d'un développement positif et inespéré dans le dossier.»

Aux yeux de Benoit Pelletier, le corridor de l'île Kettle constitue le projet le plus crédible et «le plus appuyé» parmi les options qui sont sur la table.

«Ce n'est pas tant un problème de financement qu'un problème de volonté politique, notamment de la part du gouvernement de l'Ontario, souligne-t-il. Le gouvernement du Québec est vraiment favorable au projet, il a un parti pris en faveur de l'île Kettle.»

Le député n'est pas contre le fait que des études environnementales soient réalisées pour déterminer l'emplacement du ou des futurs ponts interprovinciaux, mais il estime que celles qui existent déjà sont fiables. «Elles disent toutes qu'un pont à l'île Kettle est le projet qui a le moins d'inconvénients environnementaux.»

AUTOROUTE PÉRIPHÉRIQUE

Quant à l'idée d'une autoroute périphérique autour de la région de la capitale, qui impliquerait la construction de deux ponts, «ce n'est pas une mauvaise idée non plus», croit le député Pelletier. «Mais il faut savoir prioriser, et le pont à l'île Kettle est plus près du but», dit-il.

La Ville d'Ottawa a intérêt à ce qu'un nouveau pont soit construit, pense M. Pelletier, mais il appartient au maire de Gatineau, Yves Ducharme, de faire preuve de leadership dans le dossier. «Il a un rôle majeur à jouer», indique-t-il. La CCN, pour sa part, devra agir comme «facilitateur» dans le dossier, juge le député.

La Résidence de l'Île
Pour personnes retraitées autonomes



Chambres, à partir de 995$/mois

Incluant les services suivants :
- Trois repas par jour avec choix de menus
- Entretien ménager
- Personnel de garde 24 h
- Service de prévention médicale
- Programme récréatif
- Service religieux régulier
- Salle de lavage
- **Stationnement intérieur**

223, rue St-Rédempteur, Hull (819) 778-8717 «Crédit du gouvernement disponible. Informez-vous!»



Couette 1/2 prix
Votre choix
69,99 $
Grandeur au choix

Ce solde se termine le 24 février!

Si vous avez toujours rêvé d'un édredon moelleux ou s'il vous en faut un autre - c'est le moment idéal! Nous venons tout juste de recevoir une quantité spéciale d'édredons en plumes de canard de haute qualité. Ils sont à vous pour la moitié du prix courant, lequel était déjà très bas, pour un temps limité! Cette offre spéciale s'inscrit dans notre «**GIGANTESQUE SOLDE DE LITERIE MODE**»!

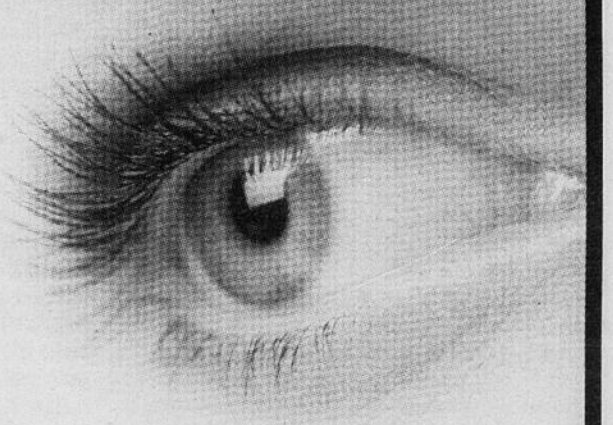
Une fois sur place, voyez toutes les aubaines comprenant : **les oreillers à partir de 9,99 $; les couvre-matelas à partir de 19,99 $ (jumeau); les ensembles de draps en percale à partir de 19,99 $ (jumeau).** Il y a 25 offres fantastiques en tout! Les édredons sont en quantités limitées à 75 par magasin. **Alors qu'attendez-vous?**

beddington's
Trésor de la literie

Service à la clientèle : Lun. au ven., 9h à 17h
1-888-233-0808 poste 10

Gatineau	Nepean	Ottawa Sud	Ottawa Est	Orléans
25, chemin de la Savane (Plaza Toys "R" Us)	194, rue Robertson (Village Mews Plaza)	1708, rue Bank (1 rue sud d'Héron)	560, rue Montréal (à St-Laurent)	Mall Place d'Orléans (2e étage à côté de la foire alimentaire)
568-2000	828-5000	521-5000	741-5000	824-7550

Chirurgie au laser pour les yeux



AVIS PUBLIC

Le patient qui a une prescription normale ne devrait pas payer pour celui qui a des «yeux à problèmes».

95% La plupart des centres facturent le même prix à tous les patients, ce qui est injustifiable. En effet, 95% des patients sont des candidats et candidates régulier(ère)s pour la chirurgie au laser de l'oeil et ne devraient pas être pénalisé(e)s en payant le même prix que les patients qui font partie de la catégorie des cas complexes.

5% des patients représentent des cas difficiles et seulement le chirurgien peut évaluer le coût de leur chirurgie après consultation. Les patients de cette categorie peuvent payer de 2000$ jusquà 3000$ par oeil.

Les consultations sont gratuites dans la plupart des centres. Informez-vous avant de prendre une décision finale afin d'obtenir la vraie valeur de votre chirurgie.

LASIK VISION 20/20

POURQUOI PAYEZ PLUS?

Chez Lasik Vision 20/20 toutes les prescriptions normales sans astigmatisme... $590 par oeil

Les prescriptions avec astigmatisme..... $790 par oeil

Réservez Votre Consultation Gratuite Maintenant!

CENTRE MÉDICAL D'OTTAWA

CENTRE-VILLE, 42 RUE ELGIN , ÉDIFICE CHAMBERS 232-2444 1-888-257-5556

KINGSTON • CENTRE-VILLE, 279 RUE KING, CENTRE MÉDICAL KINGSTON 1-613-531-3100 1-888-270-3331



Mario Boulianne

Téléphone: (819) 770-9174 Télécopieur: (613) 562-7539 Courriel: mboulianne@ledroit.com

En jasant avec vous



Bénévoles honorés

La soirée de bénévoles d'Ottawa-Vanier a permis d'honorer 16 personnes qui ont reçu des médailles d'honneur et des certificats de mérite de la part du député **Mauril Bélanger**. Sur la photo, on retrouve (à l'arrière) **James Wong, Doreen Stevens, Ursula Lagacé, Gordon Bryant, Michelle Bégin, Raymond Delage, Doris Bédard, Pam Hooker, Catherine French, Deborah Spurr, Paul Savard, Jean Mulvihill** et **Claude Gingras**. À l'avant, **Roy Moffett, Mauril Bélanger** et **Raymond Hotte**. **Jacqueline Pelletier**, de La Nouvelle Scène, n'a pu participer à la soirée.

Ça va brasser à Wendover alors que le club Optimiste de l'endroit est à mettre au point les derniers préparatifs pour le Festival d'hiver qui se tiendra du 8 au 10 février.

Lise Bertrand et son équipe ont concocté une foule d'activités dont la fameuse soirée Hollywood le samedi soir où plusieurs artistes de Prescott-Russell monteront sur scène.

Pour en savoir plus sur la programmation, on peut communiquer avec M^me^ Bertrand au 673-4566 ou **Richard Nadon** en composant le 673-5931.

• • •

Le ski géant norvégien attend ceux et celles qui voudront tenter de battre un record mondial Guinness pour le plus grand nombre de personnes à défiler sur la même paire de skis.

L'ambassadeur de Norvège au Canada, **Ingvard Havnen**, et le président de la Keskinada Loppet, **Claude Laramée**, espèrent bien battre le record de 64 skieurs atteint l'an dernier. Cette équipe s'est déplacée sur une distance de 120 mètres. Cette année, les organisateurs ont allongé les skis de 50 pieds pour une longueur totale de 250 pieds afin de pouvoir accueillir 80 skieurs.

Le défi sera lancé le samedi 2 février à 13 h, sur le terrain de la résidence de la gouverneure générale sur la promenade Sussex, qui sera d'ailleurs de l'aventure. Par contre, il faut confirmer sa présence auprès de **Jennifer Fletcher** en composant le 595-0114.

• • •

Christine Bassil et **Cédric Beaulieu** sont fous de joie ces temps-ci. Le couple n'est plus seul maintenant puisque dimanche, un petit bonhomme de 8 livres et deux onces est venu au monde. Félicitations aux heureux parents.

• • •

Un ambiance de mystère enveloppera le centre Pauline-Charron le soir de la Saint-Valentin alors que la troupe de théâtre du centre animera un souper-mystère.

Lors de cette soirée, le public devra tenter de dénouer l'intrigue de cette affaire criminelle, *L'Hiver meurtrier*, habilement montée par les comédiens.

Le souper sera servi à 18 h et il est important de réserver sa place en composant le 741-0562 et ce, avant le 10 février. Le centre Pauline-Charron est situé au 164, rue Jeanne-Mance dans le secteur Vanier.

• • •

C'est le carnaval à Aylmer

Malgré la fusion, Aylmer aura son carnaval et l'événement se voudra un grand rassemblement pour toute la population de la nouvelle ville de Gatineau. C'est du moins le voeu des organisateurs qui présenteront l'événement du 13 au 17 février sur plusieurs sites.

Parmi les événements majeurs du Carnaval, soulignons le spectacle de Michel Louvain au cinéma des Galeries le mercredi 13 février. Soulignons également la Soirée de la St-Valentin à l'Hippodrome, le couronnement de la Reine le vendredi soir, le Bal de la Reine le samedi soir au Château Cartier, le spectacle de la comtesse d'Harmonie (Joe Bocan) le samedi à 10 h et plusieurs autres activités qui plairont à toute la famille.

Enfin, pour clore le carnaval, toute la population sera invitée à l'Hippodrome d'Aylmer pour une grande journée d'activités. Le tout se terminera par un souper et la remise des prix du concours de bûcherons.

Le comité organisateur est présidé par Guy Leblanc qui s'est adjoint une équipe formée de Gilles Robert, Ginette Bérubé, Claude Poirier, Michel St-Louis, Johanne Nadon et Daniel Turgeon. La programmation du carnaval est disponible dans différents commerces du secteur Aylmer.



MICHEL LAFLEUR, Le Droit

L'équipe d'organisateurs et les duchesses du Carnaval d'Aylmer qui se tiendra du 13 au 17 février, principalement à l'Hippodrome d'Aylmer et au cinéma des Galeries.

ANNIVERSAIRES

30 janvier

Diane Poitras, Daniel Lafleur, Michael Leach, Sylvain Lafontaine, Robin Maurice, Armand Mineault, Martine Larouche, Julie Hébert, Josiane Laplante, Valérie Lafortune, Mariko Legault-Beauchamp, Carl Gauthier, Armand Proulx (90 ans), Raymond Boisvert, Jacques Lafleur, Lisa Wilson, Carole Pion, Véronic Brassard, Yvette Joanisse, Hélène Jubinville, Denise Leblond, Sébastien Hupé et **Steve Parker**

En retard

Florian Vaillant (29 janvier), **Mélanie Charette** (29 janvier)

Pour faire vos voeux, il suffit de laisser un message au 770-9174 ou par courriel au mboulianne@ledroit.com. S'il vous plaît, soyez prévoyant et faites vos souhaits quelques jours à l'avance.

70 ans, ça se fête

L'Association athlétique et sociale Hull-Volant fait partie du paysage hullois depuis 70 ans maintenant.

Dimanche, les membres de l'Association étaient réunis au local du club pour honorer plusieurs personnes dont Ronald Bertrand qui devient le 34^e^ membre à vie du Hull-Volant. L'honneur dévolu à M. Bertrand fait suite à ses nombreuses années de bénévolat qui ont d'ailleurs été soulignées par le gouvernement du Canada dans le cadre de l'Année internationale du bénévolat.

Lors de cette soirée, on a également rendu un hommage posthume à Yvan Paquin, le dernier des membres fondateurs, décédé la semaine dernière à Montréal.

Albert Lévesque, un autre illustre membre du Hull-Volant, a aussi reçu un certificat du gouvernement du Canada dans le cadre de l'Année internationale du bénévolat.



PATRICK WOODBURY, Le Droit

Ronald Bertrand, nouveau membre à vie du Hull-Volant, est en compagnie du président **Guiseppe «Jos» Santamaria**.

LES P'TITES VITES

Les parents préoccupés par la consommation d'alcool ou de drogues de leur ado peuvent avoir de l'aide. Le centre d'intervention et de prévention en toxicomanie de l'Outaouais offre des ateliers qui s'adressent à ces personnes. Outre la toxicomanie, ces ateliers aborderont des thèmes comme la communication parents-enfant, l'agressivité, la suicide et la sexualité. Pour information, on communique avec **Geneviève Dallaire** au 770-7249...

L'Association québécoise des retraités des secteurs public et parapublic tient sa prochaine rencontre le 20 février à 9 h 30 au café Le Cheminot. Pour information, on communique avec **Claude Plouffe** au 663-2030...

Les édifices du Parlement ouvriront leurs portes au public dans le cadre de Bal de neige. Les aires publiques de l'édifice du Centre seront accessibles entre 13 h 30 et 17 h 30, les 2, 3, 9, 10, 16 et 17 février. Pour information, 996-0896...

Le 6^e^ souper bénéfice de Canards illimités, section Outaouais, aura lieu le jeudi 21 février au Château Cartier d'Aylmer à 18 h. Le souper aura lieu sous la présidence d'honneur de **Maurice Bourbonnais**. Pour information, on compose le 565-2525...

Le Regroupement des gens d'affaires (RGA) tiendra une session d'information au sujet des subventions et des services offerts par Développement et Ressources humaines Canada à l'intention des entreprises. L'activité aura lieu le 30 janvier, de 8 h 30 à 11 h 30, au 300, rue Sparks, salle Diamond. Pour information, **Joanne Lefebvre** au 744-3037...

Un Gatinois aurait commis de multiples infractions

Sylvain St-Laurent
sstlaurent@ledroit.com

Un résidant de Gatineau aurait commis au moins sept infractions au code criminel en moins d'une heure, lundi soir, avant d'être arrêté par les patrouilleurs de la police d'Ottawa.

L'homme de 48 ans aurait volé de l'essence, foncé dans un immeuble avec son véhicule et volé une voiture de taxi avant de se faire rattraper par les policiers.

Il aurait ensuite résisté à son arrestation et aurait tenté de voler une voiture de police avant d'être maîtrisé.

Le suspect se nomme Bernard Hammond. Il n'était pas connu des milieux policiers.

L'escapade criminelle du Gatinois aurait débuté vers 21 h, dans une station-service située sur la rive québécoise. Il se serait enfui sans payer après avoir rempli le réservoir de sa voiture.

Vers 21 h 30, l'homme aurait à nouveau attiré l'attention des policiers en fonçant à haute vitesse dans l'ancien hôtel de ville de Vanier, sur l'avenue des Pères Blancs.

Le suspect aurait alors pris la fuite à pied. Il aurait agressé un chauffeur de taxi dans le secteur Vanier avant de lui voler sa voiture.

Les policiers ont retrouvé le taxi volé vers 22 h, dans le secteur du boulevard Saint-Laurent et de la rue Morin, à Ottawa.

Appréhendé sur les lieux, Bernard Hammond aurait d'abord résisté à son arrestation. «Nous avons dû utiliser la force physique pour le maîtriser», dit le sergent d'état-major Léo Janveau, de la police d'Ottawa.

Bernard Hammond a passé la nuit et la journée d'hier en détention, au quartier général de la police d'Ottawa.

Sept chefs d'accusation ont été déposés contre lui en fin d'après-midi.

On a retenu un chef d'accusation de vol, un chef de conduite dangereuse d'un véhicule motorisé et deux chefs de voies de fait contre un agent de la paix.

Le suspect a également été accusé de méfaits d'une valeur supérieure à 5000 $, de méfaits d'une valeur inférieure à 5000 $ et de tentative de vol d'une valeur supérieure à 5000 $.

La police d'Ottawa refuse pour l'instant de dévoiler les motifs qui auraient poussé le Gatinois à poser tous ces gestes.

«Rien pour l'instant nous indique que le suspect aurait consommé de façon abusive de l'alcool ou de la drogue avant de commettre ces actes», confirme cependant l'agent Kerry Leblond, de la police d'Ottawa.

Remise en liberté refusée

Régis Bouchard
rbouchard@ledroit.com

Christian James Collie attendra derrière les barreaux jusqu'à la fin des procédures judiciaires initiées à la suite des incidents violents survenus le 26 janvier au 84, rue Jean-Perrin, à Gatineau.

Le juge Raymond Séguin de la Cour du Québec a écouté hier le récit des événements fait par l'enquêteur Robert Filiou de la police de Gatineau, récit qui étale les débordements de violence ainsi que les menaces qui auraient été proférées par l'accusé à l'endroit de son exconjointe qui s'était présentée au domicile avec deux oncles et une amie pour y récupérer ses effets personnels.

Le juge Séguin a dit que les probabilités de condamnation de Collie étaient «éclatantes», allant même jusqu'à ajouter «je serais des plus étonné qu'une condamnation ne soit pas prononcée». Collie reviendra en cour demain.

École d'Aikido Yoseikan Budo de Gatineau
«La synthèse des arts martiaux»
Nouvelles sessions à partir du 11 février 2002
Pour les débutants
Lundi de 19 h à 20 h 15
Jeudi de 19 h 30 à 20 h 45
Professeur Rhéaume Laliberté ceinture noire 3e Dan
193, chemin de la Savane, Gatineau, QC J8T 1R2
243-7117

loto-québec résultats
Banco — Tirage du 2002-01-29
02 16 17 20 26
31 35 37 38 39
40 43 45 46 51
55 59 62 64 67
Le Quotidienne — Tirage du 2002-01-29 — 3: 158 — 4: 9383
Extra — Tirage du 2002-01-29 — NUMÉRO: 955748
Le jeu doit rester un jeu
Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.
TVA, LE RÉSEAU DES TIRAGES DE LOTO-QUÉBEC


✓ Fonds de placements à rendements supérieurs à long terme
✓ Placements garantis
JEAN-PIERRE BERNARD**
Conseiller en sécurité financière Ass. de personnes et ass. collective de personnes
R.E.E.R.
ASSURANCE-VIE
INDUSTRIELLE ALLIANCE
ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS
"LA FORCE DU RENDEMENT"
Tél. : (819) 246-2150
Domicile : (819) 669-0344

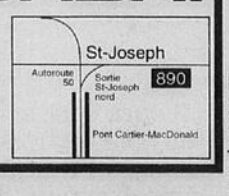
COLLÈGE MÉRICI

GUIDE D'AVENTURE
TOURISME D'AVENTURE ET ÉCOTOURISME (AEC)
1380 HEURES POUR UNE ATTESTATION D'ÉTUDES COLLÉGIALE
* Expéditions d'envergure : la route de la Baie James et des Alpes française, avec Luc Babin guide de montagne (20 ans d'expérience)
* Pierre Desjardins et Jean-François Thuot combinant plus de 40 ans d'expérience feront partis de l'équipe du programme
* 70% des cours en milieu naturel
* 2 stages rémunérés
* Support pédagogique à la fine pointe de la technologie
* Brevets de Fédérations
Séances d'information : 4 février 2002 à 19 h local 121
Confirmer votre présence : 595-1115 poste 323 ou 1-877-776-8584 ou merici@multicollege.qc.ca
Date limite d'inscription : 20 février 2002
Début des cours : 25 février 2002

collège MÉRICI — MULTI Collège de l'Ouest du Québec
Collège Mérici
217, rue Montcalm, Hull, (Qc) J8Y 6X1
819-595-1115 poste 323
877-776-8584
www.multicollege.qc.ca
ADMISSIBLE AUX PRÊTS ET BOURSES DU MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION ET LA LOI 90 (1%)

Osez comparer!

99 SUNFIRE Automatique, 42 027 km(#P554) ~~9 995$~~ réduit à: **8 995$**	**99 Malibu LS** Tout équipée 57 233 km. (#P553) ~~13 995$~~ réduit à: **12 995$**	**99 Lumina** Tout équipée 86 100 km (#P546) ~~12 995$~~ réduit à: **11 995$**
2000 Neon Auto., climatiseur, 64 958 km (#P558) ~~12 995$~~ réduit à: **11 995$**	**99 Olds. Alero** Équipée, 71 392 km (#P564) ~~13 995$~~ réduit à: **12 995$**	**98 Corolla CE** 5 vit., climatiseur, 89 999 km (#P560) ~~11 995$~~ réduit à: **10 995$**
99 Saturn SL1 5 vit., CD, 60 112 km (#P551) ~~9 995$~~ réduit à: **8 995$**	**99 Accent GS1** Équipée, 69 910 km (#2-192A) ~~9 995$~~ réduit à: **8 995 $**	**99 Hyundai Accent** 5 vit., 60 137 km (#P545) ~~9 495$~~ réduit à: **8 995 $**
98 Sonoma SLS 5 vit., 69 771 km (#P565) ~~10 495$~~ réduit à: **9 995$**	En primeur! **1999 Pontiac Grand Prix GTP** Complètement équipée, cuir, toit électrique, 89 000 km — UN BIJOU! **18 995$**	
2000 Focus SE Équipée, 48 826 km (#P549) ~~13 995$~~ réduit à: **12 995$**	**97 Mazda 626 LX** Tout équipée, 78 351 km (#P557) ~~11 995$~~ réduit à: **10 995$**	**1998 Elantra GL** 5 vitesses (#P568) ~~8 495$~~ réduit à: **7 995 $**
1999 Cavalier 5 vitesses, impeccable (#P569) **8 995 $**	**99 Malibu** Auto, 85 749 km (#P563) ~~12 995$~~ réduit à: **10 995$**	**99 GRAND AM SE** Équipé, 71 392 km (#P562) ~~13 995$~~ réduit à: **12 995 $**

Venez comparez notre choix, qualité et surtout nos bas prix.
Hull HYUNDAI
890, boul. St-Joseph, Hull
770-7768


(plus frais d'adm. et taxes.)

La politique sur les services en français de la ville d'Ottawa est-elle discriminatoire envers les employés unilingues?
francopinion@rogers23.com
Franc Opinion
Partagez votre opinion avec Pierre Donais et ses invités
Présenté en collaboration avec LeDroit cyberpresse.ca et ROGERS AT&T COMMUNICATIONS SANS FIL
Ce soir en direct à 18h30
télévision ROGERS
Câble 23 à Ottawa
www.rogers23.com

Tel quel

Le nouveau ministre fédéral de la Justice, Martin Cauchon, ne manifeste pas plus de souplesse que celle qui l'a précédé, Anne McLellan. Ceux qui croyaient qu'il allait modifier certaines dispositions du projet de loi C-7 sur les jeunes contrevenants à cause du Québec se trompaient du tout au tout.



Murray Maltais
mmaltais@ledroit.com
Éditorialiste

Déjà adopté par les Communes, le projet a fait l'objet en décembre d'une demande d'amendement mineur du Sénat, qui touche la détermination de la peine à l'égard des jeunes autochtones. Martin Cauchon n'a pas hésité longtemps avant de servir au Québec une fin de non-recevoir. S'il entend faire adopter rapidement l'amendement sénatorial, le reste du projet demeure tel quel. Point final.

Un vent de droite venu de l'Ouest canadien et de l'Ontario souffle depuis longtemps sur Ottawa. Il charrie le message suivant: plus de répression envers les jeunes signifie automatiquement une société plus sécuritaire. Le projet C-7 se montre donc plus répressif envers les adolescents accusés de crimes graves avec violence. L'ensemble des intervenants québécois en matière de justice pénale, les travailleurs sociaux, les députés de tous les partis à l'Assemblée nationale, de même que de nombreux citoyens n'ont pas réussi à faire changer d'idée Ottawa. Ils ont eu beau rappeler sur toutes les tribunes et tous les tons que l'approche québécoise envers les jeunes criminels donne de meilleurs résultats, prouver ce qu'ils avançaient par des chiffres et des faits incontestables, rien n'a fait fléchir le gouvernement Chrétien.

C'est la philosophie répressive sur laquelle repose cette loi qui dérange, même si on l'accompagne d'un discours qui se veut rassurant. Un juge pourra condamner des adolescents à des peines pour adultes, ce qui compromettra gravement leurs chances de se réhabiliter. Quand un juge devra imposer une sentence à un jeune, la loi lui laissera moins de latitude. Ce jeune sera passible d'une peine dont écoperait normalement un adulte dès qu'il aura atteint 14 ans. Certes, Ottawa a assoupli cette disposition en permettant à chaque province de déterminer l'âge auquel s'appliqueront ces peines pour adultes. Mais la législation limite tout de même leur marge de manoeuvre. Dans certains cas, des jeunes devront obligatoirement faire de la prison plutôt que de suivre un parcours de réinsertion. Avec la nouvelle loi, la peine devra obligatoirement correspondre à la gravité du crime, les mesures de réhabilitation convenant à chaque cas particulier passant en second. Actuellement, ces mesures constituent plutôt le premier critère. C'est là que le bât blesse.

Nouvellement promu lieutenant de Jean Chrétien au Québec, M. Cauchon aurait pu débuter sa carrière d'organisateur politique autrement qu'en se mettant beaucoup de monde à dos dans sa province d'origine. On peut penser qu'à partir du moment où il a accepté le portefeuille de la Justice, il savait bien que le gouvernement n'avait pas l'intention de reculer pour plaire au Québec, le Canada anglais réclamant depuis des années une refonte de la loi pour la rendre plus dure. En fait, il est de notoriété publique que dans bien des provinces, on trouvait le projet C-7 encore trop mou.

Accommoder le Québec au chapitre des jeunes contrevenants ne menaçait tout de même pas l'unité canadienne. Au contraire. Mais pour le gouvernement Chrétien, c'était manifester des signes de faiblesse, alors qu'en réalité, il s'agissait de faire preuve d'un peu de souplesse. Manifestement, on a confondu les deux.

Détente

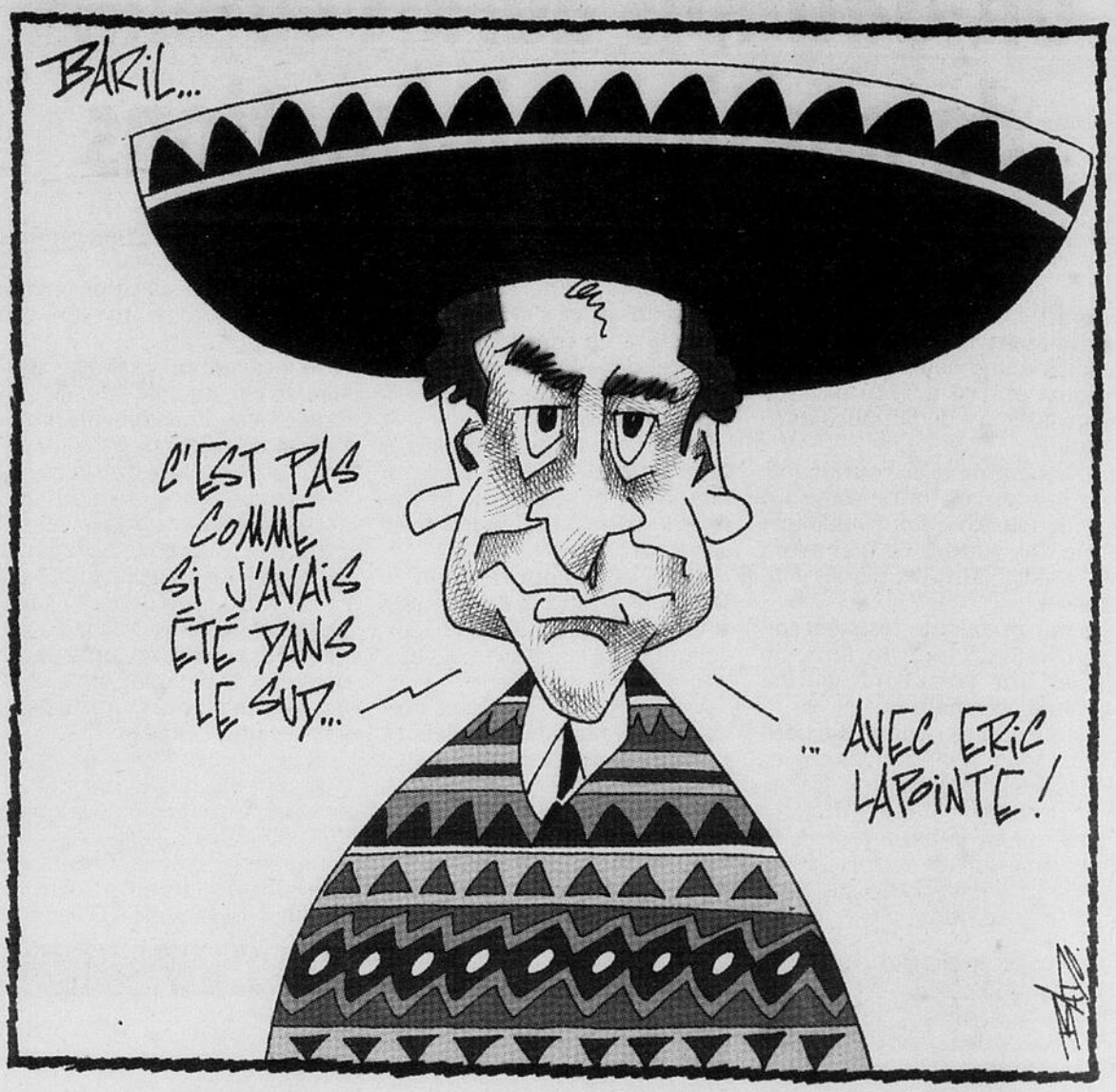
Il aura donc suffi d'une seule rencontre entre Bob Chiarelli, son homologue gatinois et le président de la CCN pour amener le maire d'Ottawa à manifester plus d'ouverture sur l'emplacement d'un futur pont enjambant l'Outaouais?

C'est difficile à croire. Tout récemment encore, M. Chiarelli se montrait intraitable au sujet de l'île Kettle. Or, voilà qu'il n'exclut pas cet endroit, même s'il avoue que pareille option lui semble loin d'être «intéressante».

Que s'est-il passé? En fait, ce qu'a dit le maire d'Ottawa, c'est qu'il accepterait les recommandations d'éventuelles études environnementales. Il ne s'agit donc pas vraiment d'un revirement, personne ne connaissant les recommandations d'études encore hypothétiques et et encore moins leur coût.

La nouvelle attitude de Bob Chiralli reste quand même étonnante. Il est vrai qu'à trois, les chances de se comprendre sont meilleures qu'à 15 ou à 20. Dans le langage politique, cette diminution de tension se nomme détente.

M.M.



À VOUS LA PAROLE

Travailler pour les citoyens

À Yves Ducharme,
maire de Gatineau

Le 4 novembre, vous avez été élu maire de la nouvelle ville de Gatineau. Lors de votre discours, vous avez parlé des défis qui attendaient les élus et les citoyens de la nouvelle agglomération de l'Outaouais.

«Les électeurs ont su choisir des conseillers et conseillères qui sauront les représenter et défendre leurs intérêts avec grande compétence. (...) Tel que je l'ai affirmé pendant la campagne, c'est ensemble que nous relèverons les défis qui nous attendent. Je vous l'assure. Les défis à relever sont grands, très grands mêmes, et j'ai confiance: ensemble, nous y parviendrons».

Je vous rappelle que le travail d'un élu est de travailler pour ses citoyens. Présentement, les conseillers ont parlé des heures et du travail que comporte leur rôle: ils veulent un salaire plus élevé, maintenant une étude de 5000 $, eux, eux, eux...

Vous qui êtes à l'écoute des gens et avez le rôle de rassembleur dans la nouvelle ville de Gatineau, faites votre travail. Soyez à l'écoute de la population qui vous a élu il n'y a pas si longtemps. Refusez une telle demande, car vous vous êtes engagé à travailler pour les citoyens, non pour des intérêts personnels.

«Ce soir, vous me confiez un mandat précis et la population a clairement indiqué la direction à suivre: c'est droit devant et tourné vers l'avenir, le nôtre et celui de nos enfants. Ce soir, c'est un grand témoignage de confiance que vous me livrez. Je tiens à vous dire que je suis comblé de votre appui. C'est avec fierté que j'accepte le grand honneur que vous me faites: devenir le premier maire de la nouvelle grande ville de Gatineau.».

Jean-Mel Oubechou,
Gatineau

PS: Les extraits proviennent du discours de M. Ducharme, le 4 novembre, tirés du site www.yvesducharme.com

Le chef aura le dernier mot

Le premier ministre Jean Chrétien a procédé à un nettoyage en règle, en congédiant quelques ministres non performants et en amenant du sang neuf au cabinet. Que nous réserve Bernard Landry?

Il aura à calmer les ardeurs de la vice-présidente du parti, Marie Malavoy, qui souhaite un véritable remaniement. A-t-elle son propre agenda? Il est bien connu qu'elle aimerait affronter le chef libéral Jean Charest, dans le comté de ce dernier.

Le chef a le dernier mot à savoir si, oui ou non, il accepte une candidature dans un comté. M^me^ Malavoy a écorché au passage deux ministres vétérans et pas n'importe lesquels: Guy Chevrette et Jacques Brassard. Du même coup, ces derniers ont menacé de démissionner s'ils sont tassés dans ce remaniement. C'est du chantage, ça.

Dans sa chronique de jeudi dernier, Michel Vastel imaginait un petit scénario montrant comment le premier ministre Landry pourrait calmer les ardeurs de ces deux ténors. Il pourrait dire: «M. Chevrette, vous n'êtes pas content ? J'accepte votre démission» et prendre le ministre au mot. «M. Brassard, j'ai de bons candidats pour le Saguenay et le Lac-St-Jean: que penseriez-vous de céder votre place?»

Andrew Savoie,
Gatineau

Contre le racisme

Ma collègue et moi aimerions faire connaître notre opinion au sujet du racisme. C'est très important pour nous d'être contre le racisme car nous en avons déjà été victimes.

Chaque personne a le droit de se faire respecter, peu importe la couleur de sa peau. Nous pensons aussi qu'il faut regarder ce qui est en dedans d'une personne et non ce qui est en dehors.

Certains pensent que les gens qui ont la peau d'une couleur différente sont moins importants, mais cela est tout à fait faux. Nous sommes de la race humaine, donc nous devons tous être traités également.

Rossana Alvarez
et Marie-Soleil Verrier,
Hull

LeDroit
cyberpresse.ca

Votre opinion compte ! *Le Droit invite ses lectrices et lecteurs à lui écrire sur tout sujet d'actualité. Les lettres devront avoir moins de 200 mots; les commentaires soumis pour la section Forum, moins de 600. Le Droit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Les lettres peuvent être abrégées. Veuillez inscrire clairement votre nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone où l'on peut vous joindre, durant la journée.*

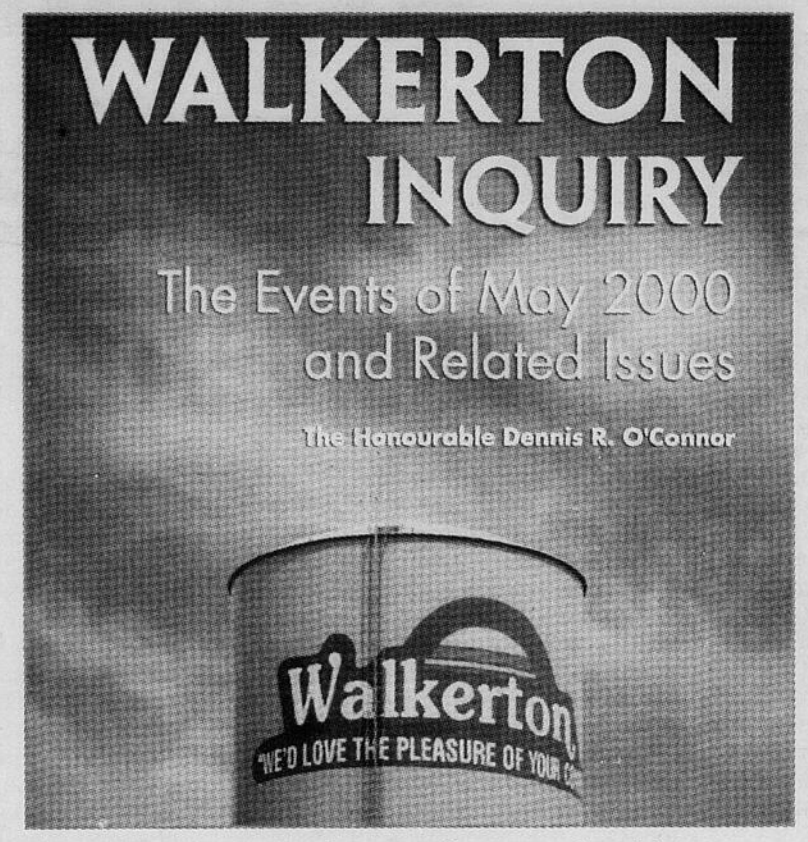
Notre adresse: Le Droit, courrier des lecteurs, éditorial, 47, rue Clarence, pièce 222, c.p. 8860, succ. T, Ottawa, Ontario, K1G 3J9.
Fax: (613) 562-7539 Courrier électronique: editorial@ledroit.com

Le prix des services publics



Rémy Beauregard
rbeauregard@ledroit.com

Le premier ministre de l'Ontario, Mike Harris, est finalement allé présenter ses excuses à la population de Walkerton pour les sept personnes qui sont décédées et les 2300 autres qui ont été malades à la suite de la contamination de l'eau potable de cette municipalité du sud de l'Ontario. «Trop peu, trop tard!» ont déclaré les critiques.



La tragédie de Walkerton: payer de ses sous, de son temps, de sa vie?

Il est certain que le gouvernement conservateur a été durement touché par cette situation et qu'il aura de la difficulté à s'en remettre. Cependant, il est important de dire que le gouvernement provincial n'est pas le seul responsable de cette situation. Il y a, bien sûr, les autorités locales et les membres de leur personnel, mais aussi un peu de chacun de nous. Ce qui s'est produit à Walkerton est le résultat de notre indifférence par rapport à la protection de notre environnement et le refus d'y consacrer les ressources nécessaires.

Quand on laisse une municipalité installer un puits d'alimentation au milieu de terres agricoles sur lesquelles on épand généreusement des engrais et du fumier, on doit s'attendre à ce qu'un jour, ces produits se déversent dans le puits. Quand une commission de services publics ne se soucie pas de la formation et du perfectionnement de son personnel et que ce même personnel est laissé à lui-même, il ne faut pas se surprendre des résultats.

Dans le fond, combien en aurait-il coûté pour éviter un désastre comme celui de Walkerton? Il est impossible de répondre à cette question et même injuste de la poser. La santé et la sécurité des citoyens n'ont pas de prix, sauf que pour obtenir les baisses d'impôts que nous avions souhaitées en élisant les conservateurs, nous avons implicitement accepté de sacrifier quelque chose et Walkerton en est le résultat le plus tragique.

Le ministre de la Santé et candidat à la direction conservatrice, Tony Clement, a rendu public, la semaine dernière, le résultat du sondage sur la qualité des services de santé en Ontario mené l'automne dernier auprès des Ontariens. Ce sondage révèle que 62 % des Ontariens pensent que la qualité des services de santé s'est détériorée mais, malheureusement, ne nous renseigne pas sur ce que les Ontariens croient être un niveau de qualité acceptable et le prix qu'ils seraient disposés à payer pour avoir des services de meilleure qualité.

C'est là tout le dilemme dans lequel nous nous trouvons, face au financement des services publics et, principalement, des services essentiels à la santé et la sécurité de la population. Nous avons beau dire que les élèves dans nos écoles manquent de moyens et d'outils, combien sommes-nous prêts à payer pour remédier à cette situation?

Si attendre quatre heures pour recevoir des soins d'urgence est considéré comme trop long, quel temps d'attente considérons-nous «acceptable» et sommes-nous prêts à payer pour combler la différence?

En Alberta, à la suite du rapport de l'ancien vice-premier ministre du Canada, Dan Mazankowski, le gouvernement de Ralph Klein vient de prendre la décision pour les citoyens. Cette province, avec la Colombie-Britannique, sont les dernières au Canada à percevoir une prime d'assurance-santé.

En Alberta, cette prime va augmenter de 20 %. Une famille paiera au-delà de 1000 $ par année pour être couverte par l'assurance-santé.

De plus, le gouvernement s'apprête à réduire le nombre et la nature des services considérés comme étant médicalement essentiels.

Très bientôt, l'Ontario aura à prendre une décision sur le financement des services de santé. Pour l'instant, Mike Harris s'acharne à réclamer une plus grande contribution du fédéral mais, en fin de compte, nous savons bien que peu importe quel niveau de gouvernement contribue à payer la facture, ce sont nous, les consommateurs de services et les contribuables, qui payons en bout de ligne.

Devons-nous nous attendre à une hausse d'impôt ou à d'autres diminutions de services? Avec un manque à gagner de 5 milliards $ pour équilibrer le budget ontarien de l'année 2002-2003, les options ne sont pas très nombreuses.

Lors du prochain scrutin électoral en Ontario, les trois partis en lice feront valoir dans leur programme ce qu'ils entendent faire avec les services publics. Il serait souhaitable qu'ils le fassent en nous disant honnêtement le prix qu'ils croient que nous devrons payer pour réaliser leurs promesses.

Si les conservateurs promettent d'autres réductions d'impôts, qu'ils nous disent ce qu'il faudra accepter de sacrifier. Si les libéraux et les néo-démocrates promettent de mettre plus d'argent dans les services publics, qu'ils soient clairs quant à la provenance de cet argent et des conséquences.

Il y a un prix à payer pour les services publics que nous recevons et nous devons en connaître le montant, préférablement avant plutôt qu'après les événements!

Décisions du Conseil de presse du Québec impliquant *Le Droit*

NDLR: Nous publions le texte de deux décisions du Conseil de presse du Québec sur des plaintes à l'endroit du quotidien* Le Droit. *Veuillez noter que l'éditeur Pierre Bergeron siège au Conseil de presse et qu'il s'est abstenu de toute délibération sur ces plaintes.

NO: 2001-05-082

Plaignant: Jean G. Lengellé

Mis-en-cause: Clinton Archibald, journaliste, et *Le Droit* (Pierre Bergeron, éditeur)

Résumé de la plainte

M. Lengellé porte plainte contre un éditorial de Clinton Archibald paru dans *Le Droit* du lundi 28 mai 2001 et qui tendrait à entacher la réputation de MM. Preston Manning et Tom Flanagan en les accusant de prostitution intellectuelle. Par ailleurs, le fond de l'article serait de nature à déprécier gratuitement le parti de l'Alliance canadienne, présentée comme un lieu de «coups d'éclat, de magouilles, de prostitution, de rivalités internes».

Décision

L'attention que les médias et les professionnels de l'information décident de porter à un sujet particulier relève de leur jugement rédactionnel. Le choix de ce sujet et sa pertinence, de même que la façon de le traiter, leur appartiennent en propre. Nul ne peut dicter à la presse le contenu de l'information sans s'exposer à faire de la censure ou à orienter l'information.

L'éditorial est un mode particulier d'expression dont la fonction est de permettre au journaliste d'exprimer son point de vue sur un sujet donné, à condition de respecter les faits. Le genre journalistique auquel il appartient confère donc à ses auteurs une grande latitude.

Dans le cas précité, le plaignant déplorait que la publication de l'éditorial attaque à tort la réputation de MM. Manning et Flanagan.

Au regard des principes déontologiques que promeut le Conseil de presse, le journaliste Clinton Archibald pouvait exprimer librement son opinion sur le parti de l'Alliance canadienne, ses vicissitudes et les enjeux de pouvoir dont elle semble être l'objet.

Au terme de son examen, le Conseil de presse rejette la plainte contre le journal *Le Droit* et le journaliste Clinton Archibald.

NO: 2001-04-066

Plaignant: André La Rose

Mis-en-cause: Caroline Barrière et Josée Descôteaux, journalistes et *Le Droit* (Pierre Bergeron, éditeur)

Résumé de la plainte

André La Rose porte plainte contre le quotidien *Le Droit* et les journalistes Caroline Barrière et Josée Descôteaux. Les photographies, légendes et articles contestés ont été publiés le samedi 9 décembre 2000 et le samedi 31 mars 2001. La plainte concerne également une rectification datée du samedi 7 avril 2001.

Décision

Les professionnels de l'information doivent livrer au public une information exacte et conforme aux faits. Dans l'ensemble du dossier, les mis-en-cause, aussi bien que le plaignant, s'entendent pour dire qu'il y a eu inexactitude dans les deux articles et que M. La Rose aurait dû être considéré comme coauteur de la biographie de M^me^ Jean Despréz.

Ceci dit, le Conseil voit mal comment, dans les circonstances décrites, la journaliste Caroline Barrière aurait pu éviter cette erreur. En effet, si elle n'y a pas été incitée directement par le coauteur François-Xavier Simard, rien n'indique qu'elle en ait été prévenue pour autant. Même les «notes» donnant les grandes lignes du livre ne présentaient pas M. La Rose comme coauteur, mais comme collaborateur. Il devient donc difficile de lui imputer la responsabilité de la faute.

Le plaignant affirmait que la journaliste Barrière avait eu connaissance de son erreur dès le 15 ou le 16 décembre et que les mis-en-cause auraient ainsi dû faire une rectification. Cependant, à nulle part le plaignant n'en fait-il la démonstration.

En ce qui a trait au second article, le Conseil estime qu'un examen plus attentif de l'ouvrage et une couverture moins rapide de l'événement auraient dû mettre la puce à l'oreille de la journaliste Josée Descôteaux et partant, lui éviter de glisser dans l'inexactitude.

Il n'est ni de l'intention, ni de la responsabilité du Conseil de se prononcer sur un éventuel différend entre les deux coauteurs.

Mais, après examen du dossier, il est facile de constater le peu de soin pris par M. Simard pour faire paraître la contribution de son collègue pour autre chose qu'une simple collaboration.

Pour l'ensemble de ces considérations, le Conseil de presse rejette la partie de la plainte s'adressant à la journaliste Caroline Barrière, mais retient en revanche, pour manque de rigueur, celle concernant la journaliste Josée Descôteaux et *Le Droit*, en rappelant qu'un rectificatif ne peut jamais réparer complètement le préjudice causé par des erreurs.

En bref

À vendre pour la vie...

Associated Press – LONDRES

Trop occupée par sa carrière pour songer aux choses de l'amour, Kay Hammond a eu une idée aussi lucrative qu'originale: elle a vendu sa main aux enchères anonymes sur Internet.

Un prétendant n'a pas hésité à monter jusqu'à 251 000 livres, lundi.

Mais il en faudra plus pour séduire cette jeune femme d'affaires de 24 ans originaire de Birmingham. D'accord pour épouser un parfait inconnu, mais celui-ci devra satisfaire à certaines exigences comme celle d'avoir un casier judiciaire vierge.

Son peut-être futur époux, connu seulement par son pseudonyme Internet, Ben Webb, est l'un des deux hommes qui ont accepté de payer le prix de réserve que Kay Hammond a fixé elle-même: 250 000 livres.

L'autre fondu, qui signe Andrew 1901, a peut-être perdu parce que la demoiselle a promis qu'en cas d'égalité, elle donnerait sa main... au plus offrant.

Au moins trois Français sont détenus à Guantanamo

Associated Press – PARIS

Après avoir assuré lundi encore qu'il ne disposait pas d'informations sur d'éventuels détenus français à Guantanamo, le Quai d'Orsay a finalement confirmé hier la présence possible de «trois» ressortissants français parmi les 158 prisonniers d'Afghanistan transférés sur la base américaine de Guantanamo, à Cuba.

Quelques heures plus tôt, le quotidien *Le Parisien* avait révélé l'existence d'une note de la CIA (Central Intelligence Agency) transmise dès le 17 janvier aux autorités françaises et détaillant l'identité de six prisonniers se disant de nationalité française.

Ces identités pouvant correspondre à de faux documents, elles étaient en cours de vérification. On notait ainsi une différence entre la date de naissance de l'un des six individus et celle fournie par la CIA.

Vers le mariage des gais

Presse Canadienne – MONTRÉAL

La Commission canadienne du droit juge discriminatoire le fait d'interdire aux conjoints de même sexe de se marier. Il serait temps de lever cet interdit, soutient-elle dans une étude rendue publique hier.

Le mariage est une institution par laquelle les deux personnes qui forment un couple expriment leur engagement mutuel et ce quelle que soit leur orientation sexuelle, font valoir les auteurs de l'étude.

La Commission, un organisme indépendant financé par le gouvernement fédéral, conseille Ottawa sur les réformes à apporter aux lois du pays.

«Il n'y a aucune justification aux distinctions actuelles entre couples hétérosexuels et couples homosexuels, dans la conception qu'on se fait actuellement du mariage», disent les auteurs de l'étude.

Ottawa avait revu plusieurs lois, il y a deux ans, pour faire en sorte que les couples de même sexe aient accès aux mêmes privilèges et soient soumis aux mêmes obligations que les couples hétérosexuels.

Terrorisme et récession, les deux guerres de George Bush

Richard Hétu
La Presse - NEW YORK

George W. Bush a promis hier d'employer la même vigueur pour combattre le terrorisme et la récession, exhortant le Congrès à relancer l'économie en réduisant les impôts et à renforcer les défenses du pays en augmentant de plusieurs milliards le budget du Pentagone.

«Ce que nous avons vu en Afghanistan confirme que, loin d'être fini, notre combat contre la terreur ne fait que commencer», a déclaré Bush, qui livrait son premier discours sur l'état de l'Union devant les deux chambres du Congrès réunies et un vaste auditoire de téléspectateurs. «La plupart des 19 hommes qui ont détourné des avions le 11 septembre ont été entraînés en Afghanistan, comme des dizaines de milliers d'autres», a-t-il ajouté.

Ovationné à son arrivée dans l'enceinte de la Chambre des représentants, Bush s'est également engagé à lutter contre les régimes cherchant à acquérir des armes de destruction massive, comme l'Irak, l'Iran et la Corée du Nord.

«Les États-Unis ne permettront pas aux régimes les plus dangereux du monde de nous menacer avec les armes les plus destructrices du monde», a-t-il dit au cours d'un discours de 48 minutes interrompu à plusieurs reprises par des applaudissements.

Tout en se posant comme leader du monde civilisé, Bush n'a pas ignoré la situation économique des États-Unis, où plus de 1,4 million de travailleurs sont devenus chômeurs depuis le début de la récession. Le président a indiqué que la création d'emplois sera sa priorité intérieure numéro un. «Quand l'Amérique est au travail, l'Amérique prospère, et mon plan économique se résume à un seul mot: emploi», a dit Bush.

Le président a également tenté de s'immuniser contre le scandale d'Enron en condamnant les chefs d'entreprise qui font preuve d'irresponsabilité. Il n'a cependant pas mentionné le nom de Kenneth Lay, l'ancien président du géant énergétique en faillite frauduleuse, qui a contribué très généreusement à ses campagnes électorales. De même que la récession, le scandale d'Enron pourrait avoir des retombées fâcheuses pour Bush. Selon un sondage commandé par *The Washington Post* et *ABC News*, six Américains sur 10 trouvent que la grande entreprise a une trop grande influence sur les politiques de son parti.

Bush a conclu son allocution en estimant qu'une occasion unique était offerte aux États-Unis de «poursuivre et étendre» tant à l'intérieur qu'à l'extérieur de ses frontières l'esprit de solidarité suscité par les attentats du 11 septembre. Il a notamment proposé de relancer le service civil mis sur pied par Bill Clinton (sur le modèle du Peace Corps de John F. Kennedy).

Faisant fi du déficit budgétaire, Bush a par ailleurs réclamé une augmentation de 15 % du budget de la Défense.

Le Canada livre ses premiers prisonniers afghans aux États-Unis

Patrice Gaudreault
pgaudreault@ledroit.com

Les Forces spéciales canadiennes ont procédé à la capture de leurs premiers prisonniers en sol afghan.

Au moins trois arrestations auraient été réalisées la semaine dernière par la très secrète Force opérationnelle interarmées (FOI-2), l'unité d'élite habituellement basée près d'Ottawa.

La nouvelle a été confirmée hier par le ministre canadien de la Défense, Art Eggleton, à la sortie de la réunion du cabinet.

«Oui, nous avons été impliqués dans la capture de prisonniers, a déclaré le ministre.

«Ils ont été remis aux autorités militaires américaines. On s'attend à ce qu'ils leur offrent un traitement juste et humain, en accord avec les lois internationales.»

M. Eggleton a cependant refusé de fournir des détails quant à ces arrestations, afin de ne pas lever le voile sur les opérations secrètes menées en Afghanistan par la FOI-2 depuis près de deux mois.

C'est une photographie de l'*Associated Press*, publiée en page frontispice du *Globe and Mail*, il y a une semaine, qui aurait d'abord mis la puce à l'oreille de la Défense nationale.

Bien que le bas de vignette identifie les militaires comme étant des Américains, il apparaît clairement que leurs uniformes sont vert forêt... donc canadiens.

Ayant reçu confirmation de la capture vendredi, le ministre Eggleton aurait attendu jusqu'à hier matin avant de mettre le premier ministre Jean Chrétien au parfum.

La veille, aux Communes, M. Chrétien avait pourtant assuré que les Forces armées canadiennes n'avaient toujours pas fait de prisonniers en Afghanistan.



PRESSE CANADIENNE

Cette photo montre trois prisonniers afghans escortés par des militaires canadiens.

«Nous, on n'en a pas de prisonniers, avait-il déclaré. On vous le dira quand on en aura.»

Les partis d'opposition ont profité de la période de questions d'hier pour soumettre le premier ministre à un tir groupé.

«Est-ce que la réalité, ce n'est pas que Washington décide seul et qu'Ottawa suit docilement, exécute les ordres et qu'on ne prend même pas le temps d'informer ni le ministre de la Défense, ni le premier ministre?» a demandé le leader bloquiste, Gilles Duceppe.

La chef néo-démocrate, Alexa McDonough, en a rajouté, mettant en doute l'humanité des traitements infligés aux prisonniers afghans remis aux États-Unis.

«Des tribunaux secrets menant à la peine de mort ne sont pas en accord avec les valeurs canadiennes», a-t-elle lancé.

Rappelons que les États-Unis sont la cible de nombreuses critiques, relativement aux traitement des prisonniers talibans détenus à la base militaire de Guantanamo, à Cuba.

Le secrétaire américain de la Défense, Donald Rumsfeld, refuse de leur donner le statut de prisonnier de guerre, ce qui leur accorderait certaines protections en vertu de la Convention de Genève.

«Nous avons conclu une entente avec les Américains à savoir qu'ils allaient respecter toutes les lois internationales, y compris la Convention de Genève», a assuré M. Chrétien.

Le premier ministre a cependant avoué ne pas être au fait des accusations dont feront l'objet les prisonniers capturés par les forces canadiennes.

De plus en plus de bactéries résistent aux antibiotiques

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Après avoir baissé à la fin des années 1990, le taux de bactéries résistantes aux antibiotiques serait de nouveau en hausse au Canada, et encore davantage au Québec.

C'est ce qu'a fait savoir hier, en conférence de presse, le Dr François Boucher, pédiatre infectiologue au Centre hospitalier de l'université Laval et professeur de pédiatrie à la faculté de médecine de l'université Laval.

Selon les dernières données pour le Canada, le taux de résistance à la pénicilline du streptocoque est passé de 12,5 % en 2000 à 14,75 % en 2001, alors qu'il était légèrement en baisse ces dernières années.

Au Québec, le taux de résistance est passé, durant la même période, de 18 à 22 %.

Or, la bactérie du streptocoque est la principale cause des infections communes, comme la bronchite, la sinusite, l'otite moyenne et la pneumonie.

Fait à noter, cependant, on explique que ces constatations proviennent de statistiques cumulées chez des patients déjà hospitalisés.

Le Dr Boucher, qui juge ces statistiques «déconcertantes», espère que cette remontée toute récente de la résistance ne sera que «transitoire».

Les Canadiens peuvent tout de même se consoler. «Au Canada, on est moins mal pris que dans d'autres pays», a opiné le Dr Boucher.

Le taux de streptocoque résistant à la pénicilline atteint 41 % aux États-Unis et 80 % à Hong Kong et en Afrique du Sud. «Au Canada, on pense qu'on peut encore avoir le contrôle.»

Cette augmentation de la résistance des bactéries cause de sérieux maux de tête aux hôpitaux et au système de santé en général, a fait valoir le Dr Boucher.

«Ce sont des coûts très importants», parce que des gens doivent être hospitalisés plus longtemps et que les nouveaux antibiotiques sont plus coûteux.

Les jeunes sont dangereusement trop sédentaires

Presse Canadienne
MONTRÉAL

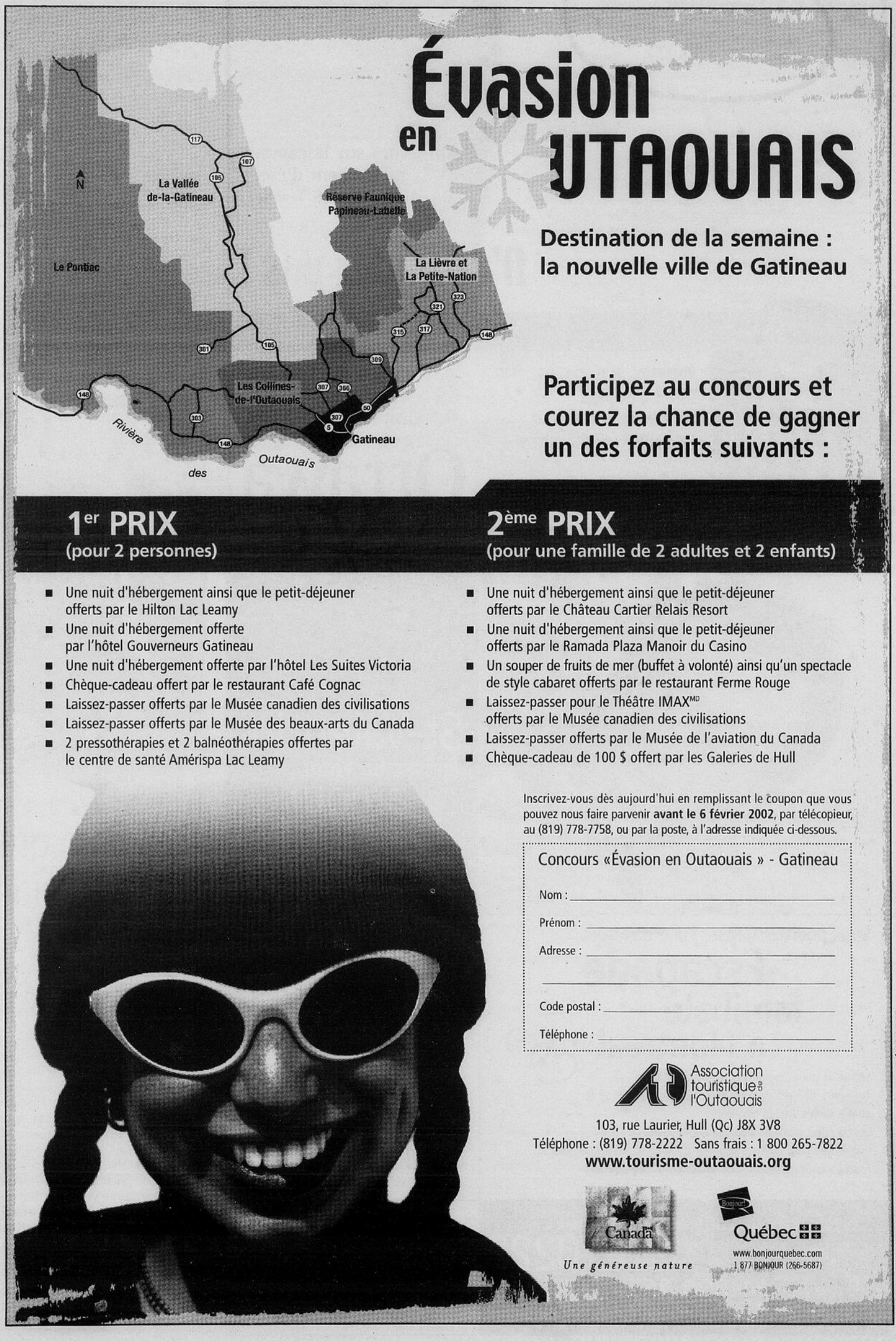
Les directeurs de la santé publique des différentes régions du Québec partent en croisade contre la sédentarité chez les jeunes et les risques pour la santé qu'elle représente.

En conférence de presse hier, la région de Montréal-Centre a fait part de la nouvelle *Proposition du directeur de santé publique au milieu scolaire pour contrer le désengagement des jeunes face à la pratique d'activités physiques*. Essentiellement, il s'agit d'un document qui incite les écoles à trouver des moyens de faire bouger les jeunes, tant à l'heure de la récréation que lors des activités parascolaires, pour se déplacer de la maison à l'école et, bien sûr, lors des cours d'éducation physique.

L'activité physique souffre aujourd'hui de la concurrence de la télévision, des jeux électroniques, de l'ordinateur. Et si 80 % des jeunes de sept et huit ans marchaient pour se rendre à l'école en 1971, cette proportion était de 9 % en 1990.

La sédentarité a certes un effet sur l'excès de poids et l'obésité, a noté à son tour la Dre Véronique Déry.

La sédentarité a également des effets, à moyen terme, sur l'hypertension artérielle et le cholestérol sanguin élevé, des «facteurs de risques» qui favorisent, à l'âge adulte, des maladies graves.





Israël arrête trois Palestiniens dans un village de Cisjordanie

Associated Press
ARTAS, Cisjordanie

Riposte oblige, Tsahal a mené hier un nouveau raid en Cisjordanie. Des soldats israéliens appuyés par des chars sont entrés en début de matinée dans le village d'Artas, au sud de Bethléem, où ils ont arrêté trois militants palestiniens. Six Palestiniens ont été blessés dans des affrontements, mais leurs vies ne sont pas en danger, a déclaré un responsable hospitalier palestinien.

Une femme enceinte a été atteinte à la jambe pendant qu'elle dormait, mais le foetus n'a pas été touché. Selon Tsahal, les soldats israéliens n'ont fait que répliquer à des tirs de Palestiniens.

Huit voitures ont été écrasées par les chars et les soldats israéliens ont jeté des grenades dans l'une des maisons du village, brûlant son mobilier et brisant toutes les fenêtres. Les soldats ont fouillé de nombreuses maisons et interrogé des habitants, avant de se retirer au petit matin, selon des résidants du village.

Peu après, à quelques kilomètres de là, des Palestiniens ont ouvert le feu en direction du quartier juif de Gilo (sud de Jérusalem), construit sur la terre prise par Israël dans la guerre de 1967.

Les forces de sécurité palestiniennes sont intervenues pour arrêter la fusillade, et l'armée israélienne a déclaré qu'elle n'avait pas riposté.

Dans l'après-midi, des soldats et des chars israéliens sont entrés en territoire palestinien, dans le centre de la bande de Gaza, occupant la mairie du village d'Abu Hajim, selon des témoins et des responsables de la sécurité palestinienne. On ignorait dans l'immédiat la raison de cette incursion que Tsahal n'a pas commentée.



ASSOCIATED PRESS

Des enfants regardent une des voitures écrasées par les chars israéliens.

Des immigrants menacent de se suicider en Australie

Associated Press
SYDNEY

Pour beaucoup d'immigrants, le rêve australien est devenu un cauchemar. Emprisonnés dès leur arrivée dans le pays, plusieurs centaines de jeunes demandeurs d'asile protestent contre leurs conditions de détention et veulent que leurs dossiers soient traités plus rapidement. Certains ont engagé une grève de la faim et menacent même de se suicider.

C'est dans le camp de Woomera, sur une plaine désertique où la température dépasse les 40 degrés Celcius, à 1800 km à l'ouest de Sydney, que la situation semble la pire. Onze réfugiés qui y sont détenus, pour la plupart des Afghans de 14 à 17 ans qui n'ont plus de parents, ont affirmé qu'ils essayeraient de s'empoisonner ou de se jeter dans les fils de fer barbelés acérés entourant le camp s'ils n'obtiennent pas leur transfert de Woomera vers un autre centre de détention.

Alors que la crise entrait dans son 14e jour hier, le Groupe consultatif sur l'immigration et la détention a recommandé la fermeture du camp. «Woomera, situé dans un environnement extrêmement dur pour quiconque y est détenu», a observé Paris Aristotle, membre de cette structure gouvernementale.

Le ministre de l'Immigration Philip Ruddock a déclaré pour sa part que ce centre de détention pourrait être fermé dans l'avenir. Il a toutefois fait savoir que 67 détenus du camp avaient épuisé en vain tous les recours pour obtenir le statut de réfugié et qu'ils seraient expulsés.

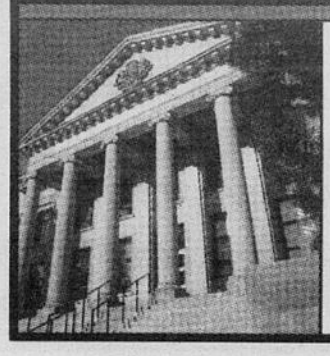
Employeurs recherchés
Programmes coop

578 RECHERCHÉS
Employeurs pour embaucher étudiants coop : 29 programmes d'études, stage de 4, 8 ou 12 mois, débutant en mai 2002.

Entrevues sur le campus (placement d'été) : du 14 au 28 février.

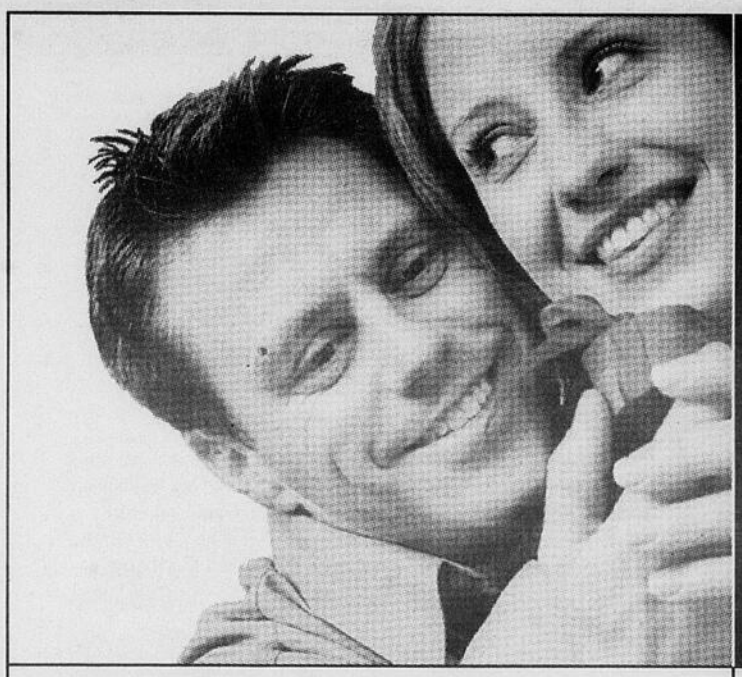
N'attendez pas !

www.coop.uottawa.ca



Questions : 562-5741
Offres d'emplois
Par télécopieur : 562-5108
Par courriel : coop@uottawa.ca

Université d' University of Ottawa



À la St-Valentin, écrivez-lui votre amour

Vous pourriez gagner l'une des trois
«Escapade familiale à Montréal»

Le forfait pour 2 adultes et 2 enfants comprend :
Transport aller-retour avec Via Rail (départ Ottawa);
quatre cartes d'accès musées;
quatre billets pour le Biodôme de Montréal;
une nuitée pour quatre personnes à l'hôtel Marriott courtyard (occupation quadruple). Une valeur de 525$ chacun.

Le jeudi 14 février, LeDroit publiera votre message d'amour avec ou sans photo à celle ou celui qui fait battre votre coeur.

Date limite pour participer : le samedi 9 février, à 13 h

Le tirage aura lieu le 14 février à 14 h, à nos bureaux des Promenades de l'Outaouais.

Les noms des gagnants seront publiés le vendredi 15 février dans la section «Activités» des petites annonces.

Nos préposées attendent votre appel!
562-0222
1 800 267-9555
petitesannonces@ledroit.com

Forfaits Québec
LeDroit
cyberpresse.ca

Immigration: des critères plus souples

Presse Canadienne

Le nouveau ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration, Denis Coderre, songe à assouplir les critères de sélection imposés aux candidats à l'immigration.

Il a convenu, hier, que le fait de vouloir hausser le nombre d'années de scolarité requis pour obtenir la citoyenneté pouvait écarter des milliers de candidats. De plus, de nombreux Canadiens — y inclus des députés de la Chambre des communes — ne pourraient pas se qualifier si les normes proposées étaient en vigueur.

«Je suis un peu troublé par cette situation», a dit M. Coderre.

La réforme proposée pourrait exclure d'emblée 100 000 familles (au moins 200 000 personnes), si leur dossier est évalué en fonction des nouvelles règles, a analysé un avocat de Toronto spécialisé dans les questions d'immigration, Gary Segal.

Les nouvelles normes plus strictes en ce domaine ont été annoncées le mois dernier, en vue d'exercer un meilleur contrôle sur le nombre de demandes présentées par les candidats à l'immigration.

Un individu demande justice à la CSST

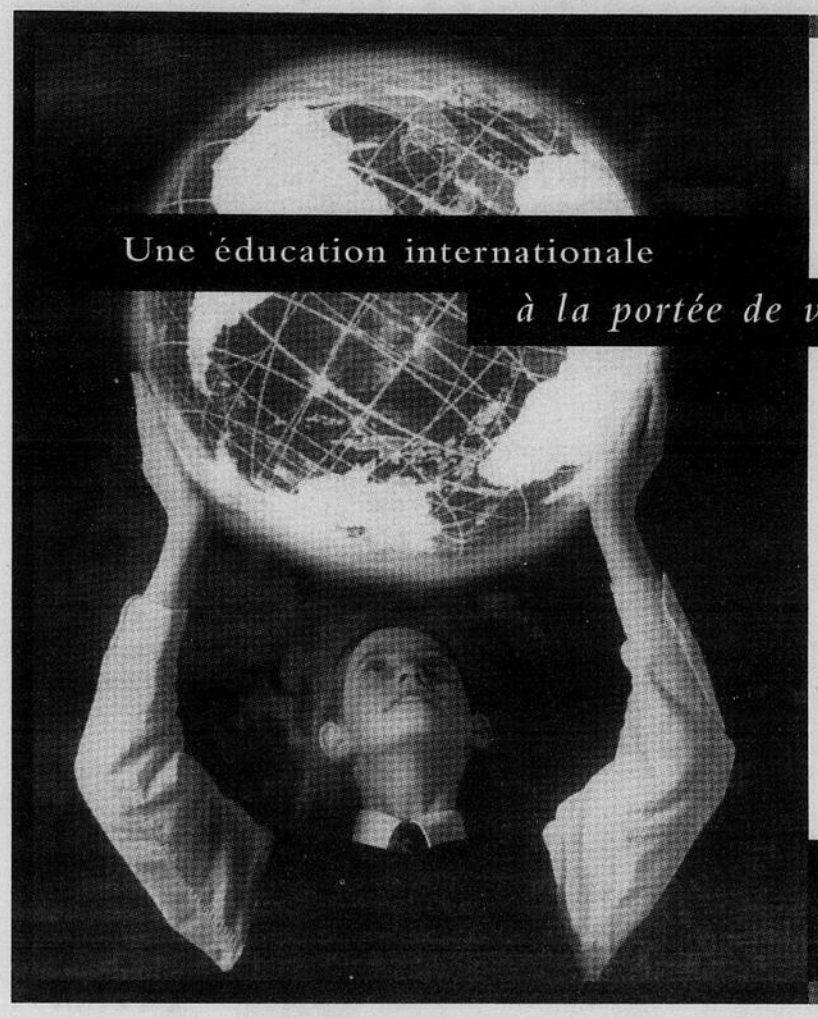
Presse Canadienne
GASPÉ

Un homme armé d'un fusil de chasse a occupé pendant près de cinq heures les bureaux de la Commission de la santé et de la sécurité au travail (CSST), à Gaspé, où se trouvaient une quarantaine d'employés.

Le suspect s'était déjà fait remarquer, en juin 2000, en s'enchaînant à l'extérieur des mêmes bureaux de la CSST pour réclamer justice dans son dossier de prestations.

Vers 9 h, l'homme aurait investi les locaux de la CSST, arme à la main. Les policiers de la Sûreté du Québec (SQ) ont été appelés sur les lieux à 9 h 10.

Finalement, à 13 h 40, l'homme a décidé de se rendre aux policiers de la SQ, après avoir été en lien téléphonique durant tout son siège avec un négociateur des forces de l'ordre. En fin d'après-midi, l'homme était interrogé au poste de police de Gaspé. Il devrait faire face à certaines accusations dès mercredi matin au palais de justice de Percé, selon le porte-parole de la SQ, Claude Ross.



Le collège international L'ODYSSÉE est une école privée de langue française offrant un programme d'études international complet de la Maternelle au Baccalauréat International. L'ODYSSÉE offre une expérience éducative unique via un curriculum enrichi, un environnement stimulant et de petits effectifs dans chaque classe. Notre personnel enseignant vise à sensibiliser les élèves à l'internationalisme et à promouvoir une excellence académique tout en favorisant le développement d'une personne active et responsable. Au collège international L'ODYSSÉE, nous savons que l'éducation c'est pour la vie.

L'ODYSSÉE collège international
Campus Ottawa,
339, rue Wilbrod, Ottawa (Ontario) Canada K1N 6M4
Tél. : 613-562-4710 Téléc. : 613-562-4711
Courriel : info@lodyssee.on.ca Site web : www.lodyssee.ca

SECONDAIRE niveaux 7ème, 8ème, 9ème,
le 30 janvier à 19 h Session d'information

CACTUS

PARTENARIAT ENTRE CACTUS COMMUNICATIONS INTERNET ET LA FONDATION DU CHVO

La Fondation du CENTRE HOSPITALIER DES VALLÉES-DE-L'OUTAOUAIS

Grâce au partenariat de la firme Cactus communications internet, la Fondation du Centre hospitalier des Vallées-de-l'Outaouais bénéficie maintenant d'un site transactionnel sécuritaire sur la toile. Cet outil promotionnel de premier plan, permettra dorénavant à la population d'utiliser internet pour se procurer des billets de la Loto-Maison ou pour faire des dons à la Fondation.



La directrice générale de la Fondation, Suzanne Carrière, remercie Antoine Normand, chef de la direction de Cactus communications internet qui est accompagné de Pierre-Paul Samson, gestionnaire de Produits Accuraci pour leur contribution à la mise en place du site transactionnel

Le chef de la direction de Cactus communications internet, Antoine Normand qui est également membre du conseil d'administration de la Fondation, invite la population à naviguer sur le site de la Fondation à l'adresse suivante : **www.chvo.qc.ca.** Lorsqu'ils sont rendus au site du CHVO, les visiteurs n'ont qu'à se dirige vers la rubrique Fondation pour prendre connaissance de l'ensemble des activités de la Fondation.

Le logiciel ACCURACI de Cactus garanti l'intégrité et la sécurité de la transaction via le web. La Fondation du CHVO remercie la firme Cactus communications internet pour son importante contribution à la réalisation de ce projet et invite la population à se procurer un billet de la Loto-Maison en utilisant son site transactionnel.

Pour un don en ligne : www.chvo.qc.ca

Pour un achat de billet en ligne : www.chvo.qc.ca

2 420 LOTS D'UNE VALEUR TOTALE DE PLUS DE 2,6 MILLIONS $

3 MAISONS-MODÈLES OFFERTES COMME GROS LOTS

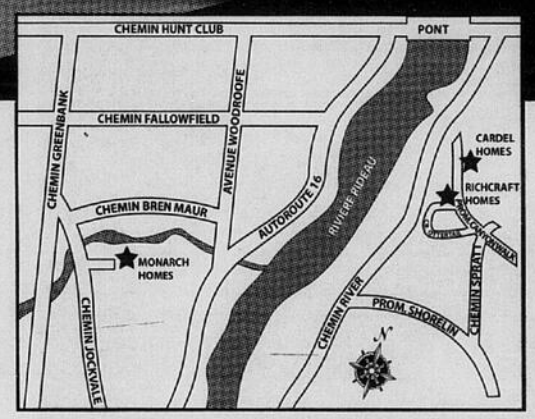
The Ottawa Hospital Foundation | La Fondation de l'Hôpital d'Ottawa

Home Lottery 2002 La Loterie des Maisons

Environ 1 CHANCHE SUR 20 DE GAGNER†

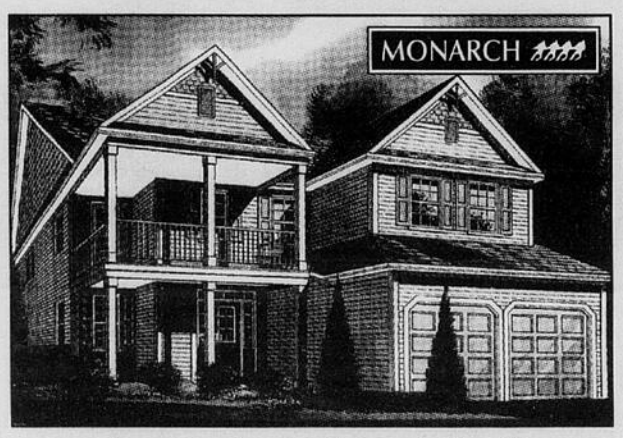


4016, croissant Otter Tail, Riverside Sud, Nepean



HORAIRES DE VISITE:

Du lundi au jeudi, de 13 h à 20 h (fermé le vendredi)
Fins de semaine et jours fériés, de 12 h à 17 h



19, croissant Leatherwood, Stonebridge, Nepean



4121, Canyon Walk, Riverside Sud, Nepean

LES PLUS LUXUEUSES MAISONS JAMAIS OFFERTES EN PRIX À OTTAWA

- Ameublement
- Décoration et aménagement paysager réalisés par des professionnels

LE PRIX MISE-TÔT – D'UNE VALEUR DE PLUS DE 140 000 $ – QUEL STYLE!

Date limite pour l'achat des billets mise-tôt : LE 20 MARS 2002*

*Seuls les billets achetés avant le 20 mars à minuit, date limite pour les mise-tôt, seront admissibles au tirage mise-tôt. Si tous les billets sont vendus avant la date limite des mise-tôt, le tirage de l'ensemble des 2 420 prix se tiendra le 3 avril. S'il reste des billets, le tirage de tous les prix, à l'exclusion du prix mise-tôt, aura lieu le 30 avril. La date limite pour la vente des billets est fixée au 17 avril 2002, à minuit.

+Les demandes de renseignements concernant les «chances de gagner» doivent être adressées au détenteur du permis de vente avant l'achat de billet(s). Les billets doivent être achetés en Ontario.



Plus $20,000 EN ARGENT DE POCHE

- Berline BMW M5 2002
- 20 000 $ en argent comptant

VISA BILLETS SEULEMENT $100 MasterCard

COMMANDES TÉLÉPHONIQUES:

Nos lignes téléphoniques fonctionnent 24 heures sur 24. Ayez en main votre numéro de VISA ou de MasterCard.

À OTTAWA 783-9550

AILLEURS EN ONTARIO 1-866-920-4663

Seuls les billets payés, dont le paiement a été vérifié et confirmé, sont admissibles au(x) tirage(s) respectif(s).

Ou remplissez la demande officielle de billet et retournez-la avec votre chèque, mandat-poste ou numéro de carte VISA ou MasterCard.

ON PEUT SE PROCURER DES BILLETS AUX ENDROITS SUIVANTS :

Dans les maisons-modèles offertes comme gros lots.

L'Hôpital d'Ottawa Campus Civic, Général et Riverside
de 9 h à 17 h

Belisle Chevrolet Oldsmobile Cadillac
444, ch. Montréal, Ottawa

Bleeker Stereo & TV
1400, av. Clyde, Nepean;
997, boul. Saint-Laurent, Ottawa;
499, prom. Terry Fox, Kanata

Campbell Ford
1500, av. Carling, Ottawa

Carl Elliott Chevrolet Oldsmobile
185, ch. Robertson, Nepean

Carling Motors Company
1638, av. Carling, Ottawa

Executive Worldwide Travel
60, rue Queen, bureau 202, Ottawa

Fitness Depot
499, av. Industrial, Ottawa

Ginn Photographic Co.
433, rue Bank, Ottawa

Harley-Davidson of Ottawa
505, av. Industrial, Ottawa

Hurst Marina Ltd.
2726, chemin River, Manotick

Metro Chrysler Dodge Jeep
1047, chemin Richmond, Ottawa

Permis de loterie N° P012137

DEMANDE OFFICIELLE DE BILLET DE LA FONDATION DE L'HÔPITAL D'OTTAWA – SEULEMENT 48 000 BILLETS SERONT VENDUS!

(Le billet officiel suivra) PERMIS DE LOTERIE N° P012137

Veuillez m'envoyer _____ billet(s) au prix de 100 $ chacun. (Veuillez faire votre chèque ou mandat-poste à l'ordre de La Loterie des maisons 2002. Veuillez ne pas postdater votre chèque.)

Nom _____ (Prénom) (Initiale) (Nom de famille)

App. _____ Adresse _____

Ville _____ Province _____ Code postal _____

Téléphone (JOUR) _____ (SOIR) _____

Mode de paiement: ☐ Chèque ☐ Mandat poste

☐ MasterCard
☐ VISA

Date d'expiration MM / AA

Nom du détenteur _____

Signature du détenteur _____

Poster à : LOTERIE DES MAISONS 2002, Casier postal 3446, Succursale D, Ottawa, ON K1P 6L4

Arthrite: un cri d'alarme

Patrice Gaudreault
pgaudreault@ledroit.com

Les principaux acteurs de la lutte contre l'arthrite ont lancé un cri d'alarme, hier, au nom de leurs quatre millions de patients aux prises avec une pénurie de spécialistes sans précédent et des médicaments aux prix exorbitants.

Responsable du quart de tous les cas d'invalidité de longue durée au pays, l'arthrite touche un Canadien sur sept. C'est deux fois et demi plus de personnes que les maladies cardiaques et six fois plus que le cancer.

«Mais puisque les patients n'en meurent pas, l'arthrite n'a pas l'oreille des gouvernements, dénonce le Dr Hubert Labelle, président de la Fondation orthopédique du Canada. Pourtant, cette grande oubliée s'accompagne de coûts importants, tant pour la société que pour le système de santé.»

La Société d'arthrite dévoilait hier, à Ottawa, le tout premier Code canadien des droits de l'arthritique, question de donner une voix «à cette majorité trop longtemps demeurée silencieuse».

Ce code inclut notamment le droit à un diagnostic précis fait en temps opportun, de même qu'un accès plus rapide aux nouveaux médicaments et à la recherche.

Bien qu'extrêmement efficace, le dernier-né des médicaments contre l'arthrite, le Remicade, peut faire grimper le coût des médicaments à près de 20 000 $ par année.

«Santé Canada doit approuver les médicaments beaucoup plus rapidement, soutient Linda Wilhelm, membre de l'Alliance canadienne des arthritiques et atteinte de la maladie depuis plus de 20 ans. Nous devons aussi convaincre les gouvernements provinciaux de nous aider à payer pour ces médicaments, parce que leur coût est exorbitant.»

Le nombre rapidement décroissant de spécialistes de cette maladie pose également de nombreux maux de tête aux arthritiques.

«Il n'y a que 240 rhumatologues (spécialistes de l'arthrite) pour toute la population canadienne et ce nombre diminue alors que la population vieillit. Il est évident qu'il faut en former davantage», souligne la Dre Dianne Mosher, présidente de la Société canadienne de rhumatologie.

Même son de cloche du côté des chirurgiens orthopédistes, qui ne suffisent plus à la tâche depuis des lunes.

«Bien qu'on fasse chaque année plus de 38 000 remplacements de la hanche et du genou au pays, les patients qui ont besoin de ce genre d'intervention attendent parfois plus d'un an pour voir un orthopédiste, explique le Dr Labelle. Les conséquences de ces délais peuvent être très douloureuses et débilitantes pour ces patients.»



Plus de 45 000 Canadiens et Canadiennes meurent chaque année du tabagisme.

Voilà plus de 45 000 raisons de faire la vie dure au tabac.

45 000 personnes. C'est cinq fois plus que le nombre de morts par accidents de la route, meurtres, suicides ou alcoolisme réunis.

Toutefois, ce qui est encore plus tragique, c'est que toutes les morts et maladies liées au tabagisme *auraient pu être prévenues,* car le tabagisme constitue la première cause de décès évitable au Canada.

Plus de 45 000 morts par année, c'est épouvantable. Ça doit cesser.

C'est pourquoi le gouvernement du Canada lance une grande offensive contre le tabagisme. Au cours des cinq prochaines années, nous investirons 530 millions de dollars pour lutter contre la première cause de décès évitable au Canada.

Le plan d'attaque de Santé Canada comporte trois volets :

- Prévenir le tabagisme chez les jeunes;
- Aider davantage de gens à cesser de fumer;
- Sensibiliser la population aux effets néfastes de la fumée des autres.

Nous offrons bien plus que de l'information : nous offrons des réponses concrètes, pour des résultats concrets et, que vous fumiez ou non, vous faites partie de la solution.

Pour de plus amples renseignements :
1 800 O-Canada (1 800 622-6232)
ATS/ATM : 1 800 465-7735
www.vivezsansfumee.ca

On peut vivre sans tabac

Santé Canada Health Canada

Canada

De l'aide pour les sidéens sud-africains

Associated Press
JOHANNESBURG

Devant le refus persistant des autorités sud-africaines de légaliser des copies de médicaments anti-sida à bas prix, qui permettraient aux populations pauvres d'accéder aux soins, l'organisation Médecins sans Frontières (MSF) a annoncé hier à Johannesburg qu'elle avait importé un stock de ces génériques.

MSF a expliqué qu'elle avait commencé à acheter en décembre les versions génériques de trois médicaments à des sociétés pharmaceutiques brésiliennes afin d'alimenter son programme de traitement contre le sida de Khayelitsha, en banlieue du Cap.

«Nous avons recherché toutes les alternatives pour réduire les prix», a expliqué devant la presse Eric Goemare, responsable de la mission de MSF en Afrique du Sud. Selon lui, l'importation de ces médicaments à la fois efficaces et sans danger était la meilleure solution.

L'organisation humanitaire a reçu l'autorisation du Medecines Control Council, l'organisme sud-africain de contrôle des médicaments, pour importer des versions génériques de névirapine, d'AZT et de 3TC en vue d'essais cliniques.

L'importation de ces médicaments demeure toutefois une violation de la loi sud-africaine sur les brevets, qui protège la propriété industrielle.

Où sont les Tunisiens?

Presse Canadienne

Le nouveau ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration, Denis Coderre, a demandé à son personnel d'enquêter au sujet de la disparition de dizaines de ressortissants tunisiens arrivés à l'aéroport de Dorval avec des visas de touristes, en 2000.

«J'ai demandé à mon sous-ministre de me faire rapport et de faire les vérifications et je vais être prêt à prendre une décision par la suite», a indiqué M. Coderre.

Environ 150 Tunisiens arrivés à Dorval au cours de l'été 2000 avec des visas de visiteurs sont disparus dans la nature ou ont fait des demandes d'asile politique, a confirmé un porte-parole de Citoyenneté et Immigration Canada, Richard Saint-Louis.

Ces visiteurs avaient en majorité un profil suspect: ils étaient de jeunes hommes, avaient peu d'argent sur eux et voyageaient avec leurs diplômes, comme s'ils avaient l'intention de se chercher un emploi au Canada, dit M. Saint-Louis.

En majorité, ces visiteurs ont d'ailleurs revendiqué le statut de réfugié pour demeurer au pays. Certains ont été détenus pendant quelques heures, puis relâchés. D'autres se sont tout simplement évanouis dans la nature, demeurant dans l'illégalité.

À la suite de cette vague inhabituelle de visiteurs, «un message a été envoyé à l'ambassade du Canada à Tunis pour leur dire d'allumer, parce qu'il se passait quelque chose de pas correct, et ça a été bloqué», indique Richard Saint-Louis.

Le porte-parole du gouvernement a imputé ces erreurs à la lourde charge de travail des agents responsables de l'émission des visas, dans les ambassades canadiennes.

Ces révélations surviennent au moment où le gouvernement américain recherche deux ressortissants tunisiens, membres du réseau terroriste Al-Qaïda, qui ont obtenu la citoyenneté canadienne.

Je suis venu. J'ai vu. J'ai été conquis!



Visitez notre salle de montre et faites de grosses épargnes sur tout notre inventaire

LA-Z-BOY



LA-Z-BOY, CANAPÉS, CAUSEUSES, FAUTEUILS

	Prix rég.	Solde
Canapé La-Z-Boy, inclinable, cuir vert	3 419	2 499
Fauteuil La-Z-Boy, inclinable, cuir vert	1 799	1 299
Canapé-lit La-Z-Boy, tissu velours vert	2 029	1 499
Causeuse La-Z-Boy, tissu velours vert	1 499	999
Causeuse La-Z-Boy, tissu à motif géométrique (beige/bleu/orangé)	1 829	1 399

LA-Z-BOY, FAUTEUILS D'APPOINT

Fauteuil La-Z-Boy, inclinable cuir vert	1 299	999
Fauteuil La-Z-Boy, tissu brun (VENDU)	649	499
Fauteuil La-Z-Boy, style mission, tissu losange (Bleu/bourgogne/or)	1 189	799
Bergère La-Z-Boy, cuir haut de gamme bourgogne	2 379	1 599
Bergère La-Z-Boy, tissu ton de brun	1 099	699
Bergère La-Z-Boy, cuir haut de gamme brun	2 319	1 499
Bergère La-Z-Boy, tissu aubergine	859	699

EURODESIGN, JAYMAR, SIGNATURE

Chaise Jaymar, cloutée, cuir cognac	2 039	1 499
Causeuse Jaymar, tissu suède tan	1 499	1 199
Fauteuil d'appoint Jaymar, style moderne tissu suède	899	699
Sofa Eurodesign, cuir haut de gamme tan	3 289	2 599
Chaise Eurodesign, riche tissu coordonné	999	799
Chaise et demi, Signature superbe tissu bleu azur	1 249	899
Tabouret, Signature, tissu bleu azur	769	499

MEUBLES DÉCORÉS ET PEINTS À LA MAIN

Armoire télé, paysage peint à la main ton de bourgogne	1 959	1 699
Table à café, peinte à la main	589	489
Table de bout, peinte à la main	549	449

MEUBLES D'APPOINT EN BOIS SOLIDE

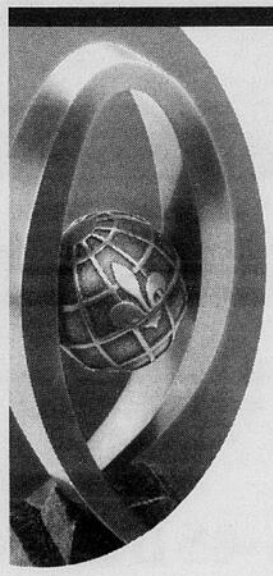
Étagère, en merisier, 2 tons vert et ambre	499	249
Étagère, en frêne, couleur caramel pâle (3 mcx)	2 409	1 799
Table console, en merisier, couleur cerise	459	299
Table de bout, en merisier, couleur cherry	659	319
Table à café, en merisier, couleur cherry	769	399
Table console, en merisier, couleur cherry	1 089	799

HEURES D'OUVERTURE
Lundi au mercredi
9 h à 17 h 30
Jeudi et vendredi
9 h à 21 h
Samedi 9 h à 17 h
Dimanche 11 h à 17 h

Tout pour décorer votre demeure !

La Détente
MEUBLES ET ACCESSOIRES

573 boul. Maloney Est
Gatineau (Québec)
669-2100
Livraison GRATUITE partout dans la région



LES GRANDS PRIX QUÉBÉCOIS DE LA QUALITÉ

ÉDITION 2002

APPEL PUBLIC DE CANDIDATURES

Les Grands Prix québécois de la qualité constituent la plus haute distinction remise par le Premier ministre du Québec aux entreprises privées et organismes publics les plus performants.

Objectifs
Les Grands Prix québécois de la qualité visent à reconnaître publiquement les entreprises privées et organismes publics du Québec qui ont réussi à appliquer les principes de la qualité à tous les aspects de leurs activités et qui ont obtenu des résultats remarquables.

Critères d'admissibilité
Toute organisation, qu'elle soit manufacturière, de services, commerciale, publique ou privée, à but lucratif ou non, et qui a un établissement au Québec, est admissible à un des Grands Prix. La seule exigence est que les principales décisions, concernant la gestion de la qualité ou l'application de la stratégie émanant du siège social, résultent directement de l'organisation (unité de production ou de services autonomes).

Mise en candidature
Les entreprises privées et les organismes publics intéressés à poser leur candidature peuvent obtenir les documents de mise en candidature auprès du Mouvement québécois de la qualité ou du ministère de l'Industrie et du Commerce ainsi que sur les sites web suivants: *www.mic.gouv.qc.ca* ou *www.qualite.qc.ca*.

Période d'inscription
Les organisations intéressées à poser leur candidature aux Grands Prix québécois de la qualité, édition 2002 ont **jusqu'au 9 avril** inclusivement pour nous faire parvenir leur dossier complet.

Renseignements :

Madame Assia Akouche
Mouvement québécois de la qualité
360, rue Saint-Jacques Ouest
Bureau 1710
Montréal (Québec) H2Y 1P5
Téléphone : (514) 874-9933/ poste 228
Télécopieur : (514) 866-4600

Madame Sonia Leclerc
Direction du développement des entreprises et des affaires
Ministère de l'Industrie et du Commerce
380, rue Saint-Antoine Ouest, 5e étage
Montréal (Québec) H2Y 3X7
Téléphone : (514) 499-6531
Télécopieur : (514) 873-9912

En partenariat avec :

MOUVEMENT QUÉBÉCOIS DE LA QUALITÉ

Industrie et Commerce Québec
On prépare l'avenir

Plus de 600 morts dans les explosions à Lagos

Le bilan des explosions de dimanche soir dans un dépôt de munitions de l'armée à Lagos, la capitale économique du Nigeria, s'est alourdi et s'élève à plus de 600 morts, a annoncé hier le président nigérian Olusegun Obasanjo.
Le pape Jean-Paul II a adressé un message de condoléances au clergé nigérian, déclarant partager ses prières à la mémoire des victimes et pour les sauveteurs.

Associated Press
LAGOS

Selon M. Obasanjo, qui s'exprimait lors d'une allocution diffusée par les stations de radio locales, «plus de 600 corps ont été retrouvés (...) principalement des femmes, des enfants et des jeunes» qui se sont noyés dans le canal Oke Afa, dans le nord de la ville, en tentant de fuir.

«Ce qui s'est passé à Lagos est une tragédie monumentale, un désastre national», a ajouté le chef de l'État.

Le gouverneur de Lagos Bola Ahmed Tinubu a de son côté accusé l'armée de négligence.

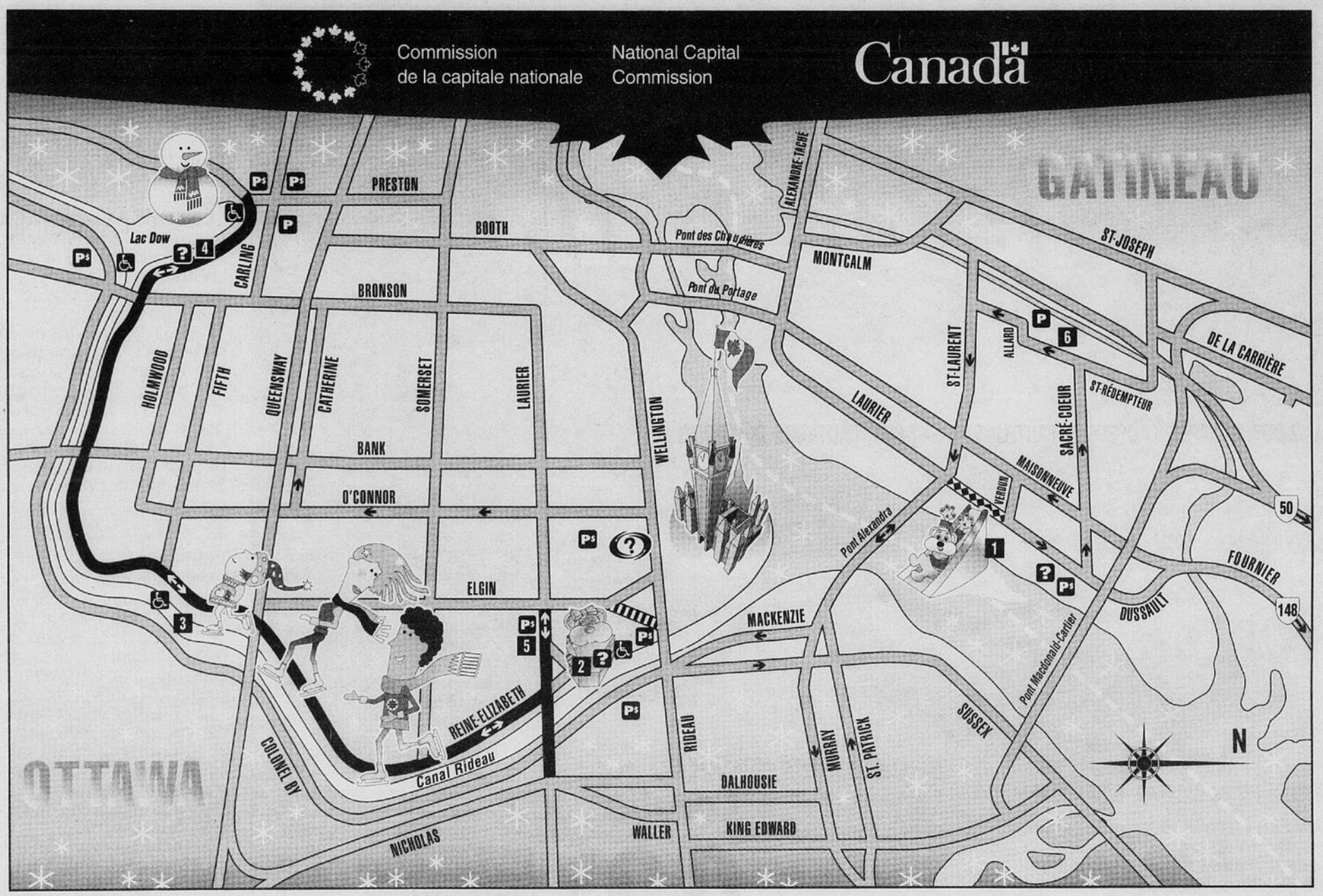
«C'est un désastre. Nous ne nous attendions pas à ce que cela prenne cette ampleur. Nous savons maintenant quel est l'impact (de la catastrophe) et il est dévastateur», a-t-il expliqué lors d'une déclaration à la télévision nationale. «La morgue d'Ikeja est pleine. Ils ont commencé à utiliser d'autres infrastructures du gouvernement», a-t-il ajouté.

Le quotidien de Lagos *Vanguard* a fait état de 2000 morts, tandis que la télévision publique, citant des témoins, a rapporté que de 750 à 1000 cadavres ont été retrouvés en divers endroits de la ville. Aucun de ces bilans n'a pu être confirmé de source indépendante.

Ben Nwachukwu, un sauveteur volontaire, a déclaré que 200 corps ont été retrouvés dans une portion du canal Oke Afa, où un journaliste de l'*Associated Press* a vu au moins 35 cadavres flotter dans l'eau.

Les victimes s'étaient précipitées dans le canal dimanche soir pour échapper aux flammes provenant du dépôt de la base militaire voisine d'Ikeja. Beaucoup se sont noyées, les eaux de ce canal étant plus profondes que ne le laissent penser les jacinthes qui y flottent. L'incendie de ce dépôt a entraîné des dizaines de fortes déflagrations.

Les explosions, qui ont secoué tous les quartiers nord de Lagos, brisant même les vitres de l'aéroport international, à 10 kilomètres de là, se sont poursuivies jusqu'aux premières heures de la matinée de lundi.



Bal de Neige
Ravivez vos sens!

1 Parc Jacques-Cartier
2 Parc de la Confédération
3 Patinoire du canal Rideau
4 Au bord du Lac Dow
5 Hôtel de ville d'Ottawa et place des Festivals
6 Aréna Robert-Guertin

P$ Stationnement
? Kiosque d'information
Services spéciaux
Infocentre de la capitale (90, rue Wellington)

Horaire du Bus-o-Neige

Renseignements :
- STO : (819) 770-3242
- OC Transpo : (613) 741-4390

STO OC Transpo

Service de navette gratuit, offert gracieusement par les services d'autobus officiels du Bal de Neige : la Société de transport de l'Outaouais (STO), à Gatineau (secteur de Hull), et OC Transpo, à Ottawa. Liaison assurée entre le lac Dow et la place des Festivals de l'hôtel de ville d'Ottawa (110, avenue Laurier Ouest) et le parc de la Confédération (point de correspondance). Liaison également assurée entre le parc de la Confédération, le parc Jacques-Cartier et l'aréna Robert-Guertin. Les arrêts sont identifiés par des panneaux du Bal de Neige.

Horaire du Bus-o-Neige :
- Les samedis 2, 9 et 16 février de 11 h à 22 h
- Les dimanches 3, 10 et 17 février de 11 h à 17 h

Horaire des fermetures de rues

Ontario :

Promenade Reine-Elizabeth (du CNA à la rue Somerset seulement) et avenue Laurier (de la rue Elgin à la rue Nicholas)
- Le samedi 2 février 10 h 30 à 22 h 30
- Le dimanche 3 février 10 h 30 à 17 h 30

Promenade Reine-Elizabeth et avenue Laurier (de la rue Elgin à la rue Nicholas)
- Les samedis 9 et 16 février 10 h 30 à 22 h 30
- Le dimanche 10 février 8 h 30 à 17 h 30
- Le dimanche 17 février 10 h 30 à 17 h 30

Rue Elgin (direction nord) entre les rues Queen et Wellington
- Le samedi 16 février de 9 h à 21 h
- Le dimanche 17 février de 9 h à 17 h

Québec :

Rue Laurier, entre les rues Verdun et St-Laurent
- Les 2, 3, 9, 10, 16 et 17 février de 11 h à 17 h

Les week-ends, du 1er au 17 février (613) 239-5000 1 800 465-1867 www.capitaleducanada.gc.ca/baldeneige

Une tempête fait 18 morts en Europe

Associated Press
LONDRES

La tempête qui s'est abattue depuis lundi sur les îles britanniques, la Scandinavie, l'Allemagne, la Pologne et la Russie a fait au moins 18 morts, selon un bilan des services de secours des différents pays, hier.

Le vent a fait de nombreux dégâts, privé des milliers de foyers d'électricité, provoqué de nombreux accidents de la circulation et fortement perturbé le trafic routier, ferroviaire et maritime.

La dépression accompagnée de rafales atteignant jusqu'à 190 km/h a d'abord touché, lundi, la Grande-Bretagne et l'Irlande.

Quelque 8000 foyers n'avaient toujours pas de courant hier en Écosse, chiffre qui avait grimpé jusqu'à 90 000 au plus fort de la tempête, responsable de la mort de sept personnes.

Ces victimes ont été tuées par des chutes d'arbres ou lors d'accidents de la route: plusieurs véhicules et poids-lourds ont été projetés sur le côté de la chaussée ou renversés par la force du vent.

La tempête s'est décalée dans la nuit de lundi à hier vers la Scandinavie, l'Allemagne, la Pologne et la Russie.

Dans le nord de l'Allemagne, un homme de 49 ans a été tué par la chute d'une branche de 18 m arrachée d'un arbre à Brême, où un automobiliste a par ailleurs trouvé la mort. Il a perdu le contrôle de son véhicule déséquilibré par une rafale de vent et s'est écrasé contre un camion.

À Orianenburg, près de Berlin, un automobiliste de 51 ans a péri écrasé dans sa voiture à la suite d'une chute d'arbre.

Une autre chute d'arbre a coûté la vie à une femme de 78 ans à Wuelfrath, près de Dusseldorf.

En Pologne, la chute d'un arbre sur une voiture a fait deux morts et trois blessés dans l'ouest du pays.

En Suède, au Danemark et en Norvège, le vent a également fait des dégâts matériels.

On ne signalait pas de victimes dans l'immédiat.



L'épave du Boeing 727 équatorien retrouvée

Associated Press
IPIALES, COLOMBIE

L'épave du Boeing 727 équatorien porté disparu depuis lundi au-dessus des Andes avec 92 personnes à bord a été retrouvée hier sur les pentes du volcan Cumbal en Colombie près de la frontière avec l'Équateur.

Les troupes colombiennes sont arrivées dans la journée sur les lieux de l'écrasement, a déclaré le général Jaime Morales, de l'armée de l'air colombienne, à une station de radio. Il n'a pas précisé si les soldats avaient gagné le site par voie terrestre ou aérienne. Pour l'heure, a-t-il ajouté, aucun survivant n'a été retrouvé.

Un responsable de la Croix-Rouge dans l'État de Narino, où se trouve Cumbal, a de son côté précisé que l'épave avait été découverte sur le versant occidental du volcan.

L'avion de la compagnie équatorienne TAME effectuait la liaison entre Quito, la capitale, et Tulcan, ville frontalière située à 175 km au nord-est. Après une escale dans cette localité, l'appareil devait repartir pour Cali, la troisième plus grande ville de Colombie, où les familles des occupants de l'avion attendent avec inquiétude d'avoir de leurs nouvelles à l'aéroport.

Selon son plan de vol, l'avion devait survoler la ville colombienne d'Ipiales, de l'autre côté de la frontière, avant de se poser. Le maire de la localité a expliqué qu'un épais brouillard recouvrait alors la région.

Les fouilles ont été menées par des sauveteurs colombiens et équatoriens et des avions équatoriens de recherche ont franchi tôt hier matin la frontière à la recherche de l'appareil porté disparu.

Des habitants vivant non loin du village de Cumbal ont rapporté qu'ils avaient entendu un avion voler dans les nuages avant qu'une explosion se produise dans le secteur.

«Nous avons eu le sentiment qu'il volait à basse altitude, mais nous ne pouvions pas le voir parce que le ciel était couvert de nuages», a expliqué Javier Escruceria, un agriculteur. «Il semble qu'il soit tombé derrière la montagne».

Le général Hector Fabio Velasco, commandant de l'armée de l'air colombienne, a exclu qu'un détournement soit à l'origine de la disparition de l'avion.

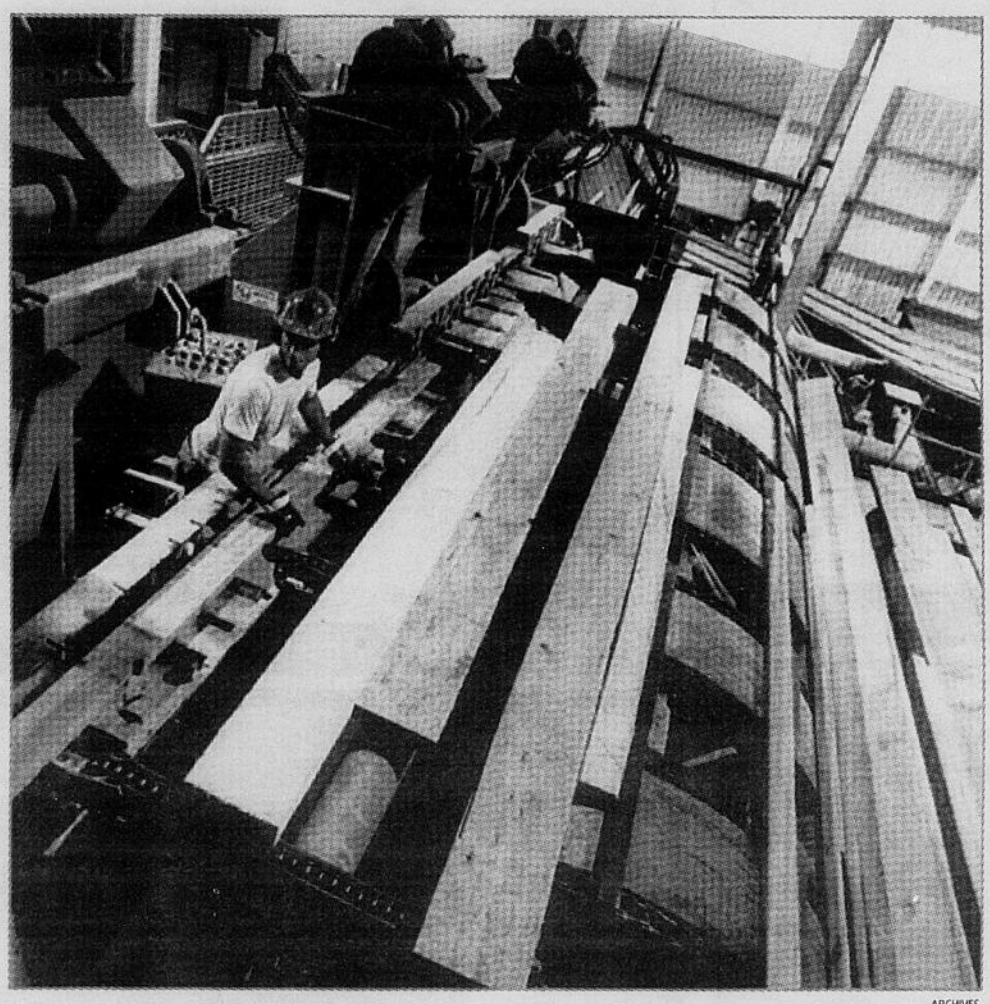
«Il s'est écrasé, plus probablement», a-t-il déclaré hier.

Les contrôleurs aériens ont perdu le contact radio avec le Boeing 727 à 10 h 23 locales alors que l'appareil survolait la ville colombienne d'Ipiales. À son bord, avaient embarqué 83 passagers, dont sept enfants, et neuf membres d'équipage, selon la compagnie.

Les dirigeants de PME prévoient créer 250 000 emplois en 2002

Les dirigeants de PME canadiennes sont très optimistes quant à leur performance en 2002 et ils prévoient créer 250 000 emplois, dont 81 % seront des emplois à temps plein.

Presse Canadienne
MONTRÉAL



ARCHIVES

Au Québec, 84,2 % des PME du secteur manufacturier et 81,4 % de celles offrant des services aux entreprises entrevoient que leur performance durant la présente année sera meilleure ou comparable à 2001.

Selon un sondage réalisé par la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante (FCEI) et dont les résultats ont été présentés, hier, au ministre fédéral des Finances, Paul Martin, 83 % des quelque 7000 dirigeants de PME interrogés prévoient pour 2002 des résultats comparables ou supérieurs à ceux de 2001. Au Québec, où 1052 dirigeants ont participé au sondage, cette proportion atteint 83,5 %.

La présidente de la FCEI, Catherine Swift, a souligné que ces résultats indiquent une nette amélioration par rapport à ceux recueillis au lendemain des événements du 11 septembre aux États-Unis, lorsque 34 % des dirigeants de PME à l'échelle du pays prévoyaient une croissance plus forte, 34 % n'entrevoyaient aucun changement et 31 % s'attendaient à une performance plus faible.

Au Québec

Par ailleurs, les entreprises québécoises se distinguent par leur plus forte propension à vouloir créer des emplois. En effet, le taux de croissance anticipé des emplois est de 4,4 %, comparativement à une moyenne canadienne de 3,6 % et à un taux de 3,5 % en Ontario. Le Nouveau-Brunswick se classe au dernier rang, avec un taux anticipé de 2,2 %.

Les PME des secteurs manufacturier et des services aux entreprises envisagent de faire les meilleures affaires en 2002. Au Québec, respectivement 84,2 % et 81,4 % des entreprises de ces secteurs entrevoient que leur performance durant la présente année sera meilleure ou comparable à 2001. Sur une base régionale, on constate que les dirigeants de PME de Québec se disent plus optimistes que ceux de Montréal ou de régions comme celle du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Au chapitre des investissements, 36,9 % des PME du Québec ont fait part de leur intention de procéder à l'achat de machinerie ou d'équipements additionnels, tandis qu'une proportion de 33,3 % ont indiqué devoir effectuer des remplacements à ce chapitre.

Le dollar

La FCEI a également demandé aux dirigeants d'entreprises dans quelle mesure ils étaient affectés par la baisse du dollar canadien par rapport au billet vert américain. À cet égard, une forte proportion de ces dirigeants au Québec, soit 44,3 %, disent qu'ils ne sont aucunement affectés par la valeur de la devise. Parmi ceux qui en subissent les effets, 24,5 % affirment avoir une préférence pour un dollar canadien plus élevé, alors que 19,1 % profitent d'une devise faible. La proportion d'indécis sur cette question s'établit à 12,1 %.

Selon Sylvie Ratté, économiste principale et directrice de la recherche à la FCEI, «les entreprises du secteur manufacturier ont une préférence pour un dollar faible, alors que celles du commerce de gros favorisent une devise plus forte. Les secteurs de la construction et des services aux entreprises sont, quant à eux, moins concernés par cette question».

Linmor affiche des revenus records au troisième trimestre de 2001

Patrick Duquette
pduquette@ledroit.com

Après s'être imposée une cure d'amaigrissement, l'automne dernier, la firme technologique Linmor d'Ottawa a annoncé, hier, des revenus records pour son troisième trimestre de 2001.

Le concepteur de systèmes de gestion de réseau a engrangé 1,72 million $ pour les trois mois se terminant le 31 décembre, son meilleur résultat en sept ans d'existence. En même temps, la firme a réduit ses frais d'exploitation mensuels de 11 %.

«Nous sommes vraiment satisfaits de nos résultats. (...) Nous générons plus de revenus à un coût nettement moindre», a résumé en conférence téléphonique hier le président et chef de la direction de Linmor, James Cragg.

Les résultats annoncés hier reflètent les efforts de la compagnie pour équilibrer ses revenus et ses dépenses, a indiqué M. Bragg. En octobre dernier, la firme a mis à pied 30 % de son personnel, soit une vingtaine de personnes, avec l'idée de réduire de deux millions de dollars par année ses coûts d'exploitation.

Hier, Linmor a indiqué avoir réussi à émerger un peu plus de l'encre rouge. La firme a inscrit une perte nette de 902 706 $ au dernier trimestre, en baisse de 56 % par rapport aux 2 049 480 $ du trimestre précédent.

Linmor compte sur la sortie de versions améliorées de son produit vedette, l'opérateur d'interception *Nebula*, pour gagner de nouveaux marchés en 2002 et pour poursuivre sa croissance.

James Bragg compte sur les sorties des versions 6,2, en mars, et 7,1, en août, pour conquérir le marché des services d'assurances. «On repositionne la compagnie pour devenir un joueur dominant dans ce secteur», a dit James Cragg.

Linmor affirme que sa clientèle a augmenté de 20 % au cours du dernier trimestre, et de 86 % au cours des neuf derniers mois. Le système *Nebula* est utilisé par des leaders des télécommunications comme AT&T, WorldCom, Cable and Wireless, XO Communications et Telus.

En bref

Un travailleur sur six était indépendant en 2000

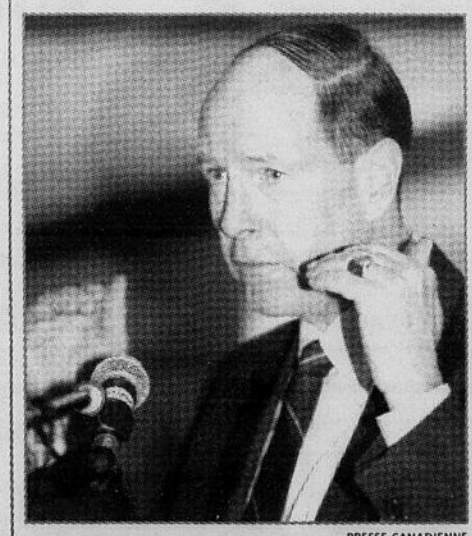
Presse Canadienne

La dernière étude de Statistique Canada sur le travail indépendant révèle que près de un travailleur sur six était indépendant en 2000. L'enquête, réalisée pour le compte de Développement des ressources humaines Canada, visait à recueillir des données sociodémographiques sur les travailleurs indépendants. Selon l'enquête, pour près de 80 % des personnes interrogées, la transition vers le travail indépendant s'est faite de plein gré. Le reste, soit un peu plus de 20 %, ont dit être devenus travailleurs indépendants parce qu'ils ne pouvaient trouver un emploi rémunéré acceptable. Ce sont les valeurs entrepreneuriales qui constituent l'aspect du travail indépendant qui leur plaît le plus, alors que l'incertitude et l'insécurité associées à leur travail est l'aspect qui leur plaît le moins. Près de 2,3 millions de personnes étaient travailleurs indépendants en décembre 2001, selon Statistique Canada.

Dodge maintient la pression sur le marché des changes

Presse Canadienne – SASKATOON

Le gouverneur de la Banque du Canada, David Dodge, a maintenu la pression sur le marché des changes, hier, en affirmant pour une deuxième journée consécutive que la faiblesse de la devise ne reflète pas l'état de l'économie canadienne. Et pour une deuxième journée de suite, son message semble avoir été entendu: le dollar a franchi, hier, la barre des 0,63 $US pour la première fois depuis le 21 décembre, avant de perdre une partie de ses gains en après-midi pour finalement clôturer à 0,6271 $US, en hausse de 0,32 cent. Il s'agit de sa plus forte valeur à la clôture depuis le 15 janvier. Lundi, à la suite d'une allocution de M. Dodge, à Winnipeg, le dollar avait gagné 0,29 cent. Hier, devant la Chambre de commerce de Saskatoon, M. Dodge a rappelé que les «signes d'un regain de l'activité au Canada sont encourageants. Toutefois, les variations récentes du taux de change Canada-États-Unis ne semblent pas avoir reflété cette évolution, et la dépréciation des deux dernières semaines n'aide pas notre économie.» Une fois de plus, M. Dodge a rappelé que le Canada ne misait pas sur la faiblesse de sa devise par rapport au billet vert américain pour relancer son économie.



PRESSE CANADIENNE

David Dodge

Des marchands actionnaires de Metro incapables de faire reporter un vote

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Des marchands actionnaires de Metro se sont livrés à un baroud d'honneur à l'occasion de l'assemblée annuelle des actionnaires de la société, hier.

Ils ont cherché, sans succès, à faire reporter le vote sur des règlements spéciaux assurant l'ajustement automatique du nombre d'actions que doivent détenir les marchands actionnaires en cas de subdivision des actions de la société.

Selon le proposeur, Florent Gravel, ces règlements étaient de nature à porter préjudice aux marchands actionnaires.

Le président du conseil d'administration, Maurice Jodoin, a fait valoir au contraire que les règlements en question permettaient aux marchands actionnaires de conserver la même proportion de droits de vote.

La direction de Metro a donc jugé qu'il n'était pas approprié de reporter le vote. Les actionnaires ont adopté les règlements dans une proportion de 75 % des votes exprimés.

Par contre, M. Jodoin a retenu un des aspects de la requête de M. Gravel, soit la création d'un comité *ad hoc* pour examiner les relations entre la compagnie et les marchands actionnaires.

«Je vais l'amener au conseil d'administration», a-t-il déclaré.

Le président et chef de la direction de Metro, Pierre H. Lessard, a toutefois déclaré qu'en général, les relations entre la direction de la société et les marchands étaient excellentes.

«On ne pourrait pas avoir des résultats semblables si ce n'était pas le cas», a-t-il déclaré en conférence de presse après l'assemblée.

Le bénéfice net de Metro a atteint 30,4 millions $ au premier trimestre de l'exercice 2002, soit une augmentation de 23 % par rapport au bénéfice net de 24,7 millions $ enregistré à la même période de l'exercice précédent.

Le chiffre d'affaires de Metro a atteint 1,2 milliard $ au premier trimestre de 2002, soit une hausse de huit pour cent par rapport au chiffre d'affaires de 1,1 milliard $ atteint au premier trimestre de 2001.



La vie selon Émilie

Être heureuse
Être aimée
Être soi-même

Après une leucémie, après des semaines et des semaines de chimiothérapie et 42 transfusions, je suis fière de dire que je rayonne à nouveau et que **je croque aujourd'hui pleinement dans la vie!**

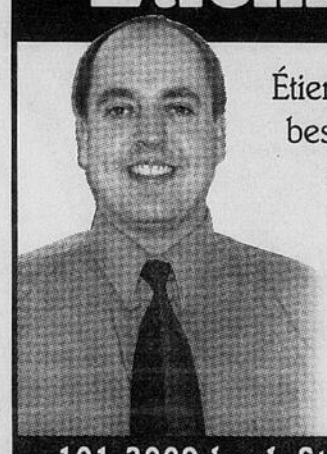
Merci
Émilie

Info-collecte:
514 832-0873 • 1 800 343-7264

HÉMA-QUÉBEC

DONNEZ DU SANG. DONNEZ LA VIE.

Étienne Giroux



Étienne saura répondre à tous vos besoins en matière d'assurance, afin de mieux vous servir!

Pentagon
Courtiers d'assurance inc.

ligne sans frais 1-888-632-2894
www.pentagoninsurance.ca

101-3009 boul. St-Joseph, Orléans, 837-1060

Chambre de commerce et d'industrie de l'Outaouais

Agenda 2002

FÉVRIER			
1 vendredi	Déjeuner-conférence	Assurances collectives *Hôtel des Gouverneurs*
12 mardi	Cinq à 7	Personnalité du mois
27 mercredi	Dîner-conférence	Bell mobilité
28 Jeudi	Cinq à 8	Immigration économique en Outaouais *Maison du Citoyen*
MARS		
12 mardi	Cinq à 7	Personnalité du mois *Banque Scotia, Galeries de Hull*
18 lundi	Soirée Reconnaissance	David Lauzon
AVRIL		
10 mercredi	Clinique de sang	Maison de la Culture
16 mardi	Cinq à 7	Personnalité du mois
MAI		
14 mardi	Cinq à 7	Personnalité du mois
30 jeudi	Cinq à 7	Nouvelle Scène
JUIN		
4 mardi	Cinq à 7	Personnalité du mois
11 mardi	Tournoi de Golf	20e anniversaire
18 Mardi	Assemblée générale annuelle	

CONCOURS RÉFÉRENCES

un Positionnement D'AFFAIRES

Afin de rejoindre toutes les entreprises de la communauté d'affaires de l'Outaouais qui ne sont pas encore membres de la CCIO nous lançons notre concours annuel

Tout membre de la CCIO qui aura acheminé deux références est éligible au concours



Prix d'une valeur de 1 000 $
500 $ (REER)
500 $ (Planification financière)

Le tirage aura lieu lors du "Cinq à 7" du mois de février

Pour obtenir un formulaire, contactez Robert Sarault au 243-2246

La date limite : 11 février 2002

Abonnez-vous!
562-0555 LeDroit cyberpresse.ca

Salon de l'emploi Connexions d'Ottawa

Les compétences des gens d'ici, au service des entreprises d'ici!

ENTRÉE GRATUITE!

Réserver votre kiosque dès maintenant. Les places étant limitées.

RAPPEL
Salon de l'emploi
les 4 et 5 mars
N'oubliez pas
vos CV!

Ne manquez pas cette chance unique de doter votre organisation de nouvelles ressources compétentes. Participez au Salon de l'emploi Connexions, qui aura lieu à Ottawa les 4 et 5 mars 2002, de midi à 19h. Votre participation et l'entrée sont gratuites (certaines restrictions s'appliquent).

Le salon Connexions a été mis sur pied pour vous donner à vous, les employeurs, l'occasion de rencontrer des candidats potentiels pour votre organisation.

L'objectif premier du salon Connexions est de faciliter le jumelage employeur-candidat. Les employeurs participants proviendront d'entreprises œuvrant dans différents secteurs, dont la vente au détail, les services hospitaliers, les services financiers et soins de santé pour n'en nommer que quelques-uns.

Le salon sera annoncé dans plusieurs médias de la région d'Ottawa.

Centre des congrès d'Ottawa
les 4 et 5 mars, de midi à 19 h

C'est une occasion à ne pas manquer!

Nous serons heureux d'accepter vos dons au profit de la banque d'alimentation d'Ottawa.

Événement organisé par : LCG Consulting
Développement des ressources humaines Canada / Human Resources Development Canada
www.on.hrdc-drhc.gc.ca/ottawa/
Canada

Enquête sur l'utilisation de pièces d'avion non conformes

Presse Canadienne
TORONTO

Le ministère fédéral des Transports enquête pour savoir si des sociétés aériennes recourent à un fournisseur italien, accusé de vendre en fraude des pièces non conformes.

Des médias d'Italie rapportent que la Guardia Finanza (police fédérale) mène une enquête sur Panaviation, de Rome, à qui il est reproché de mettre en péril la sécurité publique ainsi que diverses infractions, à la suite d'une descente de policiers et de militaires dans ses locaux.

Selon des sources à la Guardia Finanza, des pièces de Panaviation auraient pu se retrouver chez des transporteurs canadiens par le biais des courtiers et autres intermédiaires des États-Unis.

L'hypothèse est émise aussi voulant que ce matériel soit lié à la catastrophe d'un Airbus d'American Airlines qui s'est écrasé le 12 novembre sur l'arrondissement Queens, à New York.

Lundi, Air Canada affirmait qu'il n'avait pas de liens avec ce fournisseur, mais qu'il cherche à établir si des pièces lui seraient parvenues par le biais d'un intermédiaire, ce dont il dit douter.

AVIS AUX CRÉANCIERS
DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE
Dans l'affaire de la faillite de 3533034 Canada Inc. de la municipalité de Masson-Angers, province de Québec.
Avis est par les présentes donné que 3533034 Canada Inc. est réputé avoir déposé une cession le 21 janvier 2002 et que la première assemblée des créanciers sera tenu le 11 février 2002 à 10:00 au 85, Bellehumeur, suite 270 à Gatineau, Québec.
Gatineau, ce 22 janvier 2002

Pierre Lemieux syndic inc.
85, Bellehumeur, suite 270
Gatineau, Québec
tél.: (819) 568-6341
fax: (819) 568-4530



Produit 28-30 (750ml.) btls par lot.
OU Choisissez parmi plus de *220 styles de vin* (à des prix de valeurs différentes) Ajoutez des frais de service de 28 $ pour produire votre vin dans nos emplacements.

Faites votre bière et vin à domicile avec...
COMBINAISON BIÈRE /VIN TROUSSE POUR DÉBUTANT
130 chemin Robertson, Bells Corners 721-9945 957 avenue Gladstone ouest, Ottawa 722-9945

Faites le vin pour votre mariage
Venez nous voir, nous vous montrerons comment.

Avis public

La gestion des forêts publiques de l'Outaouais
Votre opinion compte !

Présentation des plans quinquennaux d'aménagement forestier

Vous êtes invités à consulter les plans quinquennaux d'aménagement forestier pour le territoire du domaine de l'état de l'unité de gestion de la Coulonge localisé dans la MRC de Pontiac. Ces plans sont soumis au ministère des Ressources naturelles par les compagnies forestières autorisées à s'approvisionner sur les forêts publiques de la région.

Les plans présentent les traitements sylvicoles, les superficies aménagées, la localisation des coupes ainsi que les volumes de bois qu'il sera possible de récolter annuellement.

La période d'information et de consultation se tiendra du 30 janvier au 15 mars 2002. Vous pourrez consulter les plans d'aménagement forestier, sur rendez-vous, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30, à l'une ou l'autre des unités de gestion du Ministère.

Le personnel forestier sera disponible pour expliquer les divers éléments des plans et répondre à vos questions.



Attention ! Pour formuler un commentaire ou discuter d'un point particulier du plan, vous devez transmettre une demande, par écrit, au plus tard le 18 février 2002, expliquant vos préoccupations.

Ministère des ressources naturelles
UG 71
Unité de gestion de la Coulonge
163, chemin de la Chute, c.p.190
Fort-Coulonge (Québec) J0X1V0
Tél. : (819) 683-2626, poste 230

Pour plus d'information ou pour prendre rendez-vous, communiquez avec l'unité de gestion

LE RYTHME DES AFFAIRES



0,6271 $US

83,9349	Yen
0,7274	Euro
0,4449	Livres

OR 447 $
ARGENT 7,084 $

LES TAUX

Escompte	2,25
Hypothèque-5 ans	7,00
Prêt auto-5 ans	9,00
Personnel-3 ans	8,15

TSE 300 7567,14 ▼ **S&P CDNX** 1115,43 ▼ **Dow Jones** 9618,24 ▼ **NASDAQ** 1892,99 ▼

BOURSE DE TORONTO

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Prix	Volume
NORTEL	11,14	10 630 183
PANCAN ENERGY	41,96	5 844 266
BELL CANADA INTL	0,335	5 581 796
BOMBARDIER 'B'	14,32	4 616 300
LINMOR	0,26	4 455 220
TVX GOLD	0,84	4 326 390
KINROSS GOLD	1,44	4 277 152
IUNITS S&P/TSE 60	43,36	4 017 574
ALBERTA ENERGY	60,70	3 695 824
ALTAREX	0,75	3 654 681
MICROFORUM	0,16	3 216 654
BARRICK GOLD	27,05	2 758 444
TRANSCAN PIPELINES	19,90	2 325 586
TD BANK	42,25	2 299 294
BCE	34,05	2 145 027
PLACER DOME	19,25	2 091 203
ABITIBI-CONSOL	11,94	2 076 398
CIBC	55,50	2 076 259
ROYAL BANK	49,70	1 737 313
SUN LIFE FINANCIAL	31,50	1 708 863
ATI TECH	21,13	1 681 585
BANK OF MONTREAL	36,00	1 677 494
RESEARCH IN MOTION	38,10	1 563 083
FRANCO-NEVADA	27,35	1 556 534
SCOTIA BANK	48,25	1 515 629
MANULIFE FINANCIAL	40,25	1 465 168
NEXFOR	8,02	1 371 417
TRIZEC HAHN	26,60	1 328 095
BIOVAIL CORP	73,26	1 277 565
PETRO-CANADA	36,88	1 269 954

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Prix	Var.%
SOUTH AFRICA MIN	0,08	+33,33
ADRIAN RESOURCES	0,10	+33,33
CANLAN ICE SPORTS	0,06	+27,27
LINMOR	0,26	+26,82
QUEENSTAKE RES	0,22	+25,71
INT'L FREEGOLD MIN	0,05	+25,00
SMTC MANUF EXCHG	2,05	+22,22
HOPE BAY GOLD	0,33	+22,22
CANADIAN ZINC	0,20	+21,21
AMT INTL MINING	0,03	+20,00

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Prix	Var.%
MICROFORUM	0,16	-60,00
MGI SOFTWARE WT	0,035	-30,00
CAUSSA CAPITAL	0,015	-25,00
CASSIAR RES	0,12	-25,00
SEVENTH ENERGY 'A'	0,30	-25,00
CIT EXCHANGECO	22,90	-20,65
MULTIACTIVE SOFT	0,18	-18,18
SODISCO-HOWDEN	1,15	-17,85
NIOCAN	0,50	-16,66
TESORO ENERGY	0,05	-16,66

SIGNETS

Amex	amex.com
Bloomberg	bloomberg.com
Bourse Londres	londonstockexchange.com
Bourse de Montréal	boursedemontreal.com
Bourse de New York	nyse.com
Bourse de Paris	bourse-de-paris.fr
Bourse de Toronto	tse.com
Boursorama	boursorama.com
Business Week	businessweek.com
CDNX Venture	cdnx.com
CNN Finance	cnnfn.com
Cyberpresse	cyberpresse.ca/economie
Dow Jones	djindexes.com
Forbes	forbes.com
Nasdaq	nasdaq.com
Stockhouse	stockhouse.ca
The Street	thestreet.com
Yahoo Finance	finance.yahoo.com

NOS ENTREPRISES

Nom	Prix	Var. $	Nom	Prix	Var. $
ACCELIO	3,18	+0,08	GSI LUMONICS	13,90	-1,10
ALCATEL	23,25	-0,72	MDS	21,00	-0,23
BCE	34,05	-0,30	MOSAID TECH	13,02	-0,38
BOWATER	74,41	-1,92	NEXFOR	8,02	-0,08
CALIAN TECH	2,64	+0,02	NORTEL	11,14	-0,46
CANADIAN BK NT	1,95	+0,05	NUVO	0,37	0,00
COGNOS	41,55	-0,68	PLAINTREE	0,265	-0,01
COREL	2,95	-0,02	SEPROTECH	0,20	0,00
DOMTAR	16,19	-0,06	SPAR AEROSPACE	15,41	0,00
HALEY	2,00	0,00	S R TELECOM	2,15	-0,08
I-STAT	6,80	-0,24	THERMAL ENERGY	0,26	0,00
INTL DATACASTING	0,47	+0,01	TIMMINCO	0,49	0,00
JDS UNIPHASE	14,15	-0,50	TUNDRA SEMIC	16,80	-0,20
LINMOR	0,26	+0,055	WORLD HEART	6,00	+0,10
			ZARLINK SEMIC	16,50	-0,10

PRINCIPAUX INDICES

NOM	Valeur	Variation	Variation %
TSE 300	7567,14	-76,59	-1,00
TSE 200	504,68	+1,73	+0,34
TSE 100	455,39	-5,49	-1,19
S&P CDNX	1115,43	-2,01	-0,18
Amex Composite	826,69	-7,13	0,86
Dow Jones Industrials	9618,20	-247,50	2,57
Dow Jones Transportation	2738,65	-66,19	2,42
Dow Jones Utilities	281,30	-7,47	2,66
Nasdaq Composite	1892,99	-50,92	2,69
NYSE Composite	564,93	-14,70	2,60
Russell 2000	473,98	-7,30	1,54
S&P 100	557,28	-17,63	3,16
S&P 500	1100,64	-32,42	2,95
S&P 400 Midcap	497,76	-9,83	1,97
S&P Global 100	1115,10	-30,31	2,72

MARCHÉS BOURSIERS INTERNATIONAUX

NOM	Val.	Var.	NOM	Val.	Var.
Mexique-IPC	6793,380	-79,060	Allemagne-Dax	5084,52	-74,50
Chine-Shanghai	1392,775	0,000	Italie-Mibtel	22 884	-139
Hong Kong	11 014,24	0,00	Russie	3472,47	+118,96
Japon-Nikkei	10 026,03	0,00	Suisse	6324,10	-89,40
France-Cac40	4476,10	-65,06	Roy.-Uni-FCSE	5131,40	-92,20

NEW YORK

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Prix	Volume
TYCO INTL	33,65	170 282 400
CENDANT CP	16,52	53 801 000
GENERAL ELEC	36,46	36 324 500
ACE LTD	38,45	33 032 000
AT&T WIRELS	11,65	32 247 700
TEXAS INSTR	29,96	28 729 500
WILLIAMS COS	18,78	26 405 300
AOL TIME WARN	26,70	25 493 200
CALPINE CORP	11,01	25 482 800
CITIGROUP	46,71	22 554 600

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
ALLIED HOLDINGS	+0,65	+22,81
ROWE COMPANIES	+0,30	+10,00
SILICON GRAPHICS	+0,24	+8,57
GP STRATEGIES	+0,30	+8,11
PICCADILLY CAFE	+0,15	+8,11
ARGOSY GAMING	+2,56	+7,83
SULZER MED	+0,32	+6,99
CORIMON CA	+1,00	+6,67
MARVEL ENT	+0,28	+6,56
STRYKER CORP	+3,46	+6,37

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
SWILLIAMS COS	-5,36	-22,20
TYCO INTL	-8,35	-19,88
U S G CORP	-1,61	-18,48
AMER TOWER CP	-0,81	-14,44
METRIS	-1,90	-13,33
MCMORAN EXPLOR	-0,80	-13,22
EMBRATEL PAR	-0,51	-13,08
WILSON GREATBTCH	-4,17	-12,50
FOSTER WHEELER	-0,31	-12,35
J NET ENTERPR	-0,31	-12,35

NASDAQ

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Prix	Volume
WorldCom	10,40	153 167 600
Cisco Systems	19,01	67 692 000
Sun Microsystems	10,64	52 133 100
Intel Corporation	32,68	44 734 300
Oracle Corp	16,50	42 867 600
JDS Uniphase	6,96	30 015 100
Microsoft Corp	62,32	29 334 100
Dell Computer	27,19	28 197 100
LM Ericsson Tel	4,01	25 388 400
Siebel Systems	34,93	21 687 600

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
FARO Technologies	0,79	34,96
Carlisle Holdings	0,57	23,75
Pozen	0,98	19,60
Synaptics	2,11	19,18
Comshare	0,45	18,00
Novamerican Steel	0,88	15,80
SEMX	0,39	15,54
Key Technology	0,44	15,52
Educational Develop	0,93	15,32
FileNet Corporation	2,82	14,66

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
Alto Palermo S.A.	1,21	29,49
Telewest Comm plc	1,67	25,23
Western Wireless	2,15	21,72
Therma-Wave	3,19	20,51
Cal-Maine Foods	0,59	16,55
Spartan Stores	1,65	16,18
TTI Team Telecom	5,10	15,71
COLT Telecom plc	0,77	15,69
Level 3 Comm	0,72	15,42
Choice One Comm	0,35	15,35

Avis légaux

LeDroit

Commission de l'énergie de l'Ontario — Ontario Energy Board

Ontario

HAUSSE DES TARIFS DE DISTRIBUTION DES DISTRIBUTEURS D'ÉLECTRICITÉ

AVIS DE LA COMMISSION DE L'ÉNERGIE DE L'ONTARIO

Les tarifs que les distributeurs d'électricité exigent de leurs clients doivent être approuvés ou fixés par la Commission de l'énergie de l'Ontario (la « Commission ») conformément à l'article 78 de la *Loi sur la Commission de l'énergie de l'Ontario* de 1998. La plupart des distributeurs font actuellement une demande à la Commission pour augmenter leurs tarifs à partir du 1er mars 2002.

Pour savoir quels seront les tarifs de votre distributeur d'électricité à partir du 1er mars et comment la hausse se répercutera sur votre facture d'électricité, veuillez contacter votre service local.

À moins qu'une partie puisse convaincre la Commission que la demande d'un distributeur doit faire l'objet d'une audience orale ou électronique, la Commission compte procéder par étude de dossiers. Si vous désirez participer aux délibérations relatives aux tarifs de votre distributeur, vous devez présenter à la Commission une demande à cet effet (y compris le type d'audience) en trois exemplaires, et remettre un exemplaire de votre demande à votre service local, dans les 10 jours qui suivent la diffusion du présent avis.

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez contacter la Commission par téléphone au 1 877 632-2727 ou par courriel à l'adresse suivante : Boardsec@oeb.gov.on.ca.

Des copies de la demande de votre distributeur d'électricité seront disponibles à la Commission et au bureau de votre service local.

IMPORTANT

Si vous ne présentez pas de demande, la Commission pourrait poursuivre les délibérations en votre absence, et vous pourriez ne pas recevoir d'autre forme d'avis.

ADRESSE

Commission de l'énergie de l'Ontario
C. P. 2319
2300, rue Yonge
26e étage
Toronto (Ontario)
M4P 1E4

À l'attention de Paul B. Pudge
Secrétaire de la Commission
Numéro gratuit : 1 888 632-6273
Télécopieur : 416 440-7656

Fait à Toronto, le 30 janvier 2002.

Commission de l'énergie de l'Ontario
Paul B. Pudge
Secrétaire de la Commission

Professeurs «inoubliables» recherchés: récompense promise

Le Droit
nouvelles@ledroit.com

Le Centre de recherche et d'innovation d'Ottawa (OCRI) recherche des candidats potentiels pour ses prix de reconnaissance des meilleurs pédagogues d'Ottawa.

L'OCRI veut récompenser les pédagogues du système d'écoles publiques qui initient leurs élèves aux concepts du véritable civisme, de la créativité et de la pensée indépendante.

«Nous croyons que ces pédagogues méritent d'être reconnus pour leur travail exceptionnel», a déclaré le président de l'OCRI, Jeffrey Dale.

Un jury formé de membres de la collectivité choisira jusqu'à concurrence de 62 finalistes et de 15 gagnants. Les noms des gagnants seront dévoilés lors d'un gala qui se tiendra le 4 mai, au collège Algonquin.

«Nous nous souvenons tous d'un enseignant ou d'un professeur qui a profondément marqué nos vies. Voici donc une occasion de remercier ces individus», a dit Bob Gillett, président du collège Algonquin, et coprésident du groupe dirigeant entreprise-éducation de l'OCRI.

Les prix peuvent être décernés à n'importe quel pédagogue travaillant actuellement dans une institution d'enseignement primaire, secondaire, collégiale ou universitaire publique de la ville d'Ottawa.

La date d'échéance pour faire parvenir les mises en candidature est le 8 mars.

Avis légaux

LeDroit

The Ottawa Hospital Foundation | La Fondation de l'Hôpital d'Ottawa



RON ZAMBONINI

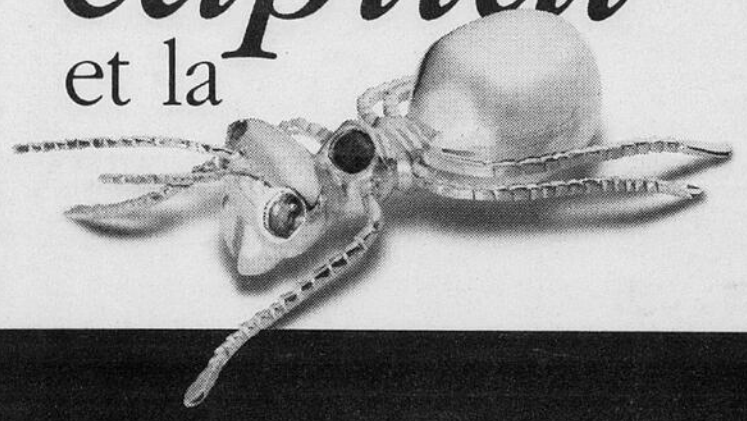
C'est avec plaisir que La Fondation de l'Hôpital d'Ottawa annonce la nomination de Ron Zambonini, président et directeur général de Cognos, à titre de président de la Campagne Héritage de La Fondation de l'Hôpital d'Ottawa.

Reconnu internationalement pour avoir fait de Cognos un chef de file mondial dans le domaine de la prestation de solutions en matière de renseignements commerciaux, M. Zambonini sera responsable d'une campagne visant à transformer les soins de santé dans la région de l'est de l'Ontario. Plus particulièrement, la campagne aura comme objectif de recueillir 60 millions de dollars pour les soins aux patients à l'Hôpital et 40 millions de dollars pour l'Institut de recherche en santé d'Ottawa.

En tant que très important centre d'études en sciences de la santé au Canada, L'Hôpital d'Ottawa fournit des soins de santé complets à plus de 1,8 million de résidants de l'est de l'Ontario. En tant que centre de recherche de L'Hôpital d'Ottawa, l'Institut de recherche en santé d'Ottawa est l'un des plus importants instituts de recherche hospitaliers de toute l'Amérique du Nord.

La Fondation de l'Hôpital d'Ottawa
(613) 761-4295
fondation@hopitalottawa.on.ca

Le *capital* et la



La fourmi ayant épargné toute sa vie se trouva fort bien pourvue quand la **retraite** fut venue, grâce au **REER à taux progressif Placements Québec** et à ses **taux avantageux** fixés pour dix ans.

Pour pallier les imprévus, sans pénalité une fois l'an, elle put retirer son placement.

Et par le gouvernement du Québec, son capital fut **garanti pleinement** !

Placements Québec
On prépare l'avenir

10e année	8,50 %
9e année	8,00 %
8e année	7,25 %
7e année	6,50 %
6e année	5,75 %
5e année	5,00 %
4e année	4,25 %
3e année	3,50 %
2e année	2,70 %
1re année	2,00 %

Boni +1 %
la première année pour les nouveaux fonds REER

REER à taux PROGRESSIF PLACEMENTS QUÉBEC

www.placementsqc.gouv.qc.ca



1 800 463-5229
Pour la région de Québec, composez le 521-5229.

Heures d'ouverture :
du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h,
et les samedis de février, de 10 h à 16 h.

Petro-Canada acquiert Veba Oil & Gas

Presse Canadienne
CALGARY

Petro-Canada acquiert pour 3,2 milliards $CAN la société allemande Veba Oil & Gas, ce qui lui permettra de plus que doubler sa production de pétrole et de gaz par rapport à son niveau de 2001.

Veba, connue sous le nom de Deminex jusqu'en 1998, compte des actifs en mer du Nord, en Afrique du Nord et en Amérique latine.

Son acquisition, dans le cadre d'une transaction entièrement au comptant, permettra à Petro-Canada de déloger l'Impériale au premier rang des sociétés pétrolières intégrées au Canada.

L'annonce de la transaction, après la fermeture des marchés boursiers, survient une semaine après que cette ex-société de la Couronne eut fait part de profits records de 904 millions $ pour l'exercice 2001.

Le Canada toujours au premier rang pour les coûts des entreprises

Une étude de la firme de conseils en gestion KPMG classe le Canada au premier rang des pays les plus industrialisés pour ce qui est de la compétitivité des coûts des entreprises.

Presse Canadienne
MONTRÉAL

L'étude de 2002, qui a été financée au tiers par le ministère fédéral de l'Industrie, est la troisième qui place ainsi le Canada au sommet du classement, après celles réalisées en 1997 et 1999 par KPMG.

L'étude internationale, d'une durée de 10 mois, compare les coûts pour démarrer et exploiter une entreprise sur une période de 10 ans, en tenant compte de facteurs tels que la main-d'oeuvre, l'impôt, le transport, l'énergie ainsi que les coûts liés aux installations.

Le Canada a devancé, dans l'ordre, le Royaume-Uni, l'Italie, les Pays-Bas, la France, l'Autriche, les États-Unis, l'Allemagne et le Japon.

Le Canada offre un avantage en termes de coûts de 14,5 % par rapport aux États-Unis, les frais généraux de certaines villes canadiennes étant généralement de 10 % à 20 % inférieurs à ceux de leurs concurrentes américaines.

Pour le Nord-Est de l'Amérique du Nord, les villes de Québec et de Montréal se classent respectivement première et deuxième, devant trois villes ontariennes, soit Waterloo, Ottawa et Toronto. Au total, l'étude a porté sur 86 villes d'Amérique du Nord, d'Europe et du Japon.

L'avantage dont jouit le Canada est toutefois attribuable en bonne partie à la faiblesse de sa devise, puisque que, dans l'hypothèse d'un dollar à 80 cents US, le Canada n'offrirait plus qu'un avantage de cinq pour cent par rapport aux villes américaines.

Comparaison des coûts des entreprises en Amérique du Nord, en Europe et au Japon.

Le Canada est (parmi les pays industrialisés) celui qui offre les coûts les plus faibles pour faire des affaires.
Données comparatives sur une échelle où l'indice des coûts aux États-Unis est égal à 100.

Pays	Indice	Avantage (en %)
Canada	85,5	14,5
Royaume-Uni	86,5	13,1
Italie	88,6	11,4
pays-bas	90,8	9,2
France	92,2	7,8
Autriche	93,7	6,3
États-Unis	100,0	0
Allemagne	101,9	-1,9
Jappon	117,8	-17,8

Les ministres du Commerce international, Pierre Pettigrew, et de l'Industrie, Allan Rock, ont affirmé, hier, qu'ils entendaient se servir de cette étude pour faire la promotion du Canada lors du Forum économique mondial, ce week-end à New York.

«Comme c'est le pays où les coûts des entreprises sont les plus faibles, le Canada offre des avantages particuliers et incontestables aux sociétés internationales en quête du meilleur endroit pour s'établir ou accroître leurs activités», a déclaré M. Pettigrew.

Selon KPMG, les coûts de la main-d'oeuvre et les impôts sont les deux principaux éléments pris en considération par les entreprises lorsque vient le temps de choisir le pays où elles vont s'établir.

Or les coûts de main-d'oeuvre, qui comprennent les salaires, les traitements ainsi que les cotisations obligatoires et volontaires, sont les plus bas au Canada, au Royaume-Uni, en Italie et aux Pays-Bas. Quant aux impôts, c'est au Canada et au Royaume-Uni qu'ils sont les moins élevés, même si les taxes foncières sont plus faibles en Autriche et aux Pays-Bas.

GRATUIT Visez juste! POUR LES RÉSIDANTS DU QUÉBEC

Débutant le 4 février 2002

Je m'inscris

D.E.P. SECRÉTARIAT-COMPTABILITÉ

Temps plein de jour
Enseignement individualisé

SECRÉTARIAT (1485 H)

Quelques éléments du programme :

Développer les compétences suivantes : une méthode de doigté, la conception et la présentation visuelle d'un document, la rédaction et la disposition de la correspondance. L'utilisation des outils informatiques ci-après : logiciels de base de données, de traitement de texte, de tableur, Word, Access, Exel) et de communication.

Produire de la correspondance en anglais et traduire de la correspondance en anglais.

Stage pratique.

COMPTABILITÉ (1350 H)

Quelques éléments du programme :

Produire des tableaux et des graphiques. Effectuer la mise en page de la correspondance liée à la comptabilité.

Développer les compétences nécessaires pour l'exécution des tâches de comptabilité telles que :

Calculer, préparer et traiter des pièces justificatives de différents types d'entreprises, effectuer des tâches de fin de période et de fin d'année, produire la déclaration de revenu d'un particulier, implanter un système comptable.

Stage pratique

Programmes admissibles aux prêts et bourses
Frais complémentaires payables lors de l'inscription : 40 $

INFORMATION ET INSCRIPTION

CENTRE A.C.S. DE GATINEAU
183, rue Broadway Ouest, Gatineau

643-4640
www.csdraveurs.qc.ca/cacs

Commission scolaire des Draveurs
Découvrir, grandir, devenir

Avis légaux LeDroit

Société de portefeuille Hydro Ottawa inc.



Dave Dobbin

Ron Stewart, président-directeur général de la Société de portefeuille Hydro Ottawa inc., a l'honneur d'annoncer la nomination de David Dobbin au poste de vice-président exécutif de la filiale concurrentielle d'Hydro Ottawa, Telecom Ottawa limitée.

M. Dobbin mettra en oeuvre de nombreuses initiatives dans le domaine des télécommunications, notamment l'élargissement du réseau de pointe qui permettra la transmission de données par connectivité à large bande dans les secteurs urbains et ruraux d'Ottawa.

En 1991, il a fondé une entreprise de vente au détail dans le domaine des télécommunications en Alberta et au Manitoba, société qu'il a dirigée jusqu'en 1997 et qui est rapidement devenue l'un des plus importants fournisseurs de produits et de services cellulaires et téléphoniques du Canada. Il a également occupé des postes supérieurs au sein d'Hydro One Telecom Inc./SCBN Telecommunications Inc., d'eLabs Inc. et de Watson & Associates Limited.

Au cours des dernières années, M. Dobbin a oeuvré auprès d'entreprises de télécommunications et de grandes sociétés du Canada et de l'Australie, à qui il prodiguait des conseils stratégiques et tactiques en vue de l'optimisation de leurs réseaux de télécommunications. Il a apporté un soutien inestimable à un grand nombre de services publics d'électricité municipaux en Ontario qui désiraient se lancer dans les télécommunications.

Telecom Ottawa est une filiale de la Société de portefeuille Hydro Ottawa inc. ainsi qu'une filiale concurrentielle d'Hydro Ottawa limitée et d'Énergie Ottawa inc.



Ed Lane

Ron Stewart, président-directeur général de la Société de portefeuille Hydro Ottawa inc., a l'honneur d'annoncer la nomination d'Ed Lane au poste de directeur financier.

Fort de ses compétences et de ses connaissances spécialisées, M. Lane contribuera à positionner les différentes filiales d'Hydro Ottawa en vue d'en assurer la réussite financière et la croissance soutenue pour l'actionnaire de la société. M. Lane a des compétences éprouvées en ce qui concerne la mise en oeuvre efficace de changements organisationnels, la planification opérationnelle et l'excellence en matière de finances.

Depuis 1998, M. Lane agit à titre de conseiller privé auprès de divers clients à Ottawa. De 1996 à 1998, il a été président-directeur général de la Canadian Fractionation Corporation.

Auparavant, il a occupé différents postes au sein de la Société canadienne de la Croix-Rouge, du ministère de la Santé, de la Société canadienne des postes, de Thorne Riddell et de Santé et Bien-être social Canada.

La Société de portefeuille Hydro Ottawa inc. possède et exploite Hydro Ottawa limitée, distributeur local d'électricité qui compte 250 000 clients; Telecom Ottawa, entreprise de transmission de données par connectivité à large bande; et Énergie Ottawa, entreprise qui produit de l'électricité et offre des services énergétiques.

HydroOttawa

Le bénéfice net de Cascades a augmenté de 60 % en 2001

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Le bénéfice net de Cascades a grimpé de 60 % en 2001.

«C'est un plaisir d'annoncer ces résultats, alors que les temps sont si difficiles, a déclaré le président et chef de la direction de Cascades, Laurent Lemaire, lors d'une conférence téléphonique avec les analystes financiers, hier. Nous pensons que nous sommes les meilleurs dans l'industrie.»

Le bénéfice net de la papetière de Kingsey Falls, qui était de 75 millions $ en 2000, soit 1,12 $ pour action, est passé à 120 millions $ en 2001, soit 1,47 $ par action.

Le chiffre d'affaires de Cascades a augmenté de 5,5 %, passant de 2,87 milliards $ à 3,02 milliards $.

«Notre diversification, certaines catégories de produits moins sensibles aux cycles économiques et un important contenu en fibres recyclées nous permettent de générer des revenus importants tout au long des cycles de l'industrie», a déclaré M. Lemaire.

Il a aussi attribué la performance de l'entreprise à la restructuration financière effectuée il y a un an. La papetière avait alors récupéré toutes les actions qu'elle ne possédait pas déjà dans ses filiales Industries Paperboard International, Papiers Perkins et Rolland.

Cascades a également noté que le groupe des papiers tissu avait augmenté de 38 millions $ sa contribution au bénéfice net de l'entreprise, alors que le groupe des cartons plats avait augmenté la sienne de 15 millions $.

«Les choses vont bien», a commenté la présidente et chef de la direction de Papiers Perkins (papiers tissu), Suzanne Blanchet, au cours de la conférence téléphonique.

Le bénéfice avant intérêts, impôts et amortissement (BAIIA) du groupe des papiers tissu, qui était de 36 millions $ en 2000, est passé à 96 millions $ en 2001.

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit
cyberpresse.workopolis.com

Lexi-tech International
Moncton Québec Montréal Ottawa Toronto

Les bureaux de Montréal et d'Ottawa
ont un urgent besoin de
Traducteurs généralistes et techniques, et de réviseurs
et le bureau d'Ottawa est également
à la recherche
d'un terminologue documentaliste et d'un gestionnaire de projets

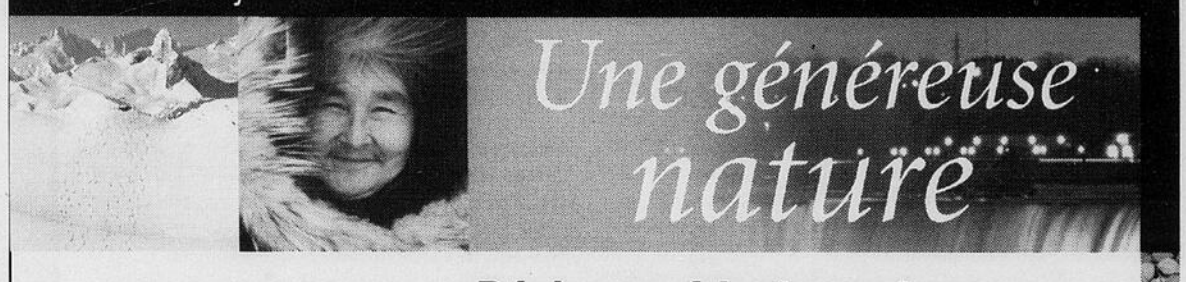
Exigences :

- Diplôme reconnu
- Expérience pertinente
- Excellente connaissance des outils de travail courants (bases de données, Internet, logiciels)
- Capacité de travailler sous pression et de gérer des priorités
- Polyvalence, autonomie, professionnalisme et dynamisme
- Esprit d'équipe

Seuls les candidats retenus recevront un accusé de réception.

Prière de ne pas téléphoner.
Faire parvenir votre curriculum vitae à :
ltessier@lexitech.ca

Commission canadienne du tourisme / Canadian Tourism Commission
www.canadatourisme.com



Réviseur, rédacteur et traducteur de langue française

La Commission canadienne du tourisme (CCT), dont le mandat consiste à promouvoir notre pays auprès du monde entier, est un partenariat public-privé unique qui, en matière de tourisme, propose une démarche novatrice fondée sur la recherche... une approche qui se veut à la fois pilotée par l'industrie et propulsée par le marché! Le contexte commercial actuel pose des défis, mais la CCT met tout en oeuvre pour s'assurer que notre industrie touristique soit toujours aussi féconde et sache catalyser l'économie canadienne.

Ce rôle dynamique fait appel à un communicateur bilingue doté d'une expérience et de compétences très vastes en rédaction/traduction de documents depuis l'anglais vers le français. Grâce à vos acquis dans la conception, la production et la publication de documents de communication, vous êtes bien outillé pour gérer les services de rédaction, de révision et de traduction en vue de la publication de ce type de documents ainsi que de la correspondance de la haute direction. Pour relever ces défis, vous devez détenir soit un diplôme en traduction ou dans une discipline connexe, soit un agencement d'études et de sept à dix ans d'expérience dans un domaine connexe. Vous avez de l'expérience en gestion de services de révision, de rédaction et de traduction ainsi qu'en gestion d'un budget de programme. Vous faites preuve d'expertise dans les techniques de révision, de rédaction et de traduction.

Pour de plus amples renseignements concernant la CCT, veuillez visiter notre site Web à www.canadatourisme.com.

Découvrez tout ce que nous avons à offrir en expédiant votre curriculum vitæ d'ici le **8 février 2002** aux : **Services des ressources humaines, Commission canadienne du tourisme, Édifice CD Howe, 235, rue Queen, 8e étage, Tour ouest, Ottawa (Ontario) K1A 0H6. Télécopieur : (613) 941-9232. Courriel : hr@ctc-cct.ca.**

Canada
www.voyagecanada.ca

En qualité d'employeur favorisant les chances égales d'emploi, la CCT s'engage à se doter d'un effectif compétent et diversifié qui reflète la pluralité de la population canadienne.

FeSFo Fédération de la jeunesse franco-ontarienne

La Fédération de la jeunesse franco-ontarienne inc. (FESFO) est un organisme sans but lucratif qui représente les jeunes âgés de 14 à 19 ans. La FESFO est là pour s'assurer que la jeunesse franco-ontarienne participe au développement de sa communauté. Pour ce faire, la FESFO offre aux jeunes de nombreuses occasions de formation, d'activités, d'expériences, etc. qui leur permettent de s'affirmer en tant que Franco-Ontariennes et Franco-Ontariens et en tant que leaders. La FESFO accepte présentement les demandes pour le poste de:

ADJOINT.E ADMINISTRATIF.VE

DESCRIPTION SOMMAIRE DES RESPONSABILITÉS DU POSTE
Assurer la bonne tenue de livre de l'organisme;
Gérer la facturation, les comptes payables et les comptes recevables;
Veiller à l'approvisionnement des fournitures de travail;
Préparation de divers rapports financiers, de conciliation bancaires, de demandes de remboursement et payes;
Appuyer la direction lors de la rédaction de demandes de financement; et
Toutes autres tâches administratives connexes.

EXIGENCES ET QUALITÉS RECHERCHÉES
Expérience en tenue de livre informatisée;
Bonne organisation et capacité de gérer plusieurs dossiers simultanément;
Excellente maîtrise du français parlé et écrit;
Habileté à communiquer en anglais;
Capacité de travailler en équipe;
Excellente communication et aptitude en résolution de problèmes; et
Une bonne connaissance de l'Ontario français et du milieu scolaire, de l'expérience de travail auprès des jeunes et la volonté et le désir de relever des défis serait un atout.

Les personnes intéressées sont invitées à faire parvenir leur curriculum vitae par la poste ou par télécopieur au plus tard le 6 février 2002 aux coordonnées suivantes :

Mme Judith Charest
Direction générale
Fédération de la jeunesse franco-ontarienne
225, rue Donald Pièce 226
Ottawa (Ontario)
K1K 1N1
Télécopieur : 613-260-5346

Seules les candidatures sélectionnées pour une entrevue seront contactées.

CENTRE DE SANTÉ VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

309, boulevard Desjardins, Maniwaki (Québec) J9E 2E7
Télécopieur : (819) 449-6137

Établissement : CENTRE DE SANTÉ VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

Le Centre santé Vallée-de-la-Gatineau est issu de la fusion des établissements CLSC, CHSLD et CH de la Vallée-de-la-Gatineau. Le nouvel établissement offre des services psychosociaux ainsi que des services de soins prolongés et de courtes durées. Pour réaliser ses missions, l'organisation compte sur ses 600 employés et 14 médecins qui oeuvrent dans les trois centres d'activités. Elle dispose d'un budget annuel de 22 millions pour desservir une population de 20 000 habitants.

Titre du poste : DIRECTEUR(TRICE) DES RESSOURCES-HUMAINES

SOMMAIRE DE LA FONCTION :

- La personne assumant cette fonction est responsable, sous l'autorité du Directeur général, de l'administration et du fonctionnement des ressources-humaines;
- Elle planifie, dirige et contrôle les activités dans le respect des lois et conventions collectives régissant le réseau de la santé et des services sociaux;
- Elle transmet au Directeur général toute l'information requise à l'exercice des devoirs et responsabilités de ce dernier.

DÉFIS :

- La personne recherchée devra pouvoir susciter une vision commune de la gestion des ressources-humaines de l'établissement tout en respectant les caractéristiques variées de son territoire;
- Elle saura faire partager et mettre en oeuvre les orientations des ressources-humaines en adoptant un style de gestion participatif fondé sur le respect des besoins de la clientèle;
- Elle devra assurer le maintien et la poursuite des services de santé et services sociaux dans une conjoncture très contraignante. À ces fins, la personne recherchée aura notamment le souci de miser sur les forces vives de l'organisation et du milieu et d'encourager la recherche et l'expérimentation de solutions novatrices;
- Elle saura utiliser les compétences de tout le personnel de l'établissement tout en favorisant chez celui-ci l'amélioration constante des connaissances nécessaires à l'exercice de ses fonctions et le partage d'un sens aigu des responsabilités.

EXIGENCES DE LA FONCTION :

- Un diplôme universitaire de 2e cycle en administration ou l'équivalent;
- Une expérience minimum de cinq (5) ans dans un poste de direction comme cadre supérieur dans le réseau de la santé et des services sociaux;
- La connaissance de l'anglais sera un atout;
- Toute autre expérience jugée pertinente pourra être considérée;
- À compétence équivalente, les hors cadres et cadres du secteur de la Santé et des Services sociaux bénéficient d'une priorité d'embauche, en vertu des règlements en vigueur.

Rémunération : Classe 18

Port d'attache : Maniwaki

Les personnes intéressées à poser leur candidature sont priées d'envoyer leur curriculum vitae, **avant 16 h, le 15 février 2002** à l'adresse suivante :

CENTRE DE SANTÉ VALLÉE-DE-LA-GATINEAU
Direction générale
309, boul. Desjardins
Maniwaki (Québec)
J9E 2E7

La Wayagamack aura 100 millions $ de plus

Presse Canadienne
TROIS-RIVIÈRES

Devant des centaines de travailleurs conquis d'avance, les dirigeants de l'entreprise Kruger, le gouvernement du Québec et la Société générale de financement ont officialisé, hier matin, des investissements majeurs à l'usine Wayagamack, de Trois-Rivières.

Cet ambitieux projet de modernisation, qui s'élève à près de 400 millions $, créera environ 110 nouveaux emplois, en plus de consolider les 475 postes actuels.

L'amélioration générale et les frais de démarrage de la nouvelle machine de papier couché, dont la mise en exploitation est prévue vers la fin de 2003, font donc grimper cet investissement à 392 millions $, une centaine de millions de dollars de plus que prévu lors de l'acquisition de la Wayagamack, en mai 2001.

La Société générale de financement-Rexfor injecte 44 millions $ dans ce projet. Kruger ajoute 46 millions $. L'entreprise bénéficie également d'un prêt de 10 millions $. Investissement Québec injecte 148 millions $ par l'entremise d'un prêt avec intérêt au taux préférentiel de 1,5 %. Une somme de 10 millions $ du Fonds de solidarité de la FTQ et une subvention de 58,8 millions $ d'Inno-Pap complètent le montage financier.

Le directeur de l'usine, Louis Sabourin, n'hésite pas à dire que l'importance et, surtout, la qualité des investissements assurent la pérennité de l'usine Kruger Wayagamack. «Avec ce genre d'annonces, il n'y a pas de doute que l'avenir à long terme est assuré, c'est définitif.»

À pareille date l'an dernier, Abitibi-Consolidated ne savait plus trop quoi faire avec cette papeterie. Mais, affirme Bernard Routhier, vice-président de direction à l'exploitation de Kruger, ce géant croit à la modernisation de ses usines pour conserver le vent en poupe.

«Au cours des 15 dernières années, notre compagnie a doublé son chiffre d'affaires à tous les cinq ans. Notre approche est de continuer à prendre de l'expansion. La seule façon de le faire, c'est en générant des profits. Et la politique de M. Kruger est d'injecter ces profits dans la compagnie.»

Lors de l'acquisition de l'usine Wayagamack, l'an dernier, Kruger avait assuré que la modernisation de cette papeterie devenait incontournable. «Nous estimions alors l'investissement à 300 millions $, qui comprenait la modernisation de deux machines, explique-t-il. Mais, au cours des derniers mois, nous avons revu le plan d'affaires original. Nous en sommes venus à un projet plus structurant, plus prometteur pour notre usine.»

La nouvelle machine numéro quatre, acquise d'une entreprise finlandaise, produira 200 000 tonnes de papier couché léger et ultraléger, particulièrement prisé pour la conception de magazines. Ce qui portera la production annuelle de papier de 134 000 à 334 000 tonnes.

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit
cyberpresse.workopolis.com

Concessionnaire dynamique et en pleine expansion est à la recherche de (homme ou femme)

REPRÉSENTANT(E)S DES VENTES

EXIGENCES
- Bilingue
- Être âgé de 21 ans et plus
- Détenir un permis de conduire
- Résident de l'Outaouais
- Expérience dans la vente, pas nécessairement dans l'automobile

NOUS OFFRONS:
- Commission au dessus de la moyenne
- Un impressionnant inventaire de véhicules neufs et d'occasion
- Vacances annuelles
- Emplacement et conditions de travail excellents
- Assurance et autres avantages sociaux

Vous désirez faire partie d'une équipe dynamique!
Faire parvenir votre c.v. d'ici le 15 février 2002, à l'attention de
Steve Eastman ou Gérard Doiron, directeur des ventes

Le nouveau
WILLIAMS
CHEV - OLDS CADILLAC Ltée.
950, boul. St-Joseph, Hull
777-2731

Seul(e)s les candidat(e)s retenu(e)s seront contacté(e)s

CENTRE D'ASSISTANCE ET D'ACCOMPAGNEMENT aux plaintes OUTAOUAIS

Le Centre d'assistance et d'accompagnement aux plaintes-Outaouais (CAAP-Outaouais) est un organisme communautaire régional autonome, mandaté par le ministre de la Santé et des Services sociaux pour assister et accompagner, sur demande, les usagers qui résident dans l'Outaouais et qui désirent porter plainte auprès d'un établissement du réseau de la santé et des services sociaux, de la régie régionale ou du Protecteur des usagers.

Conseiller(ère) aux plaintes (Poste à temps complet)

À titre de conseiller aux plaintes, vous avez à informer les usagers sur les mécanismes de plaintes et les renseigner sur leurs droits, à rédiger ou à aider à la rédaction de leur plainte. Au besoin, vous rencontrez l'usager à son domicile et, sur demande, vous l'accompagnez auprès des instances concernées dans la région de l'Outaouais ou hors région. Vous avez à développer un contenu de cours pour les sessions d'information et animer des rencontres de groupe.

Nous sommes à la recherche d'une personne avec une excellente maîtrise du français et de l'anglais, tant à l'oral qu'à l'écrit, avec une connaissance pratique de la bureautique et de l'Internet. Elle doit avoir une bonne capacité d'écoute et faire preuve d'empathie, d'esprit d'analyse et de synthèse, être à l'aise devant un groupe, maîtriser différentes techniques en relation d'aide et en négociation. La personne doit posséder un diplôme universitaire de 1er cycle ou un diplôme d'études collégiales dans une discipline liée à la santé, au travail social, à l'éducation ou l'équivalent. Une expérience de trois ans dans son domaine est requise. Sont considérées comme des atouts: expérience et /ou connaissance du réseau de la santé, connaissance de la terminologie médicale et connaissance de la Loi sur les services de santé et les services sociaux. Le (la) candidat(e) doit posséder un véhicule.

Salaire : 15,00$ de l'heure (en révision)

Agent(e) en administration (Poste à temps partiel à 3 jours/semaine)

À titre d'agent(e) en administration, sous l'autorité de la directrice, vous avez à assumer les fonctions reliées à l'accueil des usagers, à effectuer diverses tâches relatives au secrétariat, à gérer le système de comptabilité et à préparer des tableaux d'analyse financière. Vous organisez et assistez aux réunions du Conseil d'administration.

Nous sommes à la recherche d'une personne bilingue (facilité orale et écrite), possédant beaucoup d'entregent. Elle doit posséder une connaissance approfondie des logiciels MS Office 2000 et Accpac Simple comptable version 8.5 et de l'utilisation d'Internet. Le(la) candidat(e) recherché(e) possède un diplôme d'études collégiales en bureautique ou en techniques administratives et un minimum de trois ans d'expérience ou une autre formation équivalente et une expérience pertinente. Elle démontre une capacité à travailler avec un minimum de supervision. Flexibilité dans l'horaire de travail. La connaissance du réseau de la santé et des services sociaux et de la terminologie médicale est un atout.

Salaire : 11,00$ de l'heure (en révision)

Pour les deux postes à combler, envoyer votre curriculum vitae d'ici le 8 février 2002, à : Monsieur André J. Burns, président du Conseil d'administration, 18, rue St-François, Hull (Qc), J9A 1A8
ou par courriel : abmn.msn@att.canada.net

Abonnez-vous! 562-0555 LeDroit cyberpresse.ca

Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais

La Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais, dont le siège social est situé à Maniwaki, dessert une clientèle d'environ 4 200 élèves, jeunes et adultes, répartis dans 19 écoles primaires, 1 école primaire et secondaire, 2 écoles secondaires, 3 centres de formation générale adulte et 2 centres de formation professionnelle. Riche de l'expertise de ses 600 employés, la commission scolaire gère un budget d'environ 33 000 000$.

La Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais, engagée et dynamique, désire poursuivre ses objectifs de développement, de performance et d'efficience et combler le poste de :

DIRECTRICE GÉNÉRALE OU DIRECTEUR GÉNÉRAL

Responsabilité du poste
L'emploi de directrice générale ou directeur général comporte la responsabilité totale de la gestion des activités, des programmes et des ressources de la commission scolaire pour l'ensemble des unités administratives, des établissements et des champs d'activité ainsi que du suivi des décisions du Conseil des commissaires et du Comité exécutif, conformément aux dispositions législatives et réglementaires en vigueur.

Qualifications minimales requises
À votre formation universitaire, de préférence de deuxième cycle dans un champ d'études approprié, s'ajoute une expérience de 10 ans et plus en gestion des organisations, dont au moins 5 ans dans un poste de cadre supérieur.

Rémunération et conditions de travail
Les conditions de travail, y compris la rémunération, sont conformes au règlement existant à cet effet. Nous favorisons l'équité en matière d'emploi.
Traitement annuel de base au 1er avril 2002 : minimum de 81 994,00$, maximum de 102 565,00$

Date d'entrée en fonction : Avril 2002

Pour poser votre candidature
Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, accompagné d'une lettre motivant votre candidature au plus tard le ***8 février 2002 à 16 heures***, à l'adresse ci-dessous.

Sélection DG – Confidentiel
Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais
Monsieur Daniel Moreau, président
A/S Madame Monique Poulin
Fédération des commissions scolaires du Québec
1001, avenue Bégon
Sainte-Foy (Québec) G1V 4C7
Ou à l'adresse électronique suivante :
mpoulin@fcsq.qc.ca

N.B. :
- Seules les candidatures reçues à ces adresses seront considérées. Toutes les candidatures seront traitées confidentiellement.
- Les candidates et candidats retenus seront soumis à une évaluation psychométrique.
- La commission scolaire ne s'engage pas à retenir une candidature dans le cadre du présent affichage.
- La Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais remercie toutes les candidates et tous les candidats de leur intérêt, mais ne communiquera qu'avec les personnes retenues.

ENTRÉE LIBRE
Représentant de plus de 1 500 hôpitaux – 10 000 emplois

LE PLUS GRAND SALON DE L'EMPLOI

EN SOINS DE SANTÉ ET INFIRMIERS

À L'HONNEUR : LES HÔPITAUX DES ÉTATS-UNIS, DU CANADA ET DE PARTOUT DANS LE MONDE

Plusieurs offrent une prime à la signature et de l'aide au déplacement pouvant atteindre 10 000 $

MONTRÉAL – LE MERCREDI 13 FÉVRIER, DE 9 H À 17 H
MARRIOT CHÂTEAU CHAMPLAIN, 1, PLACE DU CANADA, MONTRÉAL, QUÉBEC

OTTAWA-HULL – LE VENDREDI 15 FÉVRIER, DE 9 H À 17 H
HÔTEL WESTIN, 11, PROMENADE COLONEL BY, OTTAWA, ONTARIO

Nous espérons que vous nous visiterez dans le cadre du plus important Salon de l'emploi : vous y trouverez d'innombrables perspectives de carrière et les meilleures primes à la signature

❑ C'est GRATUIT ❑ Rencontrez les exposants en personne ❑ Venez vous renseigner sur plus de 1 000 hôpitaux et plus de 10 000 emplois ❑ Apprenez-en davantage sur des primes de signature et de déménagement pouvant atteindre 10 000 $ ❑ Séances de discussion ouverte : posez des questions et découvrez les perspectives de carrière de Toronto, de tout le Canada, et de partout dans le monde ❑ Les 100 premiers visiteurs recevront GRATUITEMENT un t-shirt sur les carrières dans le domaine de la santé ❑ Les 500 premiers visiteurs recevront GRATUITEMENT un guide sur la recherche de carrière et la rédaction de curriculum vitæ ❑ Recevez GRATUITEMENT un guide sur les carrières dans le domaine de la santé, édition internationale 2001-2002 ❑ Recevez GRATUITEMENT un guide sur les carrières dans le domaine de la santé, édition canadienne 2001-2002 ❑ Courez la chance de gagner des dizaines de prix de présence et aussi de prix remis par les exposants ❑ Inscrivez-vous à l'avance et participez au tirage additionnel de prix en argent ❑ En plus, le café est GRATUIT ❑ Enfin, et surtout, recevez un magazine GRATUIT sur le Salon : il contient de l'information complète sur les personnes-ressources pour une centaine d'exposants parmi les plus importants; il pourrait vous être très utile à vous, à vos amis et à vos collègues, maintenant ou encore lorsque vous serez prêt à réorienter votre carrière.

HEALTH CAREERS
Interaction 2002

IL S'AGIT DE VOTRE CARRIÈRE ET DE VOTRE AVENIR! INSCRIVEZ-VOUS DÈS AUJOURD'HUI!
LES PERSONNES INSCRITES À L'AVANCE PARTICIPENT AU TIRAGE DE PRIX EN ARGENT COMPTANT

Guide Health Care Careers & Information Handbook
4, court Logwood, Toronto, Ontario, M9C 2J4
Téléphone : (416) 620-1940
Télécopieur : (416) 620-9335
Courriel : Health@Marskell.com
Inscrivez-vous en ligne à www.HealthCareersCanada.com

(Si vous ne pouvez assister au Salon, veuillez faire parvenir votre CV par courriel, par télécopieur ou encore par la poste et il sera distribué à tous les exposants; de plus, on vous fera parvenir le programme du Salon)

www.HealthCareersCanada.com

CONFIDENTIALITÉ ASSURÉE.
AUCUNS FRAIS. AUCUN RISQUE. AUCUNE OBLIGATION.

C'EST VOTRE AVENIR! VOUS LE MÉRITEZ BIEN!
AMENEZ VOS AMIS, VOS COLLÈGES ET VOS CONDISCIPLES.

Hollywood se déprécie et Trizec-Hahn doit radier des actifs

Presse Canadienne
TORONTO

La société immobilière Trizec-Hahn radie des actifs et inscrira une provision de 285 millions $US, pour tenir compte du marasme touchant le tourisme depuis les attentats de septembre.

La plus grande partie de cette dépréciation, soit 217 millions $US, concerne l'ensemble Hollywood & Highland, à Los Angeles, qui inclut des éléments de commerce au détail ainsi que la nouvelle salle conçue pour le spectacle des Oscars.

Créé par une filiale de Trizec-Hahn, cet ensemble est voisin de la salle Grauman's Chinese et comprend aussi l'hôtel Renaissance, qui est en fait un Holiday Inn remis à neuf.

Les autres 68 millions $US de la dépréciation concernent des actifs de la compagnie au Nevada, au Canada, en Allemagne, en Pologne ainsi qu'en République tchèque.

Au Canada, la société est propriétaire, notamment, de la Place Bell, à Ottawa, et d'un immeuble à Hull. Elle détient aussi le bail et gère la tour du CN et un autre immeuble, à Toronto, pour lesquels elle radie 20 millions $CAN.

Des employés d'Enron se tournent vers la justice

Associated Press
HOUSTON

Plus de 400 employés anciens et actuels d'Enron ont engagé des poursuites contre plusieurs responsables de la firme et contre le cabinet d'audit Arthur Andersen, pour tenter de récupérer les fonds de pension partis en fumée avec la retentissante faillite du géant du courtage en énergie.

Par ailleurs, moins d'une semaine après la démission de Kenneth Lay de son poste de PDG d'Enron, le conseil d'administration de la société a annoncé, hier, la nomination à ces fonctions de Stephen Cooper, qui était jusqu'à présent directeur de Zolfo Cooper, firme spécialisée dans la restructuration des entreprises en difficulté.

Les employés plaignants accusent des responsables d'Enron de les avoir encouragés à acheter des actions de la firme, alors que la valeur du titre s'effondrait à moins de un dollar, sans révéler les graves difficultés que connaissait l'entreprise. L'action Enron avait atteint, à son apogée, un cours de 82,73 $.

«Ils ont structuré des montages financiers de manière si compliquée et impénétrable que même les employés d'Enron les plus anciens ne pouvaient discerner le vrai statut financier de la société», souligne Rod Jordan, président de la coalition de plus de 4500 employés licenciés après la faillite de la firme, le 2 décembre.

JACKSON

Les poursuites lancées lundi ne sont pas les premières engagées par des employés contre des responsables de l'exseptième plus grande société américaine. Dans un autre développement, lundi, le révérend Jesse Jackson a quitté Houston pour Washington dans une caravane de trois autocars afin de faire signer une pétition à des responsables fédéraux pour demander une aide financière aux employés licenciés d'Enron.

Le pasteur noir est accompagné par un petit groupe d'anciens employés de la compagnie texane qui rencontreront des membres de la Chambre des représentants et du Sénat pour plaider leur cas.

L'affaire Enron, dont les dirigeants ont été parmi les principaux donateurs aux comptes de campagne du républicain George W. Bush, a des répercussions sur la Maison-Blanche. Le président américain refuse que soient divulgués les propos tenus par des responsables d'entreprise du secteur de l'énergie lors de consultations menées par le gouvernement l'an dernier.

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit
cyberpresse.workopolis.com

Le Conseil scolaire catholique du Nouvel-Ontario

ENSEIGNANTES OU ENSEIGNANTS QUALIFIÉS

ÉCOLE FRANCO-OUEST, ESPANOLA
- poste temporaire à 100 p. 100 (du 4 février au 28 juin 2002)
- droit (intermédiaire) et histoire (supérieur)
- qualification de base aux cycles intermédiaire et supérieur

- poste temporaire à 100 p. 100 (du 4 février au 28 juin 200)
- physique (supérieur), chimie (supérieur) et sciences (intermédiaire)
- qualification de base aux cycles intermédiaire/supérieur

ÉCOLE ST-THOMAS, WARREN
- poste temporaire à 100 p. 100 (immédiatement et jusqu'à avis contraire)
- 1re et 2e années
- qualification de base au cycle primaire

EXIGENCES :
- membre en règle de l'Ontario des enseignantes et des enseignants de l'Ontario
- carte de compétence délivrée par l'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario

PRÉSENTATION DES DEMANDES :
Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur demande, accompagnée d'un curriculum vitae à jour, au plus tard à 16 heures, le 4 février 2002, soit par la poste, à l'adresse ci-dessous, soit par télécopieur au (705) 669-1271.

Pauline P. Lemieux, CHRP
Directrice du Service des ressources humaines
201, rue Jogues Sudbury (Ontario) P3C 5L7

Vision 2003 : Concertation des partenariats... amélioration des acquis !

Marcel Montpellier
Président

Hélène C. Chayer
Directrice de l'éducation

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit
cyberpresse.workopolis.com

PRÉPOSÉ(E)S AUX APPELS
(Postes de durée déterminée – Travail par quarts)

Sous la direction du superviseur du centre des communications, le préposé se charge des plaintes et des appels reçus par le Service de police, par le service d'urgence (911) et par téléimprimeur. Le préposé aide aussi les répartiteurs en interrogeant le CIPC, en vérifiant les données du système PARIS et des dossiers, et en affectant les unités de service. Les personnes recherchées possèdent un diplôme d'études secondaires ou l'équivalent. Elles doivent parler couramment les deux langues officielles et taper au moins 45 mots-minute. Elles sont excellentes communicatrices et possèdent des manières téléphoniques impeccables. Il est aussi essentiel qu'elles sachent effectuer plusieurs tâches simultanément, travailler efficacement en équipe malgré d'énormes pressions et désamorcer les situations avant qu'elles ne se compliquent. Une expérience de travail pertinente et des études poste secondaires sont des atouts. Les postes de durée déterminée pourraient mener à un emploi permanent après 12 mois.

Le salaire annuel commence à $38,116 jusqu'à un maximum de $44,890.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae, en toute confidentialité, en mentionnant **le numéro de dossier 02-02, avant le 8 février 2002** à 9h, aux : **Ressources humaines, Service de police d'Ottawa, 474, rue Elgin, C.P. 9634, Succursale T, Ottawa (Ontario) K1G 6H5.**

Ottawa Service de police d'Ottawa Ottawa Police Service

Nous remercions chacun(e) d'avoir présenté sa candidature, mais nous communiquerons uniquement avec les personnes retenues pour une entrevue. Nous invitons les Autochtones, les membres des minorités raciales, les femmes et les personnes ayant une incapacité à présenter leur candidature.

St-Joseph SOLUTIONS NUMÉRIQUES/DIGITAL SOLUTIONS
ePRINTit

Directeur exécutif des ventes

Nous sommes un des principaux fournisseurs de services en communications, en imagétique, en impression numérique et en distribution dans la Région de la capitale nationale et partout au Canada. Nous recherchons présentement un **directeur exécutif des ventes** d'expérience pour se joindre à notre équipe professionnelle de direction des ventes.

Se rapportant au vice-président exécutif et directeur général, le directeur exécutif des ventes devra en premier lieu diriger et motiver un groupe de consultants en solutions partout au pays. Le candidat choisi sera un communicateur exceptionnel qui peut assurer un service de qualité, une clientèle satisfaite et des solutions novatrices tout en maintenant et en augmentant la clientèle. Avec l'équipe de ventes, le directeur exécutif des ventes doit rencontrer ou dépasser tous les objectifs de ventes, développer des stratégies de ventes, poursuivre de nouvelles opportunités et définir des stratégies de marchés. Dynamique, centré sur les résultats, il saura résoudre les problèmes rapidement et aura un impact immédiat sur l'équipe de ventes et sur la conclusion de marchés.

Vous détenez un diplôme universitaire (de préférence) et 5/10 années d'expérience dans un milieu de ventes; de l'expérience dans un milieu d'impression numérique; serait un atout important; une capacité exceptionnelle de motiver et d'encourager des individus ou des équipes à conduire des discussions d'affaires relevées avec des cadres supérieurs de clients; excellentes compétences en communications verbales et écrites; une bonne connaissance des marchés et un haut degré de créativité et capacité de résoudre les problèmes. Candidats bilingues préférés.

Si vous possédez ces compétences et désirez vous joindre à une entreprise dynamique en croissance, nous aimerions vous rencontrer. Nous offrons des salaires et un programme d'avantages sociaux compétitifs. Pour postuler, veuillez expédier votre CV par courriel, par télécopieur ou par la poste d'ici le 8 février à : Fatima Da Costa, Service des ressources humaines, Solutions Numériques St-Joseph, 45, boulevard Sacré-Coeur, Hull (Québec) K1A 0S7. Courriel : hrrh@ccgsjc.com. Télécopieur : (819) 779-2373.

Groupe Investors
DES SOLUTIONS À VOTRE MESURE

ÊTES-VOUS PRÊTS POUR LE PROCHAIN NIVEAU?

Découvrez la société de placement qui connaît la plus forte croissance à l'aube du 21e siècle. Nous sommes à la recherche de planificateurs financiers.

Est-ce que vous :
- voulez être maître de votre destin ?
- voulez réussir ?
- êtes considéré comme un leader par vos collègues ?
- voulez joindre le bureau #1 au Canada ?

Découvrez comment nous formons nos conseillers pour en faire les meilleurs du secteur financier :
- soutien de spécialistes en hypothèque, en assurance et en valeurs mobilières
- soutien en planification financière avancée
- environnement de défis et de succès
- soutien et structure administrative du réseau le plus important au Canada
- technologie de pointe exclusive qui vous aidera à gérer les complexités d'une clientèle moderne
- valeur assurée par le Groupe Investors pour votre clientèle.

Le Groupe Investors, un des chefs de file du secteur des services financiers personnels au Canada, offre des conseils financiers judicieux et pratiques depuis 1940. En fait, notre actif géré dépasse maintenant 43 milliards de dollars.

Programme de formation de 9 semaines, service de courtage à escompte, service de consolidation, soutien professionnel dans les domaines fiscal et juridique.

Bénéfices sociaux très avantageux.

Faites parvenir votre C.V. par télécopieur ou courrier électronique à :
Les Services Investors, 205-160 boul. De l'Hôpital, Gatineau, Qc J8T 8J1
Télécopieur : (819) 243-6471
Courriel : marie-josee.ouellette@investorsgroup.com
à l'attention de :
Marie-Josée Ouellette
Coordonnatrice

Les Boys pourraient devenir américains

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Le producteur des films *Les Boys*, Richard Goudreau, croit qu'une entente sera conclue prochainement afin d'exporter le concept de sa production à succès aux États-Unis.

M. Goudreau a avoué au *Journal de Montréal* que les négociations avançaient avec deux producteurs américains, mais qu'il entendait tout de même conserver d'importants pouvoirs.

Il croit possible que le tournage soit effectué à Montréal en compagnie de vedettes américaines et il est aussi question de remplacer le hockey par du football sans contact afin de mieux rejoindre la clientèle américaine.

Par ailleurs, Richard Goudreau confirme qu'il y aura un quatrième épisode des *Boys* et que le scénario pour ce film est même déjà composé.

Guy Mongrain et Patrice L'Écuyer en nomination trois fois au gala Métrostar

Les animateurs Guy Mongrain et Patrice L'Écuyer se retrouvent tous deux avec trois mises en nomination pour le 17e Gala Métrostar, diffusé à TVA, qui se tiendra le 17 mars et sera animé par l'animatrice Julie Snyder, qui a 34 ans.

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Julie Snyder a souligné cette «magie des chiffres», hier, au moment où elle exprimait son plaisir d'être à la barre du gala.

«J'ai envie de le faire. J'ai fait un spécial de trois heures sur France 2 entre Noël et le jour de l'An et ça m'a donné encore plus le goût d'animer le gala Métrostar. On a une super belle équipe et on y travaille depuis très longtemps», a-t-elle lancé.

Les téléspectateurs québécois n'ont pas vu Julie Snyder sur leur écran depuis mars dernier, lors du gala du plus bel homme.

Guy Mongrain et Patrice L'Écuyer, avec Normand Brathwaite et Yvan Ponton, font partie des vedettes qui se disputeront le titre de meilleur animateur d'une émission de jeux.

Guy Mongrain est également susceptible d'être choisi le meilleur animateur d'une émission de services, où il fait face à Claire Lamarche, Yvon Leblanc et Clodine Desrochers.



ARCHIVES

Guy Mongrain



ARCHIVES

Patrice L'Écuyer

En outre, tout comme L'Écuyer, Mongrain se trouve en piste pour le titre de personnalité masculine Métrostar, en compétition, à ce chapitre, avec Pierre Bruneau et Marc Labrèche.

L'autre titre qui pourrait échoir à Patrice L'Écuyer est celui du meilleur animateur d'une émission de variétés, magazine culturel et *talk show*.

Neuf autres vedettes sont en nomination dans deux des 14 catégories. Il s'agit de Pierre Bruneau, Jean-Luc Mongrain, Marc Labrèche, Élise Guilbault, Rita Lafontaine, Véronique Cloutier, Chantal Fontaine, Sophie Lorain et Claire Lamarche.

La personnalité féminine Métrostar sera choisie parmi Véronique Cloutier, Chantal Fontaine, Rita Lafontaine, Claire Lamarche et Sophie Lorain.

Les mises en nomination ont été établies à la suite d'un sondage téléphonique mené auprès de plus de 2000 personnes de 15 ans et plus qui regardent la télé au moins cinq heures par semaine.

Les finalistes seront enfin déterminés à partir du dépouillement de 10 000 bulletins de vote remplis par monsieur et madame Tout-le-monde entre le 4 février et le 3 mars. Ces bulletins sont notamment disponibles dans plusieurs quotidiens du Québec.

L'an dernier, près de un million de votes avait été enregistrés.

L'auberge Symmes

la grande finale !

Programmation Hiver-Printemps 2002

FÉVRIER

La musique d'ici

PIERRE LAPOINTE
1er et 2 février 20h – 18 $
Lauréat de plusieurs prix, cet auteur-compositeur-interprète se réclame de Dada et du surréalisme, décline les maîtres de la chanson française à titre de références et c'est au piano, arborant pieds nus et costard ligné, qu'il fait défiler ses chansons souvent désordonnées…
Le moins que l'on puisse dire est que cet artiste aime déstabiliser.

Rythmes nouveaux

JESZCZE RAZ
Balagane
8 février 20h – 18 $
Mené par le chanteur et pianiste Paul Kunigis, le groupe Jeszcze Raz nous offre un festin cosmopolite où se mélangent un assortiment d'épices. Ces romanichels d'Europe et du Québec racontent l'Histoire en polonais et l'interprètent dans la langue universelle, celle de la musique.

En spectacle intime

DANIELLE ODDERA
Comme au cinéma
14 février 20h – 22 $
Danielle Oddera nous fait partager sa passion pour le 7e art, en interprétant de façon magistrale, les plus belles chansons du cinéma québécois, français, italien et américain. Tantôt drôle, tantôt tendre, toujours intense, Madame Oddera nous propose un montage exceptionnel.

Le Blues en Black/The Blues in Black

SCOTT HOLT
22 février 21h – 15 $
Après avoir joué avec Buddy Guy pendant 10 ans, Scott nous offre des musiques tirées de ses trois albums. "J'ai toujours cru que la musique jouée avec le cœur devenait une sorte de prière. C'est ce qu'est pour moi le blues : c'est le son du cœur qui se réjouit ou qui pleure ou les deux en même temps"

MARS

En spectacle intime

8 FEMMES/HUIT MARS
Des ronds dans l'au-delà
7, 8, 9 mars 20h – 20 $
Les trois comparses Louise Poirier, Claire Duguay et Claire Poirier nous reviennent en force pour nous présenter la 7e édition de ce spectacle-concept qui connaît d'année en année un incroyable succès!

Soirée bénéfice

LE CERCLE DE LA MÉMOIRE s'ouvre à la mémoire… de LUCIE VIGNEAULT
15 mars 20h – 10 $
Récits à plusieurs voix par le collectif l'Art de Dire avec la participation d'artistes de chez nous, suivis de *Lumière et vibration*, montage vidéo réalisé par Denis Franco sur Lucie Vigneault en spectacle, ici et ailleurs.
Cette soirée bénéfice permettra la réalisation d'un coffret DVD des contes de Lucie.
Pour réservation : Denis Franco
(613) 842-5272

Le Blues en Black/The Blues in Black

BOPPIN BLUES BAND
22 mars 21h – 15 $
Ce qu'on retient du Boppin Blues Band, c'est l'atmosphère, le feeling et, par-dessus tout, l'authenticité du blues. Un spectacle qui envoûte, tantôt par son énergie, tantôt par son contact chaleureux avec le public.

AVRIL

Rythmes nouveaux

SORAYA BENITEZ
Mujer
12 avril 20h – 22 $
Son premier disque *Mujer* nous conduit dans le paysage intérieur de cette exceptionnelle chanteuse originaire du Venezuela. Soraya Benitez nous propose, tant par les textes que par l'interprétation, un voyage puissant et incontournable au cœur de l'émotion. *Mujer* touche à l'essentiel !

Théâtre

ALAIN FLICK
dans *Un cœur dans le rouge*
19 avril 20h – 18 $
Le comédien français Alain Flick raconte les textes voyous du poète et écrivain Bernard Dimey, celui-là même qui a offert des textes à Aznavour, Mouloudji, Reggiani, Henri Salvador, Michel Simon, Ferrat, Juliette Gréco, Montand et tant d'autres.

Le Blues en Black/The Blues in Black

AMOR
26 avril 21h – 15 $
Le bluesman britannique Jon Amor, anciennement du groupe The Hoax, nous présente son premier album solo intitulé simplement *Amor*. Un surprenant mélange de rock psychédélique et de blues à la Stevie Ray Vaughn, le tout à la sauce texane.

MAI

Rythmes nouveaux

FORTIN-LÉVEILLÉ
Valse d'automne
3 mai 20h – 20 $
Le nouveau spectacle des guitaristes Fortin et Léveillé qui nous offrent cette fois-ci principalement des interprétations. Dans un coloris d'époques et de lieux parfois agrémentés de clarinette et percussions; Reinhardt, Coltrane, Barbieri, Lauro et plusieurs autres, glissent sur des cordes de nylon à la manière de Fortin-Léveillé.

En spectacle intime

ANGÈLE POIRIER
dans *Ma grand foi, c'est La Bolduc !*
10 mai 20h – 18 $
La comédienne nous transporte en 1940, en personnifiant Madame Bolduc, la pionnière de la chanson québécoise. Fidèlement reproduites, les turlutes, paroles et musiques de Mary Travers, sont présentées dans une animation très coloré et subtilement improvisée.

Le Blues en Black/The Blues in Black

TONY D
The Size of Your Shoes
24 mai 21h – 15 $
Cet excellent guitariste, dont la réputation n'est plus à faire, nous présente son tout nouveau show acoustique. Avec le temps, Tony D est devenu un rituel pour les habitués du blues!

En spectacle intime

JIM CORCORAN
Entre tout et moi
31 mai et 1er juin 20h – 36 $
Depuis 30 ans qu'il est là, Jim ne s'autorise aucune demi-mesure et sait demeurer fidèle à lui-même. Ouvert à tous les courants musicaux, il adore par-dessus tout explorer, pour mieux découvrir. Se ressourcer. Puis partager avec nous… pour notre plus grand plaisir!

Rencontres avec LE CERCLE DE LA MÉMOIRE

Un nouveau rendez-vous, un lieu ouvert à la rencontre de toutes les mémoires, de toutes les cultures, de toutes les disciplines, pour dire notre histoire, mais aussi pour écouter, pour découvrir l'histoire de l'autre…

Les jeudis
25 avril et 23 mai à 20h
Entrée libre
Pour infos : Denis Franco
au (613) 842-5272

LeDroit cyberpresse.ca

Télé-Québec

Château Cartier RELAIS RESSOURCE

CIME RockOlitreste 94,9 FM

Ville de Gatineau

à noter…
- Le centre culturel L'auberge Symmes est un édifice non-fumeur
- Pour 18 ans et plus
- Nos prix incluent les taxes
- Les billets ne sont ni échangeables ni remboursables

L'auberge Symmes
1, rue Front, Gatineau (secteur Aylmer)

Pour information : (819) 685-5033

RÉSERVÉ AUX ABONNÉ-E-S LeDROIT

LeDroit et Spec Plus

SONT HEUREUX D'INVITER

50 PERSONNES

AU SPECTACLE DE

ALAIN MORISOD SWEET PEOPLE



POUR PARTICIPER :

1. Remplissez le coupon de participation qui sera publié les 26, 30 janvier et 2 février 2002 et faites-le parvenir aux adresses indiquées. Les fac-similés ne sont pas acceptés.
2. Les coupons reçus après 16 h 30 le 13 février 2002 ne seront pas acceptés.
3. Le tirage de 25 coupons aura lieu le14 février 2002, à 10 h.
4. Les gagnants seront prévenus par téléphone.

Un laissez-passer double par gagnant pour le 17 mai, 20 h.
Aucun laissez-passer ne sera acheminé par courrier.

Vendredi et samedi 17 et 18 mai, 20 h
Centre national des Arts

CONCOURS
ALAIN MORRISOD SWEET PEOPLE

Faites parvenir à :	ou déposez au :	
LeDroit, 47, rue Clarence Pièce 222, Case postale 8860 Succ. T, Ottawa (Ontario) K1G 3J9	Comptoir de service LeDroit Promenades de l'Outaouais Gatineau	LeDroit cyberpresse.ca

Nom :
N° d'abonné :
Adresse :
Ville : Province :
Code postal :
Téléphone : rés. ( )
Téléphone : trav. ( )

SPEC PLUS

Nouveau spectacle

LOUEZ VOTRE SIÈGE DÈS MAINTENANT
COOPSCO
COOP DU COLLÈGE DE L'OUTAOUAIS (CEGEP)
755-1111
ticketmaster.ca
Guichets du Centre national des arts
TERMINUS VOYAGEUR
238, BOUL. SAINT-JOSEPH,HULL

RÉSERVÉ AUX ABONNÉS-E-S LeDROIT

LeDroit et le Théâtre de l'Île

SONT HEUREUX D'INVITER

110 PERSONNES

À l'avant-première de la savoureuse comédie de Ray Cooney traduite par Benoît Girard et dirigée par Kyra Ehlers

ÇA COURT DANS LA FAMILLE!



LeDroit cyberpresse.ca — *Le Théâtre* de l'Île

POUR PARTICIPER :

1. Remplissez le coupon de participation qui sera publié les 28, 29 et 30 janvier 2002 et faites-le parvenir aux adresses indiquées. Les fac-similés ne sont pas acceptés.
2. Les coupons reçus après 16 h 30 le 11 février 2002 ne seront pas acceptés.
3. Le tirage de 55 coupons aura lieu le 12 février 2002, à 10 h.
4. Les gagnants seront prévenus par téléphone.

Un laissez-passer double par gagnant pour le 18 février 2002, 20 h. Aucun laissez-passer ne sera acheminé par courrier.

CONCOURS
Ça court dans la famille!

Faites parvenir à :	ou déposez au :	
LeDroit, 47, rue Clarence Pièce 222, Case postale 8860 Succ. T, Ottawa (Ontario) K1G 3J9	Comptoir de service LeDroit Promenades de l'Outaouais Gatineau	LeDroit cyberpresse.ca

Nom :
N° d'abonné :
Adresse :
Ville : Province :
Code postal :
Téléphone : rés. ( )
Téléphone : trav. ( )

Le Théâtre de l'Île

Une production communautaire avec :



Nicole Beaulieu-Lemelin, Gaétan Charron, Yves Gilbert, Claude Henri, Jean-Pierre LePape, Anne Loiselle, Lise O'Reilly, Gaston Robitaille, Michel St-Denis, François-Simon Tremblay-Poirier, Édith Villeneuve

Du 20 février
au 30 mars 2002

Télé-Québec LeDroit cyberpresse.ca ICI RADIO-CANADA BANQUE NATIONALE Ministère de la culture et des communications Ville de Gatineau CIMF 94,9 FM

Réservations : 595-7455
TICKETMASTER (613) 755-1111 www.ticketmaster.ca
Propriété de la ville de Gatineau, le Théâtre de l'Île est administré par le Service des arts et de la culture.

La Nouvelle Scène reçoit 90 000 $ de la Fondation Trillium

Élaboration d'un site Web, campagne de marketing pour diversifier sa clientèle, harmonisation des campagnes de financement: l'organisme culturel La Nouvelle Scène sait déjà où investir les 90 000 $ qu'il vient de recevoir de la Fondation Trillium de l'Ontario.

France Pilon
fpilon@ledroit.com

C'est la deuxième année que La Nouvelle Scène bénéfice des largesses de la Fondation, qui reçoit chaque année du gouvernement ontarien 100 millions $ provenant des casinos et qu'elle redistribue à des organismes. Dans la région, c'est plus de deux millions de dollars que se partageront des organismes qui se vouent principalement aux enfants et aux familles.

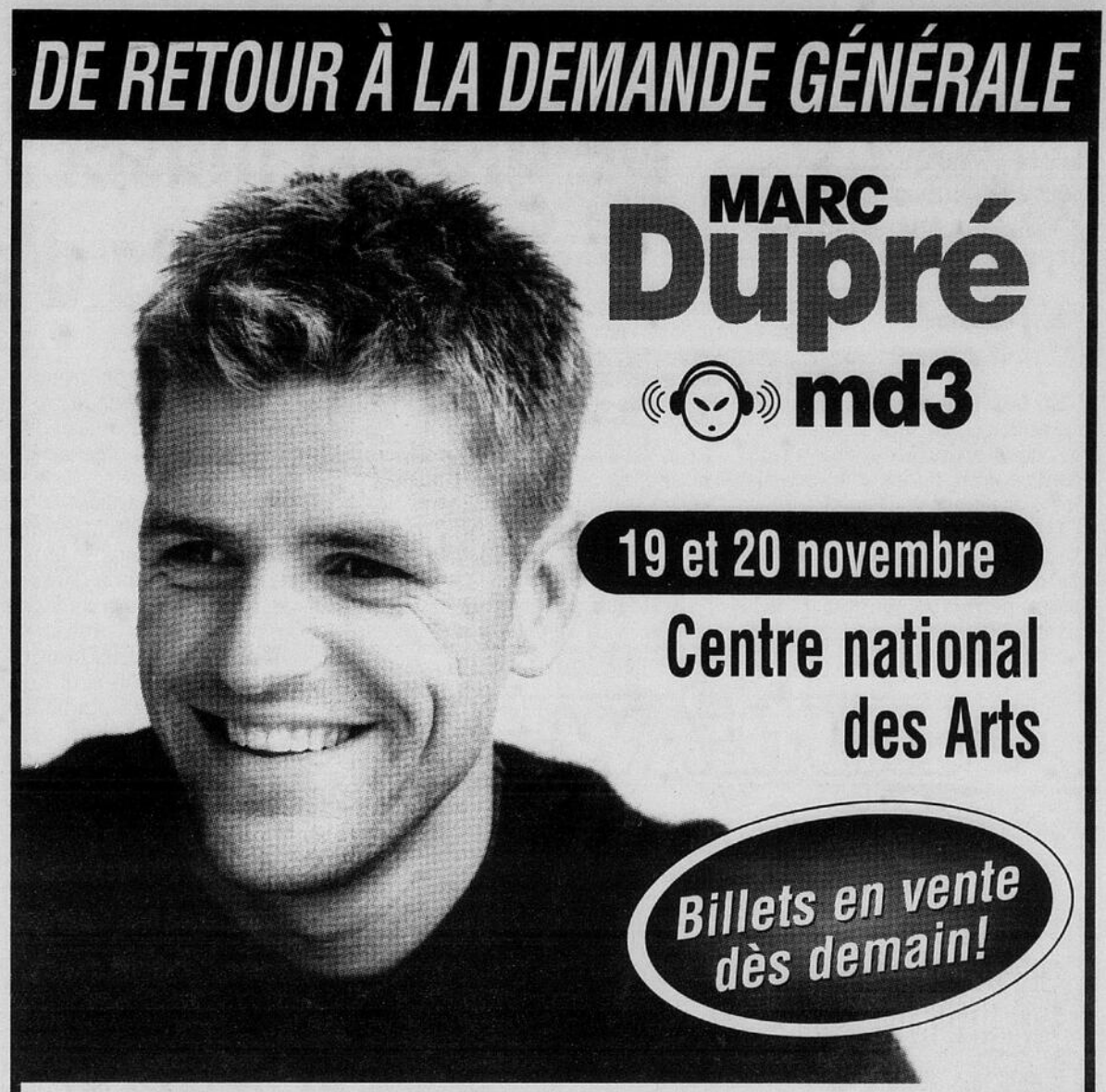
«Ce sont les gens de la communauté qui attribuent les subventions. Ils sont convaincus de la pertinence de notre travail», soutient Jean Malavoy, directeur général de La Nouvelle Scène, qui est bien heureux d'être au nombre des récipiendaires. «Je crois que nous rencontrons les objectifs la de Fondation. Nous avons beaucoup d'appuis de la communauté. Cette année, nous avons monté plus de 30 créations, donné 143 représentations et avons rejoint 16 000 personnes. De plus, nous pouvons compter sur un comité de bénévoles», ajoute M. Malavoy.

La Nouvelle Scène regroupe quatre compagnies membres: le Théâtre la Vieille 17, Vox Théâtre, le Théâtre de la Catapulte et le Théâtre du Trillium. Son budget est de deux millions de dollars. Avec les 90 000 $ échelonnés sur 15 mois, La Nouvelle Scène mettra en place des mécanismes pour l'organisation d'une seule campagne de financement plutôt que cinq. Il est question aussi de mettre en œuvre un site Web par lequel les gens pourraient réserver leurs billets et prendre connaissance des activités de l'organisme.

La subvention servira également à l'élaboration d'une campagne de marketing pour élargir l'auditoire. «On veut faire parler de nous par des panneaux sur les bus, par exemple. On aimerait aussi rejoindre les familles à plus faibles revenus et les minorités.»

HOMMAGE AUX DONATEURS CE SOIR

Soirée hommage ce soir entre 16 h et 19 h, pour remercier et célébrer les huit donateurs corporatifs de la campagne de financement 2001 qui ont amassé 78 000 $. Cet argent servira à rencontrer les besoins à court et à moyen terme de La Nouvelle Scène. Il y aura vernissage des oeuvres de Marc Charbonneau, à 18 h, et la présentation de la première d'*Épinal,* de Robert Marinier, mettant en vedette Robert Bellefeuille et l'auteur, une présentation du Théâtre la Vieille 17.





Ce soir au petit écran...

STATION		VH	VR	RO	17 h 00	17 h 30	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
2	CBFT	67	67	-	Watatatow	Beaux Parleurs	Ce soir		Virginie	...de Charlotte	Les Super Mamies		Zone libre / Vol 93		Le Téléjournal/Le Point		Sport	Cinéma (23:25)
4	CBOT	2	8	8	The Simpsons	Smart Ask!	CBC News: Canada Now		Royal Air Farce	Market Place	TV Canada: The Industry		the fifth estate		The National		The National	Cinéma
5	The New RO	6	6	6	Seinfeld	Spin City	News		Inside Edition	Acc. Hollywood	Earth Final Conflict		Special Unit 2		20/20 Downtown		News	Tonight... (23:35)
6	GLOBAL	12	12	3	Young (16:30)	Global News		Global National	Bob & Margaret	E.T.	Smallville		Gilmore Girls		Blue Murder		Global News	
8	WROC	21	21	13	News	E.T.	News	CBS News	Wheel of...	Jeopardy	60 Minutes II		Becker		48 Hours		News	Late... (23:35)
9	CBOFT	3	3	5	Watatatow	Beaux Parleurs	Ce soir	Ce soir...	Virginie	...de Charlotte	Les Super Mamies		Zone libre / Vol 93		Le Téléjournal/Le Point		Sport	Cinéma (23:25)
10	CFTM	66	66	-	Le TVA		TVA 18 heures	Ultimatum	...aux oeufs d'or	Arcand	Les Poupées russes		Emma		Le TVA	Le grand blond / Sophie Prégent		Sports / Lot.
10	WHEC	14	20	9	Live at Five	Express News	News	NBC News	Frasier	...Raymond	Ed		The West Wing		Law & Order		News	Tonight (23:35)
12	CFCF	64	64	79	Drew Carey	Whose Line is it	News		Acc. Hollywood	Drew Carey	That '80s Show	According... Jim					CTV News	News
12	TFO	-	18	12	Balthazar	Mammifères...	...pas sorcier!	Volt	Panorama		Profils	Un air de famille	Cinéma / MANON ROLAND (5) avec Sabine Haudepin, Jacques Perrin				Panorama	
13	CJOH	7	7	7	Drew Carey	Whose Line is it	News		Wheel of...	Jeopardy	That '80s Show	According to Jim	The West Wing		Law & Order		CTV News	News
13	WOKR	19	19	20	News			ABC News	Friends	Hollywood...	My Wife & Kids		Drew Carey	The Job	20/20 Downtown		News	Nightline (23:35)
15	TV5	15	15	35	L'invité (17:15)	Journal suisse	Des mots...	Pyramide	Journal FR2	Envoyé spécial / Profession sage-femme			Chroniques...	Celui qui savait		Conversation	Jrnl b. (23:02)	Tout le monde
18	WPBS	11	11	16	Zoom	...Stretch	The Newshour		Bus. Report	Rod & Reel	American Family		West Point / United States Military Academy				For the Record	Charlie Rose
24	TVO	18	2	2	Arthur	George Shrinks	School Bus	The Big Band	Planet Parent	Imprint	Studio 2		Trial and Retribution (3/4)		Cinéma / DIAMONDS AND RUST (4)			...Health (23:20)
30	CIVO	8	63	70	Zoboomafoo	Cornemuse	Macaroni...	Ramdam	Tous contre un	Choix... Sophie	Les Francs-tireurs		Phylactère Cola	Le Septième	Le Vrai Monde	Choix... Sophie	Tous contre un	Documentaires
40	CHOT	10	10	10	Le TVA		TVA 18 heures	Ultimatum	...aux oeufs d'or	Arcand	Les Poupées russes		Emma		Le TVA	Le grand blond / Sophie Prégent		Sports / Lot.
49	CFGS	5	5	11	Le Grand Journal			Flash	Fun noir	Hockey / Bruins - Canadiens					Le Grand Journal		110%	Les Escarpins...
A&E	A & E	28	28	31	Magnum, P.I.		Night Court	NewsRadio	Law & Order		Biography / Walter Payton		American Justice		City Confidential		Law & Order	
BRAV	Bravo	35	35	40	Buried Alive in the Blues		Cafe Campus Blues		Bravo! Videos	Spoken Art: Summer Wages		The Playwrights	Cinéma / IT SEEMED LIKE A GOOD IDEA AT THE TIME (5)				NYPD Blue	
CD	Canal D	20	29	60	La Femme bionique		Contact Animal / Samsara		Mystères anciens / Atlantide		Méga Construction		Biographies / Louis Cyr		La Femme bionique		Cinéma / SONATINE (4)	
FOX	WUTV	31	31	36	Crossing over		Judge Judy		...Raymond	Frasier	That '80s Show	Grounded... Life	Bernie Mac	Titus	Seinfeld	Frasier	The Simpsons	3rd Rock... Sun
LN	Life Network	37	37	45	Extra	Martha Stewart	Pet Project	Good Dog	The Goods	Matchmaker	Extra	The Lofters	Animal Miracles		Zoo Diaries	Dogs with Jobs	Extra	Weird Homes
MP	Musique Plus	30	30	37	Top5M+.com	Top5M+.com	Infoplus		Hip Hop	M. Net	Mon 1er clip	1-2-3 Punk	Hollywood P.Q.		Clip	Megahitplus	Fax	La Courbe
NW	Newsworld	24	24	26	Politics		BBC News	Business News	CBC News	Masters of...	counterSpin		The National		Antiques Roadshow		Canada Now / Sky Blues	
RDI	RDI	23	23	28	Le Journal RDI		RDI Junior	Capital Actions	Guerre au terrorisme		La Mauvaise Cible		Le Téléjournal/Le Point		...terrorisme	Le Canada aujourd'hui		Bull. de santé
RDS	RDS	33	33	41	En forme...	RDS Motorisé	Sports 30 Mag.	Sports 30	Hors-jeu	...forestier	Kickboxing				Sports 30		Sports 30 Mag.	Qc Courses
DISC	DISC	34	34	42	Forbidden Places / Avalanche		Crocodile Hunter / Australia's...		@discovery.ca		Wild Discovery / Barracuda		Flightpath / Super Jumbo		Hidden Worlds Week		@discovery.ca	
TLC	TLC	36	36	34	Bob Vila's Home again		Mysterious Skies		The Case of the Deadly Doctor		Monster Machines / Big Builders		Junkyard Wars / Hill Climber		Adrenaline Rush Challenge		Robotica Championship	
TSN	TSN	32	32	30	Bowling (16:30)	Fitness Series	Off the Record	Sportscentre	That's Hockey	WPBA Women's Pro Billiards						Sportscentre		Full Contact...
YTV	YTV	66	66	25	Pokemon	Digimon	...of Spells	Xcalibur	Reboot		Dragon Ball Z	Freaky Stories	Addam's Family	Breaker High	Radio Active	Student Bodies	Big Wolf...	My Family
CV	Canal Vie	43	43	-	Trauma / Vie à l'urgence		...secondes	Les Copines...	Jeux de société		L'art d'être parent		Coup de coeur / Le Corps (3/3)		L'argent n'a...	Les Copines...	Femmes	
MMX	Musimax	45	45	-	MusiMax Collection (14:30)				Max Musique		Musicographie / Dan Bigras		Les Immortels / Dan Bigras			Tom Jones	Musicographie / Dan Bigras	
TOON	Télétoon	44	44	48	Sakura...	Sabrina...	La Classe...	Sacré Andy!	Sourire d'enfer	...pas Mimi?	Angela...	Méga Bébés	Les Simpson	Henri... sa gang	Pour le meilleur	Déchiqueteurs	Les Simpson	Henri... sa gang
CITY	City-TV	17	17	15	The 5th Wheel	Blind Date	CityPulse at Six		Seinfeld	Friends	Enterprise		Cinéma / LAKE PLACID (5) avec Bridget Fonda, Oliver Platt				CityPulse	MediaTV (23:35)
EVA	Évasion	53	-	-	Vidéo... (16:30)	On Tour	Billet ouvert	Hiver autrement	...de France	Airport	Jangal	Travel Travel	Guide Debeur	Mexico VR	Qc vu d'en haut	Monde dehors	Voyage, Canada	À votre santé
S+	Séries +	54	-	-	Rex		Direction: Sud		Les Conquérants du feu		Agents doubles		Largo Winch		Coroner Da Vinci		Homicide	
Z	Z	56	-	-	L'Ange noir		X Files		...des nerdz	...du cinéma	Star Trek / La Nouvelle Génération		X Files/Anthologie		L'Envers du désastre		Sliders	
H	Historia	55	-	-	Les Têtes brûlées		Histoire maritime du Canada		L'Histoire à la une		... influence / Ben Barka (2/2)		Le Monde arabe		Cinéma / MANDRIN (5) avec Georges Rivière, Jeanne Valérie			
ARTV	ARTV	29	-	-	L'Actors Studio / Jack Lemmon		Sol et Gobelet	Bons Baisers...	Création / Fresco		Grands Spectacles / Soirée Gala de Beethoven				Style, Maisons	Ô Zone	Bandeapart.tv	Bandeapart

VH = Vidéotron Hull VR = Vidéotron Rockland RO= Rogers Ottawa Station Francophone

De grands musées destinés aux enfants d'abord

À l'approche de la semaine de relâche, la question s'impose: existe-t-il au Québec des musées à l'intention expresse des enfants? La réponse est oui... et non.

Presse Canadienne
MONTRÉAL

En fait, plusieurs musées pour «grandes personnes» ont des visites, des ateliers ou des présentoirs conçus pour plaire et intéresser les plus jeunes visiteurs.

L'Association of Children's Museums, méga-organisme américain, qui regroupe les musées pour «petites personnes» dans le monde entier, compte deux membres au Québec (ainsi que quelques-uns en Ontario, au Manitoba et en Colombie-Britannique). Le premier est le Musée Juste pour rire, à Montréal, dont les portes sont malheureusement fermées jusqu'en juin 2002 pour y monter deux nouvelles expositions.

Le second, lui, est fort heureusement tout ce qu'il y a de plus actif. En effet, le Musée canadien des enfants, à Gatineau, propose une pléiade d'expositions et d'activités réellement bien pensées.

Musée des civilisations

Situé à l'intérieur du Musée canadien des civilisations, le Musée canadien des enfants comprend notamment un cargo reconstitué que les petits peuvent décharger, un autobus pakistanais multicolore à bord duquel on peut faire une visite du monde commentée et *Ma jeunesse en ondes*, expo consacrée aux émissions pour enfants d'hier et d'aujourd'hui. Le Musée ouvre ses portes dès 9 h, l'entrée y est gratuite le jeudi de 16 h à 18 h, et les enfants d'âge préscolaire sont particulièrement les bienvenus le vendredi.

Montréal aussi compte des activités muséales séduisantes pour les plus jeunes. Ainsi, l'Insectarium a prévu des présentoirs à la seule intention des plus jeunes: ils sont à hauteur de leurs yeux. Si vous êtes plus grand et que vous voulez regarder le charançon-girafe de plus près, il va falloir vous mettre à quatre pattes! De son côté, le Biodôme, qui plaît en toutes saisons, accueille Caillou lui-même jusqu'au 27 janvier et propose même un petit terrain de jeux qui ravit les tout-petits.

Le Musée des beaux-arts, pour sa part, organise des ateliers en famille tous les dimanches après-midi, le Musée d'art contemporain aussi. Ces ateliers sont toujours liés aux expositions en cours. Les plus petits musées ne sont pas en reste. C'est le cas aussi du Musée d'art Saint-Laurent et du séduisant musée Marcil (consacré au textile et au vêtement), qui proposent des expositions thématiques spécialement pour le jeune public, des animations et des ateliers pour les plus jeunes toutes les fins de semaine — réservations obligatoires. Et à découvrir!

Architecture

Toutefois, ni le Centre canadien d'architecture (CCA) ni le Centre des sciences de Montréal n'ont, pour le moment, de programmes familiaux... jusqu'aux prochaines expositions, prévues pour la fin avril. Dommage, car le CCA, entre autres, réussit particulièrement bien à intéresser les enfants à l'architecture. C'est partie remise!

Et Québec? Québec aussi a son lot d'activités pour les plus jeunes, notamment le fascinant Musée de la civilisation, avec un programme très complet, baptisé Place à la famille. Les ateliers, le week-end, sont associés aux expositions en cours. Pour le moment, c'est la culture chinoise qui est à l'honneur, en fonction de l'exposition sur la ville de Xian.

La liste ne s'arrête pas là. Les parents en quête d'activités de toutes sortes en apprendront plus en consultant les deux ouvrages suivants (hélas! seulement pour la grande région de Montréal): *Montréal pour enfants*, publié aux éditions Ulysse et *Guide du petit fouineur, Explorez Montréal, avec vos enfants*, aux éditions Homard.



Cinéma 248-2526
GALERIES AYLMER 400 boul. Wilfrid-Lavigne
THE MOTHMAN PROPHECIES (v.o.a.) ..6 h 55 9 h 25
BLACK HAWK DOWN (v.o.a.) 13+ Viol. ..6 h 45 9 h 35
A BEAUTIFUL MIND (v.o.a.) 13+
Ven. au mer. .....7 h 05 9 h 45
Jeudi .....9 h 45
LORD OF THE RINGS (v.o.a.) GDJE .....8 h 00
En ciné-répertoire
CRÈME GLACÉE, CHOCOLAT
ET AUTRES CONSOLATIONS (v.o.f.) G Jeudi ..7 h 10

CINEMA 9 GATINEAU
coin Maloney et De L'hôpital 568-6070
MATINÉES DU WEEK-END: 7.00$ (avant 18h00)
MARDI - MERCREDI 5.50$ adultes - 5.00$ 13 ans et moins

WASABI (v. o. française) (13+)✓
mar.: 3:00 - 5:00 - 7:05 - 9:05
lun., mer., jeu.: 7:05 - 9:05

THE MOTHMAN PROPHECIES (v. o. a.)
mar.: 1:25 - 3:45 - 7:30 - 9:50
lun., mer., jeu.: 7:30 - 9:50 (G)✓

JE SUIS SAM (v. française) (G)✓
mar.: 1:20 - 4:05 - 7:25 - 9:45
lun., mer., jeu.: 7:25 - 9:45

UNE PROMENADE INOUBLIABLE (G)✓
mar.: 1:30 - 3:50 - 7:10 - 9:15 (v. française)
lun., mer., jeu.: 7:10 - 9:15

YAMAKASI (v. o. française) (G)✓
lun. à jeu.: 7:00 - 9:00

BLACKHAWK DOWN (v. o. a.) (13+violence)✓
mar.: 12:15 - 3:15 - 6:40 - 9:25
lun., mer., jeu.: 6:40 - 9:25 LAISSEZ-PASSER REFUSÉS

BEAUTIFUL MIND (v. o. anglaise) (13+)✓
mar.: 12:45 - 3:30 - 6:45 - 9:30
lun., mer., jeu.: 6:45 - 9:30 LAISSEZ-PASSER REFUSÉS

JIMMY NEUTRON (version française) (G)✓
mar.: 1:00

LES BOYS 3 (v. o. française) (G)✓
mar.: 1:00 - 3:35 - 6:50 - 9:20
lun., mer., jeu.: 6:50 - 9:20

LORD OF THE RINGS: THE FELLOWSHIP OF THE RING (G+décon.) (v. o. a)✓
mar.: 12:00 - 4:00 - 8:00
lun., mer., jeu.: 8:00

HARRY POTTER À L'ÉCOLE DES SORCIERS (v. française) (G)✓
mar.: 12:45 - 3:30 - 6:45 - 9:30
✓ SON DIGITAL

Théâtre BOWATER
Cette semaine!

La tempête de Shakespeare
Avec : Vincent Bilodeau, Louis Gagné, Thomas Graton, Marthe Turgeon, Frédérick Angers, Caroline Lavigne, Luc Senay et Yves Soutière
Cette comédie fantastique met en scène Prospero, un magicien illusionniste vivant sur son île avec Miranda, sa fille, Ariel, un esprit aérien, et Caliban, un indigène esclave. Avec *La tempête*, Shakespeare exploite à merveille l'art du comique de contrastes, dégageant une atmosphère ambiguë s'apparentant à celle du cirque.
1er et 2 février - 28 $ / 23 $* - *étudiant et âge d'or
billets 243-2525
Ulysse
Ville de Gatineau
Québec Ministère de la Culture et des Communications
855, boul. de la Gappe, Gatineau - www.ville.gatineau.qc.ca/mcg



Un duel en temps réel
de Robert Marinier
avec Robert Bellefeuille
et Robert Marinier
ÉPINAL
Présenté en primeur
du 30 janvier au 9 février, 20h
À La Nouvelle Scène (Ottawa)
Billetterie: (613) 241-2727
Les étudiants ne paient que 10$ lors des représentations du 6 au 9 février, une économie de 43% du prix régulier!
Une création du
Théâtre de la Vieille 17
en coproduction avec le Théâtre français du Centre national des Arts et la Caisse populaire Notre-Dame d'Ottawa
Fondation franco-ontarienne
Le Conseil des Arts du Canada / The Canada Council for the Arts
Canada
Ontario Arts Council / Conseil des arts de l'Ontario
Ottawa
Patrimoine canadien / Canadian Heritage
LeDroit cyberpresse.ca
VOIR Outaouais
Radio-Canada Télévision

VOUS POUVEZ PLACER VOTRE ANNONCE
EN TOUTE CONFIDENTIALITÉ SANS INTERMÉDIAIRE

NUMÉRO SANS FRAIS COMPOSEZ

562-2660

SANS FRAIS POUR LES APPELS LOCAUX
24 HEURES SUR 24

7 JOURS PAR SEMAINE

COMPOSEZ LE CODE RÉGIONAL 613 POUR LES APPELS INTERURBAINS

SYSTÈME AUTOMATISÉ CONFIDENTIEL



Le Rendez-Vous

1 ANNONCEZ **GRATUITEMENT** (6 LIGNES DE TEXTE GRATUITES)
2 ÉCOUTEZ TOUS VOS MESSAGES **GRATUITEMENT**
3 ENREGISTREZ VOUS-MÊME VOTRE MESSAGE D'ACCUEIL **GRATUITEMENT**

VOICI COMMENT :

1. Composez d'abord le texte de votre annonce en vous servant du coupon prévu à cet effet au bas de cette page. Les lignes additionnelles sont payables à l'avance au tarif de 2,04 $ la ligne par parution(avant taxe(s).
2. Composez le 562-2660 (sans frais pour les appels locaux) et suivez attentivement les instructions qui vous seront données.
3. Donnez tous les renseignements demandés. Lorsque vous aurez complété toutes les étapes votre annonce sera publiée dans Le Rendez-Vous sans que vous ayez à passer par l'intermédiaire d'une préposée.

Note : pour tout renseignement additionnel ou si vous préférez faire appel à une préposée pour placer votre annonce, veuillez communiquer avec nous au 562-0222 entre 8 h 00 et 19 h du lundi au vendredi et entre 9 h et 13 h le samedi.

POUR RÉPONDRE À UNE ANNONCE

DES FRAIS DE 2,29 $ LA MINUTE SERONT PORTÉS À VOTRE COMPTE DE TÉLÉPHONE DÈS QUE VOUS COMPOSEREZ LE 1 (VOTRE CODE RÉGIONAL) 976-2600.
VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS AVANT DE COMPOSER LE 1 (VOTRE CODE RÉGIONAL) 976-2600.

NOTE : CE SERVICE N'EST PAS FONCTIONNEL POUR LES TÉLÉPHONES SANS FIL ET CERTAINS TÉLÉPHONES CELLULAIRES

1. Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez le numéro de 5 chiffres qui apparaît à la fin de celles-ci.
2. En utilisant un téléphone à clavier (Touch Tone), vous pouvez composer 24 heures par jour, 7 jours par semaine, le 1(votre code régional) 976-2600.
3. Suivez les instructions pour écouter les différents messages des annonces que vous aurez sélectionnées. Vous devez avoir en main le numéro de 5 chiffres de chaque annonce qui vous intéresse pour laisser un message à la ou aux personne(s) choisie(s). Pour plus de renseignements, téléphonez au 562-0222, du lundi au vendredi entre 8 h 00 et 19 h, le samedi entre 9 h et 13 h.



Femme cherche homme

FEMME, 39 ans, franche, honnête, sincère, fidèle, recherche homme avec les mêmes affinités pour but sérieux. 51506.

PERLE rare non réclamée, 43 ans, 5'4", grassette mais belle apparence, simple, aimerait partager les plaisirs de la vie avec homme libre, indépendant financièrement; pour amitié ou plus. 54467

FEMME mi-quarantaine, 5'2", 113 lb, honnête, tendre, sensible, non-fumeuse, recherche homme, libre, non-fumeur, qui aime bouger, partir à l'aventure, visiter, partager les activités à deux, pour amitié et plus. 55472.

SALUT toi! Femme dans la quarantaine, blonde, yeux bruns, bon sens de l'humour, honnête et propre, belle apparence. Recherche homme 40-53 ans, honnête, propre et sachant ce qu'il veut. 55811

FEMME début cinquantaine, belle apparence, 5'4", 129 lb, recherche homme entre 48 et 52 ans, bon sens de l'humour, financièrement à l'aise, pour sorties et amitié. 56039.

PROFESSIONNELLE, 49 ans, cultivée, active, belle personnalité cherche compagnon non-fumeur, honnête, fidèle, en forme, positif, mignon, 43 à 55 ans, diplômé universitaire bienvenu. 56117

MOI, 34 ans, jolie, blonde yeux pers, très romantique veut rencontrer homme, entre 27 et 36 ans, pour but sérieux. 56402.

SAGITTAIRE, 34 ans, 2 enfants, non fumeuse, professionnelle, un peu grassette, mesurant 5'4", cherche homme pour but sérieux ou amitié. 56432

BONJOUR, je m'appelle Rachelle, j'ai 63 ans. Je suis simple et sincère, belle apparence. Je cherche un homme de 60 ans et plus. Si intéressé, 56594.

BONJOUR! 60 ans +, aimant le grand air et balades en auto, petite et en santé, cherche homme libre pour combler un vide dans ma vie et partager le bonheur d'être ensemble. Au plaisir de te connaître. 56609

JOLIE femme, 30 ans, cheveux bruns, yeux pers, sans enfants, douce, aime rire, musique, restos, cinéma, recherche homme positif, non-fumeur, 30-35 ans, pour relation stable. 56621.

CÉLIBATAIRE, 40 ans, taille moyenne, sensible, honnête, auto nome, passé résolu, fumeuse, aime restos, cinéma, marche, voyages, recherche partenaire avec les mêmes affinités, de 40 à 48 ans. 56657

32 ANS, 145 lb, 5'9", aimant la nature, cherche une dame aux cheveux longs roux/blonds naturels et frisés, qui aime la vie, sympathique, élégante, authentique, sans enfants, honnête et présente. 56678.

L'HOMME parfait est une illusion, tout comme la femme idéale. Dame de 58 ans, poétique, réaliste, cherche compagnon tendre, fidèle, sobre et non-fumeur pour épanouissement mutuel et moments agréables. 56852.

FEMME de 49 ans, 112 lb, 5'2", cheveux blonds, yeux pers, très propre, belle apparence, autonome, aimerait recontrer homme de 45-55 ans, très propre, travaillant, pour but sérieux. 56936

PETITE femme, 5'1", 105 lb, cheveux et yeux bruns, très propre, autonome, aime balades, musique country, dialogues, cherche homme 50-60 ans, propre, travaillant, belle apparence, sens de l'humour. But sérieux. 56939

MOI, 41 ans, professionnelle, belle apparence, bonne personnalité, sociable, respectueuse, vive d'esprit et toujours souriante. Toi, qualités similaires, entre 37-45 ans. 56945.

J'AI le goût d'une relation harmonieuse, riche en communication avec quelqu'un d'une belle envergure intellectuelle et dont le quotient émotif fait le poids. Jolie professionnelle, jeune cinquantaine. 56957.

35 ANS, 5'7", non-fumeuse, sans enfant, sobre, simple, aimant sorties au resto, cinéma, le plein air, toi: 35 à 41 ans, 5'7" et + , non-fumeur, sobre, sans enfant, avec mêmes affinités. 56963

LE risque c'est ça. Jolie professionnelle souhaite partager les plaisirs de la vie avec bel homme intelligent, distingué, 48-54 ans, non-fumeur. Qui sait...56972.

MINCE, jolie, et séduisante. J'ai 46 ans. Je suis à la recherche d'un compagnon dans la cinquantaine, de belle apparence, mince, dynamique, cultivé et affectueux, pour d'agréables sorties et échange. 56978

41 ANS, jolie femme qui a du charme et du style, grande, mince, saine de coeur et d'esprit recherche monsieur 45 à 50 ans, grand, mince, pour une belle relation d'amour pas compliqué. 57011

49 ANS, 5'3", autonome, sincère, honnête, aime plein air, vélo, marche, voyages, camping, pêche, musique, danse, restos, cherche compagnon non-fumeur, pour amitié ou plus. 57014

PROFESSIONNELLE, 27 ans, 5'5", proportionnée, cheveux châtains, longs, yeux bleus, très belle apparence, avec belles valeurs à partager, sans enfants, recherche semblable pour partager 57020

54 ANS, 5'7", poids santé, sportive, aime voyages, plein air, cinéma, théâtre etc. cherche homme 5'9"+, non-fumeur, 50-60 ans, avec affinités. 57023

QUE de beaux choix vous avez! En voici un autre: veuve, 59 ans, aimant les arts, la poésie, la simplicité, la vie. À deux, tout cela serait encore plus beau. 57038

SYLVIE, 41 ans, travail temps partiel dans hôpital. J'ai 2 enfants: 16 et 20 ans. Grassette, 5'4 1/2", de belle apparence, je recherche quelqu'un, 45-50 ans. Si cela vous intéresse, vous n'avez qu'à me rejoindre. 57062

RETRAITÉE et en bonne santé, j'aimerais discuter de belles choses avec un monsieur dans la soixantaine, qui est libre et sincère. Je suis toujours bien mise et très attirante à ce qu'on m'a dit. À bientôt. 57068.

JEUNE semi-retraitée dans la cinquantaine, 5'1", 120 lb, belle personnalité, non-fumeuse, aime la vie, sorties, marche, etc, recherche homme affectueux et honnête, avec mêmes affinités. 57074.

DAME 62 ans, non-fumeuse, simple, honnête, affectueuse, aime la vie, retraitée, cherche compagne entre 58 et 65 ans avec mêmes affinités. Amitié et plus. 57095.

PROFESSIONNELLE, 43 ans, 5'8", bon sens de l'humour, aime la vie, la nature, sports, arts, voyages, recherche homme avec qui partager activités et discussions variés. 57110

DISTINGUÉE, belle apparence, autonome, vraie, respectueuse, aimerait rencontrer homme 52-58 ans, 5'10" + , non-fumeur, sportif, sincère, aimant cinéma, voyages, arts, capable de tendresse et complicité. 57113

AIME balades en auto, gagnant à la loto, si vous avez les bons numéros, appelez Cloclo, vous gagnerez le gros lot, Ho! Ho! Ho! Extra s'abstenir. Numéro chanceux: 57119.

VEUVE, soixantaine, retraitée, 5'3", 145 lb, aimerait rencontrer bon veuf, 63-70 ans, qui comme moi est doux, simple, honnête, fidèle, active, ne fume pas et aime la vie; amitié et +. 57125

BELLE personnalité, jeune d'esprit et de coeur, bon sens de l'humour, désire rentrer homme de 47 ans à 52 ans, non fumeur. Au plaisir de recevoir ton message. 57134

INVITANT hasard pour deux complices dynamiques, cultivés, aux goûts multiple pour sorties et autres. Elle attirante et jolie professionnelle, mince. Lui distingué, 48-52 ans, 5'9"+ sans fumée. 57146

LA cinquantaine élégante, cultivée et distinguée. Je cherche un compagnon de voyage et d'activités culturelles et sportives qui soit intègre. respectueux et de coeur généreux. 57155

DAME 54 ans, 5'4", 147 lb, distinguée active, désire partager activités culturelles, marche, musique, etc. avec compagnon éduqué, intègre, mature. 57170

ATTENTION! Je recherche monsieur de bien, belle apparence, 59 +, l'âge m'importe peu, 5'8" +, 150 lb +, très gentil. Moi, gentille, belle apparence, 5'5", 145 lb, je ne fume pas, pour but sérieux. 57173

32 ANS, 5'2", 175 lb, avec un enfant. Non-fumeuse, aime la vie, les restaurants. Très simple et très dynamique, Je suis professionnelle. Je recherche un homme qui a les mêmes affinités. J'espère te revoir. A bientôt. 57182

46 ANS, 5', 110 lb, sourde, capable de communiquer, jeune, intelligente, aime cinéma, restos et marche, emploi stable, 2 enfants, cherche homme stable, positif, doux, 5'8"-5'10", 46-50 ans. But: amitié et plus. 57188

BALANCE, femme joyeuse, honnête, début soixantaine, aime musique douce, la marche, faire du bénévolat, aimerait rencontrer homme libre, sincère, avec mêmes affinités. 57191

RETRAITÉE, professionnelle, 58 ans, stable, prête pour une relation nourrie de culture, de musique, d'activité physique et de valeur chrétienne. Je te fais un clin d'oeil pied sur terre! Existes-tu? Moi, oui! 57197

BELLE blonde, 5'8", 140 lb, cherche homme de belle apparence, grand, propre, intelligent, sportif, qui aime sortir, danser, resto, cinéma et la mode. À bientôt! 57200.

JOLIE femme de 43 ans, 5'6", seule, célibataire, honnête, fiable, fidèle, fumeuse, cherche homme 45-48 ans, doux, affectueux, fidèle, sincère, avec ou sans enfant, bon emploi, distingué. 6'+, belle apparence, 57206.

L'AVENTURE élégante pour dynamique complice positive, vraie, féminine, mince, avec bel épicurien cultivé, plus humour, plus goût de découvrir. 48-52 ans, 5'9"+ non-fumeur. 57215.

BELLE apparence, 41 ans, 5'9", 165 lb, bonne carrière, aime sorties, activités sportives, restaurant, voyages, recherche femme avec affinités semblables. 57218.

SEULE c'est bien, deux c'est mieux, aime musique, sorties aux restos, cherche gentil "Toutou" pour être simplement bien, 58-65, j'aime beaucoup les jasettes, alors, on va peut être s'entendre, salut mon coco! 57230

QUI veut vivre l'aventure et des soirées romantiques? Jolie dame, 38 ans, 5'7", autonome, recherche homme, non-fumeur, grand, entre 35 et 42 ans, avec apparence soignée, si ton coeur te le dit, appelle-moi. 57233.

JOLIE, quarantaine, 5'4", 115 lb, universitaire, non-fumeuse, bonne forme physique et mentale, auto nome, altruiste, aime: CNA, bon cinéma, dialogues intéressants, cherche: "beau bonhomme". 57242

MI-quarantaine, autonome, j'aime la vie et j'ai décidé d'être heureuse. Tu veux faire la même démarche ? Être heureux? Le bon choix c'est de me contacter. 57254

50 ANS, 5'3", 115 lb, mince et charmante, aime rire et choses simples de la vie, cherche 50 ans et plus, libre et autonome, pour partager activités sociales, culturelles et de loisirs. Amour et amitié. 57257

29 ANS, 5'4", 110 lb, belle apparence, yeux bleus, cheveux châtains, aimant sorties. Recherche professionnel de belle apparence avec beaucoup d'humour, pour but sérieux. 57266

DAME, 56 ans, non-fumeuse, sérieuse, simple, honnête, fidèle, aime marche, cinéma, voyages, CNA, restos, recherche âme soeur, 60 à 65 ans avec mêmes affinités. 57284

FEMME 58 ans cherche homme non-fumeur. Aimes-tu la vie? Moi aussi. Aimes-tu balade et resto? Moi aussi. Aimes-tu soirée tranquille? Moi aussi. Te sens-tu seul? Moi aussi. Veux-tu me connaître? Moi aussi. 57290.

BONJOUR, j'ai 55 ans, 5'4", 135 lb, douce, jolie, calme, cheveux longs noirs, énergique, bonne travaillante, bonne santé, aime les amis, le cinéma, le sport. Je cherche un compagnon avec mêmes goûts. 57299

FEMME de 49 ans, recherche un complice dans la vie: respectueux, tendre, honnête, sincère, poids santé. Qui aime être actif mais qui apprécie aussi des moments paisibles. Sérieux. 57305.

INTELLIGENTE, distinguée, belle apparence, de 54 ans, recherche compagnon de vie dans la cinquantaine-soixantaine. 57323

PROFESSIONNELLE, 5'8", mi-quarantaine, désirant profiter de tout ce que la vie apporte, bon sens de l'humour, intérêts variés, cherche homme souriant qui désire vivre. 57332.

33 ANS, petite, jolie, attentionnée et dynamique. Aime le plein air et souhaite vivre une relation saine basée sur une communication franche, le respect, l'honnêté et le partage. 57335.

BONJOUR! Mon nom est Hélène, j'ai 55 ans, je mesure 5'5" et pèse 150 lb, divorcé. Je cherche un homme de 55 ans + soit divorcé ou veuf, mais sérieux, Si vous êtes intéressé appelez-moi. 57338.

AMOUREUSE, séduisante, distinguée, amusante, cherche homme instruit, "B.A.+", affectueux, généreux, sens d'humour, énergique, heureux, non-fumeur, entre 58-62 ans. 57344.

SALUT à toi! 27 ans, 5'8", fumeuse, sportive, sens de l'humour, aimant la danse, souriante, recherche un homme, entre 27-35 ans, d'apparence agréable, pour partager sorties. 57347.

ALLO toi! Tu as besoin de quelqu'un dans ta vie, moi aussi; 53 Ans, non-fumeuse, 5'2", 130 lb, cheveux bruns, belle apparence, avec emploi, aime la danse, le cinéma, la nature, cherche homme 48-56 ans. 57350

ALLO toi d'Ottawa! Tu m'as laissé un message sur ma boite vocale samedi 26 janvier et je l'ai effacé par erreur, s.v.p. rappelle-moi...57350

JE suis une dame de 59 ans, non-fumeuse et désire rencontrer un homme, non-fumeur, 60 ans et moins, pour amitié, sorties, danse, restos, soupers à la chandelle. 57362.

50 ANS, indépendante, dynamique, amour pour la musique (jazz, classique), la nature et les arts en général. Attrayante, grande avec poids santé. Je désire rencontrer compagnon ayant goûts similaires. 57371

RECHERCHE Roméo de 38-45 ans, 5'8" et +, poids santé, sincère, fidèle. Moi: Juliette, 5'6", 140 lb, attirante, sensible, stable. Si tu crois à cette belle histoire où l'amour est vrai, appelle-moi, Roméo.

DIFFÉRENTE et spontanée, 43 ans, grassette. Cherche homme de race noire, ou immigrant, 33 à 43 ans, intègre, distingué. Capable de nourrir une vraie relation basée sur des valeurs humaines. 57380

FEMME de 43 ans, jolie, poids santé, aime activités culturelles, plein air, souhaite rencontrer homme entre 38 et 45 ans au passé réglé, non fumeur, belle personnalité, bel intérieur et communicatif. 57386

FEMME 51 ans, yeux bleus, cheveux châtains, 5'5", environ 125 lb, aime la danse, la marche, les restos, le cinéma, cherche un homme avec mêmes affinités et avec but sérieux. 56873.

JOLIE brunette, jeune quarantaine, intelligente, originale, épanouie, en forme, avec intérêts variés, souhaite vivre une relation pas compliquée fondée sur le respect et la complicité. 57413

DAME, 5'5", 115 lb, romantique, auto nome, fumeuse, pour homme, 56 ans et moins, 5'10" +, mince, sobre, sérieux dans sa recherche, pour un bout de chemin d'amitié et peut-être trouver l'amour. Appelle-moi. 57422

JEUNE dame de 63 ans, aimant la vie, retraitée, jolie, grande, active, recherche homme, 58 ans +, grand, au passé résolu, seul, honnête, actif, amusant, aimant sorties, restos pour amitié et plus. 88064

BONJOUR! Semi-retraitée, non-fumeuse, 56 ans, 5'4", 135 lb, simple, aime les arts visuels, recherche homme communicatif, avec belles valeurs de la vie. 88094.

FEMME 60 ans, belle apparence, grassette, cherche ami(e)s pour sorties plaisantes, ou rencontrer un homme avec mêmes affinités.

Qui sait! 88106

ACADIENNE de 32 ans, charmante, indépendante, vraie, drôle et bien enveloppée, cherche homme, trentaine, ouvert d'esprit, intègre, drôle et affectueux, pour relation égalitaire et respectueuse. 88109.

ARTS, musique, voyages, bon vin, vélo, escalade: j'aime. Passion, tendresse, créativité, improvisation sont les épices de ma vie. Si la recette te convient, l'invitation est envoyée; 47 ans + . 88118.

JEUNE dame de 57 ans, 5', 100 lb, sens de l'humour, aime la nature, la danse, voyage, bingo, recherche homme 55 à 65 ans, avec même affinités. Amitié ou but sérieux. 88136

PETITE femme de 66 ans, non-fumeuse, désire rencontrer homme non-fumeur pour loisirs, compagnie et voyages. 88145

RAQUETTES, canot, découvertes, passionnée de la nature. Belle femme 45 ans, non-fumeuse, spirituelle, cultivée, créative, prête à vivre une vie à deux, avec honnêteté, respect, simplicité et amour.88124



Homme cherche femme

53 ANS, 5'8", 140 lb, honnête, tendre, bien dans sa peau, aime choses simples, nature, marche, cinéma, danse, cherche femme avec mêmes affinités, 38 à 50 ans. But sérieux. Je t'espère. 23000.

CLAUDE, 55 ans, 5'7", cheveux bruns, yeux bleus, non-fumeur, affectueux, demeure à la campagne, cherche femme de 46 à 53 ans, petite de taille, qui aime camping, soupers à la chandelle et plus. But sérieux. 46820.

SÉDUISANT papa, 34 ans, 5'10", costaud, affectueux, romantique, passionné, recherche jolie femme proportionnée, 25-34 ans, ayant 1 ou 2 enfants, souriante, affectueuse. But: être heureux...enfin. 53168

HOMME de belle apparence, simple, fidèle, honnête et romantique, qui aime les enfants, désire rencontrer une femme de belle apparence et mince, entre 35 et 45 ans. But amitié et plus. 54536.

40 ANS, Gatineau, doux, franc, honnête, sincère, bon sens de l'humour, bonnes valeurs familiales, aime activités de plein air. Cherche femme 35 ans et + pour amitié et plus. 55364.

CHERCHES-TU une amitié sincère, tendre, nourrie de poésie, d'arts, de musique, de paix chrétienne? Serais-tu à la fois cultivée, douce, naturelle et sportive? Préfères-tu le coucher au lever du soleil? 50 ans +. 55430

JEAN, 46 ans, 6'3", 200 lb, belle apparence, yeux et cheveux bruns, simple, aime la vie, aimerait rencontrer femme simple entre 40-45 ans. 55511

52 ANS, 5'10", 185 lb, joli, simple, non-fumeur, cherche harmonie, passion profonde, bonheur à long terme. Hé quelle surprise! Fait un effort. Toi, plus jeune, jolie, grande, poids santé. 56048.

DÉBUT soixantaine, fumeur, amant de la nature, cherche complice pour activités sportives, sociales, danse, afin de combler l'existence par affection, divertissement, conversations intimes. Réponse assurée. 56072

PROFESSIONNEL 40 ans, 6', 180 lb, sportif, élégant, aimerait rencontrer jeune demoiselle mince et distinguée, pour sorties, cinéma. restos, voyages, etc. Promesse d'appeler. 56093.

PASSÉ résolu, 55 ans, grand, 175 lb, non-fumeur, respectueux, sociable, aimant la nature. Je suis un gars simple, romantique, recherche complément féminin pour relation sérieuse, 56 ans et moins. 56225.

AGENT de sécurité, emploi stable, jeune homme de 29 ans, bronzé naturel, 5'7", 150 lb, belle apparence, aime resto, cinéma, soupers romantiques, recherche jeune femme entre 24 et 29 ans. Amitié ou plus. 56240.

AGENT de sécurité, emploi stable, jeune homme de 29 ans, bronzé naturel, 5'7", 150 lb, belle apparence, aime resto, cinéma, soupers romantiques, recherche jeune femme entre 24 et 29 ans. Amitié ou plus. 56243

PROFESSIONNEL, 49 ans, bon sens de l'humour, intérêts variés, recherche une relation sincère basée sur le respect de l'autre, souhaite rencontrer femme libre et dynamique avec qui je pourrai grandir. 56252

PROFESSIONNEL, fin-quarantaine, 5'10", non-fumeur, belle apparence et soigné, spontané et transparent, recherche complice pour sorties, voyages et autres. 56285.

PROFESSIONNEL. début quarantaine, non-fumeur, 5'9", 175 lb, timide, doux, généreux, cherche dame éduquée, de belle apparence, pour partager sorties diverses et soirées romantiques. 56429.

POUR femme célibataire noire. Homme 30 ans, célibataire, auto nome, sans enfants, travaille, doux, romantique, cherche femme grande et mince, très proportionnée, avec affinités et travail. But sérieux. 56450

PROFESSIONNEL, 49 ans, bon sens de l'humour, intérêts variés, recherche une relation sincère, basée sur le respect de l'autre. Souhaite rencontrer femme libre et dynamique avec qui je pourrai grandir. 56465

PROFESSIONNEL de 35 ans, auto nome et équilibré recherche professionnelle sans enfants désirant fonder une famille, âgée entre 30 et 38 ans, pour relation sérieuse basée sur la complicité et le respect. 56486

HOMME simple, 58 ans, 5'6", 150 lb, aimant la nature, la musique, les balades en auto, désire rencontrer une femme avec les mêmes affinités. Pour but sérieux. 56507.

SALUT à vous belle demoiselle de l'Outaouais. Je suis Mario, 38 ans, pas d'enfants, aux études, j'ai une voiture. J'adore les restos, camping, pêche, campagne, je recherche... la perle rare quoi. 56546

BEL homme libre, jovial et accompli, 46 ans, 5'9", 160 lb, sportif, généreux, éduqué, fumeur, aime golf, danse, billard, tennis, etc. Recherche jolie dame douce, avenante et proportionnée, 35-48 ans. Amitié et plus. 56564

SALUT! 43 ANS, 6', 168 lb, yeux bleus, tranquille, sobre, propre, cherche femme entre 35-45, poids santé, avec ou sans enfant. Pour plus d'information, j'attends ton appel. Réponse assurée. 56681.

HUMOUR, tendresse, complicité + brin de folie, voilà ce que je recherche chez une femme active et dynamique. Professionnel, 49 ans, aimant activités en pleine nature, arts, cinéma, bon vin, petits et grands voyages. 56708

DÉBUT quarantaine, 5'10", mince, propre, non fumeur, sans enfants, financièrement stable, aime voyages, marche, musique. Toi: semblable et mince. Pour amitié et plus. N'hésite-pas! 56879

TU es mature, disponible, tu veux t'impliquer, tu as de 30-45 ans? Moi, 36 ans, 6', 210 lb, prêt à ouvrir mon coeur à la personne recherchée. 56921.

LE plus beau cadeau que Dieu pour rait m'accorder en ce nouvel an serait la rencontre d'une compagne entre 50-70 ans qui, comme moi, aime contempler, admirer et jouir de la nature. 56927

ÉPICURIEN, doux, tendre, passionné, universitaire avec humour, mince, 51 ans, cherche belle femme mince, moins de 50 ans, chaleureuse, ouverte d'esprit, pour relation sérieuse et à long terme. 56930

ESPIÈGLE, 54 ans, 5'10", 175 lb, bien dans sa peau, aimant la vie, pas trop sérieux, je suis non-fumeur, j'aimerais rencontrer pour partager ma vie une femme dans la quarantaine, assez grande. 56933

BONJOUR, j'ai 44 ans, 5'9", 190 lb, je suis non-fumeur, aimant rire, dialoguer, aussi le calme, près de la nature, affectueux, honnête, cherche petite femme proportionnée, entre 36-46 ans. À bientôt! 56948.

LIBRE à 100% , autonome, en santé, aime golf, photo, cinéma, lecture, cherche femme 45-50 ans, jolie, auto nome, distinguée, humour, libre, aime la marche, se faire gâter, esprit ouvert, sociable. Ose! 56954

RECHERCHE une amie, petite, entre 35-50 ans. J'ai 52 ans, 6'4", 200 lb, travaillant, positif, je ne fume pas et ne bois pas. 56960.

DÉBUT cinquantaine, éduqué, simple, honnête, travailleur, voudrait partager activités avec complice qui a un bon sens de l'humour, pour amitié et plus. 56966.

43 ANS, 5'9", 170 lb, belle apparence, autonome, créatif, éduqué avec intérêts variés, recherche femme, 35-48 ans, mince, non-fumeuse, féminine, sportive, aimant activités en plein air, culturelles, tête-à-tête...56975.

45 ANS, 5'9", 175 lb, simple, doux, honnête, affectueux, fumeur, aimant la vie, cherche femme, entre 35 et 50 ans, pour but sérieux. 56981

DÉBUT trentaine, yeux pers, 5'7", 145 lb, belle apparence, non fumeur, doux, sincère, aime sorties, cinéma, sports de plein air, cherche femme avec mêmes affinités. 56984

PROFESSIONNEL, 5'7", cultivé, épicurien, attirant, goûts multiples, désire rencontrer une dame de classe, entre 51 et 56 ans, belle, sensuelle, élégante pour partager les plaisirs de la vie. 57017

HOMME de 65 ans, simple, franc et avec un bon sens de l'humour. Désire rencontrer femme de 60 ans et + sincère, tendre et compréhensive pour partager bons moments dans le respect et l'amitié. 57035

HOMME de confiance, bon, honnête, sincère, simple, 59 ans, fumeur, cherche femme, cinquantaine, qui aime la marche, les sorties au resto et cinéma, la campagne. Amitié ou plus. 57044

42 ANS, 5'10", 185 lb, sans enfant, non-fumeur. Si tu recherches un homme à l'allure jeune, heureux, cultivé, avec de l'humour, qui aime bouger et découvrir, laisse-moi un message. 57047

37 ANS, simple, réservé, généreux, aime rire, dialoguer, désire rencontrer femme, trentaine, rondelette, non-fumeuse, pour soirée tranquille, désirant construire relation sérieuse et sincère. 57053

CÉLIBATAIRE, 44 ans, 5'11", 180 lb, cheveux et yeux bruns, simple, affectueux. Toi, assez grande, belle apparence, fidèle. But sérieux. 57056

JOYEUX, honnête, affectueux, belle apparence, éduqué, 48 ans, 5'8", intérêts variés, recherche relation sincère avec une jolie femme, préférablement mais pas nécessairement petite de taille, avec ou sans enfant, fidèle, qui veut être heureuse avec son homme et qui est prête pour une relation sincère et permanente. 57065

STÉPHANE, 31 ans, 5'10", 170 lb, de belle apparence, romantique et affectueux, aimerais rencontrer âme soeur de 25 à 35 ans, sérieuse et aimant les choses simples de la vie. 57080.

ROCKLAND, homme 38 ans, belle apparence, 5'6", 160 lb, yeux bruns, aimant le cinéma, le billard, le romantisme, aimerait rencontrer femme avec mêmes affinités. Écoute mon message, salut! 57083.

49 ANS, coeur jeune, aimant, intègre, fidèle, cultivé, cherche dame 40-50 ans. 57086

GENTILHOMME 48 ans, 6'1", 15 lb à perdre. Apprécie la vie, promenades de tous genres en forêt, la cuisine et ses repas romantiques. Recherche jolie grand dame, mince, honnête, fidèle, autonome 48 ans -. 57089.

53 ANS, belle apparence, allure jeune, 5'9", 185 lb, cheveux et yeux bruns, non-fumeur, simple, aimant campagne, recherche femme 40-55 ans, belle apparence, pour amitié. Côté québécois. 57092.

PROFESSIONNEL d'Ottawa, près de sa retraite, homme de qualité et de coeur, attirant, cultivé, désire rencontrer l'âme soeur, 52-57 ans, belle, cultivée, douce, féminine, sentimentale, passé réglé. Amitié +. 57098.

SALUT! Mon nom est Alain, 25 ans, de Gatineau, grand sportif, j'adore danser, avoir du plaisir. Si tu es intéressée, appelle-moi. But sérieux. 57104.

JEUNE retraité, 5'9", 170 lb, en forme, aimerait rencontrer dame simple, cinquantaine, aimant la vie, activités extérieures, dîners à la chandelle, sans fumée, autonome. 57116.

HOMME 53 ans, emploi stable, qui mène une vie équilibrée et stable, bon sens de l'humour, sportif, cherche femme qui a le goût de vivre en harmonie. 57122.

GILLES, 34 ans, belle apparence physique, affectueux, travaille très fort, doux, fidèle, recherche femme fidèle et sincère dans le but de bâtir une éventuelle relation stable, avec ou sans enfants. 57128

BELLE cinquantaine appétissante et fringante, 5'10" et 170 lb d'affection. Ta pétillante quarantaine plaira à mon oeil et goûtera l'air frais, non la nicotine ou la friandise. 57131

HOMME de confiance, bon, honnête, sincère, simple, 59 ans, fumeur, cherche femme, cinquantaine, qui aime la marche, les sorties au resto et cinéma, la campagne. Amitié ou plus. 57137

34 ANS, 5'8", 155 lb, attentionné, affectueux, sincère, romantique. J'aime le plein air, jardiner. Je recherche femme pour relation harmonieuse et riche en communication. But sérieux ou amitié. 57161

40 ANS, 6', 215 lb, de belle apparence, cheveux et yeux bruns, honnête, simple et romantique, sans enfant, non fumeur. Toi avec ou sans enfants. (Fumeuse acceptée). But sérieux. 57164

ROBERT, 40 ans, attrayant, 5'7", universitaire, professionnel, doux, honnête, sincère, actif, aime nature, jardinage, ski, randonnée, activités sociale/culturelle, désire rencontrer femme non-fumeuse, 27-40. 57176

CÉLIBATAIRE, 44 ans, sportif, cultivé, aimant vin et bouffe, voyage et l'inconnu. Toi, svelte, 36 à 40 ans, célibataire sans enfant, non-fumeuse. Je suis peut-être ton complément. 57185

CULTIVÉ et pratique de nature, je suis simple et loyal, j'ai 37 ans, 5'11", 160 lb, désire rencontrer femme mince, 32 ans + , autonome et ouverte aux plaisirs de la vie, pour amitié ou plus. 57227.

TOI, grande, mince, cultivée, jolie, passé résolu, entre 58 et 64 ans, bien dans sa peau et aime la vie, où es-tu? Moi, soixantaine, passé résolu, 5'8", 150 lb, jovial, affectueux, aime nature, bonne bouffe, lecture, musique variée et la vie. Fumeur. 57245

CÉLIBATAIRE, 43 ans, sans enfant, universitaire avec bon emploi, aimerais rencontrer femme, 40 ans et - , non-fumeuse, positive, curieuse dans le bon sens du terme, poids santé, pour relation à long terme 57248

BEL homme, 34 ans, 5'9", 180 lb, cheveux bruns, yeux pers, cherche femme noire, intelligente, jolie, active et fidèle, sans enfants pour relation stable et à long terme. 57269

PROFESSIONNELLE dans les lettres, 5'10", 175 lb, sportif, aimerait rencontrer personne mince, aimant partager les choses simples de la vie. J'attend ton appel. 57272

36 ANS, 5'8", poids santé, non-fumeur, sans enfant, recherche demoiselle de 30 à 37 ans, poids santé, simple, affectueuse, qui aime un peu de tout dans la vie. 57293

CHARMANT, loyal, cultivé, fonceur, ambitieux, professionnel, de belle apparence, bon sens de l'humour, recherche personne libre, avec les mêmes affinités, prête à s'impliquer dans une relation durable. 57296

De Gatineau, 52 ans, je mesure 5'8", je pèse 150 lb, honnête, propre, auto nome, non-fumeur. J'aime la danse, la marche, le vélo et les restaurants. Cherche femme 48-52 ans, mince, 5'2"-5'5", mêmes affinités. 57314

DIVORCÉ, 61 ans, 5'9", autonome, santé, actif, aime resto, cinéma, lecture et marche. Demeure à la campagne. Honnête et simple. 57329.

HAWKESBURY, papa d'une fille de 11 ans, à temps plein, 39 ans, 6', 185 lb, cheveux châtains, yeux bleu-vert, bon emploi, recherche femme belle et mince, pour relation à long terme. 57356.

FRANK, 46 ans, veuf, chaque matin que tu te lèves, j'attends mon baiser de réveil, et toi? Je recherche une dame, entre 37-46 ans, si tu veux en savoir plus, appelle-moi au 57359.

QUINQUAGÉNAIRE, beau bonhomme, actif, semi-retraité, débrouillard, serait attirer par une belle petite femme, active, instruite, qui aime le dialogue, la vie à deux, les fleurs, le jardinage. Au plaisir! 57365.

VEUF, professionnel, début cinquantaine, 6'2", 180 lb, apparence agréable, doux, honnête et affectueux, non-fumeur, aimant la vie, recherche âme soeur de 45 ans et plus, pour relation épanouissante. 57395

JEUNE 57, 5'6", 150 lb, bon physique, beau et fin, sens de l'humour, actif, semi-retraité, financièrement à l'aise, recherche belle non-fumeuse, bon physique, 100-125 lb, affectueuse, passé résolu. But: amitié +. 57398

PROFESSIONNEL, 40 ans, 5'7", 150 lb, monoparental, actif, belle apparence, aimant nature, restos, cinéma, recherche femme dans la trentaine, mince, cultivée, avec mêmes affinités pour amitié ou plus. 57404

HOMME cherche femme, 60 ans et plus, douce, sincère et compréhensive. Moi, 66 ans, franc et honnête, 5'11", 275 lb. Si tu es intéressée, fais-moi signe. 57419

HOMME blanc, célibataire. Homme d'affaires à succès, 57 ans, 5'9", intérêts variés, parle anglais seulement. Recherche compagne célibataire, compatissante, 47-57 ans, pour amitié et loisirs. 87170

PIERRE, 35 ans, 5'8", 160 lb, belle apparence, non-fumeur, yeux bleus, emploi stable, tranquille, aimant sports, cinéma, danse, restos, enfants, désire rencontrer jeune femme, 20-30 ans, avec mêmes goûts. 87473

BONJOUR mon coeur! J'ai 44 ans, je pèse 165 lb, je mesure 5'4", cheveux poivre et sel et je cherche une femme de 39 à 50 ans, qui aime, comme moi, la nature et la tranquillité. Si tu veux en savoir plus, appelle-moi. 87542.

ONTARIEN, 70 ans, 5'7", 140 lb, autonome, affectueux, honnête, non-fumeur, très actif, cherche jolie petite dame, mince, en santé, douce, non-fumeuse, qui aime le grand air, but sérieux. 87824

53 ANS, 5'11", 195 lb, châtains, yeux bleus, devenu non-voyant mais ayant les yeux du coeur, simple et honnête, autonome, aime dialogue, musique, cinéma, humour, promenades et le reste à découvrir. Appelle-moi. 87887

AMOUR, tendresse, intégrité, foi, douceur, simplicité, distinction. Homme mature, éprouvé, cultivé, talentueux. Qui te comprendra. Capable de combler ta solitude et de faire de toi sa joie. 48+. 87941.

AGENT de sécurité de 21 ans, yeux bleus, cheveux châtains, 5'10", 150 lb, belle apparence, honnête, romantique, aime cinéma, resto, cherche femme, 18-24 ans, avec mêmes affinités, pour amitié ou sérieux. 87998

33 ANS, belle apparence, 6 pi, costaud, cheveux et yeux bruns, aime cuisiner, campagne, plein air. Je suis affectueux, responsable et fidèle. J'ai un bon emploi et je n'ai pas d'enfant. 88001

ORLÉANS, 44 ans, belle apparence, 5'11", simple, doux, cheveux bruns, yeux verts, recherche jolie non fumeuse, sincère et propre, 37 à 44 ans, pour sorties, marche, vélo, etc. Amitié ou +. À bientôt! 88010

53 ANS, 5'8", 140 lb, honnête, tendre, bien dans sa peau, aime choses simples, nature, marche, cinéma, danse, cherche compagne avec mêmes affinités, 38 à 50 ans. But sérieux seulement. 88061

SOIXANTAINE, aimerait rencontrer dame de 55 à 65 ans, non-fumeuse, aimant la danse et sortir, ayant joie de vivre, bilingue. 88067

54 ANS, belle apparence, 5'11", 195 lb, aime la marche, resto, spectacle, nature, dialogue, sérieux, fidèle, honnête, désire rencontrer femme mince, 48 à 58 ans, avec mêmes affinités. 88070

POUR UNIR 2 solitudes, je cherche dame 50 ans ±, silhouette élégante, trop seule, simple, sincère, fidèle, aimante, éduquée, emploi, prête à partager la vie d'un homme aux mêmes qualités, (non-fumeur). 88073

PLAISANCE, 37 ans, fumeur, sans enfant, 5'8", 170 lb, cheveux et yeux bruns, diabétique, bon sens de l'humour, aime la nature, les animaux recherche femme 35-45, poids santé, de préférence diabétique. 88079

47 ANS, non-fumeur, 6'2", yeux bleus, cheveux châtains avec un peu de gris, cherche dame entre 45 et 55, qui aime cinéma, CNA, restos, voyages, etc... pour amitié ou plus. 88082.

27 ANS, 5'10", 160 lb, passionné et déterminé, aimant les voyages et profiter de la vie. Cherche femme auto nome, sans enfant et non-fumeuse pour partager amitié, amour et tendresse. 88088

GRAND, fort, actif, tout seul, empressé, aimant, fidèle, rêve d'une dame ± 45/50, élégante, éduquée, vie et goûts simples, emploi, capable d'aimer et surtout pouvant apprécier d'être aimée. Sans fumée. 88091

HOMME, 42 ans, 5'5", 170 lb, monoparental d'un garçon de 12 ans, cultivé, simple, aime cinéma, camping, marche, cherche personne avec passé résolu, sens des responsablilité, entre 25 à 40 ans. 88097

ONTARIEN 64 ans, 5'9", 155 lb, semi retraité, honnête, très actif, recherche dame jolie, petite, en santé, qui aime la vie, de 58 à 63 ans pour amitié et plus. 88103

55, 6', 165 lb, actif, cultivé, réservé, fidèle, aimant, expansif, limpide, coeur libre, partagerait tout avec dame 50 ±, poids plume, mêmes exactes affinités, pour s'aimer et ne plus jamais craindre la solitude. 88115

EUROPÉEN de belle apparence, 38 ans, cultivé, professionnel et passionné, cherche une femme de 25-38 ans qui est belle, raffinée, féminine. Pour amitié et peut être plus.

FIN trentaine, apparence soignée, poids santé, jeune d'allure et d'esprit. Je suis romantique, affectueux et aime les choses simples, recherche la beauté intérieure avant tout pour amitié et +. 88133



Sports • Loisirs • Voyages

DAME de Hull, libre, dans la cinquantaine, recherche compagnon sans attache pour faire du ski alpin; but: amitié. 56855

DAME de Hull dans la cinquantaine, désirant prendre cours de danse sociale niveau débutant, recherche partenaire pour cours débutant en janvier. 56942.

40 ANS, femme recherche copine optimiste entre 35 et 45 ans, non-fumeuse, pour activités socio-culturelle, sportives et voyages. But: amitié seulement. 57041

PROFESSIONNELLE, 5'3", mince, bon sens de l'humour, aimerait rencontrer partenaire pour cours de danse sociale débutant en janvier, niveau débutant. 57050

FEMME quarantaine, cherche amie femme pour sorties 5 à 7 et ou brunch. Amitié seulement. 57107

CHERCHE partenaire pour croisière en Alaska du 22 au 29 juillet, il est plus agréable et beaucoup moins cher de voyager à deux. De caractère enjoué. J'aurai 50 ans pendant le voyage. 57221.

PETITE dame de Gatineau, dans la cinquantaine, aimerait compagnon sans attache, pour cours de danse, but: amitié et peut être? 57239

DAME, début 50, désire compagnon de danse sociale, session III bronze, non fumeur. Autres loisirs: ski, patin, camping, chasse, bicyclette, cinéma, théâtre, voyages. Aime la vie en bonne compagnie. 57287

HOMME handicapé, cultivé, recherche femme pour sorties culturelles. 87932

DAME de 50 ans, 5'4", cherche un partenaire avec qui suivre des cours de danse sociale. Niveau débutant. 88076

ATTENTION! Cherche compagne et amie pour voyage en Floride à partir du 8 ou du 10 fév. pour 3 sem., avec aucun attachement préférable, dès 50 ans, auto neuve. 88139



Alternatif

HOMME 26 ans, belle apparence, yeux et cheveux bruns, honnête, fidèle, sens de l'humour recherche homme 29 ans et - qui est semblable à moi. Pour relation sérieuse. Personne autre race bienvenue. 51179.

BONJOUR, je mesure 5'8", je pèse 140 lb, j'ai 48 ans. Bel homme, beau physique, recherche un ami afin de partager la joie de vivre. 55922

HOMME, mi-trentaine, chaleureux, apparence soignée, désire rencontrer homme libre de 20 à 40 ans. Amitié et plus. Réponse assurée. 56483

SPORTIF des 4 saisons, jeune de coeur, 5'10", 160 lb, bronzé, recherche personne de 35-45 ans pour partager les bons moments de la vie et plus. 56573

HOMME, 40 ans, indépendant, sérieux, aimant le partage, la sincérité, les restaurants, le théâtre et activités à deux, recherche semblable entre 25 et 45 ans. Appelle et on jasera. 56759

FEMME 30 ans, cherche femme seule pour amitié et plus. 56792.

SALUT! Je suis à la recherche d'une femme douce, affectueuse, gentille et autonome, âgée entre 30-45 ans, Pour amitié ou plus. Au plaisir de faire votre connaissance! 56951.

HOMME milieu de la trentaine, grand, mince et poilu, Haute Gatineau, recherche un gars de 35 ans et +, pour une relation stable. 57005

JEUNE homme dans la trentaine, de belle apparence, sain de corps et d'esprit, pratique différentes activités physiques et culturelles, veut rencontrer un homme mature, en forme, pour développer amitié et plus. 57059

HOMME 50 ans, Gatineau, 5'7", recherche homme de 35 à 50 ans pour amitié et plus. J'attends ton appel. 57071.

GATINEAU, homme début quarantaine, 5'5", 140 lb, beau physique, très belle apparence, recherche homme de 60 ans et plus, pour rencontres amicales et plus sur une base régulière. 57143

BEAU de 41 ans, 6', 210 lb, châtain, les yeux pers, costaud et autonome, ayant envie de vivre autre chose que des soirs sans lendemain, recherche semblable avec du vécu et joie de vivre. Appelle-moi! 57149

ALLÔ! Ce que je recherche en ce moment c'est une femme affectueuse, romantique et honnête qui est âgée entre 25 et 36 ans. Je suis personne honnête, affectueuse et romantique, Laissez-moi un message. 57167.

DÉBUT soixantaine, 5'7", 170 lb, en pleine forme physique, demeure à la campagne au nord de Hull, aime la pêche, le camping, aimerait rencontrer un ami comme compagnon et peut-être plus. 57212.

FEMME, 5'8", proportionnée, simple, 34 ans, cherche femme sérieuse de préférence féminine, 5'3" + , pour but sérieux. 57224.

JEUNE femme 29 ans, 5'3", 180 lb, yeux et cheveux bruns, courts, aime la vie, rire, soirées en tête à tête, danser, cinéma, musique. Douce, romantique, attentionnée. Cherche femme 25-35 ans, mêmes affinités. 57308.

FEMME féminine, passionnée, respectueuse, non-fumeuse, aime cinéma, restos, randonnée, cherche compagne féminine pour partager de bons moments. À bientôt. 57320

BONJOUR! Beau jeune homme de la campagne, 5'11", 170 lb, cheveux châtains, rasés, une moustache, recherche une personne pour sorties, jouer au billard, aller au restaurant. Laisse-moi un mesage, 57353.

JEUNE femme, 25 ans, belle apparence, cherche femme 20 à 30 ans, pour amitié ou plus. 57407

JEUNE femme, 39 ans, féminine, coeur jeune, aime restos, cinéma, promenades, la vie simple, quoi! Recherche une femme féminine, 25-45, fidèle, honnête, pour amitié et qui sait, peut-être plus. À bientôt. 57410

FEMME, jolie, gentille, bon sens de l'humour, aimerait rencontrer jeune femme, autonome, non-fumeuse, avec passé résolu, pour amitié et plus. 57416

HOMME, fin trentaine, belle personnalité, 6', 185 lb, aimerait rencontrer autre gars, 35-50 ans, belle personnalité, sans problème. J'aime les hommes costauds, grands, poilus. Si c'est toi, donne un coup de fil. 57425

FEMME, 28 ans, honnête, sincère, très affectueuse, recherche femme simple, pour développer une amitié qui deviendra possibilité d'une relation sérieuse. 87587.

HOMME 28 ans, cheveux bruns, yeux pers, 6', 160 lb, belle apparence, simple, honnête, fidèle, sérieux et non-fumeur. Recherche homme semblable de 26 à 36 ans. 88112

QUARANTAINE, sportif, 6', 190 lb, recherche compagnon pour amitié particulière et exclusive. Je suis un professionnel qui aime la lecture et le cinéma. 88121

Le Rendez-Vous est publié tous les mercredis et samedis. ✂
Toute annonce reçue avant midi les mardis et vendredis paraîtra dans la prochaine publication pour une durée de 8 parutions.

Je veux publier mon message dans la rubrique :

❑ Femme cherche homme ❑ Homme cherche femme
❑ Sports/loisirs/voyages ❑ Alternatif

Nom : .....
Adresse : .....
.....
.....
Prov. : .....**Code postal :** .....
Tél. : (jour) .....**(soir)** .....

Le Rendez-Vous s'adresse aux personnes de 18 ans et plus à la recherche d'une relation sincère. Les annonces à caractère explicitement sexuel seront refusées. En se servant du service *Le Rendez-Vous* l'annonceur accepte de ne pas laisser son numéro de téléphone, son adresse ou son nom dans son message enregistré. LeDroit se réserve la possibilté de réviser, changer ou refuser toute annonce ou message qui sera jugé offensant. *Le Rendez-Vous* est un service offert aux particuliers seulement. Les services de rencontres, les clubs de célibataires et les commerces ne sont pas acceptés dans cette section. LeDroit n'assume aucune responsabilité pour le contenu ou les réponses aux annonces publiées dans *Le Rendez-Vous*.

3 FAÇONS
de faire paraître votre annonce

1 Service confidentiel automatisé

Placez vous-même votre annonce en composant le 562-2660. Vous n'avez qu'à suivre les instructions qui vous seront données.

2 Avec l'aide d'une préposée

Appelez une de nos préposées en composant le 562-0222 ou le 1-800-267-9555 entre 8 h 30 et 19 h du lundi au vendredi et entre 9 h et 13 h le samedi.

3 Par la poste

Faites parvenir votre coupon à l'adresse suivante : **Le Rendez-Vous a/s LeDroit C.P. 82050, Gatineau (Québec) J8T 8E1** ou par télécopieur au : **(613) 562-7782.**

À la réception de votre message une de nos préposées vous rappellera pour vous donner votre numéro de boîte vocale ainsi qu'un code d'accès personnel pour prendre les messages dans votre boîte vocale.

Utilisez le coupon ci-dessous pour rédiger votre annonce de 6 lignes gratuites.

Le Rendez-Vous

Réservé aux 18 ans

LeDroit cyberpresse.ca

Écrivez votre message dans l'espace ci-dessous. Les 6 premières lignes sont gratuites. Les lignes additionnelles sont payables à l'avance au tarif de 2,04 $ la ligne par parution(avant taxe(s). **Utilisez une lettre par case et laissez un espace blanc entre chaque mot.**

562-0222
VENDU

DU LUNDI AU VENDREDI DE 8 H 00 A 19 H 00
SAMEDI DE 9 H 00 A 13 H 00
COURRIEL: petitesannonces@ledroit.com

INTERURBAIN
1-800-267-9555
TELECOPIEUR
(613) 562-7782

La section "Les Experts" de même que les annonces placées sous les rubriques identifiées par un astérisque * sont payables à l'avance. Nous nous réservons également le droit d'exiger les paiements à l'avance de toute autre annonce.

Les petites annonces
cyberpresse.ca

Toute annonce reçue AVANT 19H00 du lundi au jeudi et AVANT 18H le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue AVANT 13H le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces.

LeDroit, une division de 3834310 Canada Inc., filiale de Gesca Ltée, est publié au 47, de la rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

Abonnement: livraison à domicile: 176.80 $ pour 52 semaines payable à l'avance, 3.65 $/semaine payable au camelot.
(613) 562-0555 • 1-800-267-6961
Service par la poste: au Canada 380.25 $ par année, et les autres pays: 885.00 $ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

MasterCard VISA

AVIS

*Avis divers	102
*Activités diverses	103
*Perdu	104
Trouvé (gratuit)	106
*Présentations à domicile	107

SERVICE ET VENTE

À donner	121
À échanger	123
Accessoires de parterre	186
*Alimentation et aliments naturels	222
Ameublement	120
Aménagement de terrain	190
*Animaux	174
*Animaux, pension, nourriture et soins	176
Antiquités	122
Appareils ménagers	124
Articles de sports d'hiver	191
Artisanat	192
*Argent demandé	218
*Argent disponible	220
Bicyclettes	136
Camping	164
Centres de villégiature	166
Chasse, pêche, articles de sport	168
*Chauffage, climatisation	202
Coin du bébé	150
Coin du collectionneur	216
Conditionnement physique	200
*Cours de musique	135
*Décoration intérieure	194
Divers à vendre	152
Divers à louer	154
*Divers demandés	156
Encans	151
*Enseignement, cours	196
*Équipement de bureau	212
*Équipement commercial	214
*Équipement médical	213
Fleurs, plantes	188
Formation professionnelle	197
Fourrures, entreposage	146
Jeux, jouets	178
Livres, timbres, monnaies	180
Machines à coudre	126
Marchés aux puces	158
Matériaux	142
*Musique	134
Ordinateurs	132
Outillage	144
Photographie	182
Piscines	162
Radios, téléviseurs, chaînes stéréo	128
*Services professionnels	118
*Soins de beauté, esthétique	198
Souffleuses à neige	138
Tableaux, encadrements	184
Tapis et carreaux "tuiles"	140
*Traiteurs	210
*Transport demandé	170
*Transport offert	171
Vacances, voyages	172
Vente - garage	160
Vêtements à vendre	148
*Vidéocassettes et magnétoscopes	130

LES EXPERTS

(Payable à l'avance)

*Affilage	241
*Alarmes	242
*Aménagement paysager	243
*Appareils ménagers	244
*Arbres	245
*Architecture et dessins	246
*Assurances	247
*Automobiles	248
*Bijouterie	249
*Chauffage, climatisation	250
*Cheminées	251
*Clôtures	252
*Comptabilité	253
*Confiserie	254
*Construction	255
*Cordonnerie	256
*Couture	257
*Décapage de meubles	258
*Décoration intérieure	259
*Déménagement, transport	260
*Démolition	261
*Déneigement	262
*Divers	264
*Ébénisterie	266
*Échafaudages	267
*Électricité	268
*Esthétique, coiffure	269
*Extermination	271
*Ferblanterie	272
*Fer ornemental	273
*Foyers, poêles à combustion	274
*Gouttières	276
*Impôts	277
*Imprimerie	278
*Informatique	280
*Isolation	279
*Jardinage	281
*Machines à coudre	282
*Maçonnerie	283
*Maisons, réparations et rénovations	284
*Menuiserie	285
*Montres et horloges	286
*Nettoyage, ménage	287
*Pavage	288
*Piscines	289
*Plâtre, peinture	290
*Plomberie	291
*Photographie	292
*Rembourrage	294
*Rénovations	295
*Réparations	297
*Réparations petits appareils	298
*Restaurants	299
*Serrurerie	300
*Services 24 heures	301
*Soudure	302
*Tapis, carreaux, céramiques	303
*Taxis	304
*Téléviseurs	305
*Toitures	296
*Traduction	309
*Traitement de textes	310
*Ventilation	306
*Vidéocassettes et magnétoscopes	307
*Vitreries	308

EMPLOIS

Tous les postes sont ouverts également aux femmes et aux hommes.

Aide demandée	311
Aide domestique demandée	312
Éducation	379
*Emplois demandés	314
*Emplois d'été demandés pour étudiant(e)s	315
Emplois - Informatique	324
Esthétique, coiffure	317
Gardiennes demandées	320
*Garderais enfants	322
Offres d'emploi	325
Personne de compagnie demandée	371
Personnel de bureau	372
Personnel médical	373
Personnel hôtelier	374
Personnel de métier	375
Personnel de restaurant	376
Personnel spécialisé	377
Personnel de vente	378
Professeurs, instituteurs	380
Services d'emploi	382

LOGEMENTS

*Logements à louer - Aylmer	400
*Logements à louer - Gatineau	401
*Logements à louer - Hull	402
*Logements à louer - Buckingham	403
*Logements à louer - Masson-Angers	404
*Logements à louer - Cantley	405
*Logements à louer - Ontario	406
*Logements à louer - Autres	407
*Garçonnières	408
*Logements meublés	409
*Logements à partager	410
*Logements à sous-louer	411
*Maisons à louer	432
*Maisons à partager	433
*Logements demandés	435

CHAMBRES

*Chambres à louer	440
*Chambres avec pension	466
*Chambres demandées	467

CONDOMINIUMS

*Condominiums à partager	471
*Condominiums à louer	470
Condominiums à vendre	475
*Condominiums demandés	476
Condominiums à l'extérieur	477

MAISONS

Maisons à vendre ou à louer	478
Maisons à vendre - Ontario	479
Maisons à vendre - Québec	480
Visites libres - Ontario	481
Visites libres - Québec	482
Maisons à échanger	484
Maisons à vendre - bord de l'eau	483
*Maisons demandées	495
Maisons à l'extérieur	496

MAISONS À REVENU

Maisons à revenu - Ontario	520
Maisons à revenu - Québec	521
*Maisons à revenu demandées	532
Maisons à revenu à l'extérieur	533
Services immobiliers	534

AUTRES PROPRIÉTÉS

Chalets demandés	559
Chalets à vendre	560
Chalets à louer	561
Fermes	562
Maisons de campagne à vendre	563
Maisons de campagne à louer	564
Maisons mobiles à vendre	565
Maisons mobiles à louer	566
Maisons préfabriquées	567
Terres	570
Terrains	575
Villégiature - Ontario	577
Villégiature - Québec	578
Villégiature à l'extérieur	579

COMMERCES ET INDUSTRIES

Bureaux à louer	580
Bureaux à vendre	581
Commerces à louer	584
Commerces à vendre	585
Commerces demandés	586
Condos industriels à louer	587
Condos industriels à vendre	588
Entrepôts à louer	589
Entrepôts à vendre	590
*Franchises à louer	591
*Franchises à vendre	592
Locaux	595
Possibilités d'affaires	596
Propriétés commerciales à louer	597
Propriétés commerciales à vendre	598

DIVERS

*Agences de rencontre	599
*Amitié, rencontres	600
*Ésotérisme	601
*Messages personnels	602
*Services d'escorte	603

VÉHICULES

Abris d'auto	656
Autos à vendre	605
*Autos à louer	615
Autos de prestige	611
*Autos demandées	620
Avions	623
Bateaux, moteurs et voiliers	684
Camions à vendre	625
Camions 4x4	628
*Camions à louer	630
*Camions demandés	635
*Dépannage	636
Équipement agricole	637
Fourgonnettes	621
Garages à vendre	650
Garages ou stationnements à louer	655
Garages ou stationnements demandés	660
Machinerie	663
Motocyclettes	665
Motoneiges	670
*Pièces et accessoires	672
Remorques	673
*Réparations et entretien	674
Roulottes	677
*Véhicules à moins de 4 000$	604
Véhicules tout terrain	680

AVIS

Autres services	795
Avis de décès	710
Cadre des funérailles (gratuit)	705
Cartes de remerciements	720
Cartes mortuaires	735
Entrepreneurs de pompes funèbres	785
Faveurs obtenues	760
Fleuristes	780
In Memoriam	730
Monuments funéraires	790
Naissances	763
Retrouvailles	797
Services anniversaires	725

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Frais pour numéro de case 15 $, retour par la poste 25 $. Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

102 AVIS DIVERS

AVIS DE RECHERCHE
Recherchons étudiant(e)s ayant terminé à l'école Secondaire Mont-Bleu en 1992. Geneviève 514-272-5309.

103 ACTIVITÉS DIVERSES

♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥

À LA ST-VALENTIN

ÉCRIVEZ-LUI UN MESSAGE D'AMOUR

Publiez votre message avec ou sans photo lors de notre concours St-Valentin et courez la chance de gagner l'un des 3 forfaits Escapade familiale à Montréal d'une valeur de $525.

Date limite: 9 février à 13h

Composez 562-0222 ou 1-800-267-9555

LeDroit

♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥

104 PERDU

PETITE chatte blanche, coin Meunier/Mutchmore, Hull. 778-1032.

107 PRÉSENTATIONS À DOMICILE

FANTASIA. Réservez une présentation de produits sensuels avant la St-Valentin. Tél: Johanne au 778-0306.

118 SERVICES PROFESSIONNELS

KINÉSITHÉRAPIE, massage détente ou thérapeutique, apaise stress, douleur. Sérieux. Reçus. 743-0802.

118 SERVICES PROFESSIONNELS

★★★

USC RÉGIME ÉPARGNE ÉTUDES. Profitez de mes 11 ans d'exp., inf. gratuite + **Obtenez** 20% Subvention, ***LISE LANDRY*** 643-2425.

120 AMEUBLEMENT

★★ **10,000 ARTICLES, Le Brocanteur** ★★
Ouvert du mardi au dimanche
15 boul. Fournier, Hull. **(819)777-8744**

1000 ARTICLES ET + **100-A PRINCIPALE** ET **93 EDDY**
MEUBLES USAGÉS GADBOIS
Achat et vente. 776-6448

1000 ARTICLES VARIÉS
Meubles usagés Guindon.
73 St-Joseph, Hull. **777-9855**

1000 MATELAS directement de la **manufacture** pour un dernier prix. **243-4474**

★★★

2 CAUSEUSES en cuir, aubergine, valeur: $3,000 pour $1,200. 778-3656

2 CHAISES LA-Z-BOY, 1 ensemble de tables de salon, 1 table et miroir en laiton. 663-3987.

2 LITS doubles, 2 lits Queen. 772-8216.

90 CHAISES et 34 tables de bar 24"X24", $3,000 le lot. 776-4444.

ACHAT meubles/électroménagers, meilleur prix en ville. 643-4009.

A QUI la chance? Lit King 80'X80', comme neuf, $700 nég. 669-8793.

ENSEMBLE de salon: sofa, fauteuil et table, $400 nég. 682-6969.

L'ATELIER du meuble usagé, réparation, achat et vente 281-5858.

LE MARCHÉ DU MEUBLE USAGÉ
Achetons et vendons meubles et appareils. 379 Main, Gatineau. **643-1990**

LITS superposés, 5 ans d'usage, bonne condition, $150. Jour: 997-2023, soir: 684-5191.

★★ **MEUBLES USAGÉS GATINEAU** ★★
Achat et vente, meubles et appareils 229, boul. St-René Ouest. 669-9975.

MOBILIER de chambre, lit 39 po, avec tous les acc, $350 nég. **568-4605.**

NOUS achetons vos meubles usagés. 561-1686, pag. 231-8701.

SOFA, causeuse, fauteuil + pouf, bon état, $300. Hull. 762-5506

120 AMEUBLEMENT

TABLE, 6 chaises + buffet, noir/ivoire, $750; unité murale, 3 morc., noire, $300. 281-8791.

VENEZ VOIR! En très bon état, sofa et fauteuil inclinables, couleur moderne, $1,000; lit d'eau, grandeur Queen, 6 fibres, base noire, $325. (819)770-2696.

122 ANTIQUITÉS

ANTIQUITÉS DU PORTAGE
209 Papineau, Hull
Achetons et vendons, 771-9550
Établie depuis 1976.

ANTIQUITÉS ST-JOSEPH
Achetons et vendons. **772-8992**

Antiquatou
La brocante nouveau genre **281-3555**
ACHAT - VENTE - CONSIGNE
109 Georges, Masson-Angers
Visitez notre site web : www.ledroit.ca/antiquatou/

124 APPAREILS MÉNAGERS

114 CH. MARIER, VANIER 744-7610
FRANK'S APPLIANCE. À vendre: laveuses, sécheuses, poêles, réfrigérateurs, pièces. **Service. Garantie.**

AUBAINE! ensemble 4 appareils, très bon état, nég., réfrig.: $200, bon état. 770-8093, 771-1445.

AUBAINE: poêles, réfrig., lav./séc., 923-3172.

À VENDRE: poêle, réfrig., lav/séc. et lave-vaiselle, cell: 775-6093.

BEAU, BON, PAS CHER!!!
387 Notre-Dame, Gatineau
ACHAT ET VENTE
APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS
MEUBLES NEUFS ET USAGÉS
669-0697

LAVEUSE blanche "Frigidaire" 1997, impeccable, $350. 685-9217.

LAVEUSE et sécheuse, $425; clim. 6,000 BTU, $300. Livrés. 921-7766

LAVEUSE/sécheuse, blanches, bon état, $200. 663-4277.

LAV./SÉC., $600; mobilier de cuisine, $500; 1 1/2 d'usure, cause déménagement. 827-4036.

124 APPAREILS MÉNAGERS

LAV./séc. Moffatt, blanches, très bon état, $350. 561-0601.

PIÈCES-PLUS - 568-PLUS
Service d'appareils ménagers.
Service à domicile rapide. 568-7587.

POÊLES, réfrig. et congélateur à vendre. 771-8508

RÉFRIGÉRATEUR KENMORE 18 pi cube blanc, 3 ans d'usage, comme neuf, $450. 770-7209.

128 RADIOS, TÉLÉVISEURS, CHAÎNES STÉRÉO

OFFRE INCROYABLE! CHAÎNE stéréo Yamaha/Pioneer, haut-parleurs JBL, comme neuf, excellent état, $1,000 nég. Après 18h, 669-1884.

132 ORDINATEURS

100 ORDINATEURS complets Pentium I et II. Surplus gouvernement. Prix spécial: $150 et +. Au Brocanteur, 15 boul. Fournier, Hull. 777-8744.

AMD 500, 6 Go, 128 Mo, SVGA 17", 56K modem. $550. 744-4826.

CAMÉRA digitale pour ordinateur tout équipée, 6 mois d'usage, garantie 90 jours; 4X4 téléguidé. 819-281-1218.

★ **FORMATION** ★ **VENTE** ★ **SOUTIEN** ★
★ **RÉPARATION.** Denis Rail **790-8975** ★

134 MUSIQUE

38e VENTE d'anniversaire. Réduction jusqu'à 75% sur les guitares, amplificateurs, batteries, pianos, violons et instruments à vent. Intercontinental Music, rue Donald angle boul. St-Laurent, 748-9891. Ouvert le dimanche de 13h à 16h.

DANSE mobile **DEMOTECH,** 100% digital. 281-7986, pag.: 760-6039.

DISCO Mobile Le Studio. L'expérience fait la différence! 595-4657.

DISCO mobile "Magic Touch"= soirées réussies. VISA. 246-3633.

ORGUE Yamaha à 2 claviers, bon état, $550. 819-281-0619.

PIANO droit Kawai, excellente condition, $3,400 nég. 819-986-1895.

TROMPETTE Yamaha, semi pro, argent, 6 mois d'usage, valeur $1,350 pour $1,000, 246-7745.

VIOLON Bestler 3/4, neuf, avec étui, $199; clavier Casio ST-670 avec support en X réglable, $199. 568-9123.

135 COURS DE MUSIQUE

COURS de guitare populaire et violon classique et folklorique. 923-7365.

COURS de guitare, spécial Nouvel An, 4 cours de guitare: $50. Professeur de longue exp. Studio Sam, 842-4625

138 SOUFFLEUSES À NEIGE

LA SOURCE des Equipements 4 saisons, vente, pièces, service sur tous les modèles de souffleuses à neige. 827-2173.

SOUFFLEUSE 10 forces, 28", démarreur électrique, $750. **663-2732**

148 VÊTEMENTS À VENDRE

ROBE de mariée et acc., grandeur 7-8 ans, $550. 986-6248.

ROBE de mariée grandeur 5 pour 5'2", $600. 775-5159 après 18h.

150 COIN DU BÉBÉ

Achats/ventes, location, réparations, acc., ameublement, jouets. 776-1651
CONSCIENCE VERTE
85 rue Eddy, Hull

ARTICLES de bébé à vendre + vêtements. 663-6049 laisser message.

152 DIVERS À VENDRE

À BAS PRIX! 5 mois pour payer sans intérêt ou 5% d'escompte applicable sur vos achats de $1000 et plus! Matériaux imparfaits... prix parfaits! Bois d'épinette: 1x3 8 pi: $0.55; panneaux gaufrés: 7/16": $5.85, 3/4": $7.79; contreplaqué: 1/2" $12.89, 5/8" $14.69; mélamine blanche 4x8 pi-5/8" $12.95; mélamine 8 mm grain de bois (pour plancher ou préfini): $6.89; tuiles à plafond 2x4 pi: $1.19; portes intérieures: lauan $8.99, coloniale $12.95; plancher flottant HDF $0.68 pi car.; tuiles flottantes HDF: $1.19 pi. Valide du 27 janvier au 2 février 2002. Matériaux à Bas Prix, (819)986-5720, (613)836-6420, (613)527-5090.

ARMOIRES de cuisine, mélamine blanche, $750 nég. 682-3235.

BANC d'entraînement Weider Pro, 9635, 1 mois d'usage, $450 nég., 669-1524.

BASSINETTE, table à langer, table de ping-pong. 664-4412.

PERCEUSE à glace Tanaka 8" et pièges "Conibear", soir: 457-2196.

152 DIVERS À VENDRE

$ $ $

AUBAINE
Vente liquidation et fin de lignes
Acheteurs/revendeurs: encans, autres
Une seule chance d'acheter en lot Marchandise de magasin neuve: produits cadeaux, vêtements, verrerie, articles de golf et d'ordinateurs et beaucoup plus. Choix et quantité limités. **À voir: 1er févr. 18h30 à 21h, 2 févr. 8h30 à 17h,** Relais des Jeunes Gatinois, 315 rue Migneault, ancienne ville de Gatineau (bd Maloney Est, gauche bd Mtée Paiement, droite rue Graveline, bâtisse bout de la rue, gauche).

BOÎTE à transport comprenant console de son Europack modèle 2004, 4 entrées stéréo, 6 entrées mono, lecteur DC Gemini Pro 3, double pour Disc Jockey: $1,800 nég. 293-4883.

★★★

CAGE à chiens, vidéo Hitachi 4 têtes, jeu d'échec. 663-2921.

CONTRACTEURS, BRICOLEURS: J'ai des outils à vendre. Génératrice, brise-béton à air et électrique, paqueteur sautant (jumping jack), plaque vibrante, perceuse Hilti (core). **819-671-0791, cell. 665-2935.**

ÉQUIPEMENT complet d'érablière, bon pour 250 à 300 entailles, $3,500 nég. 671-0506.

☺ ☺ ☺

ÉQUIPEMENT complet pour faire du vin, 819-422-3413 ou 819-459-3732.

FABRICANT de portes moustiquaires portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois, portes et fenêtres doubles. **Léo Groulx Mfg Ltée.** (613)764-2956, 721 St-Joseph, Casselman, Ontario.

$ $ $

GRANDE VENTE !!! OUVERT AU PUBLIC
À vendre marchandise neuve de magasin et produits promotionnels: vêtements pour tous, cassettes, produits cadeaux, verrerie, articles de golf et d'ordinateurs. Tout réduit en bas du prix coûtant. Produits qualité de $1 à $20. Choix et quantité limités. Paiement comptant seulement. **À voir: 1er févr. 18h30 à 21h, 2 févr. 8h30 à 17h,** Relais des Jeunes Gatinois, 315 rue Migneault, ancienne ville de Gatineau (bd Maloney Est, gauche bd Mtée Paiement, droite rue Graveline, bâtisse bout de la rue, gauche).

Les nouveautés du jour

Quoi de neuf aujourd'hui...

562-0222
1-800-267-9555

SERVICE ET VENTE

$$$

AUBAINE
Vente liquidation et fin de lignes
Acheteurs/revendeurs: encans, autres
Une seule chance d'acheter en lot
Marchandise de magasin neuve: produits cadeaux, vêtements, verrerie, articles de golf et d'ordinateurs et beaucoup plus. Choix et quantité limités. **À voir: 1er févr. 18h30 à 21h, 2 févr. 8h30 à 17h,** Relais des Jeunes Gatinois, 315 rue Migneault, ancienne ville de Gatineau (bd Maloney Est, gauche bd Mtée Paiement, droite rue Graveline, bâtisse bout de la rue, gauche).

CAMÉRA digitale pour ordinateur tout équipée, 6 mois d'usage, garantie 90 jours; 4X4 téléguidé. 819-281-1218.

$$$

GRANDE VENTE !!! OUVERT AU PUBLIC
À vendre marchandise neuve de magasin et produits promotionnels: vêtements pour tous, cassettes, produits cadeaux, verrerie, articles de golf et d'ordinateurs. Tout réduit en bas du prix coûtant. Produits qualité de $1 à $20. Choix et quantité limités. Paiement comptant seulement. **À voir: 1er févr. 18h30 à 21h, 2 févr. 8h30 à 17h,** Relais des Jeunes Gatinois, 315 rue Migneault, ancienne ville de Gatineau (bd Maloney Est, gauche bd Mtée Paiement, droite rue Graveline, bâtisse bout de la rue, gauche).

LAV./séc. Moffatt, blanches, très bon état, $350. 561-0601.

ROBE de mariée grandeur 5 pour 5'2", $600. 775-5159 après 18h.

SERVICE ET VENTE

SERVICE de garde familiale, recherche clientèle de 2 à 5 ans, $100/sem. incluant repas et collations, bons soins, 3 ans d'expérience, 568-7545.

VIOLON Bestler 3/4, neuf, avec étui, $199; clavier Casio ST-670 avec support en X réglable, $199. 568-9123.

LES EXPERTS

ESCALIER, recouvrement d'escalier, manteau de foyer, moulure de tout genre, armoires et autres. 671-0615.

EMPLOIS

ARGENT COMPTANT
Travail en soirée, temps plein ou partiel, pour personnes de 14 à 77 ans. 770-9193 entre 9h et 16h.

CABARET TABOO recherche "disc-jockey" avec expérience dans les clubs de danseuses. Veuillez vous présenter après 14h du lundi au vendredi au 92, boul. Gréber, Gatineau.

CABINET D'AVOCATS
requiert immédiatement secrétaire légale (h/f) avec exp. en droit immobilier, 3 jours sem. Tél. au (613)745-9446, poste 2 ou télécopie votre CV à Robert Chartrand au (613)745-0800.

COIFFEUR(EUSE) avec clientèle, temps plein ou partiel. 776-9961.

CONTRATS IMMÉDIATS
Recherchons commis à la gestion de documents/secrétaires/adjoint(e) administratif(ve) bilingue et cote de sécurité. Faire parvenir votre C.V. à edith@darehr.com ou par télécopieur au: 238-9532.

EMPLOIS

COMMIS AUX FINANCES
Recherchons commis aux finances. Connaissances requises en SAP et/ou CAS. Expérience à l'agence des douanes et du revenu un atout. Cote de sécurité nécessaire. Faire parvenir votre C.V. à edith@darehr.com ou par télécopieur au: 238-9532.

ENTREPRISE de taille moyenne recherche secrétaire avec exp. en comptabilité, bilingue, connaissances de l'informatique, 4-5 jours/sem. Télécopiez C.V. au 613-746-4279.

HÔTE(ESSE)S à temps partiel demandé(e)s. Apporter votre C.V. au restaurant Au Coq à Hull.

HULL, garçon de 2 ans, chez toi, milieu familial, du lundi au vendredi. Avec Reçus. 778-3215.

HYGIÉNISTE dentaire (h/f), temps partiel. Télécopier C.V. au 777-5642.

PERSONNE de compagnie pour une dame âgée, 2h/jour, 684-9443.

PERSONNE d'exp. pour fabrication d'armoires commerciales. 827-0058

PERSONNE pour entretien ménager, la fin de sem., le jour.
Mario au 777-5656, poste 205.

PRÉPOSÉ(E)S aux soins à domicile demandé(e)s avec expérience pour quarts de travail 16h à minuit, minuit à 8h, surtout fin de sem. 671-2518.

RECHERCHE garderie pour enfant 3 1/2 ans, secteur Hull. 770-3930

SECRÉTAIRE-réceptionniste (h./f.) pour bureau à Gatineau. Formation sur place. Gilles, (819)663-8111

EMPLOIS

RÉSIDENCE PRESLAND requiert immédiatement PRÉPOSÉ(E)S pour le jour, pour effectuer soins aux patients, lavage, ménage, servir les repas, distribution des médicaments, etc. Se présenter au 198, rue Presland, Ottawa, entre 9h et 15h.

SIMPLEX, une entreprise en expansion dans la location d'équipements (chariots élévateurs, nacelles, compresseurs, etc.) recherche pour ses succursales situées à **Ottawa** des candidat(e)s bilingues pour occuper les postes suivants:

Mécaniciens de machineries lourdes
• Formation en mécanique
La connaissance des outils et des équipements est considérée comme un atout pour ces postes.
Caroline Meilleur
LOCATION D'OUTILS SIMPLEX
580, avenue Industrial
Ottawa (Ontario)
K1G 0Y9
Tél.: 1-800-361-1486, poste 256
Fax: 1-514-331-9356
Courriel: emplois@simplex.ca

TECHNICIEN(NE) pour travail d'installation sur la route, région de l'Outaouais. Doit posséder permis de conduire valide et être en excellente forme physique, ayant de bonnes aptitudes manuelles et des connaissances de base en électronique. Veuillez vous présenter avec C.V. chez Ergo Santé, 766, bd St-Joseph, Hull ou par courriel: ergosante@qc.aira.com

IMMOBILIER

144 EDDY, belles, propres, paisibles, lav./séc., tout inclus, $330. Chambres à louer. **595-4898.**

IMMOBILIER

187 DES BOULEAUX, Gatineau, 54'X100', $32,000. 568-9624.

1 CHAMBRE, libre, boul. Maloney, Gatineau, $550 pas chauffé, pas éclairé, 568-0884 jour, 955-7992 soir.

1 CHAMBRE, non-fumeur(se), pas de stat., $425 non chauffé. Logement à louer-Hull. 771-9214.

24 LOGIS à vendre, Hull, bien situés. 684-2526.

2 CHAMBRES, Curé Préseault, entrée privée, chauffé, éclairé, $735, 1er févr. bail de 24 mois. 771-8707.

5 1/2 ACRES de terrain boisé sur île, accès au grand lac Poisson Blanc, mise à l'eau et stationnement, N.-D.-du-Laus. 819-767-3307.

BAR de danseuses, clientèle et réputation établies, bâtiment inclu. **AUBAINE,** $249,000, région Petite-Nation dans l'Outaouais. Jean-Daniel Clément agent, Agence immobilière J.D. Clément Inc., Courtier Immobilier Agréé, 819-427-5512
www.jdclement.com

COUPLE, jeunes professionnels, cherche logement ou semi-détaché, 2 chambres ou plus, à HULL, occupation IMMÉDIATE. 941-1173.

GATINEAU, du 1er févr. au 30 juin 2002, 3 chambres, grand cabanon, près Davidson, maison à louer: $850/mois. 663-3145.

GRAND 4 1/2 à partager, 5 min. du pont Alonzo, sauna, foyer, $300/mois. 827-9109

IMMOBILIER

RESTAURANT/casse-croûte, 613 Maloney Est, Gatineau, fonds de commerce avec tout l'équipement, bonne clientèle 6 ans, $50,000.
F. Migneault Re/Max Vision 243-3111.

VÉHICULES

1974 ARTIC CAT El Tigré 400, noir avec autocollants verts. **A ÉTÉ VOLÉ RÉCOMPENSE. 613-487-3011.**

1986 FORD Mustang GT Cobra, $1,200 nég. 328-6755, 598-6458.

1992 FORD F-150 XL, $5,900. **(819)684-2472, (819)775-6893**

1992 GOLF, manuelle, 160,000 km, 4 portes, $1,525. 682-5513.

1993 HONDA Accord LX, bleue, 128,000 km, 4 portes, démarreur, attache remorque, $6,500. 669-6687

1995 TOYOTA Corolla, 138,000 km, bonne mécanique, 1 propriétaire, $5,200 nég. 772-9564 après 18h.

1996 DODGE Grand Caravan ES, A1 132,000 km, démarreur, clim., DC, rég. de vit., etc, $10,900. 669-8732.

1996 GOLF, 8 roues "mags" été/hiver, toit ouvrant électrique, 100,000 km, $9,200. 671-3366, 780-3366 pag.

1997 SABLE, V6, automat., 98,000 km, $7,500. **(819)684-2472.**

2000 COUGAR, V6, automat., tout équipée, en cuir, lecteur DC, 19,000 km, $18,500. **(819)684-2472.**

2000 MAZDA MPV, équipée, propre, 65,000 km, $18,500. 986-2335.

152 DIVERS À VENDRE

KARAOKE, vente et location de CD et appareils, plus de 10,000 titres disponibles. **MUSICA MONETTE, 663-9999.**

LIT de bronzage, 24 tubes, $2,500; meuble télé noir 52X60, $150. 643-9097, 663-3347.

POÊLE amande, micro-ondes, 4 pneus P195/75R14. 643-1097

PORTE OUVERTE au 640 chemin du Rang 6, Gatineau le 2 février: **TOUT DOIT ÊTRE VENDU.** 663-0400.

TERRE de remplissage, propre. Alain 720-1687.

TRIPORTEUR 1995 Fortress avec panier. Bon état. $1,000. 246-0263.

152 DIVERS À VENDRE

SURPLUS-FAILLITES
Ameublement et équipement
bureau-atelier-maison-commerce
COMME NEUF. 135 Eddy Hull, 595-4898

156 DIVERS DEMANDÉS

ACHÈTE ANTIQUITÉS: ancienne tricoteuse, damier en bois, vieilles raquettes à neige, etc. Frédéric, 669-7574.

ACHÈTE **meubles** antiques, vaisselle, bibelots, **bijoux,** jouets. **819-456-2570**

168 CHASSE, PÊCHE, ARTICLES DE SPORT

COURS d'armes à feu (nouvelle loi canadienne). **797-6240** (attendre mess.).

174 ANIMAUX

BELLE femelle collie (Lassi), opérée, 16 mois, $125. 819-983-2419.

BICHON maltais, miniature, blanc, vacciné, $400, (allergie) 669-2630.

BICHON maltais miniatures; yorkshire, west Highland; shih-tzu; bouvier bernois. 819-587-3292

BOXER, femelle, 11 mois, bonne avec enfants, $200. 776-5678.

MOTS CROISÉS

NO 1456

© Édimédia Inc.

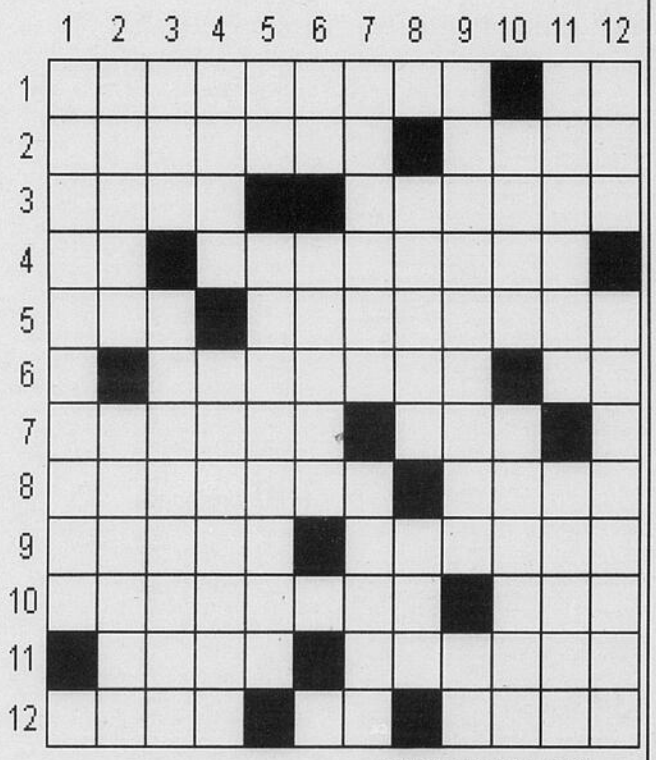
LILIANE CHRÉTIEN

HORIZONTALEMENT

1 - Effronterie - Fl. d'Italie.
2 - Vouer à la damnation éternelle - Promenade publique.
3 - Matière textile extraite des fibres de l'agave du Mexique - Luxueuse.
4 - Métal précieux - Rabâchage.
5 - Chef, en Éthiopie - Isolement.
6 - Plateau de grès, au Sahara - Art. esp.
7 - Tailloir - Un travesti.
8 - Qui n'est pas falsifié - Septentrion.
9 - Sélectionnée - Débarrasse qqch d'un liquide, sèche en frottant.
10 - Situation de qqn qui se sent à l'abri du danger - Très vaste étendue d'eau salée.
11 - Plateau constitué par les restes d'une coulée volcanique mise en relief par l'érosion - Fille de Zeus.
12 - Appuie sur - Chlore - V. de Roumanie.

VERTICALEMENT

1 - Cruciaux.
2 - Monnaie du Nigeria - Table de données chiffrées, table des tarifs.
3 - Connut - Plantes à fleurs roses ou mauves.
4 - Fl. né près d'Ostrava - Qui est de la nature de l'eau (f.).
5 - Lithium - Garantira.
6 - Erbium - Mesurée.
7 - Huile essentielle - Qui entraîne la mort.
8 - Qui rend service - Une manche, au tennis.
9 - Prenions un embonpoint qui efface les traits, les lignes du corps (nous) - Interj. exprimant le rire.
10 - Pointu - Port et ch.-l. de la Nouvelle-Calédonie.
11 - Bois de pins - Bagatelles.
12 - Interj. esp. - Éviterai.



SOLUTION DU PROBLÈME NO 1455

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	T	O	N	N	E	R	A	■	E	T	A	U
2	A	V	I	O	N	■	C	A	T	I	N	S
3	C	I	E	L	■	D	■	N	O	R	I	A
4	O	B	S	I	D	I	E	N	N	E	■	G
5	N	O	■	S	U	S	T	E	N	T	E	E
6	E	S	P	A	R	S	■	L	E	■	R	E
7	O	■	A	I	■	I	S	E	R	A	N	■
8	S	A	P	E	R	D	E	■	A	S	E	S
9	■	L	I	N	I	E	R	E	■	S	E	T
10	R	I	O	T	E	N	T	■	C	I	■	E
11	I	N	N	■	U	T	I	L	I	S	E	R
12	S	E	■	P	R	E	S	I	D	E	R	A

1.800.267.9555 **LES EXPERTS** RUBRIQUES 241 310

562.0222

244 APPAREILS MÉNAGERS

RÉPARATION d'appareils ménagers 243-7170, pag. 560-3116

250 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

"Là où l'expérience joint la qualité" CHAUFFAGE ANDRÉ BERNARD 21 ans d'exp., éval. gratuite 246-3977

258 DÉCAPAGE DE MEUBLES

RÉPARATION, retouches et finition de meubles. Estimation. 243-3723

260 DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT

561-1686, PAGETTE: 231-8701
À BON PRIX, CLAUDE TRANSPORT

À BON PRIX, C. SIMARD.
Déménagements. 663-1947.

ABORDABLE Déménagement étudiant, estimation gratuite, assurance. 294-MOVE, 294-6683, 777-6683.

ATTENTION - DÉFI - TRANSPORT
568-4722, cell.: 712-3802

DÉMÉNAGEMENT ABORDABLE
Local et longue distance, bureaux et résidences, emballage. 777-0942.

DÉMÉNAGEMENT D.R.
Expérience à votre service. 246-9397, 281-4000.

DÉMÉNAGEMENT PELLETIER
Service courtois et professionnel, local/longue distance. **246-2866.**

DÉMÉNAGEMENT RAYMOND
à bon prix. 643-0100, 787-9586.

DÉMÉNAGEMENT R. MAJOR: 743-5080
Local/longue distance, entreposage.

*** DÉMÉNAGEMENT VAILLANT INC. ***
Déménagement, emballage, local, longues distances, 10% entre le 5 et le 20 de ch. mois. **819-827-2724.**

ENTREPÔT PUBLIC D.M. INC.
Avec et sans services. **819-827-3942**

PETITS déménagements. Après 19h et fin de sem. 773-3141 Sam.

PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.
Petits et gros déménagements, local et longue distance, **561-8744.**

262 DÉNEIGEMENT

À la souffleuse, entrées privées, secteur St-Alexandre/Poirier. 281-8962

MULTI-Excavation, déneigement comm. et résidentiel. 671-3043, 923-0146.

TOITURE R.C. DE GATINEAU
Déneigement et déglaçage de toiture. Estimation gratuite. 819-328-2810. courriel: rctoitures@videotron.ca

264 DIVERS

VISION DESIGN PLUS
Vente et installation de stores horizontaux/ verticaux, services à domicile, estimation gratuite! Décoratrice Mélanie Gagné. 743-4531.

268 ÉLECTRICITÉ

ENTREPRISE d'électricité P.C. Estimation gratuite. 955-7700

268 ÉLECTRICITÉ

TOUS travaux en électricité, estimation gratuite. 643-3333, 328-2309.

277 IMPÔTS

IMPÔTS
Ontario/Québec
Services d'impôts PNM

(613)837-8330

POUR PARTICULIER, travailleur(se) autonome et compagnie. 328-8687.

280 INFORMATIQUE

SITES Web, applications éditiques, dépannage ordinateur, formation. 561-6061 http://webologix.com

284 MAISONS, RÉPARATIONS ET RÉNOVATIONS

100% GARANTI, problèmes de réparation, de rénovation? J'ai la solution! 19 ans d'exp. Estimation. 281-1119.

CONSTR./rénovation/maintenance, 30 ans d'exp. Wilfrid, 561-5774.

CONSTRUCTION, rénovation, installation, nous sommes les experts... Estimation gratuite. Appelez **671-0791** OU **743-4530** DÈS AUJOURD'HUI!!!

PEINTRE, 25 ans d'exp, drywall, joint, peinture, rénovations générales. 669-8643, 286-6917.

RÉNOVATIONS DE TOUS GENRES
s/sol, s/bains, garage, armoires sur mesure. Qualité et garantie assurées. 819-669-8729, pag.: 760-3183.

RÉNOVATIONS et réparations de tous genres, quelques soient les travaux, petits ou gros, 25 ans d'expérience. Jean-Charles au 663-2060.

RÉNOVATIONS générales et armoires de cuisine, **671-1264.**

RÉNOVATIONS générales, spécialité planchers bois franc, céramiques. 561-1207, 286-6917, 669-8643.

R.S. RÉNOVATION, constr., rénovation, peinture, planchers flottants. 277-3938, 663-6088.

SILVEC CONSTRUCTION, rénovations et construction de tous genres. Estimation gratuite. 819-568-7270.

TOUT ce qui touche la maison: menuiserie, plâtre, joints, peinture, céramique, plancher de bois, etc. 819-459-1935.

TRAVAUX de rénovations de tous genres: s/sol, etc. Benoît, 299-3144.

UN seul numéro pour toutes vos rénovations. 281-4241, cell. 775-1082.

285 MENUISERIE

**** BOISERIE BEAULIEU ****
LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de bois franc 669-6172, 1-800-407-6172

●●EXCELLENT●● poseur de plancher bois franc, laminé, céramique, sablage, réparation. Marcel, **769-7807.**

FERAIS planchers de bois franc. Michel Cantin, 772-9275, 955-0156

RÉNOVATION, finition int./ext., installation portes, fenêtres, patio. 25 ans d'expérience. 664-7550.

SABLAGE DE BOIS FRANC ET FINITION. Satisfaction garantie. 243-5436.

287 NETTOYAGE MÉNAGE

25 ANS D'EXPÉRIENCE font la différence. Lavage de tapis, vitres, sofa, auto, etc. Très bons prix et service. **Nettoyeur Yvon 568-5777, pag.: 778-5777**

COUPLE mature, bonnes références, lundi et mardi, 778-2705.

FERAIS entretien ménager à domicile, personne d'exp. et fiable. Composer 243-6813 ou le 955-3782.

FERAIS entretien ménager, avec expérience. 561-5918

GENS d'expérience, lavage de tapis et de vitres, entretien ménager, résidentiel et commercial. 762-9816.

****POUSSE-POUSSIÈRE****
SERVICE PROFESSIONNEL
d'entretien ménager. **Lynn,** 663-0343.

SERVICE professionnel d'entretien ménager résidentiel, 771-0641.

VOUS recherchez une femme de ménage d'exp., responsable et fiable pour votre domicile?
Stéphanie au 248-8443.

290 PLÂTRE ET PEINTURE

100% ABORDABLE, (peinture), **SPÉCIAL** d'ici le 15 févr: $12/h. ou à contrat. André, 712-0342.

100% ABSOLUMENT garantie, peinture et rénovations, estimation gratuite. 955-0880 ou 568-3135.

100% garanti, joints, peinture, plafonds (texturés et suspendus), gypse. Estimation gratuite. Pierre, 669-3932.

25 ANS d'expérience, 2 excellents peintres designer. Pierre, **643-5377.**

DÉCO-MARIO, peinture, tapisserie, plafonds texturés, joints. 770-9001.

FERAIS joints/gypse, plafonds texturés, travaux tout genre, int./ext., céramique, etc. 664-2096, 669-6232.

JOINTS, gypse, plâtre, 561-6221, pag.: 779-6992, cell. 712-1961

PEINTRE et tireur de joints d'exp., spécialisé dans la réparation de plafonds en plâtre "shooter", peintre depuis 25 ans, travail propre. 663-4812.

PEINTURE à l'heure ou à contrat, estimation gratuite, Gaétan 643-9960.

TRÈS bon prix, gyproc, joint, peinture et finition de s/sol. 771-8967.

291 PLOMBERIE

LES Ent. Jean-Paul Landry
Plombiers d'expérience.
819-457-2999, cell. 775-2883.

294 REMBOURRAGE

MARCEL SABOURIN, 32 ans d'expérience. Rabais de 15 à 20%. **246-9116.**

295 RÉNOVATIONS

RÉNOVATION et peinture. Travail garanti. Christian, 329-5027, 776-0930.

RÉSIDENTIELLE et travaux divers. RENOV-ETC... Normand, **pag: 613-598-6168** ou **819-457-4576.** R.B.Q. 8251-8234-55.

296 TOITURES

PROBLÈMES DE TOITURE???
Alain Bergeron toitures, 643-9643.

TOITURES de tous genres, 16 ans d'expérience, garantie. 669-6086.

174 ANIMAUX

CANICHES standards, chiots, non reproduction, enregistrés, vaccinés, vermifugés, $600. 819-983-2939

CHEVAUX: percherons, belges, Sheer, noir aux pattes blanches et Quarter horse; attelage pour calèche, carriole l'hiver, "boogy" et calèche. 1-819-766-2251.

CHIOTS: 2 poméraniens croisés, 1 épagneul vacciné. 669-7377.

CHIOTS à vendre, $50; père berger des Pyrénées, mère: colley. Laisser mess. 983-6691.

CHIOTS shih tzu, pure race, noirs, 6 sem., vaccinés, $250 ch. 986-2709

CHIOTS: shitzu, mâles. Salon Joli Toutou, 663-7222.

CHIOTS: yorshires, esquimaux américains miniatures. 281-1007.

COLLIE, 4 ans, mâle, dressé, enregistré, $200. 669-2698.

ENCAN DE VACHES À BOEUF
125 têtes croisées, seront vendues le lundi 4 février, à 18h chez Léo'S Livestock, Greely, Ont. Inf.: 613-821-2634. Propriétaires: Pierre Perras, 613-987-5417 ou Michel Perras, 613-987-1056. Encanteur: Ken McNeely, 613-258-5988.

JOLI PETIT PONY BLANC, $600. (819)281-5460.

PERRUCHE, canari et cockatiel, reproducteur, cage et acc. 827-4023.

YORKSHIRE-TERRIERS à vendre (819)623-2576

182 PHOTOGRAPHIE

CAMÉRAS digitales de marque Canon S100, neuves, prix liquidation: $400. Michel, 665-1711.

191 ARTICLES DE SPORTS D'HIVER

SKIS paraboliques de course Volkl P40 RC avec fixations Marker Logic, 185 cm. 595-0058.

196 ENSEIGNEMENT, COURS

COMMENT vaincre sa peur de parler et écrire l'ANGLAIS!!! 777-6564.

CONVERSATION anglaise adaptée jour/soir. Explication claire! 777-6564

COURS de peinture acrylique et techniques mixtes. Initiation, formation et suivi. Certificats-cadeaux. 770-0392

FORMATION barman/barmaid. **1-800-561-1781,** ecoledesmaitres.com

GRAMMAIRE anglaise: Do, Did, Will 60 min.! Places limitées! 777-6564.

196 ENSEIGNEMENT, COURS

COURS CISCO - PROJET PILOTE
Enseignant offre présentement cours en réseautique avec emphase sur Cisco. Le but est que les étudiant(e)s passent leur CCNA. A la fraction du prix réel en tant que projet pilote, le cours durera 32 heures. Équipement de laboratoire et les manuels seront fournis. Enseignant certifié CCNA, CCNP, CCDA et CCDP. Coût: $179. Cours débutera le 4 mars. Martin Laflamme au (819)772-9232 ou par courriel au: martin2574@yahoo.com

202 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

À VENDRE: 2 unités de chauffage au gaz naturel de 100,000 BTU ch., unité scellée (sceller unit), 150' de tuyau à gaz naturel Titeflex, 2 mois d'usage, valeur total +/- $6,000. Demande $4,000. Contactez Adrien du lun. au ven., entre 9h et 17h au **568-5151.**

BOIS de chauffage, croûte de billot, sec et semi-sec; bois de finition, bois de construction et poutres pour maison pièces sur pièces, finition l'un dans l'autre. 488-3841.

BOIS de chauffage, franc, semi-sec (1 an et demi), de qualité. 778-3576.

BOIS de chauffage sec: $65, avec livraison: $75 à $85 la corde. 986-8801, 664-7953.

BOIS de chauffage sec à vendre. 669-9114.

FOYER gaz, 40,000 btu, cause déménagement. 777-2418, 773-2401.

INSTALLATION et réparation d'équipement au gaz (foyer, restaurant, roulotte). Licencié, assuré. 663-7799.

210 TRAITEURS

BAR, salle pour 350 personnes, réservations. 827-6186, 669-0749.

214 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

COMPTOIRS vitrés, lait, compresseurs, chambres froides. 669-4658.

ÉQUIPEMENT de dépanneur à vendre. Demander Sylvain, 281-9877

ÉQUIPEMENT de restaurant et mobilier à vendre. 213-0676.

VENTE faillite, équipement et mobilier de restaurant. (819)457-2501

220 ARGENT DISPONIBLE

$10 À $100, petits prêts de paye en paye enr. **772-4978, Gatineau: 669-1366.**

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
561-8895

220 ARGENT DISPONIBLE

ARGENT EN 1 HEURE
Si votre voiture est payée

Continuez à utiliser votre voiture

Rapide, sérieux

Hull 819-772-4547

AVANT d'aller aux syndics de faillite, consulter un administrateur indépendant pour mieux protéger vos biens. **GESTION C/3R 772-0202.**

Lebel
SYNDIC DE FAILLITE

VOS DETTES VOUS TROUBLENT ?
Saisies de salaire, saisies de biens ? Agents de recouvrement à vos trousses ?
Consultez un conseiller professionnel pour connaître les solutions possibles à vos problèmes !
CONSULTATION GRATUITE ET CONFIDENTIELLE

Me Jean François Lebel	Jean-François Jutras
LL.L. D.D.N. CIP	B.A.A.
Syndic de faillite	Administrateur

Téléphone : (819) 595-1800
50, boul. St-Raymond, HULL (Québec) J8Y 1R7

EXXEL FINANCE. L'étude de votre évaluation financière est faite légalement et honnêtement. Nous avisons nos clients de toutes les possibilités de refaire leur crédit sans toutefois nuire à leur avenir. Nous travaillons tout genre de prêt. 2e chance au crédit est possible. faillites bienvenues. Gilles, 776-7282.

MAUVAIS CRÉDIT
Refaire son crédit c'est possible. Hypothèques, cartes de crédit, prêts personnels, etc. Aucun frais d'ouverture de dossiers. Nous sommes reconnus par les institutions financières.
Services financiers Koffi, 771-3818.

PROBLÈMES financiers persistants
Nous pouvons vous aider. Réglement avec tous vos créanciers. Appelez-nous pour une évaluation gratuite de votre situation financière.
Raymond Chabot Inc., syndic.
850-8806.

UN 2e revenu, à domicile, aucune vente, aucun inventaire, marketing direct au consommateur. 790-8091.

311 AIDE DEMANDÉE

GATINEAU, idéal femme, logée et nourrie gratuitement, moyennant gardiennage. 669-8011.

PERSONNE de compagnie pour une dame âgée, 2h/jour, 684-9443.

314 EMPLOIS DEMANDÉS

FERAIT tenue de livres, payes, rapport D.A.S., C.C.Q., TPS/TVQ, conciliations bancaires, dépôts, etc. Références. (819)568-5711.

317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

ASSISTANT(E) avec expérience, temps plein, pour salon de coiffure très achalandé. Fernanda 744-1317.

BESOIN coiffeur(euse), technicienne en pose d'ongles, esthéticienne et préposé(e) pour perçage corporel (h/f). (819)771-9333.

COIFFEUR(EUSE) avec clientèle, temps plein ou partiel. 776-9961.

COIFFEUR(EUSE) demandé(e). 568-3000.

COIFFEUR(EUSE) pour salon à Ottawa, salaire et commissions. Francine, 749-3930 ou 692-1210.

COIFFEUR(EUSE)S et technicienne en pose d'ongles avec clientèle, location de chaises, salon très achalandé, Touraine/Limbour. 246-4994.

COIFFEUSE(eur) avec exp. demandé(e) au Salon Création Ovation.(819)682-8466.

COIFFEUSE h/f avec clientèle. Location de chaise, $75/sem. 663-4665

GROSSISTE en produits de coiffure recherche personne bilingue pour service à la clientèle, expérience en coiffure un atout. Temps plein. Télécopier C.V. au (613)241-5859.

LE CHÂTEAU Les Beaulnes, Montpellier, Québec est à la recherche de personnel à temps plein et à temps partiel.
• Massothérapeute
• Esthéticienne, $10/h + bonus.
Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae par télécopieur au 1-819-428-2564 ou communiquer avec nous au 1-819-428-2244.

LOCAI d'esthétique à louer, tout équipé, avec produits. 568-3000.

SALON de coiffure avec équipement complet à vendre, Ottawa. 241-5757.

SALON de coiffure à vendre, 4 chaises, bonne clientèle, Marché By. Soir, 770-2744.

STUDIO BROADWAY recherche coiffeur(se)s et technicien(ne) en pose d'ongles. 643-4949.

STYLISTES (h/f), avec **clientèle,** à plein temps, à l'hôtel Hilton de Hull. Télécopier CV au 568-7796.

TECHNICIEN(NE) en pose d'ongles, coiffeur(se)s et massothérapeute demandé(e). Ginette, 561-1212.

320 GARDIENNES DEMANDÉES

ASSISTANTE exp., garderie en milieu familiale, temps plein. 663-6550.

GARDIENNE demandée à la maison, Hull. 772-4540.

320 GARDIENNES DEMANDÉES

HULL, garçon de 2 ans, chez toi, milieu familial, du lundi au vendredi. Avec Reçus. 778-3215.

MASSON-Angers, pour 3 enfants, doit habiter à la maison. Atout: parler bambara. 790-0029.

PERSONNE fiable pour garder garçon de 1 an, pour début juin, du lun. au jeu. 985-3790

RECHERCHE garderie pour enfant 3 1/2 ans, secteur Hull. 770-3930

SOYEZ payé en dormant, gardienne la nuit chez moi, collégiennes bienvenues, ou échangerais pour chambre et pension. 568-9939.

322 GARDERAIS ENFANTS

0-10 ANS, activités éducatives, menu affiché, reçus, près Labrosse **669-3696**

0-10 ANS, CÔTE d'Azur, rue Rayol, temps plein ou partiel, 15 ans d'exp., références, reçus. Jackie, 561-3847.

0-4 ANS, **infirmière,** jeux ext. à l'année temps plein/partiel, reçus. **778-2937**

0 À 5 ANS, Hautes-Plaines, dîneurs après l'école, non-fumeuse, menus santé, activités éducatives. **665-0531**

0 ET +, jeux éducatifs, etc., places disponibles. Aylmer, 682-9122.

18 MOIS À 5 ANS, coin Main et La Vérendrye, Gatineau. 643-4823

18 MOIS et plus, temps plein, 6h30 à 16h30, reçus. 669-2097.

EN MILIEU familial, 18 mois et +, jeux éducatifs, jour, AYLMER. 682-4422

EST d'Ottawa, éducatrice, programme éducatif, repas équilibrés, non-fumeur, reçus. 747-7650.

GARDERIE, 2 à 5 ans, beaucoup d'activités, repas chauds. 669-0383

GARDERIE à Buckingham, places disponibles pour bébés. 281-2527.

322 GARDERAIS ENFANTS

GARDERIE familiale, $5/jour, bon soin, 6h45 à 17h15. 643-4466.

GARDERIE (heures flexibles), lun. au vend., Montée Paiement. 243-3965.

LE Petit Soleil Animé, lun. au ven. de 6h à 18h, repas chauds + collations, grande s/jeux, beaucoup activités et +, exp., références, reçus. Julie 561-6263.

MAMAN garderait de soir et de nuit, du lundi au ven., secteur Angers. 281-7442.

MASSON-ANGERS, 3 places disponibles, 1 an et +. 986-9830.

SECTEUR Gatineau, côte d'Azur, une place disponible, 2 à 5 ans, expérience, reçus, 246-0097.

SERVICE de garde familiale, recherche clientèle de 2 à 5 ans, $100/sem. incluant repas et collations, bons soins, 3 ans d'expérience, 568-7545.

UNE place disponible 3 à 5 ans, $5, 7h15 à 17h15. 243-9216.

325 OFFRES D'EMPLOI

AIDE caissier(ère) demandé(e) à temps partiel. Vous présenter au 775 bd St-Joseph, demander pour la gérante de service.

APPRENTI-mécanicien (h/f) avec outils et exp. demandé(e). Téléphoner au 819-985-1200 ou télécopier C.V. au 985-1111.

APPRENTI-MÉCANICIEN (h./f.) requis immédiatement. Claude 744-0746

ARGENT COMPTANT
Travail en soirée, temps plein ou partiel, pour personnes de 14 à 77 ans. 770-9193 entre 9h et 16h.

AVEZ-vous du poids à perdre? Revenus illimités! (819)328-6961.

325 OFFRES D'EMPLOI

À TEMPS plein ou temps partiel, commis de pharmacie (h./f.), bilingue, autonome et dynamique. Disponibilité immédiate. C.V. par fax au 241-2099

BESOIN camelots avec petites voitures, 7 jours, livraison résidentielle, Aylmer et Hull. 643-6338.

BESOIN main d'oeuvre, dans le domaine du déménagement. 786-8253.

BOUCHER demandé (h/f), minimum 3 ans d'exp. Apportez votre C.V. au Marché Laflamme, 126, rue Principale, Aylmer.

BOUTIQUE EROTICA recherche vendeur(se) mature, bilingue, avec expérience. 22 rue Eddy, Hull. 777-4069, 743-4550

CABARET TABOO recherche "disc-jockey" avec expérience dans les clubs de danseuses. Veuillez vous présenter après 14h du lundi au vendredi au 92, boul. Gréber, Gatineau.

CABINET D'AVOCATS
requiert immédiatement secrétaire légale (h/f) avec exp. en droit immobilier, 3 jours sem. Tél. au (613)745-9446, poste 2 ou télécopie votre CV à Robert Chartrand au (613)745-0800.

CAISSIER(ÈRE) avec exp., doit également avoir exp. en pâtisserie, dépanneur avec essence et 6/49. Se présenter au 411 St-René Est avec C.V. après 14h.

CENTRE SPORT MOTORISÉ
recherche un(e) conseiller(ère) au service, avec expérience, bilingue, et doit avoir la connaissance des produits de Sport motorisé. Temps plein. Salaire compétitif, avantages sociaux et assurance-groupe. Contactez François Bédard au 819-663-4444.

CHOCOLAT -- Vends super produits et fais-toi super profits.
SUPERVISEUR(E) D'EXPÉRIENCE RECHERCHÉ(E). 1-800-561-2395.

Démarrez en grand avec



LeDroit
cyberpresse.ca
et Lebeau Vitres d'autos
À gagner
12
démarreurs à distance
(installation incluse)
Valeur de 3600 $

Ajoutez l'un des signes distinctifs suivants ✓ ♦ ★ $ ☻

à votre petite annonce, publiée entre le 21 janvier et le 2 mars 2002 inclusivement, et courez la chance de gagner l'un des 12 démarreurs à distance (installation incluse) offerts par LeDroit et Lebeau Vitres d'autos aux adresses suivantes :

Gatineau, 1101, boul. Maloney, 568-2266,
Hull, 186, rue Montcalm, 776-3186,
Aylmer, 400, ch. McConnell, 685-0282.

Nous ferons tirer deux démarreurs par semaine. Le tirage aura lieu les mercredis, à 14 heures, aux bureaux de Gatineau. Règlements complets disponibles au quotidien LeDroit.

(613) 562-0222 • 1-800-267-9555

MOT MYSTÈRE

NO 3915

© Édimédia Inc.

8 LETTRES --- OUTILLAGE

affûteuse	dame	griffe	palot	ripe
asseau	doucine		peigne	rouanne
		herse	pelle	
batte	ébarboir	hie	perceuse	scie
bécane	égoïne	houe	pic	serpe
bêche	équerre		pince	
bédane	établi	lame	plane	
burin				tournevis
		massette	rabot	trépan
	fendoir		rainette	truelle
canif	fléau	niveau	râteau	
chopper	foret		rénette	valet
clef	fourche	oeil	retendoir	vrille

Solution du problème précédent: escrime

I	L	B	A	T	E	A	F	F	U	T	E	U	S	E
R	H	I	E	P	R	E	S	O	O	A	O	P	L	T
T	A	D	F	D	N	A	N	U	U	R	E	L	M	R
R	E	B	A	D	A	E	R	A	E	R	E	S	A	E
I	H	L	O	M	T	N	E	T	C	U	C	T	S	P
P	E	I	A	T	E	T	E	E	R	E	E	H	S	A
E	R	U	A	V	A	N	U	T	E	N	B	C	E	N
R	S	B	I	R	D	S	R	A	I	N	E	T	T	E
R	E	S	L	O	E	E	I	C	S	A	I	E	T	N
E	F	F	I	R	G	L	U	A	H	U	U	O	E	G
U	L	R	E	I	A	O	L	N	P	O	A	L	G	I
Q	L	L	O	M	D	E	I	I	H	R	P	E	C	E
E	T	T	E	N	E	R	N	F	R	C	I	P	L	P
E	N	A	L	P	U	C	U	A	E	V	I	N	E	F
E	H	C	E	B	E	B	A	R	B	O	I	R	F	R

325 OFFRES D'EMPLOI

CONSEILLER(E) demandée avec expérience dans le domaine des produits naturels. Suzanne 770-3645.

325 OFFRES D'EMPLOI

DAME de préférence, travail résidence pour aînés. **799-7478, 837-9344**

SECURITAS

Nous recherchons des individus dignes de confiance pour devenir membre de notre équipe d'officiers de sécurité.

Nous offrons :

- Travail à demi et plein temps
- Certaines des cadences de salaire les plus élevées dans l'industrie
- Ensemble de bénéfices au complet
- Un programme de formation reconnu comprenant les premiers soins et le rcr

Si vous êtes :

- Bilingue
- Possèdé 6 mois à un an d'expérience en sécurité ou service à la clientèle
- Un diplôme de collège en Gestion de Sécurité
- Retiré des forces armées canadiennes et désiré un nouveau défi

Envoyez-nous votre résumé.
Fax: 613-745-5348
Courrier Électronique: tara.oreilly@securitas.ca
En personne: 301 Moodie Dr., suite 108 Ottawa

BRIDGE

JEAN-FRANÇOIS BOUCHER

NO 1252

PAS LE MEILLEUR CONTRAT, MAIS ...

Lorsque vous jouez dans une compétition par paire, toutes vos décisions sont prises en fonction de la marque. Dans la donne d'aujourd'hui, le déclarant a décidé de prendre un risque qui sera peut-être très payant.

Tous vulnérables.
Sud donneur.

NORD
♠ A 7
♥ A D 9 5
♦ 10 6 5
♣ D 10 9 7

SUD
♠ R D V 10 8
♥ R V 10
♦ 2
♣ R V 8 4

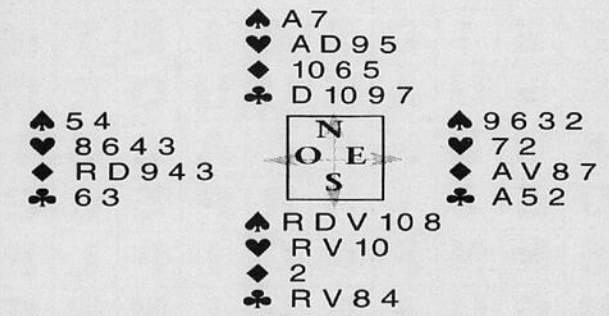
Ouest	Nord	Est	Sud
			1 ♠
Passe	2 ♣	Passe	3 ♣
Passe	3 ♥	Passe	3 ♠ *
Passe	4 ♠ **	Tous passent.	

* Je n'ai pas d'arrêt de carreau.
** Moi non plus.

Ouest entame du Roi de carreau et rejoue le quatre, pour l'As de son partenaire. Quel est votre plan de jeu ?

Un petit mot sur les enchères. Il est vrai que le contrat de cinq trèfles est nettement supérieur. Mais comme il s'agit d'une rencontre par paire, l'équipe Nord-Sud décide d'essayer la manche en majeure, qui rapportera 620 ou même 650 points, ce qui est supérieur aux 600 qu'aurait donné le contrat de cinq trèfles.

Ceci mis au point, il vous faut maintenant faire au moins dix levées. Si les atouts sont 3-3, vous pourrez même en faire onze, ne perdant qu'un carreau et l'As de trèfle. Cependant, comme vous avez pris de l'avance sur les adversaires dans les enchères, jouez la main de manière le plus sécuritaire possible. Ce qui veut dire qu'il faut vous prémunir contre un partage 4-2 de piques. Si après avoir coupé le retour carreau vous donnez quatre tours d'atout, il ne vous en restera plus, et il vous faudra encore passer par l'As de trèfle. Pour contourner le problème, jouez trèfle à la levée numéro trois. Si la défense duque, vous avez votre dixième levée. Quand toutefois Est gagne et rejoue carreau, défaussez simplement un trèfle ou un cœur. Les atouts du mort contrôlent maintenant les carreaux et vous pourrez encaisser tranquillement vos dix levées.



Si vous avez besoin d'un top, allez-y pour les piques 3-3.

325 OFFRES D'EMPLOI

CHABITAT
Homme de service, h/f, habile et débrouillard, capable de travailler sur de la structure ("framing"), installer des fenêtres ("backing"), perron de ciment, etc. Carte de compétence nécessaire. Appelez Louis, 223-4942.

COMMIS d'épicerie (h./f.) à temps partiel, minimum 2 ans d'expérience, disponible en tout temps. S'adresser au Provigo Mont-Bleu, Hull, demandez Ronald Guilbault.

325 OFFRES D'EMPLOI

CLASSIFICATEUR(h/f)
Exigences: expérience dans la classification de pin blanc et de bois franc (merisier/érable).
Salaire: selon expérience et compétences.
Bénéfices de compagnie: assurance-vie collective, assurance-maladie complémentaire, congés fériés.
Endroit: Commonwealth Plywood, C.P. 62, Rapides des Joachins, Québec, J0X 3M0, tél: 613-586-2251.

Notre entreprise oeuvre dans le domaine automobile et nous sommes à la recherche d'un

DIRECTEUR DÉPARTEMENT DE SERVICE

(homme ou femme)

Exigences:

- Avoir le sens du «leadership»
- Bonne connaissance des différents produits automobile dans le marché.
- Capacité de gérer du personnel efficacement
- Être ponctuel, assidu à la tâche.
- Être discipliné, avoir de la rigueur et être motivé.
- Expérience à titre de directeur de service

Nous offrons:

- une rémunération à la hauteur de votre expérience et capacités
- un personnel compétent
- un environnement de travail motivant
- des équipements et un édifice moderne
- une gamme d'avantage sociaux
- une réputation établie comme concessionnaire automobile

Envoyez-nous votre C.V. à l'adresse suivante:

Journal Le Droit
Case 425
47, rue Clarence
pièce 222
Case postale 8860
Succursale T
Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

AVW-TELAV Solutions audiovisuelles est un fournisseur de services audiovisuels pour réunions et congrès, hôtels et locaux de réunion, salons professionnels et activités d'affaires. Nous sommes une compagnie reconnue internationalement pour son approche progressive à l'audiovisuel et à l'interprétation simultanée.

Représentant(e) des ventes internes

Votre principal mandat sera d'assister les Conseillers commerciaux dans le développement du marché en répondant aux appels de vente et en maintenant de bons rapports avec les clients. Vous aurez aussi à préparer les bons d'exécution, les plans de salle et cibler les clients potentiels. Si vous êtes bilingue, polyvalent(e), avez des antécédents dans la vente, de bonnes connaissances en informatique, une excellente communication orale et écrite, prière de soumettre votre curriculum vitae à :

AVW-TELAV Solutions audiovisuelles
2295 boul. St-Laurent
Ottawa (Ontario) K1G 4H6
Télécopieur : (613) 526-0850

AVW·TELAV Solutions audiovisuelles

Carrières@telav.com, www.avwtelav.com

Nous remercions à l'avance les personnes qui poseront leur candidature, cependant nous ne pouvons communiquer qu'avec celles considérées pour une entrevue.

OFFRE D'EMPLOI

CONSEILLER TECHNIQUE

(homme ou femme)

Exigences :

- Bilingue
- Aptitude exceptionnel avec le public et en vente
- Expérience ou formation à titre de conseiller technique (un atout)
- Connaissance en mécanique automobile (un atout)
- **Sourire et attitude positives une nécessité**

Nous offrons :

- Une équipe dynamique
- Une réputation établie
- Salaire de base et boni au rendement
- Avantages sociaux

Pour une entrevue communiquez avec
M. Michel Cardinal
au (819) 778-2751

DUPORTAGE FORD LINCOLN
949, boul. St-Joseph, Hull, Qc
www.duportage.com
778-2751
1-888-603-2376

325 OFFRES D'EMPLOI

COMBUSTION R.P. Inc. recherche **IMMÉDIATEMENT** un répartiteur (h/f) parfaitement bilingue et très organisé avec de bonnes connaissances en chauffage-ventilation, afin de gérer une équipe de techniciens. Diplôme en mécanique du bâtiment un atout. Nous offrons travail à l'année. Excellentes conditions, fortes possibilités d'avancement. Pour entrevue, 669-1189.

COMBUSTION R.P. Inc. recherche **IMMÉDIATEMENT** un ferblantier avec carte compagnon, ainsi qu'un technicien en gaz naturel (h/f) pour secteur résidentiel. Nous offrons travail à l'année. Excellentes conditions, fortes possibilités d'avancement. 669-1189.

325 OFFRES D'EMPLOI

COMMIS (h/f), caisse, bilingue, temps plein, ponctuel(le), fiable, service à la clientèle impeccable, supervision en période achalandée, $10,50/h. Envoyer C.V. au soin du gérant à la Librairie Université d'Ottawa, 85, Université, Ottawa, Ont. K1N 6N5.

COMPAGNIE de construction recherche ouvrier (h./f.) pour nouvelles constructions et rénovations. Nous sommes prêts à former si nécessaire. 712-3567.

CONCIERGE résidant, habile et débrouillard, pour édifice de 24 logis à Hull, près du Maxi. Envoyer C.V. à: A.L. Raymond, 203 ch. d'Aylmer, Aylmer, J9H 6H4 ou par fax au 682-3624.

URGENT BESOIN

SOUDEUR(SES) ASSEMBLEUR(SES)

Vous avez des connaissances en soudure (M.I.G.) Si oui, vous venez peut-être de trouver la compagnie que vous cherchiez!

Compagnie francophone et manufacturier dans le domaine de bennes basculantes, nous sommes à la recherche de soudeurs ayant les qualifications suivantes:

- soudure au M.I.G..
- formation professionnelle et connaissance de lecture de plans seraient un atout
- capacité de souder et assembler sur une chaîne de montage

Horaire: 40 hrs (4 jours semaine)

Salaire: 12.80 $/h
13.80 $/h après 6 mois et avantages sociaux.

Se présenter en personne et demander Joël Bibeau.

Ateliers Beau-Roc Inc.
300 rue Universelle, Vars, Ontario
Tél.: (613) 443-0044 — Fax: (613) 443-1138

NOUVEAU CONCESSIONNAIRE DE VOITURES NEUVES

Promenade KIA

est à la recherche de (H. ou F.)

Représentant(e)s des ventes

- Bilingue, dynamique
- Expérience de vente, un atout

Nous offrons :

- Un plan de rénumération intéressant
- Avantages sociaux
- Une atmosphère de travail agréable

Nous recherchons des candidat(e)s dynamiques et qui aiment les défis.

Faire parvenir votre c.v. à :

M. Jean Gauthier
Directeur des ventes

346, boul. Gréber
Gatineau (Québec) J8T 5R6
Tél.: (819) 561-6669
Téléc.: (819) 561-8771

Livreurs demandés (h/f)

Pour livraison de journaux

Les candidats et candidates doivent posséder une voiture et être disponibles entre 2 h et 7 h le matin, du lundi au dimanche inclusivement.

Les personnes intéressées sont priées de communiquer avec nous, entre 8 h et 16 h, au numéro **(613) 562-0555 ou 1-800-267-6961.**

LeDroit
cyberpresse.ca

325 OFFRES D'EMPLOI

CUISINES LUXORAMA, installateur d'armoires de cuisine et menuisier d'atelier (h/f) avec exp., 5 ans minimum. Emplois à temps plein, avec avantages. Contactez Denis au: 663-2859 ou 712-1159.

DANSEUSES demandées avec ou sans expérience, Bar Cabaret Union, à Thurso. Nouveau concept. C'est à voir! Transport disponible. Marc au (819)664-4586.

DANSEUSES exotiques demandées pour club sur le Marché. Formation fournie. Eric ou Linda, 613-795-7989.

325 OFFRES D'EMPLOI

MÉCANICIEN et aide mécanicien, pour mécanique générale (h./f.), sur Volkswagen et japonaise. Pré-requis: diplôme, exp., outillage complet. Salaire selon exp. ($14 à $20/h). Faire parvenir votre C.V. au garage Luc Desjardins, 3 rue St-Jean-Bosco, Hull, Québec, J8Y 3E8, (819-778-2799).

MÉCANICIEN(NE) avec exp. générale avec outils pour voitures nord-américaines et importées. Bon salaire. Jour: 561-1102, soir: 955-5030.

325 OFFRES D'EMPLOI

PRESTATAIRE de l'assurance emploi ou de l'aide sociale, de minorité visible ou autochtone, qui réside dans la région d'Ottawa, nous vous offrons un programme de formation bilingue en administration de bureau, en placement et les possibilités d'une carrière dans la Fonction publique fédérale. Contactez-nous au (613)569-2456.

RECHERCHE commis honnête, temps partiel ou temps plein, fin de sem. et sem. de nuit pour motel à Ottawa. Envoyer C.V. au 381 boul. Maloney Est, C.P. 84057, Gatineau, QC, J8P 7R8.

RECHERCHE dame ou couple, 40 ans +, pour tenir compagnie à une personne âgée. Logé(e) et nourri(e). 819-643-0085, 613-673-5487.

325 OFFRES D'EMPLOI

SIMPLEX, une entreprise en expansion dans la location d'équipements (chariots élévateurs, nacelles, compresseurs, etc.) recherche pour ses succursales situées à **Ottawa** des candidat(e)s bilingues pour occuper les postes suivants:

Mécaniciens de machineries lourdes
- Formation en mécanique

La connaissance des outils et des équipements est considérée comme un atout pour ces postes.

Caroline Meilleur
LOCATION D'OUTILS SIMPLEX
580, avenue Industrial
Ottawa (Ontario)
K1G 0Y9
Tél.: 1-800-361-1486, poste 256
Fax: 1-514-331-9356
Courriel: emplois@simplex.ca

TECHNICIEN(NE) en génie civil, pour faire des dessins de fabrication de charpente d'acier, connaissance d'Autocad. Temps plein. Télécopiez C.V. à T.D.S. au 819-568-1117.

TÉLÉPHONISTES demandé(e)s pour vente de revues. Travail facile, ambiance agréable. Salaire + bonis. Bienvenue à tous. Contacter Mme Dufresne, 777-4889 (laisser mess).

372 PERSONNEL DE BUREAU

AYLMER, clinique médecine naturelle, gérant(e) de bureau, bilingue (anglais et français), possédant diplôme collégial, universitaire ou équivalent, Microsoft Office. Télécopiez C.V. au 819-684-9447.

COMMIS AUX FINANCES

Recherchons commis aux finances. Connaissances requises en SAP et/ou CAS. Expérience à l'agence des douanes et du revenu un atout. Cote de sécurité nécessaire. Faire parvenir votre C.V. à edith@darehr.com ou par télécopieur au: 238-9532.

ENTREPRISE de taille moyenne recherche secrétaire avec exp. en comptabilité, bilingue, connaissances de l'informatique, 4-5 jours/sem. Télécopiez C.V. au 613-746-4279.

372 PERSONNEL DE BUREAU

COMMIS AUX FINANCES

Vous devez être parfaitement bilingue et avoir une cote de sécurité au niveau approfondi pour ce contrat au Pré Tunney's. Expérience antérieure sur FERN (SAP), allouer des fonds et paiements par carte de crédits nécessaire.

TRADUCTEUR(TRICE)

Expérience antérieure au gouvernement fédéral nécessaire pour ce poste à long terme situé au centre-ville d'Ottawa pour traduire de l'anglais vers le français. Degré en traduction un atout.
Veuillez télécopier votre C.V. chez Calian au 238-5321.

TWIN EQUIPMENT (OUTAOUAIS) LTD.

Êtes-vous à la recherche d'une entreprise dynamique et en plein essor où vous aurez l'occasion de faire une différence? Twin Equipment (Outaouais), chef de file qui a fait ses preuves dans la fabrication et la fourniture d'équipement et d'accessoires de camions, est à la recherche d'un(e)

Représentant(e) commercial(e) d'expérience

Raffiné(e), perspicace, persuasif(ve) et axé(e) sur les résultats, vous aurez à accroître notre présence sur les marchés de l'Est et de l'Ouest de l'Ontario, et de l'Ouest du Québec. Vous serez responsable de l'expansion de l'entreprise en créant de nouveaux débouchés, en mettant en œuvre de plans promotionnels pour des zones d'exploitation désignées, et en développant et maintenant de bonnes relations avec la clientèle existante.

Exigences : Vous êtes bilingue, possédez un baccalauréat en génie mécanique ou l'équivalent et au moins 2 ans d'expérience confirmée dans la vente auprès de gestionnaires du gouvernements municipaux, provinciaux et fédéraux.

Veuillez faire parvenir votre CV, en précisant vos attentes salariales, à l'attention du : **Directeur général, 3091, chemin Albion Nord, Ottawa, ON K1V 9V9; télécopieur : (613) 745-6620.**

HYUNDAI GATINEAU

Concessionnaire en plein expansion recherche

UN(E) REPRÉSENTANT(E) DES VENTES

Exigences :
- Expérience dans la vente automobile un atout
- Bilingue
- Honnête
- Permis de conduire valide

Pour entrevue confidentielle contactez Michel Charlebois
246-2555
Télécopieur : 246-2458

Gérant(e) Boulangerie / pâtisserie
avec expérience
Condition de travail intéressante
Faites parvenir votre c.v. à :
MÉTRO CÉRÉ
1125, boul. St-René O. Gatineau (Québec)

C.L.A. PERSONNEL

Vous cherchez du travail?
Envoyez votre CV par fax au : 567-0049
(jobs@clapersonnel.ca)

DEMANDE personnes pour poser des poutres "truss", avec exp. (819)463-4132

ENTRETIEN ménager résidentiel, poste temps plein, du lun. au ven., travail d'équipe, véhicule obligatoire. Inf.: 663-0343, entre 8h et 16h.

FABRICANT d'armoires de cuisine est à la recherche d'un(e) dessinateur(trice) d'armoires pour plans d'exécution. Poste à temps plein. Doit maîtriser logiciel Autocad 14. S.V.P. télécopiez C.V. au 613-446-6676.

FEMMES AU TRAVAIL!
OPTION FEMMES EMPLOI peut vous aider à vous orienter et à vous trouver un travail. Vous bénéficiez d'aide au placement et d'un suivi personnalisé. Appellez-nous au 246-1725.

VOUS VOULEZ UN EMPLOI?
Nous vous aiderons.
Garantie à 80%
(819) 770-6444

GATINEAU, préposé(e) à la vente, et travail de bureau, domaine de l'électroménager. Télécopier votre C.V. au: (819)643-9400.

GRANDE opportunité pour personne sérieuse intéressée à la gérance d'une station de gas (Ottawa). 819-827-4041 de 20h à 22h.

HOMME à tout faire, mature, habile en plomberie, électricité, menuiserie, peinture, etc., disponible sur appel, $10/h et je ne paye pas sous la table. Ecrire à Case 95, LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, Qc, J8T 8E1.

INDUSTRIAL CONCRETE PUMPING
OPÉRATEUR DE POMPES À BÉTON
Exigences: permis classe 3 ou équivalent. Expérience requise. Temps plein. Rémunération selon expérience et qualifications. Avantages sociaux. Appelez Marc: 520-0101.

Construction Chartro est à la recherche d'un(e)
TECHNOLOGUE EN ARCHITECTURE
pour combler un poste à temps plein.
Prenez un rendez-vous maintenant avec Chantal au
(819) 669-4722

INSTALLATEUR (h/f) de revêtement extérieur. De maison ou à la pièce. S.V.P., appelez au 723-0731.

KINEXSPORT est à la recheche de moniteur (h/f) pour camps de jour du 4-8 mars, 7h30-17h30. Salaire $9 à $11/h, selon exp. Natahlie, 595-2310 ou CV par courriel: nathalie_gagnon@uquah.uquebec.ca

LES PÈRES SANS EMPLOI ont-ils assez d'aide? $75 pour votre participation à un projet de recherche. Inf.: Mme Hains: 595-3900, poste 2291.

MAIGRIR, Herbalife, 100% naturel, 100% garantie. Rolande, **643-1924.**

MASSEUR(se) demandé(e), temps plein, Hull, de soir. 777-9764.

MASSEUSES demandées à Hull, de soir. 777-9764.

MASSEUSES demandées temps plein/temps partiel. (613)567-9127, 776-9991.

MONTEUR(se)s charpentes "framer" bon salaire. 790-8762, 669-2724.

LE CENTRE DE LA PETITE ENFANCE
ZAMIZOU
est à la recherche d'un(e) éducateur(trice) pour remplacer la fin d'un congé de maternité également un(e) éducateur(trice) pour remplacement d'un congé préventif suivi d'un congé de maternité. Les candidat(e)s doivent posséder une formation reconnue par le Ministère de la Famille et de l'Enfance et un minimum d'un an d'exp. serait un atout. Salaire selon échelle salariale du Ministère. Envoyer C.V. par fax: 819-281-5715 ou par courrier au 1035, rue Yvon-Pichette, Masson-Angers, Québec, J8M 1T3. Date limite: 8 février 2002. Seul(e)s les candidat(e)s retenu(e)s seront appelé(e)s pour une entrevue.

$$$

MÉCANICIEN(NE) avec exp. pour camions et équipement lourds. Envoyer C.V. par télécopieur au 822-2506 ou par téléphone, 822-1211.

MÉTRO
St-André Avellin
Gérant des viandes (h/f), 1 an d'expérience. Faite parvenir votre CV au 1-819-983-1519 ou demander Jean-Marie au 1-819-983-7966.

BONHOMME

Matériaux Bonhomme d'Aylmer recherche une personne bilingue possédant de l'expérience dans le domaine des matériaux de construction et du commerce de détail afin de combler un poste de:
Vendeur
Veuillez vous présenter en personne afin de compléter un formulaire de demande ou faire parvenir votre C. V. à:
M. Raymond Payette, Gérant
455, chemin McConnell,
Aylmer, Québec J9H 5E1
Télécopieur : (819) 684-1902

PERSONNE demandée à temps partiel pour célébrer des mariages civils, à Ottawa. Le(la) candidat(e) doit être mature, à l'aise avec le public (français et anglais) et avoir son propre ordinateur, courriel: marcel1@storm.ca

PERSONNE d'exp. pour fabrication d'armoires commerciales. 827-0058

PERSONNE fiable pour aide général et plonge, pour traiteur. Temps plein de jour et sem. Apportez CV au 935 Notre-Dame, Gatineau, lundi au vend., 13h à 16h.

PERSONNE pour entretien ménager, la fin de sem., le jour. Mario au 777-5656, poste 205.

PHARMACIE Wakefield, caissier(ère) temps partiel et technicien(ne) temps plein, avec exp. préférablement, éducation minimum secondaire V, soir et fin de sem., 459-2884.

PLÂTRIER (h./f.) avec exp. demandé(e). André, 827-4411.

POMPISTE (h/f) avec C.V. Se présenter au **114 Montcalm,** Hull, Ultramar

PRÉPOSÉ(E) bilingue, au comptoir de mets pour apporter. **Travail de jour,** lun. au ven. Se présenter au **Café l'Escale, 140, prom. du Portage, Hull. 770-9993.**

PRÉPOSÉ(E)S aux soins à domicile demandé(e)s avec expérience pour quarts de travail 16h à minuit, minuit à 8h, surtout fin de sem. 671-2518.

PROTECT SECURITY
Besoin de téléphonistes et d'agents à la billetterie, bilingues. Faxez votre C.V. à Josée au 613-238-8485.

RECHERCHE personnes pour installation de recouvrement de planchers, exp. un atout. 663-7009.

RECHERCHE serveuse(eur) avec exp., temps plein. Se présenter au Buffet Dragon, 1100 boul. Maloney, Promenades de l'Outaouais.

RECHERCHONS personne à tout faire, avec connaissances en plomberie, électricité et menuiserie, doit posséder son camion et outils. $13/h, lun. au ven. de 9h à 17h. 568-5151.

REPRÉSENTANT(E)S, **$30,000 à $40,000,** formation, **secondaire 5,** auto, Hull. 771-0398. C.V. par fax: **771-7379**

ATTENTION!
SPÉCIALISTES DU MARKETING EXPÉRIMENTÉ(E)S RECHERCHÉ(E)S
Société inscrite à la Burse de Toronto a des occasions exceptionnelles à vous offrir. Barème des salaires au-dessus de la moyenne, jusqu'à 3 X 2 semaines de vacances payées par année, excellent système de primes annuelles. Chances d'avancement à des postes de cadres pour ceux et celles qui sauront faire leurs preuves. Nous ne recrutons qu'une seule fois : ne manquez donc pas votre chance. Appelez maintenant au 233-8483.

RÉSIDENCE PRESLAND requiert immédiatement PRÉPOSÉ(E)S pour le jour, pour effectuer soins aux patients, lavage, ménage, servir les repas, distribution des médicaments, etc. Se présenter au 198, rue Presland, Ottawa, entre 9h et 15h.

SABLEUR et débosseleur d'exp., (h./f.). Salaire bien rémunéré. Guy Lamoureux 663-7994.

REPRÉSENTANT(E) DES VENTES
Vous vous intéressez au domaine de l'automobile !
Vous aimez le public !
Vous voulez une rémunération égale à vos efforts !
AUGMENTATION DES VENTES DE 51% EN 2001
Hull HYUNDAI
Expérience dans la vente et le bilinguisme sont des atouts.
Permis de conduire obligatoire.
Pour une entrevue communiquez avec
M. Pierre Desjardins ou M. Gary Malartre
770-7768

SALON de bronzage très achalandé et bain d'oxygène situé au centre-ville d'Ottawa, recherche gérant(e) bilingue, temps plein. Expérience dans la vente et au service à la clientèle serait un atout, doit être autonome, énergique et bien motivé(e), intéressé(e) à la croissance personnelle et à l'avancement, qui apprécie l'environnement de la santé et la beauté. Télécopieur: 741-6591, tél.: 613-231-3555.

SERVICE D'ACCOMPAGNEMENT
ALEXANDRA
recherche jeunes dames de 18 à 25 ans ★ 319-4890 ★

TECHNICIEN(NE) pour travail d'installation sur la route, région de l'Outaouais. Doit posséder permis de conduire valide et être en excellente forme physique, ayant de bonnes aptitudes manuelles et des connaissances de base en électronique. Veuillez vous présenter avec C.V. chez Ergo Santé, 766, bd St-Joseph, Hull ou par courriel: ergosante@qc.aira.com

TÉLÉPHONISTES, temps plein ou partiel, travail de jour, soir et le samedi. Aucune vente directe par téléphone. Prise de rendez-vous seulement. Salaire $7.25/h + bonis. Travail intéressant. Inf. 243-5500.

TIM HORTONS DE GATINEAU
Hôte(esse) temps plein demandé(e), horaire varié. Apporter C.V. au 378 boul. Gréber, à Gatineau.

TRAVAIL de jour, femmes de ménage (h/f), temps plein. 246-4579.

UNIPRIX D. DESSUREAULT
recherche technicien(ne) en laboratoire (aide-pharmacien) avec exp., 37.5h/sem., 1 fin de sem. sur 3, rémunération intéressante. Vous présentez au **214 Cité-des-Jeunes, Hull** ou télécopier C.V. à l'attention d'Eric St-Jean au 819-772-2394.

PRÉPOSÉ EN ENTREPRISE D'INSERTION
- Stage rémunéré de 4 mois
- Salaire de 245$ par semaine
- Personne de 16 à 29 ans
- Sans emploi

Téléphonez au 770-6444

URGENT besoin de 3 masseur(se)s $$$, temps plein. 778-4949

URGENT!
Professeur(e)s de français langue seconde recherché(e). Temps plein et partiel. Faxer C.V. au 560-0444. Inf: 560-0555.

VENDEUR(SE)S demandé(e)s, temps partiel, la semaine. Jeans-Jeans +. **561-1388.**

VOYAGES! Sports! Divertissement!
Si vous aimez une ou toutes ces choses, nous pouvons vous décrocher un emploi immédiatement. Postes à temps plein disponibles, reliés aux sports et divertissement. Bilinguisme. Demander Jessie, (613)745-4584.

372 PERSONNEL DE BUREAU

1 SECRÉTAIRE ET 1 COMMIS demandé(e) pour des postes avec le gouvernement fédéral à Hull: Terrasses de la Chaudière et Place Vincent Massé. Durée: janv. à mars 2002. Les qualifications requises sont: bilinguisme oral et écrit, une cote sécuritaire, de l'exp. avec le gouvernement idéalement en secrétariat et/ou administration. Salaire intéressant. Veuillez communiquer avec Julie aux Ressources humaines Excel au 230-5393 ou par courriel à julie@excelhr.com

AGENT(E) de recouvrement bilingue demandé(e). Salaire annuel jusqu'à $30,000. Exp. en centre d'appel et/ou recouvrement exigée. Travail au centre-ville, quarts de travail, disponibilité immédiate. Appelez TOC 1-800-897-3220, poste 240. Télécopieur: (416)932-0232.

AVONS 5 postes de téléphonistes libres immédiatement pour sondage. Temps plein ou partiel, expérience non nécessaire, bilinguisme un atout. Exigences: maturité et aimer travailler avec le public, salaire à partir de $8/h. Possibilité d'avancement. Contacter Daniel au 246-1635.

Votre HOROSCOPE



capricorne *du 22 déc. au 20 janv.*

Vous serez détendu et votre joie de vivre fera plaisir à voir. Les proches apprécieront votre humeur. Au travail, persévérez dans la voie que vous suivez depuis quelque temps. Vous ferez des constats utiles.



verseau *du 21 janv. au 19 fév.*

Vous serez sur un mode plutôt solitaire. Essayez de garder quelques moments pour faire le point sur vos objectifs et sur ce que vous avez tendance à négliger : vous pourrez rapidement apporter quelques correctifs.



poissons *du 20 fév. au 20 mars*

Vos amis vous affectionneront tout particulièrement. Par ailleurs, vous pourriez être étonné du comportement d'un proche qui semble ne pas vous faire confiance. Vous pourriez recevoir une bonne nouvelle.



bélier *du 21 mars au 20 avril*

Professionnellement parlant, vous serez en bonne position. Du côté de vos relations amicales, vous aurez de la facilité à comprendre les ennuis d'une personne que vous aimez bien.



taureau *du 21 avril au 20 mai*

Vous n'aurez aucun goût pour les tâches routinières. Il serait temps de diversifier vos activités : peut-être gardez-vous secret un projet ou un défi qui vous tente ? Osez donc le tester au grand jour.



gémeaux *du 21 mai au 21 juin*

Vous pourriez être d'humeur solitaire. Profitez-en pour faire certaines tâches laissées en suspens. Côté coeur, les gens que vous aimez voudront plus d'attention de votre part.



cancer *du 22 juin au 22 juillet*

Vos relations intimes prendront une grande importance. Si vous avez un partenaire, vous voudrez être rassuré sur ses sentiments envers vous et vous exprimerez les vôtres.



lion *du 23 juillet au 23 août*

Vous serez sans paresse, tout en étant routinier. Votre vie sentimentale sera stable et sans grandes émotions. Vous pourriez rendre service à un membre de votre famille.



vierge *du 24 août au 22 sept.*

Il y aura un air de changement. Votre vie professionnelle pourrait prendre un heureux virage. Une personne dont vous vous étiez éloigné pourrait être de plus en plus présente dans les semaines à venir.



balance *du 23 sept. au 23 oct.*

Dans tout ce que vous entreprendrez, vous aurez une approche sensible et vous tiendrez compte des opinions des gens dont vous êtes responsable et envers qui vous avez certaines obligations.



scorpion *du 24 oct. au 22 nov.*

Vous pourriez dénicher quelque chose que vous cherchiez depuis longtemps. Dans vos relations avec les autres, vous ne tournerez pas autour du pot et on saura exactement à quoi s'en tenir.



sagittaire *du 23 nov. au 21 déc.*

Les amis seront présents : ils voudront votre aide, votre compréhension, votre explication du monde. Dans vos activités quotidiennes, c'est une bonne journée pour faire avancer votre cause : vous direz ce qu'il faut au bon moment !

372 PERSONNEL DE BUREAU

CHEF DE BUREAU
Bénévoles Ottawa, un organisme professionnel sans but lucratif, dont le programme de travail est toujours bien rempli, est à la recherche d'une personne dynamique, organisée et très motivée pour occuper les fonctions de chef de bureau. Ce poste à plein temps exige une grande expérience en administration de bureau, y compris dans l'utilisation de traitement de textes, dans la tenue de livres et la gestion des dossiers personnels par ordinateur. Beaucoup d'entregent et la capacité de bien s'exprimer tant à l'oral qu'à l'écrit en français et en anglais sont également nécessaires. Les qualifications recherchées comprennent aussi un diplôme d'études postsecondaires en administration des affaires et cinq ans d'expérience de responsabilité croissante ou l'équivalent. Le salaire de départ est de $39,500 et comprend des avantages sociaux après six mois. La date limite de présentation des candidatures est le 4 février 2002 à midi. Courriel: jobsearch@volunteerottawa.ca ou télécopieur: 613-736-5262.

C.A. ou C.G.A.
demandé pour entreprise à Gatineau
oeuvrant en gestion immobilière
Bilingue – avec expérience
Envoyez votre c.v.
par télécopieur au
(819) 568-3099.

COMMIS MESSAGER ET SUPERVISEUR(SE)
contrat long terme
Commis et superviseur bilingue demandé (h./f.) avec expérience dans salle de courrier au Gouvernement Fédéral. Cote sécuritaire au niveau secret est impératif. Communiquer au 237-0155 et noter dossier no. 1940 ou télécopier votre C.V. au 237-2070 ou courriel: shaw@inamartin.com.

CONTRATS IMMÉDIATS
Recherchons commis à la gestion de documents/secrétaires/adjoint(e) administratif(ve) bilingue et cote de sécurité. Faire parvenir votre C.V. à edith@darehr.com ou par télécopieur au: 238-9532.

DANIEL LAUZON, NOTAIRE
recherche un(e) secrétaire bilingue, possédant un minimum de 3 ans d'exp. Faire parvenir C.V. au 53 rue Jacques Cartier, Gatineau, Qué., J8T 2W3 ou télécopieur: 819-561-8066 ou à lauzondaniel@videotron.ca

IMMÉDIAT!
$15/H
Notre centre d'information du gouvernement du Canada est à la recherche de professionnel(e)s bilingues pour fournir aux canadien(ne)s de l'information sur tous les programmes et les services.
Exigences demandé(e)s:
- parfaitement bilingue (oral et écrit);
- flexibilité de travailler des quarts de travail, entre 8h et 20h, lun.-ven.;
- compétences techniques intermédiaires;
- diplôme universitaire/collégial;

Chances d'avancement!
Fax: (613)230-7711 ou (613)230-9832
hpotvin@quantum.ca
QUANTUM

SECRÉTAIRE JURIDIQUE
Gagné, Isabelle, Patry et Laflamme, notaires
Personne dynamique avec expérience d'au moins un an au sein d'une étude de notaires. Connaissances des logiciels Paramaître, Word 97, ainsi que le bilinguisme sont des atouts. Salaire selon expérience. Faire parvenir C.V. à: Jean-Pierre Arsenault, 200 rue Montcalm, bureau 300, Hull, QC, J8Y 3B5; courriel jeanpierre-arsenault@gipl.qc.ca; télécopieur: 819-771-3232.

SECRÉTAIRE/RÉCEPTIONNISTE bilingue. Se présenter avec C.V. au 39 Valcourt, local 3, Gatineau, entre 9h et midi.

SECRÉTAIRE-réceptionniste (h./f.) pour bureau à Gatineau. Formation sur place. Gilles, (819)663-8111

TU ES DISPONIBLE? Nous recherchons 4 téléphonistes avec ou sans expérience pour sondage. Bilinguisme un atout. Temps plein ou partiel. Exigences: maturité, ponctualité, entregent et enthousiasme. Salaire à partir de $8/h. Mario au 246-5324.

373 PERSONNEL MÉDICAL

ASSISTANTE-dentaire, à temps plein ou partiel. 684-2620.

ASSISTANT(E)-DENTAIRE certifié(e) recherché(e) pour compléter notre équipe. Nouveau cabinet centre-ville d'Ottawa. Se présenter avec C.V. au bureau du Dr Halpin, 21 Metcalfe, Ottawa.

CLINIQUE de chirurgie buccale est à la recherche d'infirmier(ère)s licencié(e)s, emplois temps partiel. S.V.P. télécopier C.V. au 613-837-6185.

CLINIQUE de chirurgie buccale est à la recherche d'une assistante dentaire (h/f), temps partiel. S.V.P. télécopier C.V. au 613-837-6185.

CLINIQUE dentaire Masson-Angers recherche HYGIÉNISTE dentaire, poste permanent débutant février. Télécopier votre C.V. au (819)281-1741, entre 9h et 17h.

HYGIÉNISTE dentaire (h/f), temps partiel. Télécopier C.V. au 777-5642.

373 PERSONNEL MÉDICAL

CLINIQUE médicale à Gatineau recherche réceptionniste médicale ou infirmier(ère), à temps partiel, expérience en clinique médicale absolument. Apporter C.V. au 430 boul. de l'Hôpital en face de la Brasserie La Boom de 9h à 16h.

HYGIÉNISTE dentaire (h./f.) recherché(e)à temps plein, 30h/semaine, dans bureau moderne et polyvalent. S.V.P. faxer C.V. au 246-6525.

INFIRMIER(ÈRE) auxiliaire licencié(e), à domicile, $18/h. 684-9443.

375 PERSONNEL DE MÉTIER

ÉBÉNISTE ou apprenti-ébéniste, temps plein. 772-4883.

MENUISIER(E), 1 an d'exp. pour construction résidentielle (backing), doit avoir véhicule, Ont. Soir 281-2238

SOUDEURS (h./f.)
Nous sommes présentement à la recherche de SOUDEURS (h./f.) avec 1 an d'expérience en soudure MIG avec acier inoxydable. Rémunération selon expérience.
S.V.P. se présenter du lun. au ven., de 9h à 16h au 50 O'Connor #1410 ou C.V. par fax au (613)230-7711.
QUANTUM

LAFARGE CIMENTS
Est à la recherche d'un
MÉCANICIEN
pour effectuer l'entretien de ses camions de son usine de Gatineau. Le candidat idéal possède un minimum de 5 années d'expérience. Être bilingue serait un atout. Nous offrons un horaire de jour, de soir ou de fin de semaine avec possibilité de temps supplémentaire.

Faire parvenir votre curriculum vitae à l'attention de M. Michel Clément, Directeur des opérations, 315 De Lanoraie, Gatineau, Qc, J8P 7Z9

Lafarge souscrit au principe d'équité en matière d'emploi. Le genre masculin inclut le féminin et est utilisé seulement dans le but d'alléger le texte.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

1908
Serveur(euse)s temps plein, exp. et bilinguisme exigés. Faire parvenir C.V. par télécopieur au 771-9462. Les candidats retenus seront convoqués à une entrevue.

AYLMER, serveur(se) avec expérience, à temps partiel. Fax: 682-6005, tél.: 684-8181.

CUISINIER(ÈRE) avec minimum 2 ans d'exp., du lun. au ven. 778-3985.

CUISINIER(E)S demandé(e)s secteur Masson. 669-2003, poste 40.

CUISINIER(E), temps plein ou partiel. Michel au **RESTAURANT FERME ROUGE à Angers.** (819)986-6862.

HÔTE(ESSE)S à temps partiel demandé(e)s. Apporter votre C.V. au restaurant Au Coq à Hull.

LE BIFTHÈQUE est à la recherche de cuisinier grillardin (h./f.) avec exp., horaire variable. Envoyer votre C.V. au 75 rue Edmonton, Hull, QC, J8Y 6W9

L'INDOCILE, recherche un **plongeur, cuisinier et aide cuisinier,** (h./f.) exp. pertinente. Mario au **776-6789.**

PIZ'ZA-ZA
Aide-cuisinier(ère) temps plein et partiel. Se présenter du lun. au ven. de 8h à 11h au 36 Laval, Hull, demander Stéphane.

RECHERCHE aide-cuisinier (h./f.). Appliquer en personne au Wall Street bar and Grill, 303 rue Bank, Ottawa.

RECHERCHE serveur(se)s et cuisinier(ère)s pour resto qui ouvre en févr. (613)913-6721; fax: 770-9409

SERVEUR(SE)S DE BANQUETS
Service Noir et Blanc Inc. recherche personnel avec minimum 2 ans d'exp. (de préférence dans un hôtel ou salle de banquets), doit être bilingue et capable de travailler en équipe. Salaire entre $11.50 et $13 de l'heure. Veuillez télécopier votre C.V. au (819)669-9868 ou par courriel à: blackwhiteagcy@videotron.ca

TUSCANOS, HULL
Personnel demandé, min. 2 ans d'exp.: serveurs, cuisiniers, plongeurs et commis débarasseurs (h/f). Apporter CV au 106, Gréber, lundi au merc., 9h à 12h, par courriel: tuscanos@videotron.ca fax: 663-0791.

377 PERSONNEL SPÉCIALISÉ

ADJOINT(E) BILINGUE
Notre client a besoin d'une personne dynamique avec expérience en gestion de projets dans un environnement à rythme accéléré.
Tâches: coordonner les rapports et la planification des activités et superviser l'ensemble des opérations. DOIT posséder parfaitement les deux langues officielles. Compétences requises: WordPerfect et Lotus et aptitude à déterminer les priorités parmi une multitude de projets.
Télécopieur: 613-230-7711 ou 613-230-9832.
hpotvin@quantum.ca
QUANTUM

377 PERSONNEL SPÉCIALISÉ

AGENT(E) DE COMMUNICATION ET DE SITE WEB
Le(la) candidat(e) doit connaître parfaitement les deux langues officielles; avoir de bonnes connaissances pratiques d'Internet; posséder d'excellentes compétences en recherche; avoir une connaissance et une compréhension approfondies de la structure du gouvernement fédéral; posséder d'excellentes connaissances du codage HTML et de la publication sur site Web; doit connaître Word, WordPerfect, Lotus, Access et Excel; doit être méticuleux et avoir le souci du détail. Degré universitaire ou collégial requis dans un domaine connexe ou l'équivalent. Expérience en conception et développement de sites Web.
Télécopieur: 230-7711 ou 230-9832
hpotvin@quantum.ca
QUANTUM

CENTRE SPA Énergie-forme recherche un/une kinésithérapeute avec exp. en soins corporels, 643-7373, contactez Luc.

RECHERCHE technicien(ne) en guichets automatiques. Envoyer C.V. par fax au (819)246-1038.

RÉVISEUR(E)S
Vous possédez de hautes compétences linguistiques en français et en anglais. Une expérience en révision/correction d'épreuves et un diplôme universitaire ou collégial pertinent seraient un atout. Vous vous joindrez à une équipe de révision dynamique chargée de la correction d'épreuves, de la révision et de la traduction de documents variés, notamment des descriptions de programme, des bulletins d'actualités et des courriels.
Télécopieur: (613)230-7711 ou 230-9832
hpotvin@quantum.ca
QUANTUM

378 PERSONNEL DE VENTE

AVON
Ensemble (kit) Gratuit
Échantillons gratuits, adhésion gratuite du 28 janv. au 1er févr. inclusivement. Appelez dès aujourd'hui au 613-232-8585.

★★★

BOUTIQUE de vêtements pour hommes recherche vendeur(se)s/responsable de l'inventaire, bilingues, dynamique avec entregent, expérience dans le domaine de la mode serait un atout. Être disponible semaine et fin de semaine. Salaire à discuter. Se présenter chez Bleu en Ville au 292 Dalhousie, Ottawa.

Opportunité de carrière...

(Possibilité d'un revenu de 30,000$ à 40,000$ dès la première année).

Représentant(e) des ventes, gérant(e) des ventes,

√ grande clientèle existante;
√ formation en gestion;
√ programme complet d'avantages sociaux;
√ expérience dans la vente non requise.

Si vous êtes d'esprit sportif, que vous détenez un secondaire 5 et que vous possédez une voiture utilisable en tout temps et que vous avez de bonnes références.

Envoyez votre C.V. par fax à l'attention du département du personnel au numéro:
450-641-6013

CONSEILLER(ÈRE) en sécurité financière, avec ou sans exp., clientèle fournie. Bienvenue aux courtiers. Jean-Marc Brazeau ou Daniel Cronier au 246-2150 ou 328-6646.

CONSEILLER(ÈRE), semi temps partiel, bonne disponibilité, bilingue, aptitude au service à la clientèle. Travaillez dans un magasin spécialisé. C.V. à la gérante, au Trésor de la literie, 25 de la Savane à Gatineau.

DOUBLEZ/TRIPLEZ VOTRE REVENU
Gagnez plus d'argent dans l'industrie prospère de la promotion de système d'alarme et de sécurité.
Appelez: 819-643-2417.

LUNETTERIE F. Farhat recherche vendeur(se), temps partiel et temps plein. Apporter C.V. au 436 boul. St-Joseph, Hull.

MOTO GATINEAU recherche
NO.1: VENDEUSE H/F: nouvelle boutique! jeune, dynamique, bilingue, 40h/sem. **NO 2: COMMIS AU PIÈCES:** jeune étudiant(e), bilingue, pour travail jeudi et vendredi en soirée et le samedi (20h/sem) désirant un temps plein pour été (40h/sem). **VIENS VOIR SUZANNE OU RICHARD au 656 boul. Maloney Est, Gatineau.**

REPRÉSENTANT(E)S. Salaire régulier + bonis. Aucune sollicitation. Clientèle fournie par le bureau. Formation complète. Automobile nécessaire. Pour entrevue, téléphoner entre 9h30 et midi au 243-5500.

378 PERSONNEL DE VENTE

PERSONNEL DE VENTE
Nous sommes une compagnie spécialisée en photographie offrant un service unique aux églises, municipalités et organisme communautaires depuis 1977.

Nous recherchons un(e) directeur(trice) de territoire pour les ventes, personne bilingue, motivée, et à l'aise à développer de nouvelles ententes, faire des présentations aux comités décisionnels des organismes.

Envoyer CV par fax: (1-905)738-8804) ou courriel: info@ipcphoto.ca

GM DEMERS
CHEVROLET OLDSMOBILE
est à la recherche d'un(e)
REPRÉSENTANT(E) DES VENTES

Exigences:
Expérience dans la vente automobile un atout
Vous êtes dynamique avec une belle personnalité.

Nous offrons:
Une rémunération très intéressante
Excellente gamme d'avantages sociaux

Pour une entrevue confidentielle, veuillez communiquer au numéro suivant:
568-5811

380 PROFESSEURS, INSTITUTEURS

ÉCOLE DE LANGUES LA CITÉ INC.
Recherche enseignant(e)s de français langue seconde à temps plein et à temps partiel. Baccalauréat et expérience avec les niveaux A,B,C de la Fonction publique de préférence. Envoyer C.V. par télécopieur au: 613-830-4957.

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

1 1/2 à sous-louer pour mai, $405 chauffé, éclairé. 684-9929.

LE STRASBOURG
Garçonnière et 2 chambres à partir de $415, avril, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat. disponible int. ou ext., piscine extérieure. (819)685-0585.

NOUVELLE CONSTRUCTION
Secteur Marina, 6 1/2 luxueux, 1er mars ou 1er avril, $850. 685-0502.

PROJET L'ESCALE
Aylmer, 2 chambres, à partir de $530, incluant: 2 appareils, 20 min. du centre-ville d'Ottawa, près de McConnell/Laramée, app. disponibles avec vue sur la rivière.
(819)684-9836

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1-2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, $550-$655. pas d'animaux. 561-3324.

1 CHAMBRE, $550 chauffé, éclairé, 2 appareils, libre 1er mars. 243-2063.

IMMOGESTT
SEMI-DÉTACHÉS NEUFS À GATINEAU
1er février
3 chambres, 1 100 pi.ca.
895$/mois
Johanne
246-3902

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, pas d'animaux, $535. 568-4162

1 CHAMBRE, idéal femme seule, Val-des-Monts, $550. 671-0700.

1 CHAMBRE, libre, boul. Maloney, $550 pas chauffé, pas éclairé, 568-0884 jour, 955-7992 soir.

Les Immeubles **E.TASSE**
Louez du neuf!
- Occupation 1er avril
- 1 chambre à coucher
- à partir de 550$ par mois
- non chauffé, non éclairé

613-276-5988
www.etasse.com

1 CHAMBRE, libre immédiatement, chauffé, éclairé, câble, meublé, stat., $515. 663-5012.

1 CHAMBRE, rivière Pointe Gatineau, 2 appareils, $450. 568-5264.

1 CHAMBRE, travailleur ou étudiant, non fumeur, avec références, pas d'animaux, chauffé/éclairé, câble, $425. Laisser message: 669-2050.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, très grand, poêle, réfrig. neufs incl., chauffé, éclairé, près de tout, 1er fév., $560, 568-1620.

2 CHAMBRES, 1er mars, rue Cléricy, $520 pas chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., stat. 246-4712.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., $557, mars ou avril. 243-0888, pag.: 751-5533.

2 CHAMBRES, Curé Préseault, entrée privée, chauffé, éclairé, $735, 1er févr. bail de 24 mois. 771-8707.

2 CHAMBRES, févr., $650, chauffé, éclairé, poêle, réfrig. 743-6002.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

3 BELLES chambres, 1er avril, triplex, prises lav./séc., $650. 663-1722

3 CHAMBRES, 1,200 pi car., avril-mai, $650. Templeton. 827-3660.

3 CHAMBRES, 1er févr., semi-détachés neufs, 1,100 pi car., $895. Johanne **246-3902.**

3 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, $550. 1er avril, 663-4665.

3 CHAMBRES, très grand, céramique, libre, $650, chauffé, 669-6100.

TEMPLETON, garçonnière, tout inclus, $600. 2 CHAMBRES: $850, chauffé, éclairé, stat., libre, 829-7859.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

175 MUTCHMORE, idéal pour retraité(e) propres, tranquilles, chauffés, éclairés, câble. **778-3449, 778-4481, 568-4498.**

1 CHAMBRE (2 1/2), chauffé, éclairé, stat., $475, 1er mai. 778-8779.

1 CHAMBRE, Cité-des-Jeunes, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, $535. 778-7816.

1 CHAMBRE, duplex, **4 appareils,** rue Durocher, libre, $500. 561-9818.

1 CHAMBRE, luxueux, secteur Mont-Bleu, immédiatement, r.-de-ch., poêle, réfrig., clim., chauffé, éclairé, $800. Entre 8h et 17h: (819)771-7441

1 CHAMBRE, mars, 5 min. des Galeries, s/sol bien éclairé, 2 appareils, $485, chauffé, éclairé. 776-2976.

1 CHAMBRE, neuf, semi s/sol, Plateau de la Capitale, $560/mois non chauffé ni éclairé. Références, Hélène, (819)772-2224.

1 CHAMBRE, non-fumeur(se), pas de stat., $425 non chauffé. 771-9214.

2 CHAMBRES, 1er févr., poêle, réfrig., $575. 770-4715

2 CHAMBRES, 1er févr., près boul. St-Joseph, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, $695. 770-8151.

2 CHAMBRES - 2 DE LA FONDRIÈRE
Secteur **des Hautes-Plaines,** 1er févr, grands, propres, secteur paisible, pas chauffés ni éclairés. 772-0439, 568-4498, 778-4481.

2 CHAMBRES, $500, tranquille, poêle, réfrig., février. Références. Après 14h, 771-0458.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, appareils, libre, $585. 776-5277.

2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, chauffé, éclairé, grand, 2 appareils, $695. 595-0857.

2 CHAMBRES, **CITÉ DES JEUNES,** très grand, chauffé, bois franc, buanderie, tranquille, sécuritaire, $680. Mars, 777-4128.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., non chauffé ni éclairé, $470, 1er mars. 665-0622.

2 CHAMBRES, propre, près St-Raymond, coin tranquille, $525 chauffé, libre 10 févr. 770-0824.

2 CHAMBRES, secteur Wrightville, chauffé, rénové, $620. 319-1388.

CONDO neuf luxueux, 321 Champlain, 1 et 2 chambres. À partir de $750, libre février 2002. 778-4018.

403 LOGEMENTS À LOUER BUCKINGHAM

1 ET 2 CHAMBRES, prises, stat., non chauffé ni éclairé, pas d'animaux, références, libre. 851-4208.

2 CHAMBRES, maison en rangée, pas chauddé ni éclairé, $470, 1er févr. et 1er mars. **819-561-4586.**

404 LOGEMENTS À LOUER MASSON-ANGERS

3 CHAMBRES, avec s/sol, app. neuf style condo. 281-9136, 329-1359.

407 LOGEMENTS À LOUER AUTRES

LUSKVILLE, app. 1,2,3 chambres, libres à partir de févr. et mars. 455-2722.

408 GARÇONNIÈRES

$410 PAS chauffée ni éclairée, poêle, réfrig., 1 stat., Gatineau. 568-1513

700 ST-JOSEPH
Hull, 1 chambre à louer pour personne âgée, chauffée, éclairée. Téléphoner pour rendez-vous: 777-7410.

GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, non-fumeur. 643-3644.

HULL, libre, 95 Leduc, bien éclairé, réfrig., poêle, pas chauffé, pas éclairé, 778-4481, 568-4498.

POINTE-GATINEAU, chauffée, éclairée, câble, réfrig., micro-ondes, stat., $400. (819)246-2265.

SEMI SOUS-SOL, 1 chambre, chauffé/éclairé, $425. 743-4289.

409 LOGEMENTS MEUBLÉS

1-2 CHAMBRES, garçonnière, chambres, buanderie, clim., Hull. 776-4514

1 ET 2 CHAMBRES MEUBLÉES
Magnifiques suites luxueuses.
Mieux que le motel, durée flexible, très propre. 613-276-5988.

www.etasse.com

HULL, boul. Taché, 2 lits, literie, télé, câble, tél., vaisselle, durée flexible, parfait pour travailleur(se). **770-3838.**

HULL, centre-ville, 2 chambres, tout incl, 6 appareils, stat, court terme, fraîchement rénové, $1,100. **771-7670**

HULL, centre-ville, app. meublé, tout inclus, 1 chambre, $975. 827-0623

LES SUITES DU PORT D'ATTACHE
Gatineau, luxueux, 2 chambres, garage, tout équipée, foyer, bain tourbillon, durée flexible, 819-669-2234.
Maintenant disponible à la semaine!
www.visitenet.com/suitesmeublées

MIEUX QUE LE MOTEL - idéal pour touristes ou travailleurs - durée flexible, complètement rénové et meublé, 2 chambres, lav./séc., literie, tél., télé, câble, vaisselle, micro-ondes, stat. 778-3554.

SUITES MONT-BLEU
Pour professionnel(le)s, 2 chambres, meublées, **équipées comme à la maison,** du magnétoscope à cuisine complète, autobus, stat., 20 min. parlement. **Courts termes. 819-669-2234.**
rdespatie@videotron.ca
www.suitesmontbleu.ca

410 LOGEMENTS À PARTAGER

AYLMER, 2 chambres, femme de préférence, $300/mois. 682-8360

GATINEAU, libre, préférence homme $315 tout incl. De 18h à 23h 243-9734

GRAND 4 1/2, 5 min. du pont Alonzo, sauna, foyer, $300/mois. 827-9109

HULL, 3 chambres, prérérence femme, $365 + hydro. Brent, 595-0201.

HULL, dans 2 chambres, $300 tout inclus, accès à tout, stat. 770-3491.

411 LOGEMENTS À SOUS-LOUER

1 CHAMBRE, $515 tout inclus, câble, garage, jusqu'au 1er juin 2002, 44 Bédard, Hull. 773-0914.

2 CHAMBRES, pour le 1er févr., 4 appareils, secteur Freeman, Hull. 282-6677 ou 282-9644.

432 MAISONS À LOUER

$0 COMPTANT
Semi-dét. à Gatineau, possession rapide, seulement $555/mois.
248-2448

1ER FÉV., 4 chambres, très luxueuse, Rockland, 15 min. Ottawa, $0 comptant, pourquoi louer? $1,250/mois. Quelle chance! libre, 772-2994.

1ER FÉV., O$ COMPTANT. Pourquoi louer? 2 chambres, Hull, coquette, $69,500, $590/mois taxes incluses. Quelle chance? Libre, 772-2994

1ER FÉVR., Gatineau, semi-détachés neufs, 3 chambres, 1,100 pi car., $895. Johanne **246-3902.**

ABORDABLES
Louez avec option d'achat. Investisseur motivé a plusieurs maisons dans l'Outaouais dont il veut se débarrasser, termes faciles. **787-9877**
www.no-money-down.net

AYLMER, semi-dét. 3 chambres, près Marina, pistes cyclables, grand stat., semi-meublé + 6 appareils, idéal non fumeurs, $950. 819-682-0534.

GATINEAU, 2 chambres, pas chauffée, pas éclairée, $750. 665-2886.

GATINEAU, 3 chambres, s/sol fini, garage, 2 entrées, pas chauffée ni éclairée, $1,200. 1er mars. 827-4195.

GATINEAU, du 1er févr. au 30 juin 2002, 3 chambres, grand cabanon, près Davidson, $850. 663-3145.

GATINEAU, semi-dét. neuf, 3 chambres, grande cour arrière. Projet des Fleurs, secteur Bd Lorrain, rue des oeillets, libre, $895 pas chauffés ni éclairés. Terry. Après 11h: 986-1128.

HULL, du Plateau, beau semi-dét., 3 chambres, 5 appareils, garage, libre immédiatement jusqu'au 31 juillet, $1,200. NCM, 727-1400.
wwwhouse/rent.com

HULL, Mont-Bleu, 3+2 chambres, $1,350. André, 778-4466.

432 MAISONS À LOUER

HULL, meublée, câble, 15 min. Colline du Parlement, $1,100/mois. 243-7521 ou 665-6682.

HULL, Plateau de la Capitale, 3 chambres, 1450 pi car. sur 2 étages, neuf, bois franc, céramique, $975/mois non chauffé ni éclairé, références. Hélène: 772-2224.

LOUEZ ou louez avec option d'achat: 3 chambres, 2 s/bains, $800, Perkins, pas chauffé/éclairé, mars. 671-4953

SEMI-DÉT. à Buckingham, quartier paisible, grand terrain, $600, libre immédiatement. 454-6699

THURSO, maison, 4 chambres, $775, pas d'animaux. **613-235-2024.**

433 MAISONS À PARTAGER

1 CHAMBRE, tout incl., Gatineau, $350. 568-8205.

4 KM D'UQAH, près parc Champlain, tout incl., $295. 997-7556, 595-1770

ACCÈS à tout, 80% du s/sol, belle grande maison, secteur tranquille, 5 min. de la ville, $500. 827-0598

GATINEAU, 2 chambres, femme non-fumeuse, libre. 613-795-9050.

GATINEAU, grande chambre, meublée ou non, s/lavage, $300. **246-5338**

GATINEAU, idéal travailleur(se), tout incl., stat., câble, $300. 669-9418.

GATINEAU, jolie maison jardin, idéal travailleur(se), $360. 669-5440.

GATINEAU, s/sol, $260, stat., libre. 669-7924.

435 LOGEMENTS DEMANDÉS

COUPLE avec 2 enfants recherche maison ou semi-détaché à louer, 3 chambres, pour le 1er juin à GATINEAU. 777-6895.

COUPLE, jeunes professionnels, cherche logement ou semi-détaché, 2 chambres ou plus, à HULL, occupation IMMÉDIATE. 941-1173.

COUPLE sérieux, soixantaine, semi-retraité, non-fumeur, maison ou semi-dét., références. Cantley, Angers ou autres, mars, avril ou mai. 568-6402

VAL-TÉTREAU, couple mature cherche un 2 chambres bien éclairé, 1er avril ou mai. 986-8251.

440 CHAMBRES À LOUER

119 KENT, Hull, neuve, meublée, câble, stat., 1er fév., $450. 328-6677.

123 ARCHAMBAULT Gatineau, $280 meublée, câble, propre, calme, idéal travailleur, références. 561-7142.

144 EDDY, belles, propres, paisibles, lav./séc., tout inclus, $330. **595-4898.**

1ER CHOIX, accueillant, tout inclus, Promenades, **$65+/sem. 797-6484.**

$285, HULL, commodités, étudiant(e) de l'ext., non-fumeur(se), très tranquille, très propre. 778-2626.

$350 MEUBLÉE, préférence femme, Gatineau. 561-9162.

$400, Gatineau, (salon, s/bains et cuisinettes privés). 663-9431.

$90./SEM., centre-ville Gatineau, en face du Home Depot. 827-4679

AYLMER, meublée, accès à tout, s/bains, salon privé, $365. 684-8537.

AYLMER, **près magasins/autobus,** tout incl. **+ cuisinette,** non fumeurs, tranquille. Idéal pour femme. 682-8364

CENTRE-ville, Hull, 2 chambres, $250 et $315, très propre. 771-6969.

CHAMBRE à louer, près hôpital Gatineau, $350. 568-9939

GATINEAU, câble, tél. et buanderie inclus, stat., $310. 665-0760.

GATINEAU, CENTRAL, $400, meublé, accès à tout, 364-1061, 663-2075.

GATINEAU, chambre à louer, meublée. 561-4624.

GATINEAU, chambres meublées, tout incl., idéal travailleur. 643-6572

GATINEAU, salon privé, accès à tout, stat., $375. Fév., Michelle, 243-5326

GATINEAU, secteur Du Barry, fumeur, accès cuisine, $275. 246-3067

GATINEAU, sortie Lorrain, meublée, cuisinette, accès lav./séc., stat., non-fumeur sérieux (h/f) $375. 797-8414.

GRANDES CHAMBRES D'HOTEL
tout équipées, tout compris, centre Hull, près des autobus, boutiques et restaurants, $500/mois ou $170/sem. + taxes. 771-0000.

GRANDE, sécuritaire, câble, tél., **ordinateur, Internet,** meublée, $300 avec stat. **À VOIR! 778-5701.**

HULL, $350, chauffée, éclairée, câble, libre. De 18h à 21h, 770-7067.

HULL, grande, meublée, s/bains privée, accès cuisine, près UQAH, chauffée, éclairée, $325. 772-2839.

HULL, près Galeries de Hull, $380, 1er fév. 776-0730.

HULL, réfrig., micro-ondes, câble, $300. 777-7760.

HULL, UQAH, tranquille, idéal fumeur(euse), lav./séc., $450. 776-9944

LA 50 et Labrosse, meublée, câble, sans fumée, libre, $90. 669-4911

LIBRE, 2 rues du Cégep, Hull, meublée, cuisine, s/bains, propre, tranquille, idéal non-fumeur(se). Michel ou Francine, 778-7663.

LIBRE, près des Promenades, $325, meublée, idéal travailleur. 243-4432

ORLÉANS, pas d'animaux, $480 tout inclus. (613)590-2066 message, (613)994-5740.

PERSONNE seule, non-fumeur(se), 10 min. Buckingham, $350. 281-0149

440 CHAMBRES À LOUER

PRÈS des services, salon privé, accès à la cuisine, 1er février. 775-3328.

466 CHAMBRES AVEC PENSION

GATINEAU, idéal pour femme âgée autonome, non-fumeuse, nourrie, tout compris, $1,000. 669-8011.

MASSON-Angers, pour personnes âgées, tout incl., $875. 281-0574.

470 CONDOMINIUMS À LOUER

AYLMER, luxueux, bord de l'eau, 10 min. d'Ottawa, 3 chambres, 2 1/2 s/baïns, foyer, garage, $1,200 pas chauffé ni éclairé, 1er mars. 684-1031

BORD de l'eau, Rockland, 2 chambres, garage, foyer, clim., condo neuf, avec option d'achat, $1,300/mois, 819-328-3449.

HULL, condos neufs, coin Champlain et Sacré-Coeur, 1-2 chambres, foyer, bain romain, abri d'auto, à partir de $750, libres 1er févr. 2002. 778-4018

HULL, petit condo, 2 chambres, piscine, tennis. Hélène au 772-9718.

471 CONDOMINIUMS À PARTAGER

HULL, ch. de la Montagne, condo, foyer, 5 appareils, piscine, près auto bus, 1er et dernier mois requis. $400/mois. Libre. 772-1507.

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

50 DES CONIFÈRES, AYLMER, LIBRE, condo luxueux de 1,600 pi car., 3 chambres, foyer, air clim.
+ UNITÉ DE COIN, condo 2 chambres, 1,100 pi car., **DIANE DESLAURIERS CGA: (819)778-9990.** Remax Vision courtier immobilier agréé.

COMPLÈTEMENT rénové, occupation immédiate, une visite s'impose. Secteur Mont-Bleu. 772-2228.

GATINEAU, 3 chambres, boul. La Vérendrye Est, bien éclairé, foyer ou bain romain, 1er juil. **663-5288.**

GATINEAU, centre-ville, Les Serres, 2 chambres, 2 s/bains, foyer, garage, 1er mars, $74,900. Patricia Tremblay, Royal Lepage. 568-2202.

HULL, $0 comptant, 1 chambre, rénové, $54,900. André, 778-4466.

HULL, condo meublé, édifice Blackburn, 2 chambres, coin, tout inclus, $125,000. 777-5204.

HULL, excellent, très très propre, 7e étage, $53,900 nég. M. Bouvier, Remax, 568-5141.

HULL, luxueux, avec vue spectaculaire, 1 chambre, 4 appareils, stat. et piscine int., $99,500. 613-747-5146.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

$0 COMPTANT INC.
www.ocomptant.ca
Investisseur désire aider acheteur sérieux, ayant un bon crédit. Pourquoi louer? (819)281-1661.

123 PALOMINOS Gatineau. Bungalow 2 chambres, taux d'int. 2.95%. Paiement mensuel $600. 669-4663

185 DU Dôme, Hull, semi-dét., 2 étages, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, garage, s/sol aménagé, foyer, près école, piscine, $104,000. 775-4221.

19 DE l'Aquilon, Hull, 776-4663. 2 étages, 3 chambres, 1,534 pi car., taux d'int. 2.95%. Paiement: $847/mois.

1 MAISON neuve de prestige, à 2 étages, 3 chambres, Châteaux du Faubourg. Seigneurie. BIJOU! 671-1900.

203 BÉGIN, Gatineau, joli bungalow, propre, sous-sol partiellement fini, grand terrain, $119,900 nég. Pierre, 955-8033.

21 PIERRE de Ronsard, Aylmer. 595-4663. Bungalow 3 chambres, taux d'int. 2.95%. $676/mois.

34 DU Héron, Hull, 776-4663. 2 étages, 3 chambres, 1,295 pi car., taux d'int. 2.95%. Paiement: $651/mois.

$38,500, MAISON, 2 chambres, 2 acres, ruisseau, 24 km des Promenades de l'Outaouais. 819-778-5785.

62 DE Chenonceaux, Hull. 776-4663. Semi, 3 chambres, 1,370 pi car, taux d'int. 2.95%. Paiement: $669/mois.

776 LAFRANCE, Gatineau. 561-4663. 2 étages, 3 chambres, taux d'int. 2.95%. Paiement: $606/mois.

À 2 km du Pont Champlain, maison luxueuse, 2,200 pi car., construction 1994, cartier haute gamme, piscine creusée, $275,000. Jour: 271-6257 ext. 207, Soir: 595-2094.

À HULL, maison jardin ou unifam. avec garage, bois franc. Possession rapide. 790-0302.

AH! Vous rêvez d'une maison, nous avons la solution. Aucun dépôt et nous payons pour les références de vos ami(e)s. 779-1784.

À Masson, semi-dét., 2 grandes chambres, bois franc au salon, p.c.l., clôturée, piscine, remise. 281-1102

AYLMER, en rangée, très propre, $74,900; semi-dét., $84,900. Pierre, 955-8033,

AYLMER, semi-dét., 4 + 1 chambres, secteur paisible. 819-684-1943.

AYLMER/VANIER, 3 maisons neuves, unifamiliales, 4 min. du pont Champlain, 771-9099.

BIJOU, $78,900 en rangée, 3 chambres à l'étage, sous-sol fini, Gatineau central, M. Bouvier, Remax 568-5141.

BUCKINGHAM, 2 étages, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, s/sol, grand patio, grande cour, $85,000. 819-281-0903.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

BUCKINGHAM, 2 étages, garage, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, piscine, gazebo. (819)281-7996.

BUCKINGHAM, 4 chambres, haut de gamme, R3000, 2 s/bains complètes, bureau, foyer au gaz, s/sol fini avec sortie sur cour arrière, piscine creusée, garage, remise, $197,000. (20 min. de Hull). 281-9106, 791-9160

CANTLEY, construction neuve nov. 2001, 1,156 pi car. 827-1419.

CARREFOUR, 2 étages, 1,600 pi car., 4 chambres, garage, piscine creusée, $164,000. Claude Gagnon, Trans-Actions Outaouais 2000, 427-8481

DENHOLM, 3 chambres, s/manger, piscine hors-terre, garage, 1 étang sur 1 acre, $60,000. 819-457-9255.

GATINEAU, $0 dépôt, semi-dét., 3 chambres, logis s/sol, moins de $400/mois. 319-4269.

Besoin d'une hypothèque ?
DES TAUX AUSSI BAS QUE 2,65%
Incroyable !
✔ Pour un achat
✔ Refinancement
✔ Pré-autorisation
INTELLIGENCE HYPOTHÉCAIRE
643-6132
Nick Kyriazis
Agent immobilier affilié

GATINEAU, $111,900, bungalow, 1,134 pi car., 3 chambres, foyer, thermopompe, bois franc, pas voisin arrière. Roger Bourbonnais, courtier immobilier agréé. 643-1845.

GATINEAU, $122,000, maison 1,000 pi car., 3 chambres, terrain 60x100, bois franc, céramique, garage, secteur Touraine. Roger Bourbonnais, courtier immobilier agréé. 643-1845.

GATINEAU, $132,000, maison 1,344 pi car., terrain 100x200, 3+2 chambres, bois franc, céramique, garage. Roger Bourbonnais, courtier immobilier agréé. 643-1845.

GATINEAU, à paliers, 1,300 pi car., 1995, 3 chambres, près école et garderie, $124,900. 663-6253.

GATINEAU, bungalow, 3+2 chambres, très propre, près de l'autoroute 50, près école, cour privé, secteur tranquille, $89,500. 669-3446.

● **GATINEAU,** Carrefour, bungalow, 1,250 pi car., garage, $109,000.
Noël Immobilier, courtier immobilier agréé, Jacques Noël, (613)594-1509.

GATINEAU, joli bungalow, propre, 3 chambres, près Mtée Paiement, gaz naturel, beau terrain, $108,000. M. Bouvier, Remax, 568-5141

GATINEAU, maison de ville, 3 chambres, près services, $79,900. R. Charbonneau, Trans-Action, 246-9393

GATINEAU, semi-dét., 3 chambres, foyer. 669-1689 ou 955-2619 P.M.

GATINEAU, semi-dét., 3 chambres, près écoles, $104,900. 669-2626.

GATINEAU (Touraine), rue D'Auvergne, bungalow High Ranch, 3 chambres, piscine creusée, foyer, rénovée. $118,500. Danielle Quevillon, 223-8698, Century 21 Multi-Services.

GATINEAU, très beau semi-détaché, 2 étages, cul-de-sac, secteur très paisible, décoré avec goût, s/sol aménagé, cour clôturée et paysager, piscine hors-terre, $104,900. Francine Sirois, Remax, (613)248-5801.

GATINEAU, unifam., 2 étages, 3 chambres, 2 s/bains, 1,400 pi car., garage, piscine, www.geocities.com/jeanrivard/maison, 643-5873.

GATINEAU, unifamiliale, paliers multiples, secteur paisible, 2 minutes de la 50, sortie Labrosse, clim. murale, échangeur d'air, système d'alarme, bois franc, 2 s/bains, 3 chambres, piscine, cabanon, etc... À VOIR!! 159 de Rougemont, $144,900. Visite sur rendez-vous seulement, 663-7802.

● **HULL,** Hautes-Plaines, propriété avec terrain de 17,500 pi car., boisé, donnant sur le golf, $189,000.
Noël Immobilier, courtier immobilier agréé, Jacques Noël, (613)594-1509.

HULL, Le Plateau, semi-dét. neuf, luxueux, avec garage, 3 chambres, 2,400 pi, 2 s/bains. 776-2929.

● **HULL,** Mont-Bleu, 4 chambres, bois franc partout, foyer, garage, $175,000. Possession 1er juil.
Noël Immobilier, courtier immobilier agréé, Jacques Noël (613)594-1509.

HULL, Plateau de la Capitale, 24 de Solstice, 3 chambres (1997), 2 étages, 1,420 pi car., 2 s/bains, bois franc, céramique, s/sol semi fini, près école et garderie. 819-775-3251.

HULL, réservez votre nouvelle propriété pour mars 2002. Beaucoup d'extra! Luc: 613-799-3173.

HULL, succession, 27 St-Raymond, 3 chambres, très propre, $109,900. **J.C. Gouin, Royale LePage, 778-4379.**

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

LA Sablonnière, sem, 2 étages, 3 chambres, fenêtres Pella, fournaise électrique, thermopompe, entrée double, 1er août. $102,500. 643-4957

LUXUEUSE unifam., neuve, 2 étages, 3 chambres, s/sol semi-fini, $134,900. 743-8570 cell., 669-3147.

MAISON 4 saisons, vue panoramique et accès privé au lac St-Pierre, 2+2 chambres, extra. $82,500 nég. (819)457-9410, (613)943-1962.

MAISON NEUVE
Possession immédiate. Aucune taxe, $676/mois. Faites vite! 664-7905

NOUVEAU! Gatineau (Carrefour), très joli bungalow, avec garage, 3 chambres, 2 s/bains, fenêtres et portes neuves. À voir absolument. $121,000 nég. (819)243-6995.

PLATEAU de la Capitale, semi, 1,600 pi car., luxueux, pas de garage. $159,900. 595-8467 après 17h.

UNIFAM., Plateau de la Capitale, 21 des Peupliers. Tout brique, grand terrain, clim. central, s/sol fini, $148,900. Isabelle, (819)771-4438, (613)954-8591.

483 MAISONS À VENDRE BORD DE L'EAU

GATINEAU, 4 chambres, très luxueux, $250,000. (819)663-5033.

MAISONS luxueuses, Vieux-Port, à partir de $410,000, marina privée. Luc 777-4663.

495 MAISONS DEMANDÉES

MAISON de campagne pour location à long terme (5 ans et +), option d'achat. François: (613)943-2924.

POUR acheteurs qualifiés, nous recherchons des propriétés offertes au juste prix. Tél.: (819)**663-8343.**
Les Investissements Laurentiens, courtier immobilier agréé.
Petite commission.

521 MAISONS À REVENUS QUÉBEC

24 LOGIS à vendre, Hull, bien situés. 684-2526.

24 LOGIS, Gatineau, près centre-ville, très propre et très rentable. 246-0206.

3 LOGIS À HULL. PRIX RÉDUIT. 770-5000, 777-8381.

GATINEAU, 2 triplex, 3 chambres (6½), 103/105 Lorrain, $145,000 chacun, revenu $20,880, 663-0716, privé

HULL, très beau triplex de 3,2 et 1 chambres très bien loués, rénovations récentes, $139,900 nég., bien situé. M. Bouvier, Remax 568-5141.

532 MAISONS À REVENUS DEMANDÉES

C'EST NOTRE SPÉCIALITÉ
Fernand Migneault, Michel Asselin
Pour inf.: asselinm@sympatico.ca
Re/Max Vision, 243-3111, 777-7997

560 CHALETS À VENDRE

LAC BLUE SEA, maison/chalet, 2 chambres avec s/sol, bord du lac, plage sablonneuse, armoires en chêne, plancher céramique, $135,000. (819)463-1320, (819)463-3372.

561 CHALETS À LOUER

2,3,4 CHAMBRES, fête, foyer, N.-D.-du-Laus. **Domaine Denis 819-767-2575**

2-3-5 CHAMBRES, sem. et fin de sem. lac Corbeau. 819-643-1645.

À TREMBLANT, bord lac, foyer, $350/sem. et +. (819)688-3347.

CHALET, 2 ou 4 chambres, près de Tremblant, fin de sem. et sem., nouveau concept. 1-888-687-2057 ou www.symresort.com.

LAC O'Neil, chalet privé, foyer, sem., fin de sem. (819)281-4881, 767-2160

PRÈS lac Ste-Marie, bord de l'eau, sem. ou fin. de sem. 819-463-0742.

PRÈS Tremblant, spécial janvier, chalet 2 chambres, 6 personnes, foyer, sur place: glissade, patin, ski de fond. **1-888-568-8737**

VAL-des-Bois, bord rivière, 4 saisons, 2 s/bains, sem./fin de sem. 663-4872

570 TERRES

BOUCHETTE, 152 acres et 65 acres: semi-boisés, bon pour chasse. André, après 18h: (819)465-2828.

575 TERRAINS

16 TERRAINS avec services, 50x100 et plus, Gatineau. 246-4114.

187 DES BOULEAUX, Gatineau, 54'X100', $32,000. 568-9624.

1 ACRE +, CANTLEY ET GATINEAU
Chemin Denis et Taché
Ch. pavé, autobus. 819-328-2073

1 ACRE, Châteaux du Faubourg et Seigneurie, boisés, faut voir! **671-1900**

2 TERRAINS: 12 acres, 2.4 acres Perkins. $10,000 ch. 671-7730.

3 TERRAINS 50x100, $22,000 avec services; 5.7 acres, zone urbaine non desservie. Gatineau. 663-5113.

400 ACRES de villégiature sur la rivière du Lièvre. Possibilité de morcellement. 777-2777.

5 1/2 ACRES de terrain boisé sur île, accès au grand lac Poisson Blanc, mise à l'eau et stationnement, N.-D.-du-Laus. 819-767-3307.

BORDURE du lac Mer Bleue, terrain avec vue panoramique, secteur Lac Cayamant, 1.5 acre. (819)463-4446

575 TERRAINS

BOUL. Labrosse, Gatineau, Québec, campagne en ville, 115 acres commercial/résidentiel, belles propriétés, $750,000. (819)663-9194.

CANTLEY, Domaine du parc central, 40 terrains de 1 acre et +. **827-0171**

CANTLEY, domaine Lavergne, boisé, 1 acre, 8 min. de Gatineau. 671-6489, 664-7204.

CHEVAL BLANC, $28,000. 669-4663.
RIVERMEED, unifamiliales, $39,000. 595-4663.
CÔTE D'AZUR, $28,000. 777-4663.

DOMAINE du Parc, Hull, terrain 5,295 pi car., prêt à construire. Avantage immobilier, Gaston Lemieux, 778-4134.

GATINEAU, 2 terrains, service sous-terrains, prêts à construire, 50'X119' adossant à un parc et 66'X100' avec vue panoramique. 819-923-1625.

GATINEAU, $49,000, lot riverain, 60' de façade, 275' de profondeur, tous les services de ville. Roger Bourbonnais, courtier immobilier agréé. 643-1845.

GATINEAU, 5 min. du centre-ville, 1 acre et plus, avec égout, $16,900. **90% VENDU.** Gerry au 664-3190.

GATINEAU, boul. Maloney, 130'x200' **pour 2-6 logis,** $59,500. 669-9400.

GATINEAU, rue Couture, 49'X100', $23,000. 827-0935.

GATINEAU, terrain, nouveau projet, 10 min. centre-ville. Prix: $39,800. (819)246-7391, (819)994-8124.

GATINEAU, Versant Côte d'Azur, nouvelle phase, prêt à construire, très bien situé. 643-6719.

NOUVEAU PROJET
Domaine Champêtre, Chemin Taché, Cantley, terrain de 1, 2 à 3 acres, vue panoramique, prêts à construire, **avec possibilité de construction d'écurie de 2 chevaux.** La campagne en ville, à 10 min. des Promenades de l'Outaouais. Financ. sur place. 819-568-7270.

RUE Hurtubise, Gatineau, 2 terrains 50X100', services. 1-819-785-2359.

SUPERBE terrain boisé, + qu'un acre, à Luksville, à 1/2 km de la frontière d'Aylmer (cartier recherché), $27,000, 682-6213.

580 BUREAUX À LOUER

1,040 ST-JOSEPH, Hull, 2,000 à 17,000 pi car., libre immédiatement. Charles Masse au (613)769-1033, ou visitez: www.e-spaces.ca

15 GAMELIN, Hull, 750 pi car. et 1,200 pi car., immeuble de prestige, disponibles immédiatement.
Charles Masse au (613)769-1033, ou visitez: www.e-spaces.ca

22 rue Des Flandres
Idéal pour professionnel, à partir de 500 pi. car., chauffé, éclairé, stationnement. **Lucie Tassé, 568-5151**

360 BOUL. MALONEY EST GATINEAU
Endroit idéal pour votre bureau, facile d'accès, autoroute 50 Est, sortie boul. Labrosse, libre, occupation immédiate. Étage: 140 à 1,620 pi car. Rez-de-chaussée, 570 pi car. Demi-s/sol: 600 à 3,730 pi car. Visitez votre nouvel emplacement, 194 Harold. Maurice Boucher, 819-663-0742, 955-0950.

765 ST-JOSEPH (intersection rue Isabelle). Joignez-vous à un environnement multidisciplinaire (médecins, notaires, comptables, services financiers). (819) 777-2777.

825 DE LA CARRIÈRE, face RENO DÉPÔT, bureaux entre 750 et 3,000 pi car., facile d'accès. 712-7812.

AYLMER, 16,000 pi car., chauffés, éclairés, immédiatement. 684-1544.

BUREAU pour professionnel, boul. Gréber, chauffé, éclairé, internet, fax et plus, $350/mois. 246-0070.

HULL, 257 St-Joseph, 1,000 pi car., 2e étage, $950. 770-4301.

LOCAL à louer bien situé pour professionnel de la santé, à l'heure ou à la journée. Guy Martineau, 771-5425.

PARC INDUSTRIEL AYLMER
1000 pi car. d'espace à bureau chauffé, 561-7274.

585 COMMERCES À VENDRE

À VENDRE, MOTEL/RESTAURANT/BAR, situé dans secteur industriel et comm., excellent chiffre d'affaire, retour sur investissement très supérieur à la moyenne. Inf.: 827-8969

BAR de danseuses, clientèle et réputation établies, bâtiment inclu. **AUBAINE,** $249,000. Région Petite-Nation dans l'Outaouais. Jean-Daniel Clément agent, Agence immobilière J.D. Clément Inc., Courtier Immobilier Agréé, 819-427-5512
www.jdclement.com

CASSE-croûte à vendre, boul. Maloney, $70,000. 827-0935.

CASSE-croûte/crème glacée, s/manger. Prix nég. 819-643-1425.

DÉPANNEUR avec 2 logis, rénové au complet. (819)669-5710, 669-3009.

DÉPANNEUR avec essence, situé à Val-des-Monts, excellent chiffre d'affaires, (819)671-4647 avant 14h.

DÉPANNEUR avec logis, rue Delorimier, bon chiffre d'affaires. Cause maladie. 770-9670 après 16h.

DÉPANNEUR, centre-ville de Hull, très rentable, $79,000 incluant $50,000 d'inventaire. 923-1271.

PRÊTS sur valeurs (Pawn Shop), bien établi depuis 7 ans, recherche partenaire pour réduire la charge de travail. Excellente opportunité pour la bonne personne d'avoir son propre commerce. Un investissement de $75,000. Après 18h: 819-827-5480.

585 COMMERCES À VENDRE

RESTAURANT/casse-croûte, 613 Maloney Est, Gatineau, fonds de commerce avec tout l'équipement, bonne clientèle 6 ans, $50,000.
F. Migneault Re/Max Vision 243-3111.

588 CONDOS INDUSTRIELS À VENDRE

HULL, Parc industriel, 50 rue Noël, unité 13, 1,700 pi car. + 300 pi car. (bureau), porte de garage 14'X14', plafond 35', demande $95,000. Appelez Frank au 664-6001.

589 ENTREPÔTS À LOUER

3,200 pi car. avec porte de garage au 885 de la Carrière, Hull. Idéal pour salle de montre et atelier. Charles Masse au (613)769-1033.

ENTREPÔTS 10'X20'
Cell.: (819)664-7718

HULL, entrepôts à louer 12'X16', $200/mois. 819-777-1817.

PARC GRÉBER, Gatineau, 1,000 à 10,000 pi car., portes de garage 12x14, bureaux, quais de chargement, hauteur libre 20 pi. Michel Charette, (819)243-5260, cell.: 955-7025.

PARC Industriel, Aylmer
MINI ENTREPOT, chauffé
10'X20' ET 4'X15'. 561-7274

595 LOCAUX

15 BUTEAU, parc industriel, 1,000 à 2,500 pi car., pour bureaux. 770-3028

1,600 PI CAR., Hull, rue Juneau, avec quai de débarquement, 1er févr. 770-8911.

295 MALONEY Est (ancien Dunkin Donuts), 1,800 pi car., $2,000 triple net. 775-8389.

3091, route Albion Nord, Ottawa, 1000 pi car., bureau et entreposage. Libre. Appelez Marc: 520-0101.

645 Pl car., 545 Maloney, Gatineau, chauffé, éclairé, libre 1er mai. 669-5710, 669-0570.

AV. GATINEAU, bureaux ou commerce, 725 pi car., $600. 568-5625.

AYLMER, 4 Place Belmont, local dans petit centre commercial, 1,150 pi car., coin rue Principale.
GESTION IMMOBILIÈRE EXEC, 771-7177

GATINEAU, 44 bd Gréber, 600 pi car. à louer, chauffé, éclairé. 568-5989.

GATINEAU, 460 Gréber, 4 Orléans, bureaux et commerce à louer, 800 à 1,000 pi car., disponible immédiatement. Progrès Courtier Immobilier Agrée, Gilles Dulac, 568-8815.

GATINEAU, 46 de la Savane, face aux Promenades, local au s/sol, 10' de hauteur, clim. centrale, 4,500 pi car., en tout ou en partie, aménagé. Gilles Dulac, 568-8815.

GATINEAU, bon choix de bureaux, 500 à 10,000 pi car. Michel Charette, (819)243-5260, cell.: 955-7025.

GATINEAU, coin Hôpital et La Vérendrye, secteur achalandé. A partir de 900 pi car. Libre immédiatement. Philippe Larocque, 712-0285.

HULL, 194 boul. St-Joseph, 1,500 pi car. et 4,000 pi car., espace commercial. 775-6450.

HULL, commerce, 1,000 pi car., libre, peut être converti pour diverses utilités. (613)729-9907.

596 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

CONDO à vendre aux fins d'investissement. Mont-Bleu. 772-2228

ÉVALUATION professionnelle $285,000: 2 bâtiments incluant 5 appartements + buanderie, 399 Main, Gatineau; cause: maladie.
Faites une offre! Possibilité d'achat de dépanneur. 819-663-5977.

NOUVELLE FRANCHISE
NOUVEAU CONCEPT
Restaurant O'MAX, franchises disponibles dans toute la région. 819-827-8969.

PARTENARIAT OU ACHETERAIT
Compagnie de livraison ou de transport général, discrétion assurée. C.P. 82123, Gatineau, J8T 8B6.

RECHERCHE investisseurs, franchise "Sports aux Puces", magasin de sport, renseignements 243-4352.

RECHERCHE personne pour investir dans une maison. Financée ou louée avec option d'achat. 663-7540.

RECHERCHONS personnes avec esprit d'entrepreneurship. 664-3667.

TRAVAILLEZ à la maison, $150,000+ première année. 819-743-3310 ou www.homebusiness.to/mrcvision.

598 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À VENDRE

GATINEAU, 555 Maloney Est, bâtisse avec 3 locaux commerciaux, 4,270 pi car. et 2 grands logis 4½, très rentables. 1-819-326-6906.

HULL, zoné, médical, technologie, professionnel. 770-2222, 775-1245

599 AGENCES DE RENCONTRE

AGISSEZ dès aujourd'hui pour rencontrer l'âme soeur. 233-9697
www.intro-options.on.ca

CLUB ÉCHANGISTE.
Grande ouverture 1er fév., 561-6136

DOUX RENDEZ-VOUS. But sérieux, personnalisé, bon concept, recherche active, SPÉCIAL. **776-3444.**

TRISTAN ET ISEUT. Gratuit! Hommes professionnels (37-47 ans). **561-4000.**

600 AMITIÉ, RENCONTRES



601 ÉSOTÉRISME

2002 - 35 ANS d'exp. voyance par les cartes, **(98%)**, (par don). **777-0474.**

32 ANS d'exp. **Madame Bé** clairvoyante. 986-2058, 561-5594.

7 MIN. gratuites, voyants en direct, 24h, $3.79 la min. 1-900-451-2524.

99% PRÉCIS, MÉDIUM CLAIRVOYANTE
Autres dons.
Madame Leblanc. **819-743-9972**

Toutes les grandes personnalités viennent me voir, pourquoi pas vous ?

Si vous avez tout essayé sans succès, voilà un grand médium africain réputé pour trouver une solution à tous vos problèmes, même cas désespérés : amour, travail, impuissance sexuelle, stress, chance en affaires, retour définitif de l'être aimé, désenvoûtement.
Résultats garantis à 100%.
★★
Daby (613) 746-1416

AIDE, voyance, tarots, numérologie, astrologie. **1-900-451-5240, $2.99/min.** ou le **1-888-220-5222, $1.50/min.** Visa/Mastercard.

CLAIRVOYANCE, massothérapie, séjour à la campagne. (819)985-1881.

L'ASTRE DE LUMIÈRE
Consultation téléphonique en direct. $4.50/min. 24h. 1-900-451-3444

VOYANCE, seulement $3,00 http://pages.infinit.net/denlap/cartes

602 MESSAGES PERSONNELS

1,000 ATTENTIONS
Super massage
♥♥♥ CLAIR DE LUNE ♥♥♥ 777-0007

1,000 FOIS +. Désiré, Naomie, Jade, Judy. **À partir de 8h matin,** 246-0823.

1,000 FOIS MIEUX ♥♥
Moment de détente
378 Notre-Dame, **663-1300**
251 St-Louis, **246-5957**

1001 DÉSIRS avec ♥Alicia♥ (duo) douce et sensuelle. 246-5086.

100% 1er, À ABSOLUMENT **adopter Tanya,** belle blonde, 24h. **923-6776.**

♥♥100% 2 pour 1 XXX
discret, massage complet. 561-9855

★★★ 100% A1 ATTENTIONNÉE
Charmante et mature
Michelle, 663-6574

100% A-1 JENNIFER, ♥♥ spécial matin, 8h à 11h, petite blonde. **♥♥** 568-9229.

100% A + CRYSTEL. 777-0007

★★★

100% A +. Tamara 777-0007

♦♦♦

100% BELLE NOIRE
Claudie, 21 ans. 243-1120

100% BELLE petite femme d'expérience. 663-4400.

100% ♥Cindy♥ de retour!
Blonde, petite, sensuelle. 246-5086.

★★★

100 CRÉPUSCULE
NOUVEAU-NOUVEAU
super ambiance ♥♥
belles masseuses ♥♥
bel accueil ♥♥
propreté, discrétion, douche.
243-0003 ♥♥

100% DOUX massage très agréable. Annie, 246-5957.

100% MASSAGE de qualité. Caro, 246-5957.

100% MASSAGE doux et sensuel. Macha, 21 ans. 246-5957 ♥

100% MASSAGE relaxant. France, 246-5957

100% NOUVELLE belle blonde ♥♥♥ Barbara, 243-0003

602 MESSAGES PERSONNELS

100% ♥ "NOUVEAU SPA" ♥
#1 Concept Unique
6 hôtesses (duo)
Bain thérapeutique
8h30 am - 10h pm ♥ 246-5086 ♥

100% NOUVELLE belle espagnole. Franchesca, 243-0003

100% NOUVELLE ♥♥
♥♥ Jany vous reçoit ♥♥

100% PETITE mignonne, Sandra, 20 ans. XXX 663-1300 XXX.

100% SENSUALITÉ, beauté Angélique, collégienne de 18 ans. 246-5086

☻ ☻ ☻

100% + SHANNY. 777-0007

20 ANS, Natasha, chaleureuse, nouvelle au Studio 08. 246-0823.

$39 BELLE blonde, film XXX, 8h à 20h, lun. au ven. Cindy, 663-8123.

663-2007 ♥ jolie ♥ blonde ♥ chez moi Musique et chandelles ♥ **MASSAGE**

99% BESOIN de relaxer, massage. Venez me visiter. **Merci 771-0073**

♥ ALEXANDRA EST DE RETOUR ♥
♥ 319-3067 ♥

♥ANAÏS♥ beauté brésilienne, caresse inoubliable. 246-5086.

APPELLE! Massage discret (duo possible). **Hull, 663-8309**

APPEL RACHEL 20 ans
♥♥ 243-1120 ♥♥

A VOUS, massage relaxant, antistress. Garantie de plaire. **266-3226.**

BAZANÉE, satisfaction maximum à prix minimum. Clohée, 246-5086.

BESOIN de relaxer, réduit le stress, service par homme, 923-0795.

♥♥♥ CANDY ♥♥♥ 771-0182
complet ♥ 8h À 14h ♥ 40D ♥ privé

CYNTHIA est de retour, douce, sensuelle, 38 ans, belle apparence, sexy, 5'8", 125 lbs. 246-0450.

♥♥ DUO GRATUIT ♥♥
Lundi/vend., 9h à 22h
LILIA, 18 ans, 38D
VALÉRIE, jeune collégienne
♥ 246-8880 ♥

FEMME séduisante, discrète, ferais massage, atmosphère chaleureuse, 7h à 21h. Maureen, 643-0103.

♥♥ FERAIS massage ♥♥ Cindy, 663-2498 XXX lundi au vendredi.

LA MANIE ♥
Bon massage. **777-8331.**

LA TOUCHE MAGIQUE
MASSAGE. 827-3909

MASSAGE de détente pour hommes. Reçoit et se déplace pour hôtel. Marc, 923-6858.

MASSAGE PLUS
Massage érotique en privé
décor luxueux, superbe corps sexy,
forte poitrine. 568-2516

MASSAGE pour homme par homme. Soirs/fins de sem. Samuel 771-1921

MASSAGE professionnel pour dame, chez toi, jour. (819)712-0210.

MASSAGE sensuel bien discret. 243-0909.

♥♥ MÉLANIE ♥♥
18 ans. 663-4400

NAOMIE, 20 ans, Émilie, 27 ans, très chaleureuse et sensuelle, 246-0823.

REPRENDRE contact avec soi par un toucher appaisant, nouvelle assistante 776-9991 ou 236-3105.

SCANDALEUX!!! HONTEUX...
819-920-4300. Gratuit. 18 ans +.

♥ SENSUELLE ♥ TENDRE ♥
♥ Touche magique ♥ Massage ♥
Dès 8h, clim. 776-9820.

SUPER massage propre, discret. 9h à 23h, 772-1038, Christine

TOKYO SPA, 18 +, orientaux 789-8988, 37 Clarence (Marché By).

TOUCHÉ INOUBLIABLE
Massage érotique avec Isabelle, Nadine et/ou Mélinda. 775-4775.

VENEZ choisir belles jeunes filles, spectacle érotique, privé, et +. Aussi, luxueuse chambre miroitée pour couple. 175, ch. Montréal, Vanier, Ont., pièce 301/304. **Abordable.**

XXX UNISEXE, en studio/déplace, massage par homme, 770-4026. 24h.

603 SERVICES D'ESCORTE

1001 ABANDONS
Fantasmes, duo explosif, sexy, **665-7761.** Nathalia ou Samantha.

1001 ATTENTIONS, belle Emmanuelle. **♥ 643-9862 ♥**

100% 1er, À ABSOLUMENT **adopter Tanya,** belle blonde, 24h. **923-6776.**

100% CORPS À CORPS.
Jade: 328-2299.

100% JOLIE demoiselle à votre service, 24h/24, 665-4650.

24H/24 ♥ NATASHA ♥ endroit discret ♥
pour femme et homme ♥ 776-5493 ♥

$35 MASSAGE +, films XXX, lun. au ven., 24/7. 329-3531.

AGENCE présidentielle, escortes professionnelles. 744-8542.

BELLE BARBIE NOIRE
Fantaisies, talons hauts. 770-4783.

CAMILLE, douce et sensuelle. 643-6201.

CARESSES secrètes et sensuelles chez Érotika. N.B. Annie est de retour. 770-5972

CHANTAL, sensuelle, très jolie, 38D, 24h ♥♥ 643-0157 ♥♥

603 SERVICES D'ESCORTE

DANSE privée, Isabelle. 561-9314.

★★★

DÉSIRS EXTRÊMES
Une dizaine de jolies demoiselles entre 18 et 35 ans. Votre satisfaction est notre première priorité. **NOUS ENGAGONS. 663-7426.**

JOLIES demoiselles pour vous accompagnez, nous engageons, homme pour dames. 568-9467.

KASSANDRA
Jolie fille de 18 ans
disponible, 24/24, 328-5393

NOUVEAUX MODÈLES 18 ANS +
gros buste, petite & sexy, fantaisies, fétiches. **293-4224.**

SABRINA travaille
777-3913

SENSUALITÉ et douceur garanties, te reçois/me déplace. (613)744-2983

SENTEUR PARFUM
Danseuse privée. 791-1506

SERVICE d'accompagnement, duo, pour hommes mûres. 986-7946.

TRÈS SENSUELLE et sexy TARALIE 38C-26-36. 827-9225, 664-6571

VALENÇIA, 19 ans, 5'8', 120lbs nouvelle beauté australienne 921-9882, service 24h.

VOS FANTAISIES SONT RÉALITÉS
Ouvertes aux idées, dames 18 ans et plus. **293-4224** / nous engageons.

X♥X ALEXANDRA X♥X
SERVICE D'ACCOMPAGNEMENT
Vous offre **jeunes filles de 18 à 30 ans pour accompagnement** de tous genres **24h/24, 7/7 jours.** À la **recherche de demoiselles de 18 à 25 ans.**
Recherche chauffeur

319-4890

604 VÉHICULES 4000 $ ET MOINS

1982 ARIES, familiale, bas km, pour pièces, $395, 776-3606.

1986 FORD Mustang GT Cobra, $1,200 nég. 328-6755, 598-6458.

1986 MERCEDES 190D, 2.5 L, 5 vit., bon état, $3,900. (819)561-4174.

1987 CHEVROLET S-10, $500. 663-1206.

1987 HONDA Accord, 4 portes, 168,000 km, $700 nég. 669-5440

1987 JETTA, bon état, $400. 663-0435.

1987 NOVA; 1987 Aerostar; 1991 Cavalier; 1985 Chrysler. 985-3726.

1987 PONTIAC 6000, disques, freins neufs, excellent état, $875. 772-1347

1988 DODGE Ram, idéal pour travaux, $2,500 nég. 246-5340.

1989 DODGE Spirit blanc, pas de rouille, bon état, $1,395. 665-5203.

1989 SAAB 900 S, 5 vit., propre, beaucoup pièces neuves. 422-7000

1989 TERCEL, 5 vit., 2 portes, $600 nég., 682-8188 ou 775-6303.

1989 TOYOTA Tercel automat., bon état, $1,500 nég. 771-0611

1990 FIREFLY, automat., à vendre pour pièces, $500. 281-7100.

1990 FORD Tempo, vendu pour pièces, tel quel, immatriculé au Québec, $800. (613)782-7389.

1990 NISSAN 240SX, lecteur DC, 110,000 km, 5 vit., $1,500 tel quel. Steve 213-1073 ou 671-7935.

1990 TOYOTA, familiale, automat., clim., 200,000 km, $2,950. 682-3031.

1991 HONDA Civic, 4 portes, 170,000 km, automat., plusieurs nouvelles pièces, $3,000 nég. 246-1339

1991 NISSAN Sentra XE, $1,900 nég. Intérieur propre, faut voir! 684-4792.

1991 SPRINT, automat., 99,000 km, très propre, $1,800. 319-3499.

1992 FORD Tempo, automat., 4 cyl., 160,000 km, 4 pneus d'hiver presque neufs, conduite tous les jours. Vaut encore entre $2,000 et $4,000 sur le marché. Prix: $1,500. 281-3523

1992 GOLF, manuelle, 160,000 km, 4 portes, $1,525. 682-5513.

1992 GRAND AM, 156,000 km, réparation à faire, $1,500. 775-0652.

1992 MAZDA 323, manuelle, propre, pneus hiver, $2,450. 772-9410.

1992 PONTIAC Lemans, 2 portes, 5 vit, $2,500, 243-9101 après 17h.

1992 PONTIAC Sunbird, très bonne condition, $1,400. 671-2345.

1993 ASÜNA Sunfire, automat., 130,000 km, $4,000 nég. 663-2509.

1993 CAVALIER, 2 portes, $3,200. 772-9599.

1993 Hyundai Sonata, manuelle, $3,200. 772-9599.

1993 SUNBIRD, 120,000 km, automat. $3,300. 682-3031 ou 664-1150.

1994 FORD Tempo, automat., 4 portes, $1,500 nég. 777-2725, 790-9611.

1995 CAVALIER Z22, noire, 2 portes, manuelle, 150,000 km, $3,800 très propre. 669-2797.

1995 ESCORT familiale, 5 vit., clim., 130,000 km, $4,350. 682-3031.

1996 ACCENT, automat., 200,000 km, $3,400. 682-3031 ou 664-1150.

605 AUTOS À VENDRE

1980 ET +, achetons et vendons tout genre d'auto et camion, et des autos pour bricoleurs. **777-7107 (Autobec).**

605 AUTOS À VENDRE

1989 PONTIAC Sunbird, $1,195. Collision 2000 595-9500

1990 ACURA Integra, 5 vit., système de son complet, en bon état, $6,000 nég. (819)663-8437

1990 CAVALIER, 4 portes, bon état, $1,850. Collision 2000 595-9500

1990 CORSICA, 120,000 km, $1,650. Collision 2000 595-9500

MAUVAIS CRÉDIT? PAS DE CRÉDIT?
www.capitaldodge.ca
SEULEMENT 1 HEURE POUR APPROBATION
Visitez notre site Web pour remplir une demande de crédit en ligne
CAPITAL DODGE CHRYSLER JEEP
Communiquer avec Shirley
729-3111

1990 TOYOTA Cressida, bonne condition, $4,500. 775-8284

1991 COROLLA, automat., 4 portes, très bon état, $3,250. 777-5204.

1991 EAGLE Talon, manuelle, très bon état, extra, $6,000. 669-3689

1991 HONDA PRELUDE, modèle S, 5 vit., $6,500. 328-8783

1991 MAZDA Protegé, $3,699.
1992 MAZDA Protegé, $3,699.
1992 MAZDA 323, automat., $3,599.
1992 NISSAN Sentra, $2,799.
1993 MAZDA 323, automat., $4,299.
1993 TOYOTA Tercel, $4,299.
1993 MAZDA 626, équipée, $4,599.
Garantie 6 mois.
Certification incluse.
M.G.O AUTOS 771-5050

1991 TERCEL, blanche, automat., 103,000 km, $5,000. 776-3840.

6 MOIS SANS PAIEMENT! 6 MOIS SANS INTÉRÊT!



1999 SE CARAVAN
Toute équipée
11 995$ ou 64$/semaine

99 Intrepid .....**10 995$** ou 54$/sem
tout équipée
98 Altima GXE ...**11 995$** ou 64$/sem
Bas km, tout équipée
98 Toyota Corolla ....**9 995$** ou 49$/sem
tout équipée
99 Toyota Tercel ....**8 995$** ou 43$/sem



1998 SUZUKI SIDEKICK SPORT
4 portes, tout équipé
9 995$ ou 49$/semaine

Financement facile, informez-vous!
Tous les véhicules annoncés : voir détails sur place
Placez votre commande à : www.cars4me.ca (819) 773-0584

1992 ACURA Vigor, GS, 5 vit., 178,000 km, toute équipée, très bon état, $7,500, 819-770-4921.

1993 HONDA Accord LX, bleue, 128,000 km, 4 portes, démarreur, attache remorque, $6,500. 669-6687

1994 CAVALIER Z22, automat., $2,995. Collision 2000 595-9500

1994 CIVIC, 5 vit., plusieurs pièces neuves, roues maggs d'été, 185,000 km, turquoise, $7,000 nég. 595-1113.

1994 HONDA Civic Si, noire, 160,000 km, roues "mags" + pneus d'hiver, bon état. Après 16h: (819)669-3634.

1994 JETTA, rouge, 128,000 km, bonne condition, 5 vit., clim., certifiée, $7,750. 243-7461

1994 NISSAN Altima GXE, manuelle, 181,000 km, 4 portes, bon état, $7,999. 827-8022.

1994 Protégé, équipé, $5,995.
1994 Grand Prix, équipée, $5,995
1996 Caravan, $7,995-$43.32/sem.
1998 Tercel, $7,995-$41/sem.
1998 Civic LX, $9,995-$52/sem.
1998 Breeze, $7,995-$46.35/sem.
1997 Escort, familiale, $7,495.
1998 Sunfire, $7,995, $42.35/sem.
1999 CARAVAN SE, $11,995.
1998 Neon EXP, $8,995-$47.79/sem.
Financement facile disponible
Plus de 200 véhicules
www.cars4me.ca, 773-0584.

1995 CADILLAC Sedan de ville, blanche, 124,000 km, tout équipé, $15,900 nég. 328-8262.

1995 CIVIC Si coupé sport, V-tec, $12,300 nég. 777-2725, 790-9611.

1995 CONTOUR, 105,000 km, bon état, clim., $4,500. 328-3449

605 AUTOS À VENDRE

1995 CORSICA, 4 portes, automat., $3,995. **Denis auto, 643-5262.**

1995 FORD Escort, familiale, 180,000 km, $4,600, 561-1841.

★★★

1995 GEO Metro, manuelle, 120,000 km, système, très propre. 643-2425.

1995 GOLF CL, 133,000 km, 4 portes, 5 vit., verrouillage électrique, $7,500 ou meilleure offre. 775-4304.

1995 GOLF CL, blanche, 100,000 km, DC GVC, 8 haut-parleurs, 5 vit., 2 portes, excellente condition, $9,300 nég. 243-5313.

1995 GOLF GTI, rouge, 5 vit., modifié, $9,200 nég. 776-3840.

1995 GRAND AM, besoin réparations, $2,000. Collision 2000 **595-9500**

1995 HYUNDAI Accent, 103,000 km, seulement 2 proprio, $6,200. 243-6257, 743-4861.

1995 JETTA, turbo diesel, tout équipée, noire, $8,900. 561-7170.

1995 NÉON, automat., 143,000 km, 4 portes, $4,800. 776-6362.

1995 NEON, automatique, $4,500. 772-9599.

1995 OLDSMOBILE Cutlass, 202,000 km, certifiée, $5,500 ou meilleure offre. 746-3993, 266-2250

1995 TOYOTA Corolla, 138,000 km, bonne mécanique, 1 propriétaire, $5,200 nég. 772-9564 après 18h.

1995 TOYOTA Corolla, 4 portes, 5 vit., 108,000 km, $7,750. 778-8790

1996 ACCENT GT, 5 vit., toit ouvrant, $4,895. **Denis auto, 643-5262.**

1996 CORSICA, 95,000 km, V6, équipée, $7,200. 328-2449.

1996 ESCORT, 3 portes, 5 vit, $2,995. **Denis auto, 643-5262.**

1996 GEO Metro, 2 portes, 73,000 km, freins/pneus/radiateur/tuyau d'échappement neufs, encore garantie, $5,950 ou meilleure offre. 246-5866

1996 GOLF, 8 roues "mags" été/hiver, toit ouvrant électrique, 100,000 km, $9,200. 671-3366, 780-3366 pag.

1996 GRAND AM, V6, automat., 2 portes, $5,995. **Denis auto, 643-5262.**

1996 INTREPID, 3.3 L., banc 50/50, 103,000 km, 1 proprio, A-1, non-fumeur. 568-5822.

1996 JETTA GL, automat., 128,500 km, 4 portes, tout équipée, excellent état, $11,000 nég. 827-1524.

1996 JETTA GLS, 122,000 km, automat., tout équipée, bonne condition, certifiée, $10,250. 243-7461

1997 ELANTRA familiale, 74,000 km, garantie, $6,995. **Denis auto, 643-5262.**

☻ ☻ ☻

1997 FORD Escort LX, clim., automat., $7,999. J.C. Galipeau **669-4004.**

1997 FORD Thunderbird, couleur or, certifiée Qué., 162,000 km, garantie prolongée 12 mois kilométrage illimité, spécial: $7,495. Un vrai bijou! **Automobiles M. Roy, 778-8787**

1997 HONDA Civic EX, gris métallique, manuelle, vitres et portes électriques, 100,000 km, certifiée, $12,000 nég. Doit vendre: départ. 864-0211.

1997 SABLE, V6, automat., 98,000 km, $7,500. **(819)684-2472.**

1997 SUNFIRE, 2 portes, 5 vit., $5,350 nég. Auto Roy 243-5691.

1997 SUNFIRE, 2 portes, 5 vit., lecteur DC, aileron, $7,000. 664-2822.

1997 SUNFIRE, 2 portes, bas km, garantie, $6,495. **Denis auto, 643-5262.**

1997 SUNFIRE, $6,900, 108,000 km, 4 portes. 684-2031.

☻ ☻ ☻

1998 ACCENT automat., garantie, $6,699. J.C. Galipeau 669-4004.

1998 CAMRY, automat., toute équipée, 30,000 km, 568-0179.

1998 CAMRY LE, sièges électriques, ABS, 108,000 km, $14,950. 777-9640

1998 CHRYSLER Cirrus, V6, 67,000 km, $11,699. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1998 COROLLA, 5 vit., 96,000 km. $8,950. Auto Roy 243-5691.

1998 COROLLA VE, bleu, manuelle, 120,000 km, $9,500. 819-427-5994.

1998 ELANTRA, 63,000 km, garantie, $7,999. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1998 ESCORT, clim., bon km, $6,995. **Denis auto, 643-5262.**

1998 HONDA Accord, automat., 4 portes, tout équipée, 73,000 km, très bon état, $15,500. 777-5181.

605 AUTOS À VENDRE

1998 INTREPID, équipée, bon km, $12,995. **Denis auto, 643-5262.**

$$$

1998 NEON Expresso automat., équipée, $8,499. J.C. Galipeau 669-4004.

1998 NEON EX Sport, toit électr., roues MAGS, $7,999. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1998 PLYMOUTH Breeze, tout équipée, un vrai bijou! $280/mois. Marcel Pothier, 745-7051.

1998 SATURN SL1, 4 portes, 69,000 km, $6,995. **Denis auto, 643-5262.**

1998 SONATA automat., 60,000 km, garantie, $9,999. **Galipeau 669-4004.**

1998 SUNFIRE, automat., clim., 4 portes, 43,800 km, $8,950. 682-3601.

1999 CAVALIER, 4 portes, automat., $8,950. **PMCGA, 663-1884**

1999 CAVALIER, 58,000 km, garantie GM, $7,999. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1999 CAVALIER, automat., 34,000 km, $9,995. **Denis auto, 643-5262.**

1999 COROLLA, automat., 4 portes, 62,000 km, $13,700. 772-4223.

1999 COROLLA CE, automat., garantie, $13,495. **Denis auto, 643-5262.**

1999 GRAND AM SE, V6, 2 portes, $13,999. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1999 HONDA Civic, 4 portes, 58,000 km, 5 vit., clim., $12,800. 663-7346.

1999 MALIBU, clim., 53,000 km, bijou, $10,699. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1999 SABLE LS, équipée, 64,000 km, $10,999. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1999 SUNFIRE GT, 71,000 km, $10,995. **Denis auto, 643-5262.**

1999 TERCEL, automat., 4 portes, $10,699. **J.C. GALIPEAU 669-4004.**

2000 COUGAR, V6, automat., tout équipée, en cuir, lecteur DC, 19,000 km, $18,500. **(819)684-2472.**

$$$

2000 ECHO automat., garantie Toyota, $10,999. **Galipeau 669-4004.**

2000 ESTEEM, 14,000km, automat., clim., $10,999. **GALIPEAU 669-4004.**

2000 FORD Faucus SE, reste de location. 663-0338.

2000 HONDA CRV, noire, 4 portes, automat., démarreur. 986-7741.

2000 IMPALA clim., certifiée, V6, $15,999. **J.C. Galipeau 669-4004.**

2000 SUZUKI Swift, 48,000 km, reste des paiements, 613-446-7415.

2001 ESTEEM, 28,000 km, automat., clim., $12,499. **GALIPEAU 669-4004.**

2e CHANCE de crédit
Auto, vtt, roulotte, bateau...?
790-8383

AUTOBEC AUTOMOBILES, 770-5544
SUPER SPECIAL
1995 CHEVROLET Beretta, $7,995;
1995 PONTIAC Firefly, $4,995;
1994 CHEVROLET Cavalier, $4,995;
1994 TOYOTA Tercel, $5,995;
1993 GEO Storm, $5,495;
1993 EAGLE TALON, $7,895
1992 FORD Explorer, $7,595
1991 VOLKSWAGEN passat, $3,995
FINANCEMENT disponible sur place

CAMRY, COROLLA, TERCEL, ECHO ET + JACQUES AUTO, 34 AV. GATINEAU 568-5433

$$ DESJARDINS AUTO $$
autos demandés $200 à $2,000
Financement disponible
$0 d'intérêt
775, Maloney est, Gatineau, 669-6161

PROBLÈMES DE CRÉDIT?
Vaste inventaire. **Marc,** 778-8787

615 AUTOS À LOUER

LOUEZ pour acheter (financ. assuré) **Denis Auto, 643-5262. Depuis 1983.**

620 AUTOS DEMANDÉES

$0 à $10,000, 777-7107 (C.P.R.O.) Achetons auto, camion accidenté ou non.

$400 ET PLUS, autos, camions complets. Ouvert 7 jours. 743-5080.

ACHETONS/vendons tous genres de véhicule, accidenté ou pas 743-1388.

ACHETONS voiture et métaux **au poids** pour ferraille.
Les Entreprises Gaucher 643-3667

ACHETONS voitures pour recyclage, meilleur prix. 819-827-2745.

ACHETONS voitures pour ferraille. Entreprise de récupération C. Sigouin, 663-6768.

MAZDA 626, manuelle, 1986 et + pour pièces, aussi remorque pour transporter auto, 15-18 pi, des essieux doubles avec freins hydrauliques. 819-428-7764.

568-4116 - ACHETONS COMPTANT
Tous modèles - Toutes marques
Accidentés ou pas. Remorquage incl.

621 FOURGONNETTES

1986 DODGE Caravan, 7 passagers, $900, très propre, 663-5550.

1991 DODGE Caravan, très propre, $3,200 nég. 778-3472.

1992 SAFARI Van Cargo, V6, automat., clim., $2,000. 669-4023

1996 DODGE Caravan, 130,000 km, clim., $8,900. 669-4737, 292-9754.

1996 DODGE Grand Caravan ES, A1 132,000 km, démarreur, clim., DC, rég. de vit., etc, $10,900. 669-8732.

1997 DODGE Caravan, 90,000 km, $10,500 nég. soir: 777-6043.

621 FOURGONNETTES

1998 ASTRO, 8 places, bon km, $13,500. **Denis auto, 643-5262.**

1998 CARAVAN, équipée, 62,000 km, $12,495. **Denis auto, 643-5262.**

1998 GRAND Voyager Sport, tout équipée, $12,995. **Denis auto, 643-5262.**

1999 VENTURE, 5 portes, équipée, $13,495. **Denis auto, 643-5262.**

1999 VENTURE, équipée, 5 portes, $13,499. J.C. Galipeau 669-4004.

2000 FORD Windstar SEL, tout équipée, $23,500. Cell.: 277-6017

2000 MAZDA MPV, équipée, propre, 65,000 km, $18,500. 986-2335.

625 CAMIONS À VENDRE

1990 F-150, 200,000 km, boite d'aluminium 6 pi de haut, besoin d'un alternateur, $2,000, 643-0982 laissez message.

1990 F150, très bon état, 152,000 km, $3,900 nég. 643-9522.

1992 DODGE Ram 50, boite 7', propre, 200,000 km, $2,900. 743-7407

1994 HYUNDAI Excel, très propre, $2,000 nég. 772-9541.

1995 FORD Ranger, 121,000 km, 5 vit. très bonne condition, $5,995. 827-3840 ou 229-9826.

1998 GMC Sonoma SLS King Cab, $12,999. J.C. Galipeau 669-4004.

1999 DAKOTA King Cab, V8, rouge, $16,995. **Denis auto, 643-5262.**

628 CAMIONS 4X4

1979 GMC, 4x4, très bon état, $3,000 ou échange pour VTT. 281-5217

1981 GMC, boite courte, V-8, automat., $1,895. 671-2330.

1984 GMC 1/2 tonne, avec pelle à neige, $3,800 nég. Marc: 243-3247

1985 FORD F150, refait à neuf. $3,200 +, 772-2831, après 17h.

1986 TOYOTA, automat., chassis cassé, $700. 669-6226.

1988 GMC Z71, peinture neuve, $6,200/échange pour VTT. 671-3043

1989 DODGE Dakota Sport, automat., bon état, $2,450. 791-6622.

1990 CHEVROLET 1500, automat., 4x4. 669-5023

1992 FORD F-150 XL, $5,900. **(819)684-2472, (819)775-6893**

1992 TOYOTA 4Runner, V6, automat., tout équipé, $8,600. 682-5511

1994 GMC 4X4, automat., $7,995. 595-9500.

1995 FORD Explorer LD, excellente condition, 4 portes, tout équipé, 130,000 km. 773-1631 après 18h.

1995 SILVERADO, cabine allongée, 6.5 turbo, $12,700, 669-7362.

1996 DODGE Ram SLT, diesel, 270,000 km, plusieurs pièces neuves, certifié, $15,500. 819-455-2666

1996 JIMMY 4x4, 2 portes, 113,000 km, bon état, tout équipé, V6, 4.3 L., $12,000. Après 17h, Pierre 684-9513

1997 RAV4 automat., clim., garantie, $13,799. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1998 BLAZER, 4 portes, 76,000 km, $15,495. **Denis auto, 643-5262.**

1998 DODGE Durango SLT, 4X4, moteur Magnum 5.2, V8, automat., tout équipé, ensemble "Towing package", démarreur, marchepied, fini en cuir, garantie mars 2002. (819)643-1093.

1998 GRAND Cherokee Laredo, 64,000 km, $18,495. **Denis auto, 643-5262.**

1998 PATHFINDER, 53,000 km, automat., équipé, toit ouvrant, sièges électriques chauffants en cuir, excellent état, $27,500. 669-9421.

1998 RAV 4, 5 vit., équipé, garantie, $14,999. J.C. Galipeau 669-4004.

1998 SIDEKICK GX sport, 4 portes, $9,899. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1998 TOYOTA Tacoma, 4X4, 100,000 km, V6, automat., cabine allongée, clim., tout équipé, $19,900. Info: 983-4355.

1999 BLAZER, équipé, 68,000 km, $17,495. **Denis auto, 643-5262.**

1999 PICK-UP Z71 Silverado. 682-8098.

637 ÉQUIPEMENT AGRICOLE

FAUCHEUSE combinée 1984 Massey Fergeson 925, comme neuve, $2,000. Après 18h, 819-465-2828

665 MOTOCYCLETTES

2001 KAWASAKI, modèle VN 800-B6, 1,400 km, 1 seul proprio, bleu, + plusieurs options, 669-8076

670 MOTONEIGES

1974 ARTIC CAT El tigré 400, noir avec autocollants verts. **A ÉTÉ VOLÉ RÉCOMPENSE. 613-487-3011.**

1988 BOMBARDIER Escapade 500, bonne condition, $1,800 nég., 819-246-2681 après 15h.

1988 POLARIS Indy 440, très propre, avec beaucoup d'extra, $1,800. 246-7932.

670 MOTONEIGES

1993 MXZ 470, $2,500, bonne condition, 265-2391 ou 747-0608.

1994 POLARIS Indy 500 Trail de luxe, marche arrière, poignées chauffantes, banc double, $2,500. 671-0791.

★★★

1995 BOMBARDIER, Formula Z, 780 cc, excellent état, sièges simple et double, 6,000 km, $4,700 nég. 456-1048, 456-2947.

1995 BOMBARDIER Grand Touring 583, excellent état, très propre, 5,800 km, $4,300. 827-1008, 955-5030.

1995 GRAND Touring, très bon état, $3,500, Jean au 281-0638.

1995 YAMAHA V Max 600, toile, 4,400 km, $3,800. 819-428-3164.

1996 FORMULA SS 670, en parfait état, demande $3,900. 669-6404, 328-2789.

1998 BOMBARDIER Grand Touring, comme neuve, 1,700 km, poignées chauffantes, marche arrière, housses, remisée à l'int., $5,500. 819-766-2701.

1998 MACH 1, excellente condition, $4,700, Stéphane au 712-3395.

1998 POLARIS Indy Light, impeccable, $2,950 nég. 682-3601.

1998 POLARIS Touring XLT, bas millage, démarreur électrique, marche arrière, tout équipée, comme neuve, $4,500. 568-2455.

1999 BOMBARDIER Mach Z, très bon état, $7,800 nég. Pag. 955-5198

2 BOMBARDIER Skandic, Wide track 2000, avec remorque et 4 casques, payé plus de $18,000, demande $12,000. 613-262-3508.

2 X 1995 POLARIS 600 XLT, état A1, démarreur, marche arrière, $3,100 et $2,800 (sans marche arrière). 613-824-9969/819-463-3410.

BOMBARDIER Blizzard 9500, 1979, bon état, 663-9565.

672 PIÈCES ET ACCESSOIRES

1987/1992 TOIT dur et portes pour Jeep YJ, et autres pièces. 671-7857.

673 REMORQUES

4'7" DE LARGE X 11'8" de long, $450. 556 rue Bélanger, Buckingham. 281-6602.

5'X9', double essieu, $2,500. **819-671-0791, cell. 665-2935.**

677 ROULOTTES

MOTORISÉ complètement refait, 30' tout équipé, génératrice, etc., modèle Scamper, une aubaine... Contactez Jacques 819-643-5392, jmageau@sympatico.ca (Gatineau) prix nég.

PROWLER 20' avec rallonge insulée, valeur $15,000 pour $8,000 nég. 613-446-2288 ou 613-220-1028.

680 VÉHICULES TOUT TERRAIN

1977 MOTONEIGE 250 Elan de luxe, $750. 664-8229.

1992 ARGO, 8X8, 16 hp, $4,200. 281-9772.

1994 POLARIS Trail Blazer 250 cc, 2X4, état neuf, $2,200. 281-8371.

1998 YAMAHA Grisley 600, tout équipé, comme neuf, $6,000. Rhéal, 643-6225.

Un souvenir

Faites publier l'avis de décès ou l'anniversaire d'un proche décédé, dans la section «Nécrologie» du journal LeDroit et recevez **gratuitement** une copie plastifiée de l'avis publié.

Des copies additionnelles sont disponibles moyennant certains frais.

Informez-vous auprès de nos préposées au 562-0222 ou au 1-800-267-9555

De 8 h à 19 h du lundi au vendredi et le samedi de 9 h à 13 h.

LeDroit
cyberpresse.ca

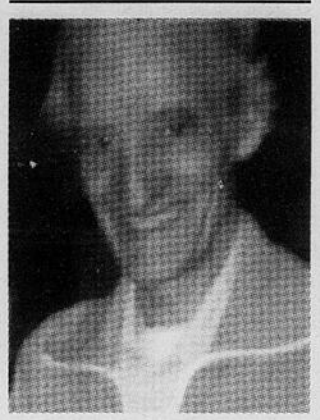


CLÉMENT - Mme Valéda, née Lamoureux, de Rockland, Ont., est décédée le dimanche 27 janvier 2002, à l'âge de 88 ans. Elle était l'épouse de Ernest Clément et la fille de feu Jean-Baptiste Lamoureux et de feu Exilia Villeneuve. Elle laisse 1 fille, Monique (Jean-Claude Cyr), ainsi que 2 belles-soeurs et plusieurs neveux et nièces. Prédécédée par 2 soeurs: Aldéa et Blanche; 3 frères: Aurèle, Ubald et Lucien. Les visites auront lieu à la **MAISON FUNÉRAIRE THÉO BRUNET ET FILS**, 2419, rue Laurier, Rockland, Ont., mercredi de 19h à 22h et jeudi à compter de 9h30. Les funérailles auront lieu le jeudi 31 janvier 2002 à 11h, en l'église Ste-Trinité, Rockland, Ontario; inhumation au cimetière de St-Pascal au printemps. Des dons à la Fondation des maladies du coeur de l'Ontario, 2525, boul. St-Laurent, bureau 101, K1H 8P5, seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements (613)446-4691. Pour vos messages de condoléances par télécopieur: (613)446-1422.

GUINDON - Soeur Marie-du-Mont-Carmel (Edna Guindon), des Soeurs de la Charité d'Ottawa, est décédée à Ottawa le 29 janvier 2002, à l'âge de 92 ans, dont 72 ans de vie religieuse. Elle était la fille de Noé Guindon et de Malvina Paquette, décédés.
Née à Azilda, Ont., elle entra en religion le 1er août 1927 et fit profession le 16 juillet 1929. Outre sa famille religieuse, elle laisse une belle-soeur, Mme Mélodie Guindon (Noé); un demi-frère, Germain Guindon; une demi-soeur, Mme Lucile Chartrand et son époux Gérard; Mercy Kairovicius époux de sa demi-soeur Lorraine, de même que plusieurs nièces et neveux. La dépouille mortelle repose à la Maison mère, 9, rue Bruyère, Ottawa. La messe des funérailles sera célébrée en la chapelle de la Maison mère le jeudi 31 janvier à 13h30, suivie de l'inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Au lieu de fleurs, les Soeurs de la Charité d'Ottawa suggèrent une offrande de messe ou un don à un organisme de charité de votre choix.

LEMIRE - M. George, est décédé le dimanche 27 janvier 2002, à l'âge de 67 ans. Prédécédé par sa mère Juliette Charbonneau, il laisse dans le deuil son père Edmond Lemire; son épouse Claudette Houle; ses enfants bien-aimés: Gilles, Viviane (Gilles Robinson), Chantale (Richard Cameron), Manon (François Séguin), Sylvain (Sonia Prud'homme), ainsi que 10 petits-enfants et une arrière-petite-fille. Il laisse également ses frères: Ronald (Lise), Maurice (Jean), Robert (Monique), ainsi que sa soeur Louise (Clem Dzendolet) d'Australie. Il n'y aura pas de visites. Une messe commémorative sera célébrée le vendredi 1er février à 10h30, en l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Vanier. La direction des funérailles a été confiée à la Maison funéraire et chapelle **RACINE, ROBERT ET GAUTHIER,** 180, ch. Montréal, Ottawa, 241-3680.

MME RHÉA MONETTE-NEMEC
Originaire de Hull, est décédée à l'âge de 69 ans à Columbia en Caroline du Sud. Elle laisse dans le deuil son époux Michael Nemec; sa fille Patti Ann; son fils Michael et 6 petits-enfants. Prédécédée par Inez (Carrol) et Edmond Monette, elle laisse également ses frères et soeurs: Alice Paquette, Laura Gorman, Merlin Monette, Aline Sincennes, Patricia Albert et Lionel Monette. Les funérailles ont eu lieu en Caroline du Sud.



M. RAYMOND PILON
est décédé le lundi 28 janvier 2002, à l'âge de 72 ans. Il était l'époux bien-aimé de Simone (née Gervais); fils de feu Émile Pilon et de feu Émilie Doutre. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Michel (Dallas), Raymonde Gauthier (Raymond), André (Joan), Hélène Després (Charles), Jacques et Richard (Natalie); ses petits-enfants: Sophie, Nicolas, Karine, Gilbert, Robert, Charles-Éric, Vivianne, Jocelyne, Danielle, Simone-Renée, Jean-Philippe, Francis, Mathieu, Tania; ses 2 arrière-petits-fils: Frédéric et Jamie; sa soeur Madeleine Jobin; ses frères: Jean-Marie, Marcel (Jeannine), Patrice (Madeleine), Guy (Jeannine), Georges (Jeannine); ses amis: Jean-Marie et Carmen Giroux, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Raymond était le directeur du transport de l'Association Main de la main et un membre actif du Club Lyon, Ottawa, Vanier. La famille recevra parents et ami(e)s à la **MAISON FUNÉRAIRE ST-LAURENT DE HULSE, PLAYFAIR & MCGARRY**, 1200, chemin Ogilvie, angle Promenade de l'Aviation, le mardi 29 janvier 2002, de 19h à 21h et le mercredi 30 janvier 2002 de 14h à 16h et de 19h à 21h. La célébration eucharistique aura lieu en l'église St-Louis-Marie-de-Montfort, 749, avenue Trojan, Ottawa, le jeudi 31 janvier 2002 à 11h. Des dons à l'organisme de charité de votre choix pour personnes handicapées seraient grandement appréciés. Pour de plus amples renseignemenst, composez le 613-748-1200.

MME CÉCILE POIRIER
(née Banville)
est décédée le 28 janvier 2002, au CHVO Pavillon de Hull, à l'âge de 80 ans. Elle était fille de feu Delphis Banville et de feu Hélène Anctil. Elle laisse dans le deuil son époux bien-aimé depuis les 56 dernières années, M. Gérard Poirier; ses 3 fils: Gilles (Bonnie) de Trenton, Ontario, Robert (Judy) de Medecine Hat, Alberta, et Jean-Paul (Mary) de Clinton, Ontario. Elle laisse également ses 12 petits-enfants, ses 5 arrière-petits-enfants, son beau-frère Albert (Georgette); sa belle-soeur Aline (feu Roméo), ainsi que plusieurs neveux, nièces et de nombreux ami(e)s.
Elle reposera à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS,** au 95 boulevard Cité-des-Jeunes à Hull, le jeudi 31 janvier 2002 de 19h à 21h, le vendredi 1er février 2002 à compter de 10h, suivra la célébration de prières en la salle cérémoniale de la coopérative à 11h. Pour renseignements: téléphone (819)778-2425, télécopieur: 819-778-2426, courriel: cfam@coopfo.qc.ca
Un remerciement spécial à tout le personnel du 7e étage Est de l'hôpital de Hull pour leurs excellents soins prodigués et leur soutien. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.



MME CÉCILE PORTER
née Denis
d'Aylmer, Qué., est décédée le lundi 28 janvier 2002, à l'âge de 80 ans. Elle était l'épouse bien-aimée de feu John C. Porter; chère mère de Anne (André Leduc), Allan (Marlene Riviere), Mark (Jocelyn MacPhail), Paul (Liane Corkum), Louise Harbour et Jean (Line Demers). Outre ses enfants, elle laisse également ses petits-enfants, ainsi que cinq soeurs. Elle repose au:
FUNÉRARIUM BEAUCHAMP
47, Denise Friend
Aylmer, Qué.
684-1155
Visites: jeudi de 14h à 17h et de 19h à 22h, ainsi que vendredi à compter de 10h. **Funérailles** le vendredi 1er février à 11h, en l'église St-Paul d'Aylmer.

«Une épouse aimante et une mère extraordinaire qui sera regrettée par tous ceux qui l'aimaient.»



MADAME CLAIRE MANTHA
(née Whissell)
est décédée le 25 janvier 2002 à Gatineau, à l'âge de 79 ans. Elle était l'épouse de feu Roméo Mantha. L'ont prédécédée, deux enfants: Serge et Lorraine (Dennis Moulding). Elle laisse dans le deuil ses enfants: Michel et Carole (Raymond Groulx); ses petits-enfants: François Mantha, Julie-Anne Groulx, Pier-Alexandre Groulx, Erik Moulding et Travis Moulding; sa tante Colombe Richer, ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s.
À la demande du défunt, il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Un service religieux aura lieu en la co-cathédrale St-Jean-Marie-Vianney située au 160, rue Laval, Gatineau (coin Maloney), le vendredi 1er février 2002 à 11h. La direction des funérailles a été confiée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS.** Renseignements, téléphone: (819)568-2425, télécopieur: 568-2426, courriel: cfam@coopfo.qc.ca.

REMERCIEMENTS
REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.
R.S.

LA FAMILLE COOKE
a le regret de vous annoncer le décès de

M. ALANSON COOKE
À Buckingham, le 26 janvier 2002, est décédé à l'âge de 88 ans, M. Alanson Cooke de Namur. Il était l'époux de feu Germaine Bisson. Il laisse dans le deuil 3 enfants: Gilmore (Eugenia), Shirley (Stephen) et Linda; 7 petits-enfants: Myles, David, Philip, Matthew, Jeffrey, Kim et David; 1 arrière-petit-fils, Jesse; 1 frère, Vernon de Namur; 1 soeur, Geraldine de Hull, ainsi que plusieurs neveux et nièces.
Direction:
COMPLEXE FUNÉRAIRE DE LA PETITE-NATION SHIELDS ET FILS INC.
101, rue Principale
St-André-Avellin
La cérémonie sera présidée par le révérant K. Richardson le samedi 2 février 2002 à 11h, à l'église de Namur, suivie de l'inhumation au cimetière du même endroit. La famille vous invite à une rencontre fraternelle après la cérémonie à la résidence de M. Cooke à Namur. Au lieu de fleurs, des dons à l'organisme de votre choix seraient appréciés.
Pour vos messages de sympathie par courriel: www.maisonfuneraireshields.qc.ca ou par télécopieur: 819-983-6865.

AVIS DE DÉCÈS

GÉRARD CHÉNIER
1916-2002

À l'Hôtel Dieu de Sorel, le 28 janvier 2002, est décédée à l'âge de 85 ans, M. Gérard Chénier, époux de Gabrielle Laramée demeurant rue Marquette, secteur Tracy. M. Chénier fut directeur-fondateur de l'École des Arts & Métiers de Sorel et conseiller pédagogique en formation professionnelle au service de l'éducation des adultes. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses 2 fils: Paul et Pierre Chénier; 1 beau-frère et 1 belle-soeur; Henri Olivier (Simone Laramée); ses neveux et nièces: Pierre Caillé (Lise), Serge Caillé (Claire), Denis et Michel Caillé, Jean et Pierre Olivier (Maryse), ainsi que plusieurs autres parents et amis. M. Gérard Chénier sera exposé au salon **GILBERT MANDEVILLE & FILS LTÉE**, à compter de 12h le vendredi 1er février, au 912, chemin St-Rock, Sorel-Tracy. Les funérailles auront lieu en l'église de St-Jean Bosco, secteur Tracy, le vendredi 1er février à 15h30; inhumation au cimetière de St-François du Lac. Pour de plus amples renseignements: (450)743-3607.

REMERCIEMENTS
REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.
R.O.

REMERCIEMENTS
REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.
R.F.

LA FAMILLE PAPINEAU a le regret de vous faire part du décès de



MME ANITA PAPINEAU
(née Lefebvre)

décédé le 27 janvier 2002, à son domicile, à l'âge de 77 ans. Elle était l'épouse de feu Léon Papineau. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Monique (Richard Gendron), Micheline, Claude (Jacinthe Asselin et son fils Émayel) et Suzanne (Michel Thom); ses petits-enfants: Josée, Jean-François, Benoit, Ghislain, Isabelle, Alexandre et Maxime; ses arrière-petites-filles: Caroline, Ariane et Mathilde. Elle laisse également Hélène Ouellette; ses soeurs: Ella Boulanger, Aline Paquette, Lucienne Ste-Marie et Odette Martin, ainsi que plusieurs belles-soeurs et beaux-frères.

Elle sera exposée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** au 1369, boul. La Vérendrye Ouest, Gatineau, le mercredi 30 janvier de 14h à 17h et de 19h à 22h ainsi que le jeudi 31 janvier à compter de 9h30, suivra un service religieux en l'église Notre-Dame-du-Très-St-Rosaire de Gatineau à 11h. Des dons aux Servantes de Jésus-Marie, 210, rue Laurier, Hull, Qc, J8X 3W1, seraient appréciés.

Pour renseignements: téléphone (819)568-2425, télécopieur: (819)568-2426, courriel: cfam@coopfo.qc.ca

LINE LAFORTUNE a le regret de vous annoncer le décès de



MONIQUE LAFORTUNE

de Gatineau, est décédée le 28 janvier 2002, à l'âge de 61 ans. Elle était la fille de feu Camille Lafortune et Annette Mann. Outre sa mère, elle laisse sa fille Line (Claude Brault); ses 2 petits-enfants: Simon et Patrik; 1 frère, Jean-Claude; 2 neveux: Patrick et Richard; 2 tantes: Jeannine Essiambre et Denise Lachaine; 1 oncle, Maurice Mann, ainsi que ses nombreux amis. Il n'y aura pas de visites au salon, cependant la famille invite parents et ami(e)s à se joindre à elle le vendredi 1er février 2002 à 11h, en l'église Ste-Maria-Goretti, Gatineau, (coin du Berger et Montcalm), pour une messe en présence des cendres, suivi de l'inhumation au cimetière St-Jean-Marie-Vianney, Gatineau. La famille sera présente à l'église 45 minutes avant la messe afin de recevoir les condoléances. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec **LA MAISON FUNÉRAIRE A. GAUVREAU ET FILS**, 750 boul. Maloney Est, Gatineau, 819-663-2468.

AVIS DE DÉCÈS



M. AUGUSTIN LAROCQUE

de Chute-à-Blondeau, est décédé le mardi 29 janvier 2002, à l'âge de 87 ans. Tendre époux de Thérèse Larocque, fils de feu Joseph Larocque et de feu Marie Bélanger, il était le père bien-aimé de Benoît, Vianney (Manon Lucier), Charles (Brigitte Bélanger), Lise, tous de Chute-à-Blondeau, Denis (Chantal Parisien) de L'Orignal, Claire (Kevin Pentecost) de Casselman; grand-père adoré de Jonathan, Véronique, Darquise, Julien, Jérémy, Mathieu, Janie, Katerine, Jean-Daniel et Camille; cher frère de Aldéa de Chute-à-Blondeau, Hélène de Montréal, Georgette de Lachine et Maria de St-Eugène. Il fut prédécédé par ses frères: Omer, Donat, Armand, Albert, Maurice et Gérard et ses soeurs: Eva, Imelda et Berthe. Lui survivent également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, cousins, cousines, neveux, nièces et amis. La famille invite parents et amis au **SALON FUNÉRAIRE BERTHIAUME LTÉE "CHAPELLE F.X. BERTHIAUME"**, 1243, rue Lansdowne, Hawkesbury (Ontario), (877)632-8511, le jeudi 31 janvier de 14h à 17h et de 19h à 22h, le vendredi 1er février à compter de 9h30. Les obsèques auront lieu en l'église St-Joachim de Chute-à-Blondeau le vendredi 1er février 2002 à 11h; inhumation au cimetière paroissial. Pour ceux qui le désirent, des dons à la Fondation des maladies du coeur de l'Ontario, 36, Deuxième Rue est, Cornwall, Ont., K6H 1Y3 et/ou à la Fondation de l'Hôpital Général de Hawkesbury, 1111, rue Ghislain, Hawkesbury, Ont., K6A 3G5, seraient appréciés. Pour offrir vos condoléances par télécopieur, composez le (613)632-1065 ou par courriel: berthiaume@on.aibn.com

LES FAMILLES PÉTRIN ET BOURGON ont le regret de vous faire part du décès de



LUC "LUCKY" PÉTRIN-BOURGON
1982-2002

décédé le 13 décembre dernier, à l'âge de 19 ans. Il était fils de Denis Bourgon et de Lyne Pétrin. Outre ses parents, il laisse dans le deuil sa soeur Mélanie Pétrin; son frère Marc Bourgon; ses deux nièces: Julie et Vanessa Pétrin; ses grands-parents: Suzanne Bédard, Régent Marinier et Denise Sauvé; son amie de coeur Mélanie Martin; ses oncles: Michel, Terry, Daniel, Denis, Jacques, Royal, Gilles, Serge et Luc; ses tantes: Diane, Nicole, Carole, Monique, Muriel, Chantal et Mado, ainsi que plusieurs cousins, cousines, grands-tantes, grands-oncles et ami(e)s.

À la demande du défunt, il n'y aura pas de visites à la maison funéraire.

Un service religieux aura lieu en **l'église St-François-de-Sales**, située au 1 rue Jacques-Cartier, Gatineau, le jeudi 31 janvier 2002 à 14h. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 13h30. La direction des funérailles a été confiée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS.**

Renseignements: tél., 819-568-2425, télécopieur, 819-568-2426, courriel, cfam@coopfo.qc.ca

1er ANNIVERSAIRE



MME SIMONNE LACROIX
(née L'ecuyer)

Il y a un an déjà, le grand livre de ta vie s'est paisiblement refermé laissant dans tes chapitres vécus tant d'Amour, de don de soi et de courage. On sent toujours ta douce présence dans nos coeurs. Tu continues à vivre à travers l'Amour, la solidarité et les liens très forts qui unissent ta famille dont tu étais si fière. On t'aime gros maman, veille sur nous tous.

Famille Marcel Lacroix

LA MAISON FUNÉRAIRE SERGE LEGAULT

81, boul. St-Laurent, Hull, Qué., J8X 1L8

a le regret de vous faire part du décès de



MONSIEUR JOSEPHAT BEAUCHAMP
1928 - 2002

décédé paisiblement à sa résidence, le lundi 28 janvier 2002, à l'âge de 73 ans. Il fut à l'emploi de la municipalité régionale d'Ottawa Carleton pendant 36 ans. Prédécédé par ses parents, Noé Beauchamp et Angélina Lévesque; deux frères: Orphir et Arthur; trois soeurs: Irène, Lucille et Laurette. Marié depuis 47 ans, il laisse dans le deuil son épouse Cécile Ayotte; trois fils: Michel (Brenda Mallett) d'Orléans, Denis (Sylvie Prévost) de Gatineau et Luc (Josée Diotte) de Navan, Ontario; quatre filles: Lise (Michel Cadieux) de Gatineau, Jo-Anne (Denis Swanson) de Hull, Denise (Robert Larocque) d'Ottawa et Diane de Gatineau; ses petits-enfants: Eric et Annie Swanson, Céline et Marc-André Côté, Jocelyn et Jean-François Cadieux, Rebecca et Megan Beauchamp, Danny et Tania Girard; une soeur, Simone Beauchamp-Champagne de Bourget, Ontario. Il laisse également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et de nombreux ami(e)s.

VISITES: il n'y aura pas de visites à la maison funéraire.

SERVICE RELIGIEUX: aura lieu le jeudi 31 janvier à 11h, à la co-cathédrale St-Joseph, 245, boul. St-Joseph, Hull. Parents et amis sont invités à y assister.

DONS: à la Société canadienne du cancer, 50C, boul. St-Raymond, suite 207, Hull, QC, J8Y 1R7 seraient appréciés.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer (819)771-6289.

Pour vos messages de condoléances par télécopieur (819)771-7066.

Funérailles

JEUDI

BEAUCHAMP - M. Josephat
Le service religieux sera célébré à 11h, à la co-cathédrale St-Joseph, 245, boul. St-Joseph, Hull.

BORASCHI - M. Jean-Pierre
Le service religieux sera célébré en présence des cendres à 11h, en l'église Notre-Dame-de-Lorette, 45 rue Prévost, Hull.

CLÉMENT - Mme Valéda
Départ de la Maison funéraire Théo Brunet et Fils, 2419 rue Laurier, Rockland, Ont., pour funérailles à 11h, en l'église Ste-Trinité, Rockland, Ontario.

GUINDON - Soeur Edna
La messe des funérailles sera célébrée à 13h30, en la chapelle de la Maison mère, 9, rue Bruyère, Ottawa.

LAMOUREUX - M. Alban
Départ du Centre paroissial Joseph Roy, rue de l'école, pour service religieux à 11h, en l'église de St-Isidore.

PAPINEAU - Mme Anita
Départ de la Coopérative funéraire de l'Outaouais, au 1360 boul. La Vérendrye Ouest, Gatineau, pour service religieux à 11h, en l'église Notre-Dame-du-Très-St-Rosaire de Gatineau.

PÉTRIN-BOURGON - M. Luc
Le service religieux sera célébré à 14h, en l'église St-François-de-Sales, située au 1 rue Jacques-Cartier, Gatineau.

PILON - M. Raymond
La célébration eucharistique sera célébrée à 11h, en l'église St-Louis-Marie-de-Montfort, 749, avenue Trojan, Ottawa.

ROCHON - Mme Gertrude
Départ de la Maison funéraire et chapelle Racine, Robert et Gauthier, 180, ch. Montréal, pour service religieux à 11h, en l'église Ste-Anne d'Ottawa, 528, anciennement St-Patrick.



2e ANNIVERSAIRE



MADELEINE SAMSON

Nous avons accompagné notre mère au seuil de l'éternité là où il n'y a ni souffrance, ni douleur, ni maladie. Ce repos, elle l'a bien mérité, mais pour nous qui l'aimons, cela est arrivé trop vite. À tous ceux et celles qui, à pareille date, venaient pleurer son départ, nous venons redire merci et leur demandons une prière en ce jour douloureux. Maman, continue de veiller sur nous comme tu le faisais sur la terre. Nous t'avons toujours gravée dans notre coeur, chère maman.

Rosanne, Nathalie, Georges et leurs conjoint(e)s et tes petits-enfants



4e ANNIVERSAIRE



LISE CHIASSON-BISSON

Quatre ans déjà se sont écoulés. Saches que nous ne t'avons pas oubliée. Nous t'aimerons toujours.

Tes enfants et petits-enfants

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à la Bonne Sainte-Anne et au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue.

C.N.

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.

Publication sur demande.

L.F

LA FAMILLE LAMOUREUX
a le regret de vous faire part du décès de



M. ALBAN LAMOUREUX
1923 - 2002

de Gloucester, autrefois de St-Isidore, Ontario, est décédé paisiblement entouré de sa famille le lundi 28 janvier 2002, à l'âge de 78 ans. Il était l'époux bien-aimé de feu Thérèse Ménard; fils de feu Joseph Lamoureux et de feu Marie Anne Lalonde. Il laisse dans le deuil ses enfants: Micheline (André Leroux) d'Orléans, Diane de Vanier, Alain (Monique Bergevin) de Carlsbad Springs, Gérald (Gisèle Gagnon), Christiane, tous deux de Rockland, Marc (Monique Chalifoux) d'Alfred, Claude (Christiane Bercier) de Treadwell et Gabrielle (Guy Groulx) de Rockland, ainsi que 15 petits-enfants et 4 arrière-petits-enfants. Lui survivent également 2 soeurs: Simone (feu Roger Ménard) et Flore (feu Oscar Laframboise) toutes deux de St-Isidore; 2 beaux-frères: Gaëtan Ménard (Rolande Bourdon) et Claude Ménard (Lucie Bougie) tous deux de Cornwall; 3 belles-soeurs: Marguerite (feu Roland Bourdon) d'Orléans, Fernande (Viateur Charlebois) de Hawkesbury et Aline (feu Roland Ménard) d'Alfred, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il fut prédécédé par 1 fils Michel; 2 frères: Amédée (Jeanne Lalonde) et Lucien; 3 soeurs: Aline (feu Armand Ranger), Claire (feu Conrad Martin) et Annette.

La famille recevra parents et amis au centre paroissial Joseph Roy, rue de l'école, le jeudi 31 janvier 2002, à compter de 14h. Le service religieux aura lieu le vendredi 1er février 2002 à 11h, en l'église de St-Isidore; inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites: jeudi de 14h à 17h et de 19h à 22h, vendredi à compter de 9h30.

Un merci spécial au personnel de l'hôpital Montfort d'Ottawa pour leur dévouement et les bons soins prodigués à notre père.

Des dons à l'Association pulmonaire des comtés de l'Est, C.P. 1521, Cornwall, Ontario, K6H 5V5 seraient appréciés.

La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE LAMARRE ET FILS,** 453 St-Philippe, Alfred, Ontario, 613-679-2802. Pour vos messages de condoléances par télécopieur 613-679-1356 ou par courriel: lamfh@hawknet.ca.

LA FAMILLE LÉCUYER
a le regret de vous faire part du décès de





MONSIEUR MARCEL "RED" LÉCUYER

décédé subitement le 26 janvier 2002, à l'hôpital de Gatineau, à l'âge de 67 ans. Retraité depuis quelques années, il fut à l'emploi de la Compagnie Molson (anciennement Dow et O'Keefe) pendant plus de 38 ans. Il était membre des Chevaliers de Colomb, conseil 1693 de Hull depuis 41 ans et membre de l'Association des braves du Coin Inc.

Il était fils de feu Georges "Dick" Lécuyer et de feu Alice Charron. Il laisse dans le deuil son épouse bien-aimée Jacqueline Dupuis; ses enfants: Lise, Richard (Josée Prévost) et Marcel Jr; ses soeurs: Norma (Raymond Picard) et Suzanne; son frère Louis. Il laisse également ses belles-soeurs: Rita (Gérard Gravelle), Marguerite (Robert Desjardins), Yvonne (feu André Barrette), Aline (Donald Robillard), Gisèle (Paul Lefebvre) et Linda Gravelle; ses beaux-frères: Léo (Doloré) et Fred (Nicole); ses 2 filleules: Diane Dupuis et Christine Picard; son filleul Daniel Robillard, ainsi que plusieurs neveux, nièces et de nombreux ami(e)s. Prédécédé par une soeur, Louise et une belle-soeur, Gabrielle (Robert Charbonneau).

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire, cependant un service religieux aura lieu en présence des cendres en l'église St-François-de-Sales, 1, rue Jacques-Cartier, Gatineau, le vendredi 1er février 2002 à 14h. La direction des funérailles a été confiée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS.** Pour renseignements: téléphone (819)778-2425, télécopieur: 819-778-2426, courriel: cfam@coopfo.qc.ca

LA FAMILLE BORASCHI
a le regret de vous faire part du décès de



MONSIEUR JEAN-PIERRE BORASCHI

décédé paisiblement à la Maison Mathieu-Froment-Savoie, le 28 janvier 2002, à l'âge de 57 ans. Il était fils de feu Joseph Boraschi et d'Yvonne Griseri. Outre sa mère, il laisse dans le deuil son épouse Lilianne Burban; 2 fils: Pascal (Nathalie St-Louis et leur futur enfant) et David. Sa compagne de vie: Dominique Rousseau; sa soeur Evelyne (Paul Orsini). Il laisse également ses 3 nièces: Chantale, Estelle et Geneviève, ainsi que plusieurs autres neveux, nièces, beaux-frères, belles-soeurs et de nombreux ami(e)s.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire cependant un service religieux aura lieu en présence des cendres en l'église Notre-Dame-de-Lorette, 45 rue Prévost, Hull, le jeudi 31 janvier 2002 à 11h. La direction des funérailles a été confiée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS.** Pour renseignements, téléphone: (819)778-2425, télécopieur: 819-778-2426, courriel: cfam@coopfo.qc.ca.

Un remerciement spécial à tout le personnel de la Maison Mathieu-Froment-Savoie; au Dr Rodrigue Prud'Homme, pour leurs excellents soins prodigués et leur soutien. Des dons à la Maison Mathieu-Froment-Savoie seraient appréciés.

EN MÉMOIRE DE





JEANNE LADÉROUTE
née Parisien
30 janvier 2001



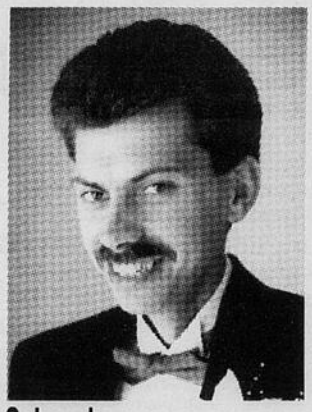
EUGÈNE LADÉROUTE
1er janvier 1977

Chère maman et cher papa, il n'y a pas une journée qui passe sans que nous pensions à vous. Souvent en famille nous évoquons ces heureux moments vécus ensemble. Ces souvenirs nous les chérissons. Vous vivrez toujours dans nos coeurs.

Vos enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants

1er ANNIVERAIRE





Denis Sabourin
"TROP AIMÉ POUR ÊTRE OUBLIÉ"
1961 - 2001

Déjà un an en ce 30 janvier que tu m'as quittée pour un monde meilleur. Ton départ a laissé un grand vide dans ma vie. Chaque jour je pense à toi et j'évoque des passages de ta vie avec moi. Ma seule consolation est de savoir que tu ne souffres plus et que de là-haut tu me protèges. Ton nom restera à jamais gravé dans mon coeur.

Je t'aime,
Johanne

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.S.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

P.B.

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.

J.N.

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.

L.P.



5e ANNIVERSAIRE



ARMAND SARAZIN

Cher Papa, Pépère et Époux,
Déjà cinq ans que tu nous as quittés pour un monde meilleur. Le temps ne pourra jamais effacer de nos coeurs ce que tu as été pour nous. De là-haut, continue de nous protéger et fais luire la paix dans nos coeurs et le courage pour chacun de nous.
Nous t'aimerons toujours.

Tes enfants, petites-filles
et épouse.

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.



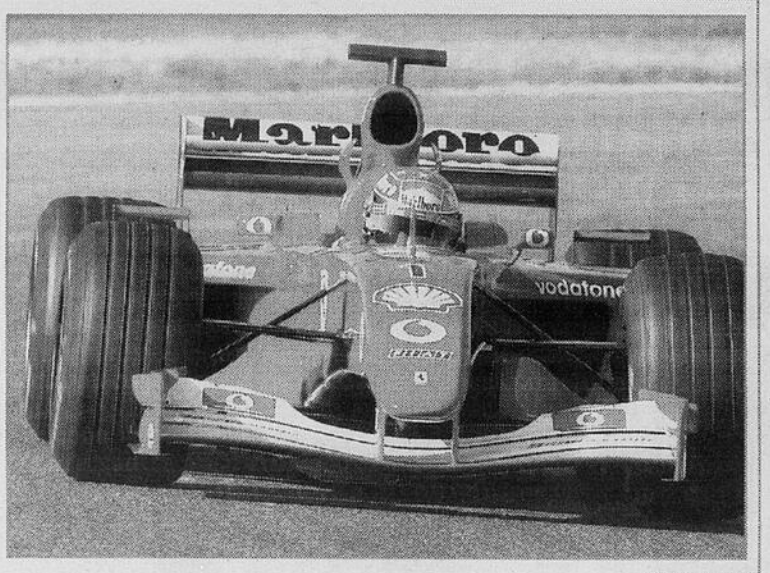
5e ANNIVERSAIRE



Mme Geneviève Blais
(née Lagarde)

Déjà cinq ans que tu nous as quittés.
Chère épouse, chère mère, chère grand-mère,
Dieu te voyait épuisée et la guérison était impossible, alors il a mis ses bras autour de toi et t'a chuchoté "Viens... suis moi."
Avec les larmes aux yeux, nous t'avons surveillé et malgré notre grand amour pour toi, nous n'avons pu te retenir. Un coeur d'or avait cessé de battre.
Des mains abîmées par le travail sont désormais au repos. Dieu a brisé nos coeurs pour nous prouver qu'il ne prend que ce qu'il y a de meilleur. Tu nous manques beaucoup. Nous t'aimons, veille sur nous.

Toute la famille



ASSOCIATED PRESS

Le pilote de l'écurie Ferrari, l'Allemand Michael Schumacher

Michael Schumacher impose sa loi dès ses premiers essais

L'Allemand Michael Schumacher n'aura pas tardé à imposer sa loi, hier, lors de la neuvième journée des essais privés d'avant-saison sur le circuit de Montmelo.

Presse Canadienne
BARCELONE

D'abord, il a couvert le plus grand nombre de tours (105) au volant d'une Ferrari version évoluée de la F2001.

Mais plus important, le quadruple champion du monde a dominé aux chronos. Schumacher a amélioré son temps en après-midi, arrêtant le chrono en une minute 18,470 secondes.

Son coéquipier Rubens Barrichello (1:18,637) et Nick Heidfeld (Sauber, 1:18,817) ont respectivement terminé aux deuxième et troisième places.

Parmi les plus assidus, les pilotes essayeurs BAR et BMW Williams ont beaucoup roulé, avec 91 tours chacun.

Jacques Villeneuve était lui aussi de la partie, mardi, et il s'est attardé à parfaire la connaissance de sa nouvelle BAR004.

«Nous avons rencontré des problèmes mineurs, et d'une manière générale les choses sont plus positives que négatives, a-t-il confié selon le communiqué de l'équipe. Le châssis est meilleur et nous devrions bientôt avoir quelques améliorations au niveau de l'aérodynamique.

NOUVEAU MOTEUR

«Bien sûr, nous devons encore découvrir le tout nouveau moteur, celui que nous utiliserons à Melbourne. Il est très difficile de savoir ce que tout le monde fait lors de ces essais et on a du mal à se situer.»

Enfin, Toyota a progressé lentement, les deux pilotes maison se mêlant certes à la lutte en queue de peloton.

La journée a été de nouveau frustrante pour Jaguar, aucune des deux voitures ne prenant la piste. On murmure qu'on attend de nouveaux ailerons et un nouvel ensemble aérodynamique pour éliminer ce qui freine la voiture.

Un autre honneur pour Tremblay et Lemay

Le Droit

Une autre page de l'histoire du sport amateur en Outaouais a été écrite en début de semaine. Deux athlètes de Gatineau, Kathy Tremblay et Sébastien Lemay, ont été nommés lundi au sein de l'équipe nationale élite de triathlon du Canada.

«C'est une première du côté-ci de la rivière. Jamais une personne, encore moins deux, de l'Outouais québécois s'est retrouvée au sein de la formation canadienne», a souligné leur entraîneur Pierre Lemay.

Selon le dernier classement publié par Triathlon Canada, Tremblay occupe le 13e rang au pays chez les seniors. «Ce qui est remarquable dans son cas, c'est qu'il lui reste une autre saison en principe chez les juniors», a souligné Lemay.

Quant à Sébastien Lemay, il arrive en neuvième position.

Ces nominations permettront aux deux athlètes d'être enfin brevetés. Ils pourront donc avoir accès à certaines subventions du gouvernement fédéral.

De plus, Tremblay et Lemay pourront participer à certaines étapes de la Coupe du monde senior en 2002.

Plus tôt ce mois-ci, Tremblay avait été élue athlète junior par excellence «All American» par le réputé magazine *Inside Triathlon*. Elle a devancé au scrutin son éternel rivale Alicia Kaye.

Le «Marc Gagnon amélioré» a modifié son approche

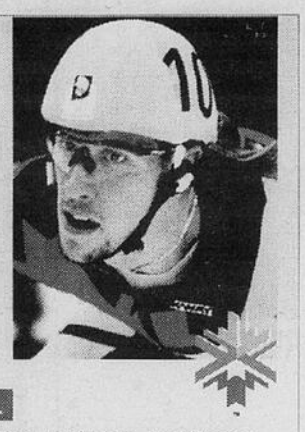
Après avoir fait le point sur sa carrière à la suite des Jeux de Nagano, Marc Gagnon, quadruple champion mondial de patinage de vitesse sur courte piste, se dit mieux préparé cette fois afin de composer avec la pression des Jeux olympiques. Le «Marc Gagnon nouvelle version» a complètement modifié son approche psychologique.

Robert Laflamme
PRESSE CANADIENNE

«Psychologiquement, je ne suis plus le même, dit-il. Je suis plus mature. Il en a fallu du temps, mais j'ai finalement compris ce que Sylvie Daigle (ancienne championne) me répétait depuis environ sept ans. Je ne m'énerve plus comme athlète avec les facteurs incontrôlables. Je gère mieux mon stress en compétition.

«Ç'a super bien fonctionné au cours des sélections olympiques. Reste à voir maintenant si je serai capable de le faire de nouveau aux Jeux olympiques», affirme-t-il.

Déçu des quatrième et 16e places qu'il a récoltées aux 500 et 1000 mètres aux Jeux de Nagano, Gagnon s'est accordé une période de réflexion à son retour au pays. La médaille d'or acquise au relais masculin n'avait pas comblé son appétit.



PROFIL

Discipline: patinage de vitesse, courte piste

Naissance: le 24 mai 1975

Résidence: Montréal

Taille, poids: 1,84 m (6'1") / 75 kg (165 lbs)

Faits saillants: quadruple champion du monde et double médaillé olympique (médaille d'or en relais en 1998 et médaille de bronze au 1000 m en 1994).

Source: PC - PC

Les attentes étaient élevées d'autant plus qu'il avait décroché le bronze au 1000 mètres aux Jeux de 1994.

«Dans mon esprit, le patinage de vitesse c'était fini, relate-t-il. J'étais fatigué, blasé.»

Mais peu de temps après les Jeux de Nagano, l'aréna Maurice-Richard a été le théâtre des championnats du monde junior et Gagnon y a assisté. Quelques semaines plus tard, il était de retour sur patins. Il n'a toutefois effectué un retour à la compétition que l'année suivante.

L'athlète natif de Chicoutimi, qui a fait ses débuts dans le club Les Comètes — comme Marie-Ève Drolet — avant de déménager à Montréal vers l'âge de 14 ans, a pris la décision pour lui-même, pas pour faire plaisir aux autres.

À Salt Lake City, «Marc Gagnon va patiner pour Marc Gagnon», comme il le dit.

«Je vais là-bas pour fournir l'effort maximum et j'espère simplement que les gens vont apprécier.»

Il aura évidemment dans sa mire la conquête d'une médaille d'or dans l'une des trois épreuves individuelles auxquelles il prendra part (500, 1000 et 1500 mètres). Il est aussi un des quatre membres du relais.

«J'ai comme objectif de monter sur le podium dans chacune des épreuves, dit-il. Je n'ai pas fait tous ces efforts uniquement pour le plaisir ou pour finir huitième.»

Gagnon, âgé de 26 ans seulement, avance qu'il affiche une meilleure forme qu'à ses deux participations précédentes aux Jeux.

«Je n'ai pas négligé le moindre détail dans ma préparation. J'arrivais tôt et je repartais tard de l'aréna à tous les jours. La seule gâterie que je me suis payée, ajoute-t-il, ç'a été d'aller au restaurant le jeudi soir pour manger des ailes de poulet. C'était ma récompense.»

Une autre médaille d'or Nor-Am pour Amy Vaillancourt

Jean-François Plante
jfplante@ledroit.com

Amy Vaillancourt n'a que 18 ans, mais la jeune fille de Wakefield vient de remporter une deuxième médaille d'or consécutive à l'épreuve de demi-lune du circuit Nor-Am, disputée à Stoneham dans la région de Québec en fin de semaine.

Pour une deuxième semaine consécutive, Vaillancourt a devancé la Buckinoise Isabelle Piché au classement général. Piché devançait Vaillancourt 34 à 32,2 après la première descente, mais Vaillancourt est revenue de l'arrière pour l'emporter par la marge de 1,9 point avec sa deuxième descente.

Grâce à ces résultats, les deux adeptes du style libre en surf des neiges ont accumulé des points importants pour améliorer leur classement mondial.

Piché est maintenant classée 50e au classement ISF tandis que Vaillancourt occupe le 82e rang. Au niveau canadien, Piché est 7e et Vaillancourt 10e.

Le circuit se transportera maintenant dans l'Ouest canadien pour la tenue des deux dernières épreuves Nor-Am.

Mais avant de s'y rendre, Isabelle Piché passera le week-end prochain à s'exercer au Mont-Tremblant avant de mettre le cap sur la Californie pour prendre part à la compétition internationale du Vans Triple Crown.

Kevin Constantine remporte la victoire à son premier match avec les Devils

Associated Press
UNIONDALE, N.Y.

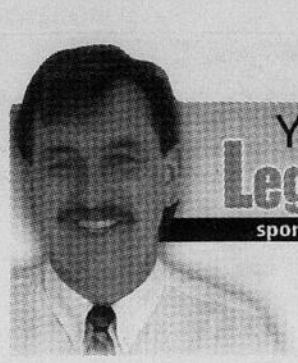
Avec leur nouvel entraîneur Kevin Constantine qui s'est contenté de sourciller, de mâcher sa gomme et de croiser les bras, les Devils du New Jersey ont montré un entrain renouvelé, défaisant les Islanders de New York 3-1, hier soir.

Constantine, derrière le banc pour la première fois depuis le 9 décembre 1999, a révélé qu'il observerait simplement son équipe pendant quelques matches avant d'instituer son propre système de jeu. Et c'est apparemment tout ce qu'il a fait lorsque Jason Arnott, Patrik Elias et Bobby Holik ont marqué.

Au lendemain du congédiement de Larry Robinson, l'entraîneur trop bon gars, les Devils ont mis fin à un périple à l'étranger avec une fiche de 2-2-1-0. Les Devils ont également rejoint le Canadien de Montréal au huitième et dernier rang donnant accès aux séries éliminatoires dans l'association Est.

Kip Miller a marqué pour les Islanders, qui ont conservé le sixième rang, un point devant les Rangers de New York.

Le gardien des Devils Martin Brodeur a été solide, repoussant 20 tirs.



Yvon Legault
sports@ledroit.com

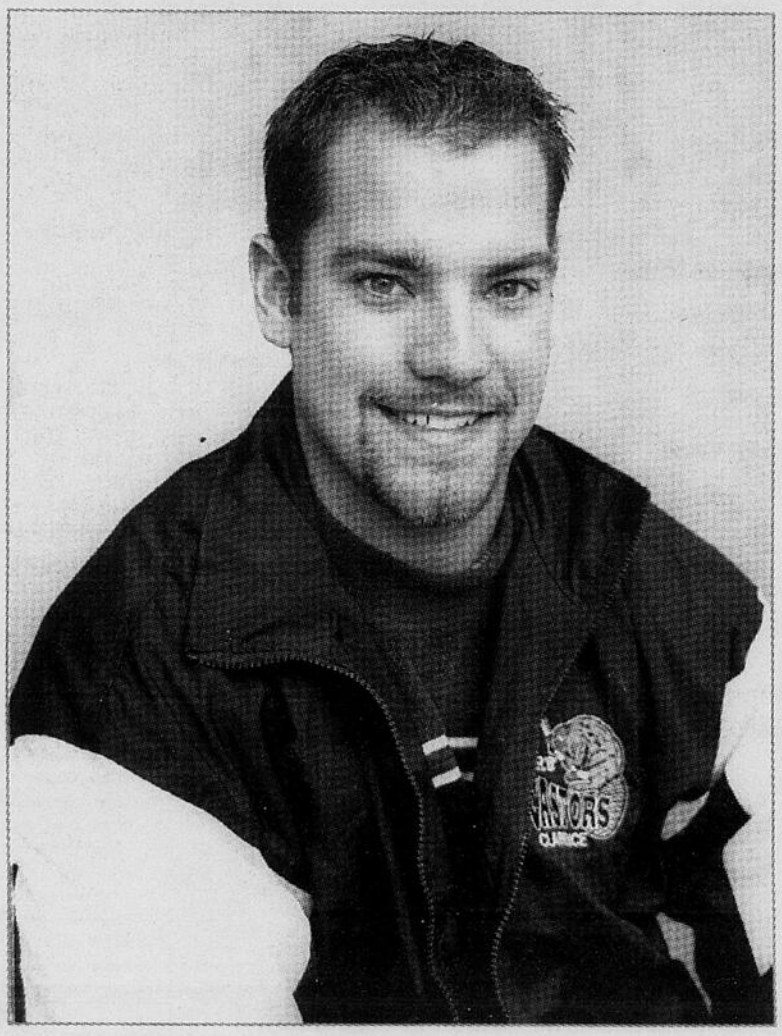
Un record d'équipe à la portée des Castors de Clarence

Sans tambour ni trompette, les Castors du canton de Clarence sont en train de connaître l'une des meilleures saisons de leur longue histoire. Les troupiers de l'entraîneur-chef Jean-François Messier ne sont plus qu'à trois points du record d'équipe établi l'an passé. Des victoires à leurs deux derniers matches de la saison en fin de semaine prochaine et ils écriront une nouvelle page d'histoire!

Les Castors, qui ont remporté cinq de leurs six dernières parties, revendiquent présentement un dossier de 24 victoires et de trois verdicts nuls en 38 matches, trois points de moins au classement que le sommet de 54 obtenu la saison dernière.

Une très belle saison

«On a tellement parlé de la belle prestation des Golden Knights d'Ottawa-Ouest (meneurs au classement) cette saison que nos succès à nous sont passés inaperçus. C'est normal, mais n'empêche que, sans faire trop de bruit, nous avons connu une très belle saison nous aussi, a déclaré Messier, lundi. Des victoires contre Metcalfe et Papineau en fin de semaine et nous établirions un nouveau record d'équipe. Et tout ça en disputant deux matches de moins que l'an passé!»



ARCHIVES

L'entraîneur-chef des Castors du canton de Clarence, Jean-François Messier

Prêts pour les séries

Messier est particulièrement fier du rendement des siens au cours des dernières semaines. Depuis les Fêtes, ils ont remporté sept de leurs 10 matches, dont trois victoires contre Ottawa-Ouest.

Les deux grands rivaux se sont affrontés pour une cinquième fois en moins d'un mois, dimanche.

Encore une fois, on a eu droit à un match enlevant, les Golden Knights l'emportant de justesse 5-4.

«Nous sommes prêts pour les séries éliminatoires. Les joutes des dernières semaines nous ont prouvé que nous pouvons battre n'importe qui dans notre division, de dire Messier. Nous jouons présentement du très bon hockey, du hockey inspiré où nous limitons les erreurs au minimum. C'est de très bon augure à l'approche des séries où les erreurs ont un impact encore plus déterminant sur le résultat des parties.»

> «C'est de bon augure à l'approche des séries.»
>
> Jean-François Messier
> Entraîneur des Castors du canton de Clarence

Contre les Canadiens

Les Castors connaissent déjà leurs adversaires de la première ronde éliminatoire. Ils se mesureront aux Canadiens d'Ottawa-Sud, une équipe robuste contre laquelle ils ont compilé une fiche de cinq victoires et de deux défaites. À noter que tous les matches se sont soldés par une marge de deux buts ou moins.

«Peu importe l'adversaire, ça ne sera pas facile. La division Métro est la plus forte du circuit et toutes les équipes sont des plus compétitives. Et elles se connaissent toutes très bien.»

Les Rangers pensent déjà à l'an prochain

Officiellement, les Rangers de Gloucester ne sont pas éliminés de la course aux séries éliminatoires dans la Ligue centrale. Officieusement, ils ont déjà lancé la serviette.

L'entraîneur-gérant Rick Lalonde a admis, lundi, que la direction de l'équipe avait fait une croix sur ses chances de se tailler une place dans les séries de fin de saison. Et ce malgré la victoire de 6-4 remportée sur les Braves de Brockville, la veille.

«Mathématiquement, nous ne sommes pas éliminés, mais il est bien évident que nos chances sont très minces, pour ne pas dire presque nulles. Il est temps de commencer à penser à l'année prochaine», a déclaré Lalonde.

Bons derniers au classement, les Rangers accusent un retard de 16 points sur les Hawks de Hawkesbury, les détenteurs du huitième échelon. Avec seulement 11 matches à disputer d'ici la fin des hostilités régulières, il s'agit d'un écart quasi insurmontable.

«Ça ne veut pas dire pour autant que les dernières joutes n'ont plus aucune importance. Au contraire, l'expérience acquise lors de ces derniers matches nous sera certainement très utile l'an prochain. C'est important que nos jeunes joueurs le réalisent et qu'ils profitent pleinement de cette belle opportunité, a souligné Lalonde.

«Je sais très bien que ce n'est pas évident de se retrouver ainsi dans les bas-fonds du classement, mais il faut que les gars soient patients et qu'ils ne perdent pas confiance. L'avenir de l'équipe s'annonce des plus prometteurs, insiste l'instructeur. C'est certain que ceux qui s'attardent uniquement à regarder notre position au classement n'y voient absolument rien. Par contre, ceux qui prennent le temps de regarder la vue d'ensemble constatent rapidement qu'il y a du potentiel au sein de ce groupe et que l'avenir est beaucoup plus rose.»

Trois choix de première ronde

Selon Lalonde, l'équipe possède déjà les éléments nécessaires à une bonne fondation. Les Mike Testa (8e meilleur marqueur du circuit avec 31 buts et 60 points), Evan Romeo, Tyler Owens, Mathieu Desnoyers et Ryan Meko ne sont que quelques-uns des bons jeunes joueurs autour desquels il a l'intention de bâtir l'édition 2002-2003.

«Nous avons une bonne bande de jeunes hockeyeurs, des gars qui n'ont pas peur de prendre les bouchées doubles et de travailler d'arrache-pied. Le problème, c'est notre inexpérience. Nous alignons seulement trois joueurs âgés de plus de 18 ans, souligne Lalonde.

«Et comme toutes les équipes jeunes et sans expérience, nous commettons trop de petites erreurs. Des erreurs sur lesquelles les équipes plus expérimentées telles que Cornwall, Pembroke et Nepean capitalisent à tout coup», ajoute-t-il.

La prochaine séance de repêchage sera cruciale pour les Rangers. Ils auront pas moins que trois choix en première ronde. L'occasion sera donc belle de mettre la main sur de bons jeunes espoirs.

«Pas de doute qu'il faudra faire nos devoirs à la fin de la saison et tout mettre en oeuvre afin de recruter les joueurs nécessaires pour colmater les brèches au sein de notre alignement. Le prochain repêchage sera important, c'est sûr, mais le recrutement dans son ensemble le sera tout autant. On ne peut pas se permettre de manquer notre coup», a conclu Lalonde.

En bref

Vingt-huit buts au Match des étoiles!

Les gardiens de buts ne se l'ont pas coulé douce lors du traditionnel Match des étoiles de la Ligue de hockey junior C de l'Est ontarien disputé à Saint-Isidore dimanche après-midi. Tel que prévu, on a eu droit à un festival offensif alors que pas moins que 28 buts ont été marqués de part et d'autre!

Les Blancs ont enfilé quatre buts dans les six dernières minutes de jeu pour finalement l'emporter 16-12 sur les Noirs.

Pat Johnson, des Cougars de Vankleek Hill, a donné le ton à l'attaque des vainqueurs avec une récolte d'un but et cinq passes. Une prestation qui lui a valu la première étoile du match.

Shawn Turcotte, des Aigles de Saint-Isidore, Chris Verdon, des Nats de Rockland et Martin Labelle, des Stars de Casselman, se sont distingués aussi à l'attaque pour les gagnants.

Turcotte a obtenu deux buts et deux passes, Verdon a enregistré un truc du chapeau et Labelle a marqué deux fois. Les autres filets des Blancs ont été l'oeuvre de d'Étienne Lortie, de Patrice Berlinguette, de Yan Villeneuve, de Carl Lacroix, de Patrick Burroughs, de René Tassé, de Marc Laforest et d'Éric Louisseize.

Pour les perdants, Patrick Hamel, des Panthères d'Embrun, a été le meilleur à l'attaque. Il a compté trois buts. Andrew Michaud, Nick Adam, Mathieu Levert et Jonathan Bray ont réussi des doublés pendant que John MacLean a complété le pointage.

Cinq buts pour Dunlap!

Jamie Dunlap a défait le Thunder de Lanark presque à lui seul, dimanche. L'as-marqueur des Raiders de Nepean a enfilé cinq buts et fourni une passe pour mener les siens à une victoire de 7-4. Il a ainsi porté sa fiche saisonnière à 42 buts, un de moins que Tim Vokey, des Colts de Cornwall, le meneur à ce chapitre dans la Ligue centrale.

Dunlap s'était signalé aussi la veille à Cumberland, dans une victoire de 8-3 sur les Grads. Il avait obtenu trois buts et une passe.

Des performances qui lui ont mérité le titre du joueur par excellence de la semaine dans le circuit.

Trente buts pour Testa

Mike Testa, des Rangers de Gloucester, est devenu dimanche le huitième marqueur de la Ligue centrale à atteindre le plateau des 30 buts. Il en a compté trois – ses 29e, 30e et 31e de la saison – pour mener les siens à la victoire de 6-4 sur les Braves de Brockville.

Patrick Lemay, James Thomas et Nicolas Dzieduszycki ont ajouté les autres filets du Gloucester. Jason Hedges et Ryan MacGregor ont réussi des doublés pour Brockville.

LIGUE NATIONALE

Association Est

Section Nord-Est

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts	Séq
Boston	53	28	15	3	7	154	130	66	G 2
Toronto	53	27	17	5	4	153	134	63	G 1
Ottawa	**52**	**26**	**17**	**6**	**3**	**160**	**129**	**61**	**N 1**
Montréal	**53**	**22**	**21**	**8**	**2**	**140**	**142**	**54**	**G 1**
Buffalo	53	22	25	5	1	141	138	50	N 1

Section Atlantique

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts	Séq
Philadelphie	52	31	13	6	2	163	117	70	G 2
N.Y. Islanders	51	25	18	5	3	144	140	58	P 1
N.Y. Rangers	54	25	22	4	3	152	161	57	P 1
New Jersey	52	22	20	7	3	129	128	54	G 1
Pittsburgh	52	22	22	5	3	123	143	52	P 1

Section Sud-Est

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts	Séq
Caroline	56	22	19	10	5	150	164	59	N 1
Washington	54	20	25	8	1	146	167	49	P 3
Tampa Bay	52	19	26	5	2	101	124	45	G 1
Floride	52	16	29	4	3	106	156	39	P 1
Atlanta	53	13	30	6	4	127	188	36	P 2

Association Ouest

Section Centrale

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts	Séq
Detroit	53	36	9	6	2	167	113	80	N 1
Chicago	55	30	16	9	0	153	142	69	P 1
St. Louis	52	28	15	6	3	147	117	65	P 3
Nashville	53	19	25	9	0	131	143	47	P 2
Columbus	52	14	30	7	1	105	147	36	P 2

Section Nord-Ouest

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts	Séq
Colorado	54	30	17	6	1	139	111	67	P 1
Edmonton	55	25	20	8	2	140	129	60	N 1
Vancouver	55	26	24	4	1	164	144	57	G 6
Calgary	52	21	21	8	2	122	136	52	G 1
Minnesota	53	17	22	9	5	126	154	48	P 1

Section Pacifique

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts	Séq
San Jose	52	25	17	7	3	149	132	60	P 3
Dallas	52	24	18	6	4	141	140	58	G 1
Los Angeles	52	24	19	7	2	141	122	57	G 1
Phoenix	52	22	19	7	4	128	135	55	G 2
Anaheim	56	18	29	6	3	122	138	45	G 4

Note: Un point pour une défaite en prolongation

Comparaisons avec 2000-01

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Ottawa	52	29	15	7	1	169	131	66
Montréal	53	17	28	5	3	132	151	42

Classement général

Association Est			Association Ouest		
	Mj	Pts		Mj	Pts
1. **MS**-Philadelphie	52	70	1. **MS**-Detroit	53	80
2. **MS**-Boston	53	66	2. **MS**-Colorado	54	67
3. **MS**-Caroline	56	59	3. **MS**-San Jose	52	60
4. Toronto	53	63	4. Chicago	55	69
5. **Ottawa**	**52**	**61**	5. St. Louis	52	65
6. NY Islanders	51	58	6. Edmonton	55	60
7. NY Rangers	54	57	7. Dallas	52	58
8. New Jersey	52	54	8. Los Angeles	52	57
9. **Montréal**	**53**	**54**	9. Vancouver	55	57
10. Pittsburgh	52	52	10. Phoenix	52	55
11. Buffalo	53	50	11. Calgary	52	52
12. Washington	54	49	12. Minnesota	53	48
13. Tampa Bay	52	45	13. Nashville	53	47
14. Floride	52	39	14. Anaheim	56	45
15. Atlanta	53	36	15. Columbus	52	36

MS- Meneurs de section 1re, 2e et 3e

Meneurs

(Sans les matches d'hier)

	B	P	Pts
Markus Naslund, Van	25	32	57
Joe Thornton, Bos	21	34	55
Jarome Iginla, Cal	31	24	55
Keith Tkachuk, Stl	27	26	53
Pavol Demitra, Stl	23	30	53
Jeremy Roenick, Phi	16	36	52
Brendan Shanahan, Det	27	24	51
Éric Dazé, Chi	27	23	50
Joe Sakic, Col	16	34	50
Theoren Fleury, NYR	20	29	49
Sami Kapanen, Car	20	29	49
Alexeï Yashine, NYI	20	29	49
Alexeï Zhamnov, Chi	17	32	49
Ron Francis, Car	16	33	49
Adam Oates, Was	8	41	49
Daniel Alfredsson, Ott	**24**	**24**	**48**
Mats Sundin, Tor	27	20	47
Mike Modano, Dal	27	20	47
Mike York, NYR	18	29	47
Ilya Kovalchuk, Atl	26	20	46
Glen Murray, Bos	23	23	46
Sergeï Samsonov, Bos	17	29	46
Andrew Brunette, Min	14	32	46
Steve Yzerman, Det	13	33	46
Peter Bondra, Was	26	19	45
Simon Gagné, Phi	21	24	45
Eric Lindros, NYR	20	25	45
Marian Gaborik, Min	18	27	45
Jaromir Jagr, Was	17	28	45
Craig Conroy, Cal	17	28	45
Doug Weight, Stl	12	33	45
Jeff O'Neill, Car	20	24	44
Anson Carter, Edm	20	24	44
Tony Amonte, Chi	18	26	44
Brendan Morrison, Van	15	29	44
Bill Guerin, Bos	26	17	43
Brett Hull, Det	21	22	43
Dany Heatley, Atl	18	25	43
Alexander Mogilny, Tor	17	26	43
Todd Bertuzzi, Van	16	27	43

Calendrier des matches

Dimanche 27 janvier
San Jose 1 **Montréal 3**
Buffalo 3 Washington 2 (P)

Lundi 28 janvier
Chicago 1 Boston 2
Tampa Bay 1 N.Y. Rangers 0
Phoenix 4 Atlanta 2
Anaheim 1 St. Louis 0
Calgary 3 Minnesota 2 (P)
Columbus 2 Dallas 4
Detroit 1 Edmonton 1
Los Angeles 6 Colorado 4
Nashville 1 Vancouver 5

Mardi 29 janvier
New Jersey 3 N.Y. Islanders 1
Pittsburgh 2 Philadelphie 3 (P)
Buffalo 2 Caroline 2
San Jose 3 Toronto 4

Mercredi 30 janvier
Philadelphie à **Ottawa**, 19h
N.Y. Islanders à N.Y. Rangers, 19h
St. Louis à Washington, 19h
Boston à **Montréal**, 19h30
Chicago au New Jersey, 19h30
Toronto à Atlanta, 19h30
Caroline à Tampa Bay, 19h30
Phoenix en Floride, 19h30
San Jose à Pittsburgh, 20h
Los Angeles au Minnesota, 20h
Nashville au Colorado, 21h
Detroit à Calgary, 21h
Edmonton à Vancouver, 22h
Columbus à Anaheim, 22h30

Vendredi 1er et samedi 2 février
Fin de semaine des étoiles (à L.A)

Lundi 4 février
Boston à Columbus, 19h
Ottawa à Tampa Bay, 19h30
N.Y. Islanders en Floride, 19h30
Detroit au Colorado, 20h
Phoenix à Vancouver, 22h
Philadelphie à Los Angeles, 22h30

Mardi 5 février
Buffalo à Boston, 19h
St. Louis à N.Y. Islanders, 19h
Pittsburgh en Caroline, 19h
Minnesota à Toronto, 19h30
Montréal au New Jersey, 19h30
Edmonton à Atlanta, 19h30

Mercredi 6 février
Minnesota à Washington, 19h
Ottawa à Columbus, 19h
Tampa Bay en Floride, 19h30
N.Y. Rangers à Detroit, 20h
Dallas à Nashville, 20h
Chicago à Phoenix, 21h
Philadelphie à Anaheim, 22h30
Calgary à San Jose, 22h30

Hockey professionnel

Ligue américaine

Association Est

Section canadienne

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Hamilton	49	24	16	6	3	165	123	57
Manitoba	52	26	21	3	2	176	170	57
Québec	**48**	**22**	**15**	**9**	**2**	**156**	**149**	**55**
St. John's	49	20	17	11	1	153	153	52
Saint-Jean	46	18	20	6	2	104	114	44

Section Est

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Bridgeport	46	21	16	7	2	144	121	51
Hartford	46	22	18	5	1	147	150	50
Providence	46	20	17	6	3	114	130	49
Springfield	47	22	22	1	2	125	144	47
Albany	45	10	22	7	6	112	152	33

Section Nord

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Lowell	50	24	17	8	1	153	138	57
Manchester	48	23	15	7	3	148	138	56
Worcester	48	23	19	5	1	154	137	52
Portland	45	16	17	10	2	127	132	44

Association Ouest

Section Ouest

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Grand Rapids	**48**	**29**	**15**	**4**	**0**	**157**	**116**	**61**
Utah	50	26	18	4	2	153	140	58
Houston	46	23	17	5	1	145	146	53
Chicago	48	21	20	4	3	154	145	49
Milwaukee	47	18	24	3	2	120	134	41

Section Centrale

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Cincinnati	46	23	16	4	3	140	125	53
Syracuse	45	19	14	8	4	131	132	50
Cleveland	51	22	24	3	2	163	181	49
Rochester	46	16	18	11	1	113	125	44

Section Sud

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Philadelphie	49	24	12	9	4	138	121	61
Norfolk	46	21	13	9	3	134	127	54
Hershey	50	14	23	9	4	115	142	41
Wilkes-Barre	50	11	27	9	3	133	185	34

Calendrier des matches

Dimanche 27 janvier
St. John's 3 Lowell 0
Manchester 1 Bridgeport 1
Hartford 2 Springfield 1 (P)

Mardi 29 janvier
Milwaukee 0 **Grand Rapids 4**

Mercredi 30 janvier
Hershey à Syracuse, 19h
Houston à Milwaukee, 19h
Saint-Jean à Wilkes-Barre, 19h05
Springfield à Manchester, 19h05
Worcester à Rochester, 19h05
Utah à Cleveland, 19h05
Lowell à Bridgeport, 19h05
Norfolk à Philadelphie, 19h05
St.John's à **Québec**, 19h30
Albany à Hamilton, 19h30
Chicago à Cincinnati, 19h35

Jeudi 31 janvier
Grand Rapids à Houston, 19h

Vendredi 1er février
Hamilton à St. John's, 18h
Utah à Cleveland, 19h05
Worcester à Providence, 19h05
Bridgeport à Springfield, 19h30
Hershey à Syracuse, 19h30
Québec at Manchester, 19h35
Saint-Jean à Norfolk, 19h35
Albany à Rochester, 19h35
Hartford au Manitoba, 20h30
Chicago à Milwaukee, 20h30

Hockey régional

Ligue junior AAA du Québec

Section Sherwood

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	P
Coaticook	45	29	13	0	3	238	192	61
Longueuil	42	29	11	0	2	237	152	60
Contrecoeur	42	24	16	1	1	200	182	50
Kahnawake	46	19	22	0	5	189	251	43
Saint-Jean	44	15	27	0	2	165	223	32
Warwick	44	13	30	0	1	139	192	27

Section Ferland-D&R

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	P
Valleyfield	44	30	11	1	2	249	171	63
Saint-Jérôme	41	29	9	1	2	269	185	61
Lachine	42	27	12	0	3	245	186	57
La Plaine	44	22	18	1	3	194	185	48
Blainville	44	10	30	0	4	157	214	24
Aylmer	**46**	**11**	**33**	**0**	**2**	**139**	**242**	**24**

***Note*: L'équipe qui perd en prolongation reçoit un point.**

Dimanche 27 janvier
Aylmer 4 Jonquière 7 (collégial)
Longueuil 6 Warwick 3
La Plaine 4 St-Laurent 3 (collégial)
Contrecoeur 3 Lévis-Lauzon 4 (coll.)
Coaticook 6 Kahnawake 5
Saint-Jean 4 Lachine 8

Mardi 29 janvier
La Plaine à Saint-Jérôme, 19h30
Lachine à Contrecoeur, 20h00

Jeudi 31 janvier
Saint-Jérôme à Valleyfield, 19h30.

Ligue midget AAA du Québec

Section C.C.M.

	Mj	G	P	Dp	Bp	Bc	P
C.-LeMoyne	38	30	7	1	173	99	61
Amos	36	24	9	3	157	120	51
Gatineau	**36**	**16**	**14**	**6**	**111**	**121**	**38**
L.-L.-L.	36	16	16	4	134	137	36
Lac St-Louis	38	8	28	2	127	184	18
M.-Bourassa	36	4	31	1	93	200	9

Section Koho

	Mj	G	P	Dp	Bp	Bc	P
A.-Girouard	37	30	5	2	164	87	62
Magog	38	25	11	2	152	103	52
Lévis	38	25	10	3	160	117	53
C.-Madeleine	37	18	16	3	136	156	39
Jonquière	39	16	20	3	127	150	35
S.St-François	39	12	27	0	122	182	24

Note: Un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation.

Dimanche 27 janvier
C.C.-Lemoyne 5 **Gatineau 4** (P)
Montréal-Bourassa 3 Amos 4
Sém. Saint-François 1 Lévis 6
C.A.-Girouard 1 C-Madeleine 2 (P)

Mercredi 30 janvier
L.-L.-L. à Lac Saint-Louis, 19h

Samedi 2 février
Gatineau à Amos, 18h

Dimanche 3 février
Amos à **Gatineau**, 14h
C.C. Lemoyne à L.-L.-L., 15h
Cap-Madeleine au A.-Girouard, 19h
Lac St-Louis à Mtl-Bourassa, 19h

Ligue centrale junior A

Section Robinson

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	P
Cornwall	43	36	6	1	0	265	138	73
Ottawa	42	23	11	8	1	171	131	55
Cumberland	43	18	20	5	1	190	188	42
Hawkesbury	43	12	23	8	1	143	173	33
Gloucester	43	5	32	6	1	134	239	17

Section Yzerman

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	P
Nepean	43	27	7	9	3	210	129	66
Kanata	44	21	18	5	2	158	167	49
Pembroke	41	20	15	6	0	174	159	46
Lanark	45	13	22	10	2	176	215	38
Brockville	43	9	29	4	3	164	246	24

Dimanche 27 janvier
Cornwall 4 Kanata 3
Brockville 4 Gloucester 6
Cumberland 4 Pembroke 2
Lanark 4 Nepean 7
Ottawa 5 Hawkesbury 4

Mercredi 30 janvier
Cornwall à Ottawa, 19h30

Jeudi 31 janvier
Pembroke à Kanata, 19h30

Vendredi 1er février
Nepean à Lanark, 19h
Cornwall à Hawkesbury, 19h30
Ottawa à Brockville, 20h

Junior B Est Ontario

Section Métro

	Mj	G	P	NDp	Bp	Bc	P
Ottawa Ouest	37	28	7	2	1	181	112	59
Clarence	38	24	11	3	0	154	118	51
Ottawa Sud	35	19	16	0	1	152	141	39
Metcalfe	36	14	19	3	2	156	166	33
Papineau	35	8	25	2	0	110	176	18

Section Valley

	Mj	G	P	NDp	Bp	Bc	P
Goulbourn	36	20	12	4	1	171	117	45
Renfrew	37	17	18	2	1	172	171	37
Perth	36	17	19	0	1	157	162	36
Arnprior	38	15	20	3	1	162	180	34
Shawville	36	13	20	3	2	134	183	31
Carleton Pl.	36	13	21	2	2	126	141	30

Dimanche 27 janvier
Ottawa Ouest 5 Clarence 4
Papineau 0 Metcalfe 4
Shawville 0 Perth 5
Arnprior 2 Carleton Place 5

Mardi 29 janvier
Papineau à Ottawa Sud, 19h30

Mercredi 30 janvier
Ottawa Sud à Perth, 19h45

Jeudi 31 janvier
Metcalfe à Ottawa Ouest, 19h30

Ligue canadienne de hockey

Ligue junior majeur du Québec

Association Robert-Lebel

Section Ouest

	Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Hull	**53**	**21**	**23**	**3**	**6**	**163**	**201**	**51**
Val-d'Or	52	20	26	2	4	171	199	46
Rouyn-Noranda	52	17	31	2	2	166	208	38
Montréal	50	15	28	5	2	134	171	37

Section Centrale

	Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Shawinigan	52	33	13	5	1	213	134	72
Victoriaville	52	28	20	3	1	208	200	60
Drummondville	52	21	25	6	0	176	179	48
Sherbrooke	53	13	35	5	0	163	215	31

Association Frank-Dilio

Section Est

	Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Chicoutimi	52	31	18	1	2	203	189	65
Baie-Comeau	52	28	17	5	2	214	173	63
Québec	53	25	19	7	2	164	180	59
Rimouski	54	27	23	2	2	209	206	58

Section Maritimes

	Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Acadie-Bathurst	54	39	9	4	2	210	157	84
Halifax	54	30	16	7	1	201	147	68
Cap-Breton	55	24	19	8	4	202	183	60
Moncton	53	15	32	3	3	152	208	36

Note: Un point pour une défaite en prolongation.

Ligue de l'Ontario

Association de l'Est

Section Est

	Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Ottawa	**48**	**26**	**15**	**8**	**0**	**183**	**151**	**60**
Belleville	49	26	20	2	1	199	163	55
Peterborough	49	21	17	6	5	158	159	53
Oshawa	49	19	22	4	4	148	172	46
Kingston	50	12	27	7	4	144	197	35

Section Centrale

	Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Barrie	46	27	12	7	0	155	123	61
St. Michael's	45	25	13	6	1	153	121	57
Sudbury	47	16	23	5	3	125	158	40
North Bay	49	15	25	7	2	140	175	39
Mississauga	49	10	35	3	1	156	235	24

Association de l'Ouest

Section Ouest

	Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Plymouth	48	31	7	8	2	191	115	72
Sault Ste. Marie	50	27	15	8	0	177	152	62
Sarnia	52	23	19	4	6	197	198	56
Windsor	48	20	19	5	4	171	165	49
London	49	16	20	7	6	152	186	45

Section Centre-Ouest

	Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Guelph	49	26	15	7	1	190	178	60
Erie	48	27	18	3	1	172	167	58
Kitchener	49	22	18	9	0	185	148	53
Brampton	48	20	22	5	1	157	173	46
Owen Sound	47	18	20	7	2	144	160	45

Note: Un point pour une défaite en prolongation.

Calendrier - LHJMQ

Dimanche 27 janvier
Cap-Breton 2 Moncton 4
Montréal 3 Rimouski 5
Shawinigan 7 Oshawa (LHO) 0

Lundi 28 janvier
Cap-Breton 2 Halifax 2

Mercredi 30 janvier
Sherbrooke à Shawinigan, 19h

Jeudi 31 janvier
Hull à Montréal, 19h
Match des Espoirs, 21h (Saskatoon)

Vendredi 1er février
Rimouski à Acadie-Bathurst, 19h30
Cap-Breton à Baie-Comeau, 19h30
Moncton à Chicoutimi, 19h30
Drummondville à Shawinigan, 20h
Victoriaville à Sherbrooke, 20h
Rouyn-Noranda à Val-d'Or, 20h

Meneurs - LHJMQ

	Mj	B	A	Pts
Bouchard, P-Marc Chi	50	35	67	102
Pominville, Jason Sha	49	49	49	98
Bellemare, Jonathan Sha	51	26	70	96
Lehoux, Yanick BaC	47	44	49	93
Lombardi, Matthew Vic	46	40	53	93
Linglet, Charles BaC	52	41	50	91
Mallette, Carl Vic	51	28	60	88
Lacasse, Philippe Hul	**50**	**38**	**46**	**84**
Ouellet, Michel Rim	46	36	48	84
Fillion, Olivier Bat	54	25	59	84
Proulx, Olivier Dru	51	31	52	83
Grouix, Danny Vic	48	22	59	81
Parenteau, P.-Alex. Chi	48	36	44	80
Brunelle, Mathieu Vic	52	31	49	80
Ferland, Jonathan Bat	54	28	46	74

Calendrier - LHO

Dimanche 27 janvier
Ottawa 4 Brampton 1
Belleville 1 Windsor 3
Erie 0 St. Michael's 4
Kingston 2 Guelph 4
Sudbury 6 Mississauga 2
Shawinigan (LHJMQ) 7 Oshawa 0
Peterborough 4 Sarnia 4

Mercredi 30 janvier
Barrie à Owen Sound, 19h30

Jeudi 31 janvier
Kitchener à Brampton, 19h
Barrie à North Bay, 19h
Guelph à Peterborough, 19h
St. Michael's à Windsor, 19h30
Match des Espoirs, 21h (Saskatoon)

Rendements

Sénateurs d'Ottawa

	B	A	P	Pé
11. Daniel Alfredsson	24	24	48	22
14. Radek Bonk	15	27	42	36
9. Martin Havlat	20	21	41	40
18. Marian Hossa	19	19	38	24
28. Todd White	16	18	34	18
15. Shawn McEachern	8	19	27	38
20. Magnus Arvedson	6	20	26	14
6. Wade Redden	7	18	25	38
12. Mike Fisher	14	8	22	47
23. Karel Rachunek	2	14	16	16
4. Chris Phillips	5	9	14	8
26. André Roy	5	8	13	141
3. Zdeno Chara	5	8	13	112
25. Chris Neil	5	7	12	132
5. Sami Salo	2	9	11	10
33. Chris Herperger	3	6	9	29
27. Ricard Persson	2	5	7	29
7. Curtis Leschyshyn	0	6	6	26
17. Bill Muckalt	0	6	6	32
16. Steve Martins	1	0	1	4
13. Petr Schastlivy	0	1	1	0
10. Toni Dahlman	0	1	1	0
34. Shane Hnidy	0	0	0	37
29. Joel Kwiatkowski	0	0	0	6
xx. Jody Hull	0	0	0	0

Gardiens

	Min	Bc	Bl	Moy
35. Jani Hurme	925	36	2	2,34
40. Patrick Lalime	2229	91	4	2,45

Canadien de Montréal

	B	A	P	Pé
94. Yanic Perreault	18	19	37	34
20. Richard Zednik	14	15	29	33
14. Oleg Petrov	17	10	27	6
93. Doug Gilmour	6	19	25	27
43. Patrice Brisebois	2	21	23	21
24. Andreas Dackell	11	10	21	12
90. Joé Juneau	3	18	21	4
71. Mike Ribeiro	8	10	18	6
25. Chad Kilger	6	12	18	19
95. Sergei Berezin	8	9	17	4
22. Donald Audette	5	12	17	16
52. Craig Rivet	4	12	16	51
79. Andreï Markov	3	13	16	6
38. Jan Bulis	6	7	13	4
27. Shaun Van Allen	3	10	13	12
5. Stéphane Quintal	3	6	9	62
56. Stéphane Robidas	1	8	9	10
45. Arron Asham	4	4	8	43
28. Karl Dykhuis	3	4	7	30
44. Sheldon Souray	3	4	7	54
54. Patrick Traverse	2	3	5	8
37. Patrice Poulin	0	5	5	6
29. Gino Odjick	3	0	3	53
51. Francis Bouillon	0	3	3	10
36. Marcel Hossa	2	0	2	0
39. Reid Simpson	1	1	2	63
46. Benoît Gratton	1	0	1	8

Gardiens

	Min	Bc	Bl	Moy
60. José Théodore	2325	83	4	2,14
31. Jeff Hackett	608	33	0	3,26

Olympiques de Hull

	B	A	P	Pé
23. Philippe Lacasse	38	46	84	54
17. Ales Hemsky	22	46	68	64
25. Maxime Talbot	19	25	44	147
22. Jesse Lane	13	16	29	65
26. J-Michel Daoust	12	15	27	72
20. Martin Vagner	6	21	27	55
44. Jean Morin Jr.	3	20	23	58
27. Dale Sullivan	9	12	21	18
10. Philippe Dupuis	5	11	16	30
24. Brent Roach	1	9	10	0
5. Dominic D'Amour	4	5	9	155
19. Jonathan Labelle	3	6	9	12
9. Derick Martin	1	8	9	59
21. Jason Kostadine	4	4	8	192
2. Chris Moher	3	4	7	108
11. Guillaume Labreque	2	5	7	8
18. Nick Fugère	2	1	3	136
3. Bryan Riddell	1	2	3	12
6. Doug O'Brien	0	3	3	18
8. Francis Wathier	0	2	2	57
12. Scott Gibson	1	0	1	106
30. Éric Lafrance	0	1	1	2
4. Charles Fontaine	0	0	0	103
33. Michael Dilorenzo	0	0	0	39

Gardiens

	Min	Bc	Bl	Moy
30. Éric Lafrance	2064	122	1	3,55
33. M. Dilorenzo	1134	73	0	3,86

L'Intrépide de Gatineau

	B	A	P	Pé
8. Simon Bisson	8	31	39	38
18. David Besner	17	21	38	62
23. Guy L'Heureux	4	29	33	102
7. Hugo Larocque	14	17	31	86
22. J.-Phil. D'Aoust	10	13	23	18
20. Philippe Pilon	10	7	17	20
25. André Cayer	3	10	13	28
5. Maxime Cuerrier	7	5	12	48
19. Jordan Williams	4	8	12	72
21.

Sommaires de hockey

Sabres 2 Hurricanes 2

Première période

Aucun but.

Pénalités — Dumont Buf 11:14, Buffalo banc (purgée par Varada) 12:13.**Deuxième période**

1. Buffalo, Afinogenov 17 (Woolley, Connolly) 2:37
2. Caroline, O'Neill 21 (Cole, Brind'Amour)..... 17:08

Pénalité — Tanabe Car 8:28.

Troisième période

3. Buffalo, Gratton 5 (Milley, Patrick) 9:05
4. Caroline, Battaglia 18 (Malik, Francis) 10:12

Pénalités — Battaglia Car 12:28, Cole Car 18:10.

Prolongation

Aucun but.

Pénalité — Aucune.

Tirs au but

Buffalo .....8 11 14 6 — 39
Caroline .....6 12 15 3 — 36

Gardiens — Buffalo: Biron (N,20-20-4); Caroline: Barrasso (3-3), Irbe (N,11-13-5) (à 11:14 de la 1re période) (36-34).

Avantages numériques — Buffalo: 0-3; Caroline: 0-2.

Arbitres — Marc Joannette, Brad Watson. **Juges de lignes** — Gérard Gauthier, Derek Amell.

Assistance — 18 730.

Sharks 3 Maple Leafs 4

Première période

1. Toronto, Green 6 (Domi, McCabe) 4:40
2. Toronto, Hoglund 10 (Sundin, Renberg) 17:01

Pénalités — Roberts Tor, Harvey SJ (majeures) 1:41, Tucker Tor 6:01, McCabe Tor, Harvey SJ 9:34, Harvey SJ 11:48, Belak Tor 17:16.

Deuxième période

3. San Jose, Harvey 5 (Stuart, Sundstrom) 8:06
4. Toronto, McCabe 10 (Hoglund, Sundin) 13:39

Pénalités — McCauley Tor 5:01, Sundin Tor 10:04, Ricci SJ 10:57, Marchment SJ 11:38, Corson Tor 17:17.

Troisième période

5. Toronto, McCabe 11 (Renberg, Roberts) .....1:44 (an)
6. San Jose, Hannan 2 (Nolan, Suter)..... 11:40
7. San Jose, Harvey 6 (Jillson, Thornton) 16:30

Pénalités — Sundstrom SJ 1:24, Marchment SJ, Domi Tor 2:46, Rathje SJ 4:15, Marchment SJ (min., majeure, inconduite), Domi Tor (majeure) 4:59, Roberts Tor 9:50, Jillson SJ 10:25.

Tirs au but

San Jose .....9 10 6 — 25
Toronto.....12 12 9 — 33

Gardiens — San Jose: Kiprusoff (P,5-4-2); Toronto: Joseph (G,24-16-5).

Avantages numériques — San Jose: 0-6; Toronto: 1-7.

Arbitres — Stéphane Auger, Kevin Pollock. **Juges de lignes** — Greg Devorski, Scott Driscoll.

Assistance — 19 400.

Lundi soir

Flames 3 Wild 2 (P)

Première période

1. Calgary, Conroy 17 ..... 3:23
2. Minnesota, Zholtok 12 (Brunette, Dowd) ..... 10:09 (an)
3. Minnesota, Brunette 14 (Kuba, Walz) 17:35

Pénalités — Roche Min 3:37, Nichol Cal, Johnson Min 6:58, Wright Cal 9:41, Berube Cal 10:17.

Deuxième période

Aucun but.

Pénalités — Regehr Cal 0:48, Kuba Min 3:32, Lydman Cal 8:56, Johnson Min 12:51, Nichol Cal 17:11, Morris Cal, Walz Min 19:25.

Troisième période

4. Calgary, Gauthier 5 (Lydman, Berube) 9:22

Pénalités — Gaborik Min 5:58, Petrovicky Cal 10:47, Sekeras Min 18:56.

Prolongation

5. Calgary, Iginla 31 (Kravchuk, Morris) ..... 0:46 (an)

Pénalité — Aucune.

Tirs au but

Calgary.....14 2 10 1 — 27
Minnesota ....11 13 9 0 — 33

Gardiens — Calgary: Turek (G,20-17-7); Minnesota: Fernandez (P,9-14-3).

Avantages numériques — Calgary: 1-4; Minnesota: 1-6.

Arbitres — Rob Shick, Ian Walsh. **Juges de lignes** — Brian Mach, Vaughan Rody.

Assistance — 18 568.

Mighty Ducks 1 Blues 0

Première période

Aucun but.

Pénalités — Carney Ana 0:35, St. Louis banc (purgée par Boguniecki) 1:49, Eastwood StL 8:40, Cullen Ana 11:10, Kariya Ana 13:23, Boguniecki StL 17:56.

Deuxième période

1. Anaheim, Kariya 19 (McDonald, York) 17:28

Pénalités — Weight StL 1:51, Leclerc Ana 12:46, MacInnis StL (double min.) 19:18.

Troisième période

Aucun but.

Pénalités — Cullen Ana, Keane StL 3:28, Mellanby StL 20:00.

Tirs au but

Anaheim .....3 10 5 — 18
St. Louis .....5 5 5 — 15

Gardiens — Anaheim: Giguère (G,13-16-4); St. Louis: Brathwaite (P,7-8-4).

Avantages numériques — Anaheim: 0-6; St. Louis: 0-4.

Arbitres — Mike McGeough, Tim Peel. **Juges de lignes** — Tim Nowak, Dan Schachte.

Assistance — 18 909.

Blue Jackets 2 Stars 4

Première période

1. Dallas, Rucinsky 7 (Modano, Lethinen).....1:00
2. Dallas, Matvichuk 7 (Lagenbrunner, Brunet) 6:18
3. Columbus, Quint 4 (Whitney, Knutsen) ....18:55 (an)

Pénalités — Morrow Dal 1:23, Sloan Cob 9:41, Hatcher Dal 18:01.

Deuxième période

4. Columbus, Marshall 12 (Darche) 7:30

Pénalités — Timander Cob 3:22, Marshall Cob 13:06.

Troisième période

5. Dallas, Dimaio 3 (Hatcher, Muller).....12:56
6. Dallas, Pellerin 3 (Matvichuk, Modano) ..19:17 (fd)

Pénalités — Lukowich Dal 2:51, Wright Cob 7:15.

Tirs au but

Columbus .....10 5 9 — 24
Dallas .....6 14 11 — 31

Gardiens — Columbus: Denis (P,7-13-4); Dallas: Belfour (G,15-18-6).

Avantages numériques — Columbus: 1-3; Dallas: 0-4.

Arbitres — Hasehnfratz, Larue. **Juges de lignes** — McCourt, Murray.

Assistance — 18 532.

Predators 1 Canucks 5

Première période

1. Vancouver, Naslund 23 (Cooke, Ohlund) 19:21

Pénalités — Linden Vcr 3:57, Skrastins Nash, Morrison Vcr 9:09, Johnson Nash 11:57, Nashville banc (purgée par Tenkrat) 14:09, Cooke Vcr 17:11, Hulse Nash 20:00.

Deuxième période

2. Vancouver, Cooke 11 (Letowski, Lachance) .. 1:58 (an)
3. Vancouver, Naslund 24 (Bertuzzi) 9:32
4. Vancouver, Linden 9 (Sopel, Hlavac) 18:09

Pénalités — Yachmenev Nash 11:14, Fitzgerald Nash 11:55.

Troisième période

5. Nashville, Eaton 3 ..... 4:17
6. Vancouver, Naslund 25 (Bertuzzi, Morrison) 13:20

Pénalités — Linden Vcr 7:21, Stevenson Nash, H. Sedin Vcr 10:48, Stevenson Nash, Jovanovski Vcr (majeures) 19:30.

Tirs au but

Nashville .....6 3 4 — 14
Vancouver.....13 15 8 — 36

Gardiens — Nashville: Dunham (28-24) (P,16-16-6), Vokoun (0:00 de la 3e, 8-7); Vancouver: Skudra (G,6-4-1).

Avantages numériques — Nashville: 0-3; Vancouver: 1-5.

Arbitres — Terry Gregson, Kevin Maguire; **Juges de lignes** Lonnie Cameron, Don Henderson.

Assistance — 16 092.

Red Wins 1 Oilers 1

Première période

1. Edmonton, Carter 20 (Cleary, Comrie) ..... 13:09 (an)

Pénalités — Fischer Det 11:26, Gilchrist Det 14:20, Maltby Det 15:08, Draper Det, Brewer Edm 16:33, Green Edm 18:50.

Deuxième période

2. Detroit, Holmstrom 7 (Shanahan, Lidstrom) 14:42 (an)

Pénalités — Hecht Edm 5:21, Larionov Det 11:36, Brown Edm 13:12, Edmonton banc (purgée par Cleary) 17:10.

Troisième période

Aucun but.

Pénalité — Aucune.

Prolongation

Aucun but.

Pénalité — Aucune.

Tirs au but

Detroit .....6 8 7 1 — 22
Edmonton ....19 7 8 2 — 36

Gardiens — Detroit: Hasek (N,27-10-5); Edmonton: Salo (N,20-21-8).

Avantages numériques — Detroit: 1-4; Edmonton: 1-4.

Arbitres — Dave Jackson, Kelly Sutherland. **Juges de lignes** — Steve Miller, Mark Wheler.

Assistance — 16 839.

Kings 6 Avalanche 4

Première période

1. Los Angeles, Johnson 11 (Emerson, Modry) 7:22

Pénalités — Flinn LA, Parker Col (majeures) 2:40.

Deuxième période

2. Los Angeles, Johnson 12 (Smolinski) ..... 8:02 (dn)
3. Colorado, Sakic 15 (Skoula, Blake) ..... 12:19 (an)
4. Colorado, Sakic 16 (Skoula, Hejduk) .....16:16 (an)
5. Los Angeles, Buchberger 3 (Allison, Deadmarsh) 19:32

Pénalités — Flinn LA 7:12, Colorado banc (purgée par Vrbata) 9:10, Norstrom LA 11:56, Miller LA 15:54.

Troisième période

6. Los Angeles, Norstrom 1 (Chartrand, Laperrière) 4:27
7. Colorado, Nieminen 7 (Yelle, Larsen) 10:43
8. Los Angeles, Allison 12 (Eloranta)..... 14:34
9. Colorado, Blake 12.....18:36
10. Los Angeles, Buchberger 4 (Miller)..... 19:54 (fd)

Pénalités — Deadmarsh LA (double min.) 5:21.

Tirs au but

Los Angeles.....5 12 10 — 27
Colorado .....8 11 11 — 30

Gardiens — Los Angeles: Potvin (G,17-17-4); Colorado: Roy (P,22-13-6).

Avantages numériques — Los Angeles: 0-1; Colorado: 2-5.

Arbitres — Don Koharski, Tom Kowal. **Juges de lignes** — Mike Cvik, Darren Gibbs.

Assistance — 18 007.



Super Bowl XXXVI

Dimanche 3 février, 18h18

Au Louisiana Superdome de la Nouvelle-Orléans

Séries Éliminatoires

Championnats d'association

Dimanche 27 janvier

Association américaine
Nouvelle-Angleterre 24 Pittsburgh 17

Association nationale
Philadelphie 24 St. Louis 29

Super Bowl

Dimanche 3 février
A La Nouvelle-Orléans à 18h18
Nouvelle-Angleterre c. Saint-Louis

NFL

Des prix de fous pour assister au Super Bowl

Prix des billets au fils des ans

1971— Orange Bowl, Miami, 15 $
1972— Tulane Stadium, Nouvelle-Orléans 15 $
1973— Memorial Coliseum, Los Angeles 15 $
1974— Rice Stadium, Houston 15 $
1975— Tulane Stadium, Nouvelle-Orléans 20 $
1976— Orange Bowl, Miami 20 $
1977— Rose Bowl, Pasadena, Calif. 20 $
1978— Superdome, Nouvelle-Orléans 30 $
1979— Orange Bowl, Miami 30 $
1980— Rose Bowl, Pasadena, Californie 30 $
1981— Superdome, Nouvelle-Orléans 40 $
1982— Silverdome, Pontiac, Michigan 40 $
1983— Rose Bowl, Pasadena, Californie 40 $
1984— Tampa (Floride) Stadium 60 $
1985— Stanford (Californie) Stadium 60 $
1986— Superdome, Nouvelle-Orléans 75 $
1987— Rose Bowl, Pasadena, Californie 75 $
1988— Jack Murphy Stadium, San Diego 100 $
1989— Joe Robbie Stadium, Miami 100 $
1990— Superdome, Nouvelle-Orléans 125 $
1991— Tampa (Floride) Stadium 150 $
1992— Metrodome, Minneapolis 150 $
1993— Rose Bowl, Pasadena, Californie 175 $
1994— Georgia Dome, Atlanta 175 $
1995— Joe Robbie Stadium, Miami 200 $
1996— Sun Devil Stadium, Tempe, Arizona 350 $, 250 $ et 200 $
1997— Superdome, Nouvelle-Orléans 275 $
1998— Qualcomm Stadium, San Diego 275 $
1999— Pro Player Stadium, Miami 325 $
2000— Georgia Dome, Atlanta 325 $
2001— Raymond James Stadium, Tampa, Floride 325 $
2002— Superdome, Nouvelle-Orléans 400 $

Basket-ball

NBA

Association de l'Est

Section Atlantique

	G	P	Moy	Dif
New Jersey	29	14	,674	—
Boston	26	18	,591	3 ½
Orlando	23	22	,511	7
Philadelphie	22	22	,500	7 ½
Washington	21	21	,500	7 ½
New York	18	25	,419	11
Miami	15	28	,349	14

Section Centrale

	G	P	Moy	Dif
Milwaukee	27	16	,628	—
Toronto	**26**	**19**	**,578**	**2**
Detroit	22	20	,524	4 ½
Indiana	23	23	,500	5 ½
Charlotte	21	23	,477	6 ½
Atlanta	14	30	,318	13 ½
Cleveland	14	30	,318	13 ½
Chicago	9	33	,214	17 ½

Association de l'Ouest

Section Mid-Ouest

	G	P	Moy	Dif
Dallas	32	13	,711	—
Minnesota	31	13	,705	½
San Antonio	29	14	,674	2
Utah	23	22	,511	9
Houston	14	30	,318	17 ½
Denver	13	29	,310	17 ½
Memphis	13	31	,295	18 ½

Section Pacifique

	G	P	Moy	Dif
Sacramento	33	10	,767	—
L.A. Lakers	30	12	,714	2 ½
Seattle	23	20	,535	10
Portland	22	20	,524	10 ½
L.A. Clippers	23	23	,500	11 ½
Phoenix	21	22	,488	12
Golden State	14	28	,333	18 ½

Lundi 28 janvier
L.A. Clippers 115 Memphis 119 (P)
Miami 89 Utah 101

Mardi 29 janvier
Detroit 89 Washington 86
Minnesota 81 Cleveland 114
Philadelphie 71 New York 78
L.A. Lakers 127 Atlanta 93
Boston 90 Milwaukee 109
L.A. Clippers 117 Dallas 100
Charlotte 78 San Antonio 73
Golden State à Houston, 20h30
Miami à Denver, 21h
Chicago à Phoenix, 21h
Portland à Seattle, 22h

Mercredi 30 janvier
Minnesota à Philadelphie, 19h
Memphis à Indiana, 19h
Atlanta à Detroit, 19h30
L.A. Lakers à Orlando, 20h

Soccer

Coupe D'Or

Quarts de finale

Samedi 26 janvier
Costa Rica 2 Haïti 1 (P)
Canada 1 Martinique 1
(***Canada** gagne 6-5 en fusillade*)

Dimanche 27 janvier
Mexique 0 Corée du Sud 0
(***Corée** gagne 4-2 en fusillade*)
États-Unis 4 El Salvador 0

Demi-finales

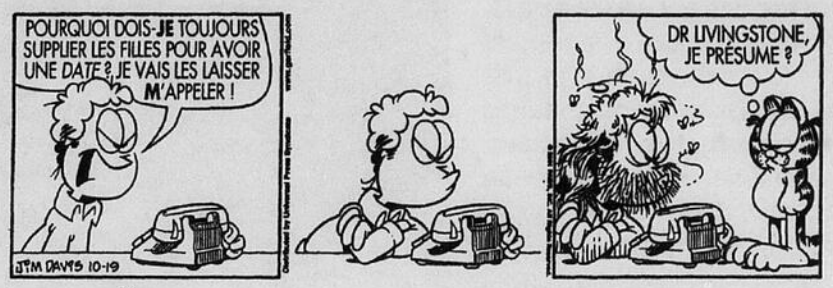
Mercredi 30 janvier
À Pasadena, Californie
Costa Rica c. Corée du Sud, 21h
Canada c. É.-U., 23h30

Les petits bonshommes

HAGAR DUNOR



GARFIELD



PHILOMÈNE



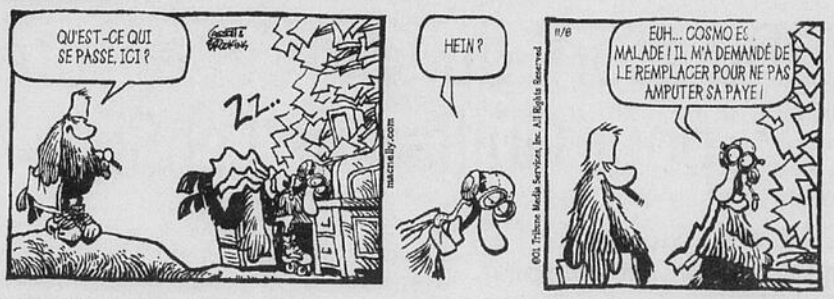
BLONDINETTE



BEN



SAVATE



FERDINAND



LE FANTÔME





Jean-François Plante
jfplante@ledroit.com
télécopieur : 562-75

Le meilleur est à venir pour les Griffons en volley-ball AAA

L'image gagnante du programme de volley-ball collégial AAA en a pris pour son rhume depuis deux ans au collège de l'Outaouais. Patience. L'an dernier, la direction du collège a pris les dispositions nécessaires afin de remettre le programme sur ses rails et d'ici un an, elle devrait récolter le fruit de ses efforts.

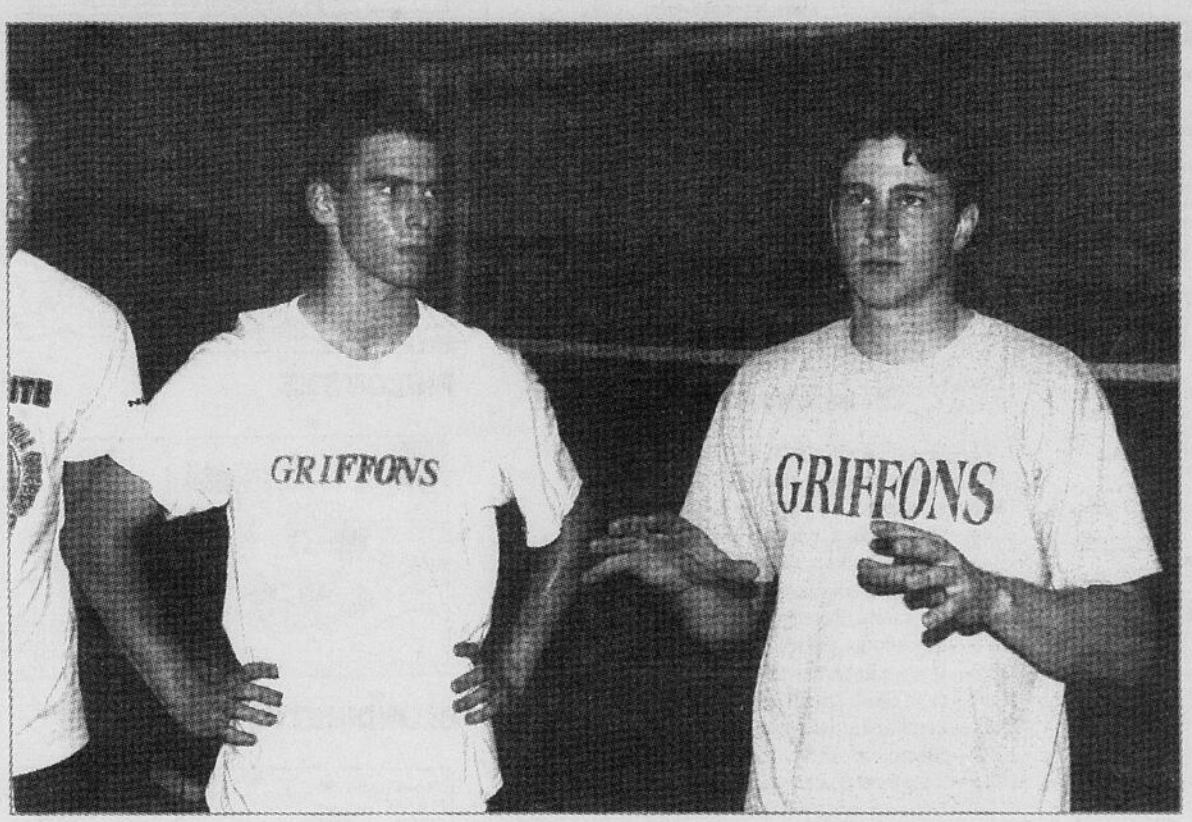
Il n'y a pas à dire. Cette saison en est une de reconstruction pour les Griffons, qui ont été deux fois champions de la province. Aucune victoire en 10 parties. L'objectif est d'aller en gagner au moins une d'ici la fin de la saison, mais ça ne sera pas facile.

Les deux leaders de l'équipe sont K.-O. et l'un des deux ne pourra revenir au jeu cette saison. Jean-François Guay s'est réveillé un matin avec de l'arthrite dans le genou et il n'a pas pris part aux quatre derniers matches de l'équipe. Depuis, il a été exposé à la salmonelle lors d'un voyage dans le Sud. On ne le reverra pas cette saison.

Quant au capitaine Julien Poisson, il a subi une microfracture au pied et il devra s'absenter jusqu'à la mi-mars.

Par contre, l'entraîneur du groupe garde le moral. «Mon évaluation n'est pas faite en terme de victoires et de défaites. J'observe plutôt la progression de mon groupe et ça s'améliore beaucoup», insiste Vincent Pichette, lui-même un ancien champion canadien universitaire avec l'université Laval.

L'équipe compte sur trois joueurs qui n'avaient aucune expérience en volley-ball compétitif en début de saison. Jonathan Bruneau et deux gars de Gracefield, Simon Lachapelle et Charles-Étienne Bonin sont de bons athlètes, mais ils en sont à une première expérience en volley-ball. Pourtant, ils font partie du six de base et ils font des pas de géant depuis le début de la campagne.



ARCHIVES

L'entraîneur des Griffons du collège de l'Outaouais Vincent Pichette, à droite, donne des conseils à ses joueurs, dont Jean-François Guay, à gauche. Cette saison en est une de reconstruction pour le club de volley-ball collégial AAA.

Puis, il y a le programme de relève des Griffons juvéniles qui fournira ses premiers joueurs dès la saison prochaine. Vincent Pichette salive déjà à l'idée d'ajouter les Jonathan Marcoux, Marc Langlois et Bruno Pilon à son équipe. Les juvéniles s'entraînent trois fois par semaine avec l'équipe collégiale AAA. Ils jouent ensemble sur un circuit civil. Ils ont représenté la région aux Jeux du Québec.

«C'est une gang qui se suit depuis trois ou quatre ans. Là-dessus, on a deux gars de 6'6". Marcoux devrait faire partie de l'équipe du Québec cet été», explique Pichette.

Ce dernier a organisé un plan pour assurer le succès à long terme de l'équipe de volley-ball des Griffons. «Au niveau AAA, il faut agrandir par la base. Il y a deux ans, on a ciblé un groupe de jeunes au troisième secondaire. Ils finissent leur secondaire cette année. Au niveau civil, ils font partie des trois meilleures équipes au Québec. Ils pourraient participer à un championnat canadien avant de se joindre à nous», poursuit l'entraîneur.

Les joueurs actuels de l'équipe juvénile seront intégrés à l'équipe au cours des trois prochaines années, mais l'équipe espère retrouver le sentier de la victoire avant ça. «Avec le mélange de joueurs de cette année et la relève qui s'en vient, on peut espérer revenir à l'élite provinciale rapidement. Une chose est sûre, au niveau AAA, tu ne gagnes pas sans tes vétérans de trois saisons», assure Pichette.

Un peu de patience donc, la relève semble assurée et les deux dernières saisons de misère pourront être reléguées aux oubliettes dès l'an prochain. Le meilleur est à venir chez les Griffons.

Autres sports collégiaux

En basket-ball féminin AA, les Griffons ont amélioré leur dossier pour la saison à cinq victoires et deux défaites en battant le collège Maisonneuve 67-46 vendredi soir. Samedi, l'équipe masculine de l'Outaouais a aussi eu raison du collège Héritage au compte de 78-69. Les deux équipes de la région partagent le deuxième rang de la deuxième division avec des fiches de cinq victoires et cinq défaites. Quant à Nouvelles Frontières (9-0), il ont rossé l'Assomption 128-44.

En volley-ball féminin AA, les Griffons ont disputé leur quatrième tournoi de la saison au collège Lionel-Groulx et ont terminé la compétition avec trois victoires et une défaite. Selon l'entraineur de l'équipe, Daniel Leduc, la libéro Laurence Bélisle s'est distinguée au cours du tournoi avec une efficacité de 80 % en réception de service et 46 récupérations en défensive. Finalement, en badminton, les Griffons ont subi trois revers en quatre matches lors d'un tournoi disputé dans leur propre gymnase.

Du sport, du sport et encore du sport pour Guillaume Lemieux-Martel

À 12 ans, Guillaume Lemieux-Martel est tellement occupé à pratiquer une panoplie de sports qu'il n'a à peu près pas de temps à consacrer à ses parents! Si, si. C'est lui qui le dit.

Que voulez-vous? Quand on pratique le soccer, le ski alpin, le ski de fond, le volley-ball, le cross-country, le kin-ball et qu'on rajoute des leçons de piano par-dessus le marché, le temps commence à manquer en quelque part.

En plus, notre athlète de la semaine de l'école du Vallon dans le quartier Saint-Luc de Gatineau, trouve le moyen d'être un élève modèle. Ses notes lui permettent de se retrouver parmi les meilleurs élèves de sa classe. Lui, c'est le cours de mathématiques, son point fort.

Son sport de prédilection demeure le ski alpin. Comment le blâmer? Ses parents ont un condo au Mont-Tremblant et notre élève de la sixième année y passe plusieurs de ses fins de semaine à s'entraîner avec le club de compétition élite de Tremblant.

«Je fais du ski alpin depuis l'âge de cinq ans. Cette saison, j'ai gagné une médaille de bronze dans une épreuve d'habiletés à Tremblant. On était une vingtaine de participants âgés entre 12 et 15 ans. J'aimerais un jour participer aux Jeux olympiques et c'est en ski alpin que je me sens le plus à l'aise», raconte-t-il.

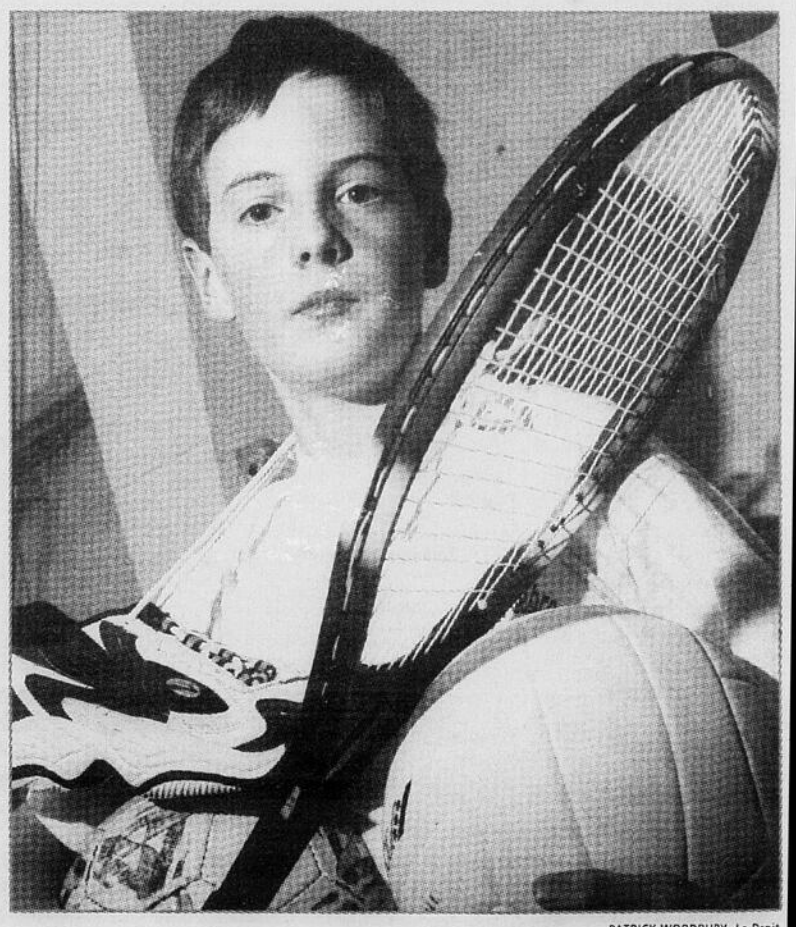
A l'école, il pratique le volley-ball depuis quatre ans et il s'attaque à chaque année à l'épreuve de cross-country régional à Papineauville.

Cette année, il a pris le 24e rang de la course de deux kilomètres. Au départ, ils étaient plus de 300 participants. Il prend également part aux tournois de kin-ball scolaires. Finalement, Guillaume accepte de participer à tout ce qu'on lui propose.

«Bientôt, il va y avoir un club d'escalade à l'école et je vais participer à ça aussi. J'aime m'impliquer dans tout ce que je peux, mais je n'ai pas le temps de faire beaucoup d'activités avec mes parents à cause de toutes mes activités.»

L'an passé, il faisait également partie du conseil de sa classe, mais il a laissé tomber cette année. «J'aimais pas ça», dit-il simplement.

L'an prochain, il se dirigera vers le collège Saint-Alexandre, où il a déjà été accepté. Là-bas, il compte faire partie des équipes de volley-ball et de soccer. C'est le cas de le dire, un projet n'attend pas l'autre pour Guillaume Lemieux-Martel.



PATRICK WOODBURY, Le Droit

L'athlète de la semaine, Guillaume Lemieux-Martel

Les services secrets mis à contribution

Presse Canadienne
NOUVELLE-ORLÉANS

Pour la première fois de son histoire, la présentation du Super Bowl sera placée sous la férule des services secrets des États-Unis.

La rencontre de la finale de football professionnel américain a été designée comme étant un événement national réquérant une sécurité extraordinaire (National Special Security Event), ce qui n'avait jamais été le cas de son histoire.

«C'est seulement la 12e fois de l'histoire des États-Unis que nous imposons ce système de sécurité, a déclaré Mike James, le représentant des services secrets américains. D'ordinaire, ce sont les inaugurations présidentielles qui ont droit à ce traitement.»

Le représentant du gouvernement américain a également confirmé que les Jeux olympiques de Salt Lake City, dont la cérémonie d'ouverture est prévue le 8 février, cinq jours après la présentation du Super Bowl, bénéficieront du même type d'encadrement.

«La NFL a fait de la sécurité sa priorité, a précisé Milt Ahlirich, le vice-président à la sécurité du circuit de football. Nous voulons que les spectateurs soient en sécurité et, chose plus difficile, nous voulons qu'ils se sentent en sécurité.»

Les membres des médias accrédités à la couverture de l'événement avaient déjà pu mesurer l'étendue des nouvelles mesures. Pour la rencontre avec les joueurs des Patriots de la Nouvelle-Angleterre et des Rams de St.Louis plus tôt en matinée, l'entrée sur le site du Superdome était aussi réglementée que celle dans les aéroports: détecteurs de métal et mise sous tension systématique des ordinateurs, caméras, appareils-photo et téléphones cellulaires. Même l'entrée du centre des congrès où travaillent les médias a droit au même type de surveillance.

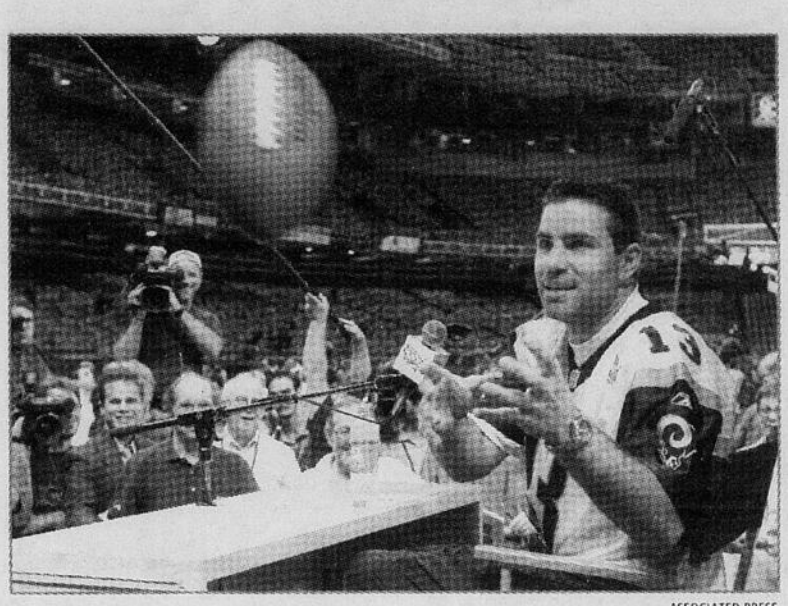
Si les membres de la NFL, des services secrets, du FBI et de toutes les forces de police ont bien voulu publiciser l'encadrement afin de rassurer la population, ils ont été très discrets sur les coûts et le genres de mesures qui seront mises de l'avant.

«Je n'avancerai pas de chiffres, mais nous avons doublé le nombre de personnes qui seront affectées à la sécurité, a quand même laissé tomber Milt Ahlirich. Nous parlons ici de plusieurs centaines de personnes. Ce sont des coûts énormes qui se chiffrent par millions, mais nous n'avons pas le choix. Nous devons ça aux amateurs de football.»

Les Rams de Saint-Louis affichent la confiance des favoris

Bon an mal an, il y a toujours une équipe plus susceptible que l'autre de s'imposer au Super Bowl. Pour la deuxième fois en trois ans, ce sont les Rams de Saint-Louis à qui vont les suffrages.

Philippe Rezzonico
Presse Canadienne - Nouvelle-Orléans



ASSOCIATED PRESS

Le quart-arrière des Rams Kurt Warner attrape un ballon de football lancé par un journaliste, hier, lors d'une conférence de presse.

Sans mettre de l'huile sur le feu, on a bien senti que les joueurs des Rams affichaient la confiance tranquille des favoris lors de la rencontre des médias qui a eu lieu au Superdome.

«Je ne dirais pas que c'est devenu banal, précise d'emblée le Québécois Tom Nütten, de Magog, qui en est déjà à sa deuxième participation à l'âge de 30 ans. Mais c'est plus facile de s'ajuster à la journée d'aujourd'hui qui tient un peu du cirque quand tu as vécu l'expérience. Et je crois qu'on va apprécier un peu plus la semaine que la première fois.»

Les joueurs de ligne des Rams ont déjà pu apprécier la bouffe de La Nouvelle-Orléans, le quart Kurt Warner invitant ses joueurs de ligne à souper, lundi soir. Nütten a quand même refusé de divulguer le montant.

«Posez-lui la question, c'est lui qui a ramassé l'addition», a rigolé le colosse, récent papa d'un petit garçon prénommé Tyson, qui a disputé son football local avec les Cougars de Champlain.

«Ils ont vraiment quitté rapidement», a répliqué Warner, qui s'attend à une bonne opposition des Patriots qui avaient baissé pavillon de justesse contre Saint-Louis cette saison.

«Leur coordonnateur à la défense (Romeo Crennel) avait commandé des blitz de toutes parts et modifiait sa défense d'un jeu à l'autre, un peu comme les Eagles l'ont fait en fin de semaine. Ça ne va pas être facile.»

Les preneurs aux livres — qui se sont royalement gourés lors des finales d'associations — et les analystes chevronnés voient quand même les Rams battre les Patriots par deux touchés.

«C'est curieux, a répliqué l'entraîneur Mike Martz. Vous avez là deux équipes qui viennent de remporter huit matches de suite qui vont s'affronter au Super Bowl. N'avez-vous pas l'impression que ça va donner lieu à un bon match?»

Warner et Marshall Faulk ont les géants Nütten (6'5", 300 livres), Orlando Pace (6'7", 325) et Adam Timmerman (6'4", 300) pour les protéger ou pour leur ouvrir le chemin. Disons que cela offre quelques possibilités aux receveurs vedettes que sont Isaac Bruce, Torry Holt et Ricky Proehl.

«Oui, mais il y en a quand même un, de temps à autre, qui vient me dire qu'il était découvert sur tel jeu, précise Warner. Mais vu que nous obtenons du succès, personne ne remet en doute à qui je tente de remettre le ballon.»

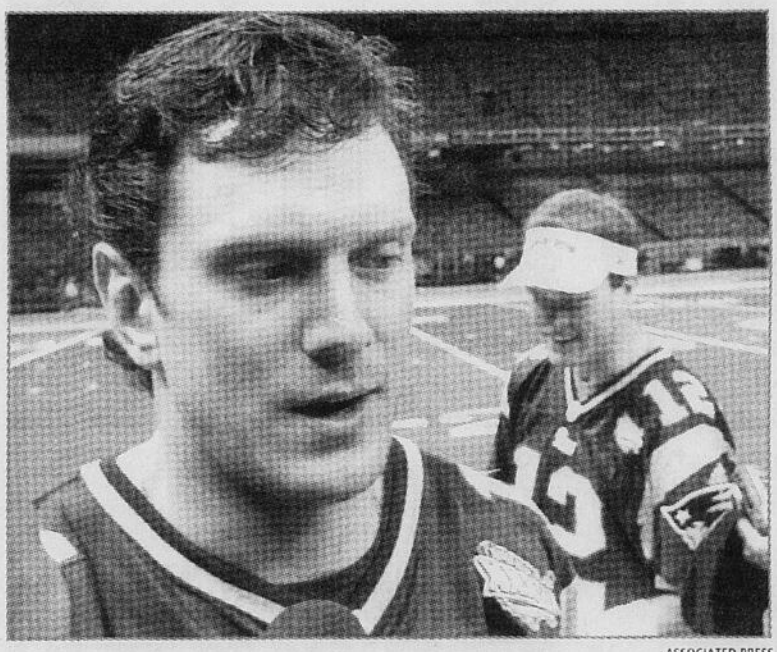
«Parfois, je n'en reviens pas du talent qu'il y a au sein de cette équipe, ajoute Nütten. Mais je sais que si nous sommes là, c'est parce que nous sommes de calibre pour jouer avec eux.»

Les deux hommes les plus courus de la rencontre hautement médiatisée étaient sûrement Faulk et le demi de coin Aeneas Williams, deux joueurs issus de la Louisiane.

«C'est sûr que ça va être spécial de jouer ici, devant toute ma famille, a noté Faulk. Mais compléter mes études à l'école secondaire était déjà tout un exploit pour moi, si vous tenez compte du quartier où j'ai grandi.»

Le mystérieux quart des Patriots

Philippe Rezzonico
Presse Canadienne - Nouvelle-Orléans



ASSOCIATED PRESS

Le quart-arrière des Patriots Drew Bledsoe répond aux questions des médias pendant qu'on aperçoit l'autre quart de l'équipe Tom Brady.

Jouera? Jouera pas? La question était encore d'actualité, hier, pour les quarts Tom Brady et Drew Bledsoe des Patriots de la Nouvelle-Angleterre.

Celui à qui appartiendra la décision de désigner le quart partant de son équipe en vue du XXXVIe Super Bowl n'a guère été loquace sur la question. En fait, il ne cesse de répéter la même chose depuis 48 heures.

«Vous le saurez mercredi après-midi, après l'entraînement, a encore une fois dit Bill Belichick, ne dérogeant pas d'un itoa du discours qu'il tient depuis son arrivée en Louisiane. Non, je ne leur ai rien dit de plus à eux. Pas plus qu'à vous d'ailleurs.»

De mémoire, il s'agit d'une première au Super Bowl. À cinq jours du match, l'identité du quart partant de l'une des deux formations demeure inconnue.

D'ici la décision de Belichick, les deux principaux intéressés réitèrent leur désir de disputer cette rencontre.

«Je crois que nous avons confiance, peu importe qui est le quart», a noté Brady, qui a mené les Patriots en séries éliminatoires après avoir succédé à Bledsoe comme partant dès le troisième match des siens.

«Je veux jouer. Il veut jouer», a poursuivi Brady qui a cédé à son tour sa place à Bledsoe lors de la finale de l'Association américaine, dimanche dernier, lorsque blessé à la cheville par les Steelers de Pittsburgh.

«Que je sois rétabli à 75, 80 ou 100 pour cent a plus ou moins d'importance. On doit être prêts tous les deux.»

Bledsoe, le revenant qui a conduit la Nouvelle-Angleterre à une improbable victoire contre Pittsburgh, a déjà disputé le grand match il y a quelques années, lorsque les Patriots ont perdu le Super Bowl aux mains des Packers de Green Bay.

«À l'époque, j'avais 24 ans. Maintenant, ma perception a changé, dit-il. C'est tellement difficile de se rendre jusqu'ici. D'autant plus vrai lors de cette saison qui a pris une allure de défis de toutes sortes pour moi. Mais je n'ai aucun contrôle sur la décision finale.»

Quand Bledsoe a été remis de la blessure subie lors du deuxième match du calendrier régulier, Belichik a fait fi de la loi non-écrite qui stipule qu'un partant ne peut perdre son poste en raison d'une blessure. L'entraîneur des Patriots a pris un sacré risque... qui fut payant.

Beaucoup d'observateurs pensent que si Belichick désigne Bledsoe comme partant, c'est parce que Brady ne sera pas suffisament remis.

La décision de l'entraîneur d'attendre jusqu'à demain pour annoncer le dessous de ses cartes donne du poids à cette analyse.

Pour les coéquipiers des deux hommes, l'identité du quart a, semble-t-il, peu d'importance.

«Vous savez, que ce soit l'un ou l'autre qui me donne le ballon...», a souligné le porteur de ballon Antowain Smith.

Au sein de cette controverse, c'est probablement le vétéran secondeur Brian Cox qui a adopté la meilleure attitude.

«Moi, je n'ai jamais capté de passe, mon vieux. Alors, je vais me contenter de courir après le quart adverse et les porteurs de ballon.»



En bref

Eric Lindros ratera-t-il le Match des étoiles?

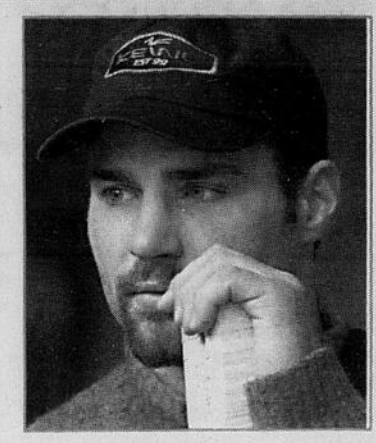
AP – NEW YORK

Eric Lindros, des Rangers de New York, ne jouera pas contre les Islanders de New York aujourd'hui et il est évalué chaque jour après avoir subi une entorse au genou droit, hier.

Une station de radio de Toronto a annoncé que Lindros ne jouerait pas samedi lors du Match des étoiles de la LNH à Los Angeles mais ni les Rangers, ni Carl Lindros, le père d'Eric et son agent, n'ont confirmé la nouvelle.

Lindros s'est blessé au genou droit lors du match des Rangers contre le Lightning de Tampa Bay, hier. La blessure s'est produite quand il est entré en collision avec le défenseur du Lightning Cory Sarich.

Lindros a raté trois matches en décembre en raison d'une entorse au même genou. Il a également été tenu à l'écart du jeu pendant sept matches du 29 décembre au 3 janvier après avoir subi une septième commotion cérébrale en carrière.



ARCHIVES

Eric Lindros

Tyson se voit refuser une licence de boxe au Nevada

AP – LAS VEGAS

Le boxeur Mike Tyson s'est vu refuser une licence de boxe par la commission athlétique de l'État du Nevada.

Voté par quatre voix contre une, ce refus signifie que le boxeur ne pourra se mesurer à Las Vegas, le 6 avril prochain, à son adversaire de toujours et champion WBC et IBF des poids lourds, Lennox Lewis.

Toutefois, cette décision n'annule en rien le combat entre les deux boxeurs dans la mesure où Tyson peut tout à fait être licencié par un autre État ou un autre pays.

Cette décision intervient une semaine après l'altercation qui a opposé Tyson et Lewis lors d'une conférence de presse organisée à New York pour annoncer le combat tant attendu.

«Je ne suis pas Mère Teresa. Je ne suis pas Charles Manson non plus. Traitez-moi seulement avec égalité», a déclaré le boxeur américain lors de son audition devant la commission athlétique du Nevada.

Espace Bell

CONCOURS Le dimanche 24 février 2002 de 14 h 45 à 18 h 30*

VITE SUR TES PATINS

En collaboration avec :

Participez pour gagner Canada Alice Fazooli's

des laissez-passer pour vous et trois de vos amis pour une journée inoubliable au Centre Corel. Vous pourriez patiner sur la glace du Centre Corel et rencontrer des joueurs des Sénateurs d'Ottawa!!

Et ce n'est pas tout Il y aura également :

- *Une visite du vestiaire des Sénateurs*
- *Une séance d'autographes avec les joueurs des Sénateurs*
- *Une photo souvenir*
- *La mascotte Spartacat sera présente*

Remplissez un bon de participation aux emplacements Espace Bell et Alice Fazooli's suivants :

Merivale	2269 Riverside Dr.	Kanata	South
1541 Merivale	**Rideau Centre**	510 Earl Gray Drive	**Hull**
Bayshore	50 Rideau St.	**Kingston**	Elyps Solutions de
100 Bayshore Drive	**Metcalfe**	945 Gardines Road	Repartitions
St. Laurent	81 Metcalfe St.	**Kingston**	**Hull**
1200 St. Laurent boul.	**Place D'Orleans**	1096 Princess Street	320, boul. St-Joseph
Carling Ave.	110 Place D'Orleans	**Pembroke**	**Gatineau**
1566 Carling Ave.	**Brockville**	1018 Pembroke Street	1100, boul. Maloney
Carlingwood	2399 Parkdale Ave	East	
2121 Carling Ave.	**Cornwall**	**Smith Falls**	
Billings Bridge	1 Water Street East	10 Beckwith Street	

Alice Fazooli's: 115 Roland Michener Drive, Kanata Centrum

* Ce laissez-passer vous donne droit à une séance de patinage de 45 minutes sur la glace du Centre Corel. Les Sénateurs d'Ottawa , Espace Bell, Alice Fazooli's et Gouvernement du Canada se réservent le droit d'assigner des heures spécifiques pour le patinage. La séance de patinage est prévue pour dimanche le 24 février 2002. **Le concours se termine dimanche le 10 février à fin de jour. Le tirage aura lieu lundi le 11 février à midi.**

Espace Bell CONCOURS VITE SUR TES PATINS En collaboration avec : Canada Alice Fazooli's

Nom : _____ Age : _____

Adresse : _____

Ville : _____ Province: _____

Code postal : _____ Téléphone : _____

question d'habileté : 25 x 4 ÷10 + 34 - 22 = _____

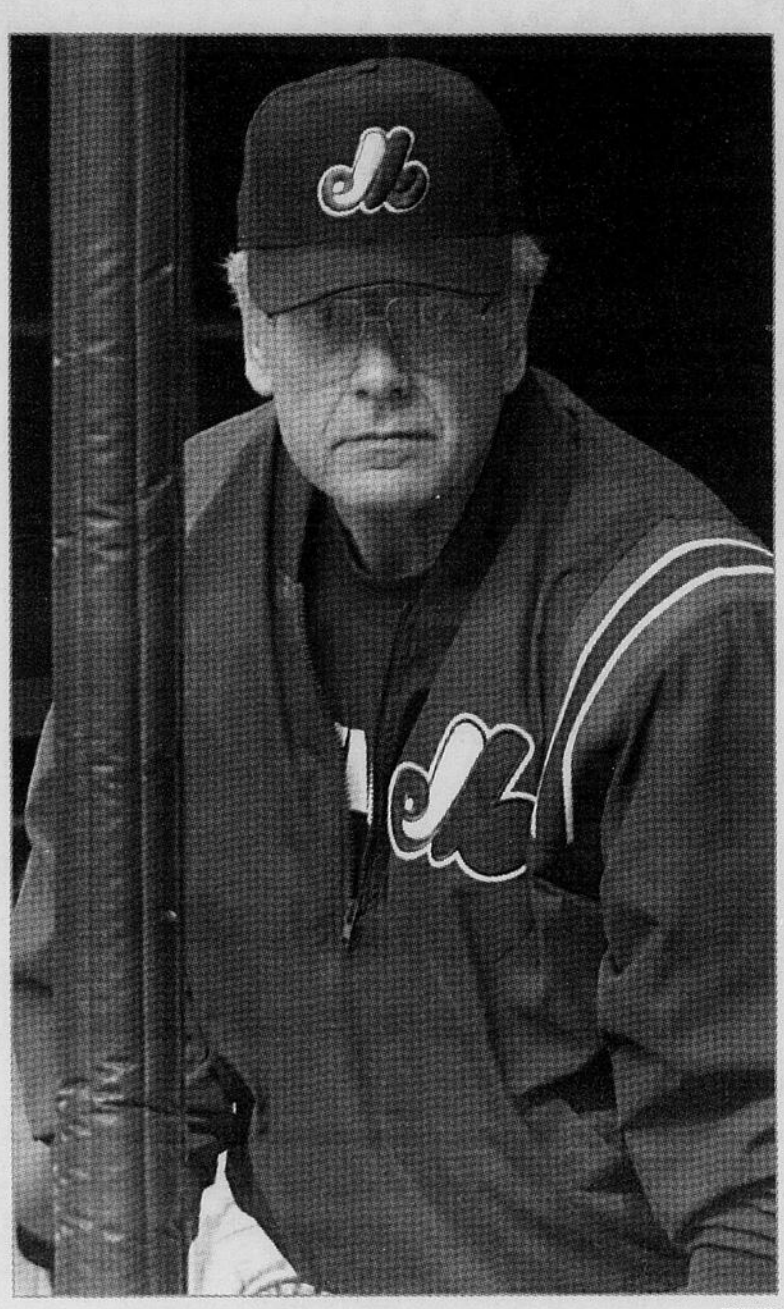
Signature : _____

LES RÈGLEMENTS DU CONCOURS SONT DISPONIBLES AUX SUCCUR SALES PARTICIPANTES.

Torborg ne sait pas s'il dirigera les Expos ou les Marlins

À deux semaines de l'arrivée des lanceurs et des receveurs, Jeff Torborg se prépare à diriger son premier camp d'entraînement depuis 1993 mais il ignore toujours s'il travaillera à Jupiter, le site des Expos, ou à Melbourne, celui des Marlins de la Floride.

Associated Press



ARCHIVES

Le gérant des Expos Jeff Torborg: «On est prêt à commencer, peu importe la direction qu'il faudra prendre.»

«On est prêt à commencer, peu importe la direction qu'il faudra prendre, a dit Torborg cette semaine. J'ai eu un entretien avec Brad Arnsberg et Rick Renick, deux de mes instructeurs. Nous avons discuté du déroulement du camp mais sans mentionner les joueurs. Nous ne parlons pas des joueurs parce qu'à ce moment-ci, on ne le peut pas.»

Torborg est le gérant des Expos — pour le moment.

Mais si l'achat des Marlins par le propriétaire des Expos Jeffrey Loria était approuvé avant le camp d'entraînement, il semble bien que Torborg et ses instructeurs rejoindront Loria à Miami.

«C'est une saison morte unique», a signalé Torborg.

La plupart des gérants prennent la direction de la Floride en se demandant quels joueurs se tailleront un poste dans leur formation alors que Torborg ne sait même pas, lui, quelle formation il dirigera!

«Où serons-nous?, se demande Torborg. Avant Noël, on a versé un acompte pour un logement à Jupiter.»

Les Expos sont, avec les Twins du Minnesota, les deux équipes les plus susceptibles d'être dissoutes par les ligues majeures mais les Expos devraient échapper à la guillotine parce qu'un juge du Minnesota a obtenu une injonction pour empêcher la dissolution.

Les Expos tiennent leur camp à Jupiter en Floride dans un complexe d'entraînement qu'ils partagent avec les Cards de Saint-Louis alors que les Marlins s'entraînent plus au nord à Melbourne. Pour encore une année au moins, Loria ne pourra déménager le camp de sa nouvelle équipe de Melbourne à Jupiter.

«Je ne sais pas si c'est parce que je suis plus vieux ou encore parce que je suis impliqué dans le baseball depuis longtemps mais ce n'est pas très éprouvant pour les nerfs», a signalé Torborg.

«On est le gérant des joueurs qu'on met à votre disposition. Ce sera agréable, de toute façon.»

Torborg, 60 ans, a été le gérant des Indians de Cleveland (1977-79), des White Sox de Chicago (1989-91) et des Mets de New York (1992-93), conservant un dossier de 492-551.

Loria, qui est un ami de Torborg depuis deux décennies, l'a engagé l'an passé pour gérer les Expos quand il a congédié Felipe Alou, le 31 mai.

Sous la direction de Torborg, les Expos ont présenté une fiche de 47-62 et ils ont terminé la saison 2001 avec un dossier de 68-94. Ils ont terminé au dernier rang de la section Est à 20 parties de la tête et des Braves d'Atlanta.

Les Expos dévoilent leur calendrier du camp d'entraînement 2002

Les Expos ont rendu public hier leur calendrier du camp d'entraînement, ce qui est une indication de plus que l'équipe jouera encore en 2002.

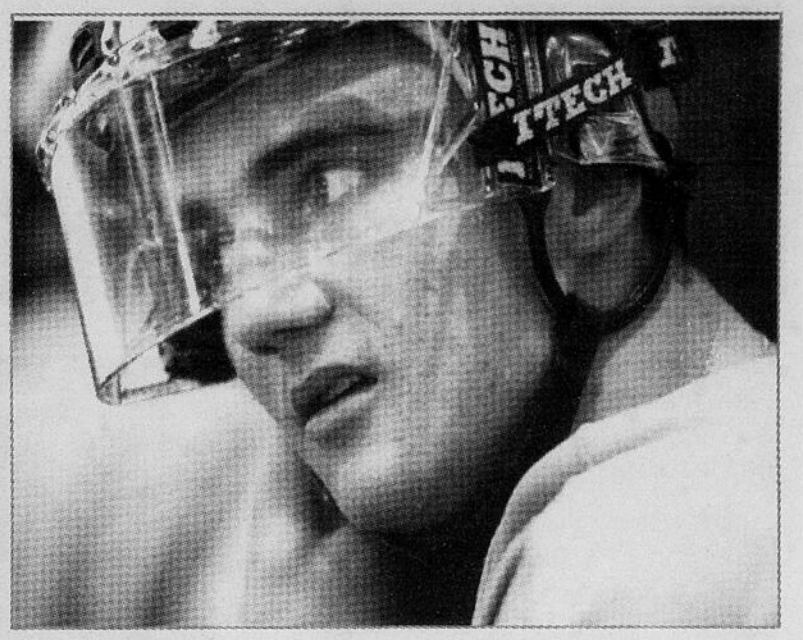
Presse Canadienne
MONTRÉAL

Après avoir dévoilé lundi leur calendrier de la saison régulière, les Expos ont annoncé qu'ils disputeront 32 matches à l'entraînement à compter du 28 février quand ils se rendront à Fort Lauderdale pour affronter les Orioles de Baltimore.

Les Expos ont également fait savoir qu'ils disputeront leurs matches à domicile dans la Ligue des pamplemousses au Stade Roger Dean de Jupiter, un complexe d'entraînement qu'ils partagent avec les Cards de St.Louis depuis 1998.

Le dernier match sera présenté samedi, le 30 mars, contre les Marlins de la Floride, à Jupiter. Les Expos s'envoleront ensuite vers Montréal pour entreprendre la saison régulière deux jours plus tard au Stade olympique, mardi le 2 avril, contre les Marlins.

Les lanceurs et les receveurs sont attendus le 15 février et les premiers exercices sont prévus le 17 février. Le premier exercice de l'équipe au complet aura lieu le 21 février.



ÉTIENNE MORIN, Le Droit

Martin Wagner des Olympiques ratera le match de demain soir contre le Rocket.

Un Défi des étoiles qui tombe mal pour les Olympiques

Les Olympiques de Hull seront privés de Martin Wagner et Jesse Lane pour le match de demain soir, à Montréal face au Rocket.

Marc André Joanisse
majoanisse@ledroit.com



ARCHIVES

Jesse Lane

Ironie du sort, les deux défenseurs ne sont pas blessés. Ils se sont envolés hier matin pour Saskatoon et le Défi des étoiles, demain. Cette fenêtre tant prisée par les jeunes hockeyeurs de la Ligue canadienne.

Benoît Groulx est tiraillé par la tournure des événements.

Il est évidemment heureux pour ses deux joueurs. Un peu moins de leur absence, jeudi.

«C'est sûr qu'ils vivront une expérience incroyable, mais ça tombe plutôt mal. Aucun doute que j'aimerais les avoir avec nous à Montréal, mais que veux-tu. Si toutes les équipes de la Ligue jouaient, jeudi, je me sentirais un peu moins défavorisé.»

L'absence de Wagner et Lane va permettre à Charles Fontaine et Bryan Riddel d'affronter le Rocket, demain. Elle est aussi synonyme d'un temps de glace accru pour Dominic D'Amour et Dale O'Brien.

«Wagner et Lane travaillent sur nos unités spéciales en plus de prendre leur tour régulier sur la patinoire. On perd deux gros morceaux. Mais le sort de notre équipe ne repose pas sur deux seuls joueurs. Plutôt sur un ensemble de facteurs.»

Les Olympiques de Hull n'ont pas perdu depuis le 10 janvier, greffant huit victoires consécutives dont quatre sur les patinoires adverses.

Benoît Groulx n'a pas eu à chercher longtemps pour expliquer ce virage à 180.

Il a été embauché le 26 décembre par Charles Henry pour succéder à Guy Lalonde. Au moment où l'équipe ne gagnait plus.

«Je m'en souviens encore. J'avais eu une conversation avec M. Henry, le 24 et le 25, j'avais le pressentiment que mon avenir était à Hull. Je n'avais dressé aucun plan. J'ai attendu de m'installer dans mon bureau et de jaser avec les joueurs avant de décider quoi que ce soit.»

Premier constat, l'atmosphère était lourde dans ce vestiaire. Ce qui arrive fréquemment aux athlètes qui perdent soudainement le sens de la victoire.

«Je n'ai pas parlé de victoire lors de ma première rencontre avec les joueurs. J'ai tout de suite senti qu'ils avaient énormément de pression sur les épaules. Alors, il fallait alléger leur fardeau. S'il y a un match qui nous a fait du bien, c'est bien cette victoire contre Rouyn-Noranda. Il y a un poids énorme qui s'est évadé.»

Benoît Groulx est le premier à l'admettre, il n'a rien fait de spécial depuis son arrivée avec les Olympiques.

«C'était une question de confiance. L'équipe est talentueuse. Mais ce n'était pas facile pour des joueurs de cet âge de sortir d'une si profonde léthargie. Tout ce que je souhaite maintenant, c'est qu'ils ne veulent plus sombrer dans une pareille série de défaites consécutives.»

La fièvre olympique frappe les Sénateurs

Les Sénateurs d'Ottawa ne ressemblaient en rien, hier matin, à un club qui s'apprête à affronter les meneurs de l'association Est.



Martin Comtois
mcomtois@ledroit.com

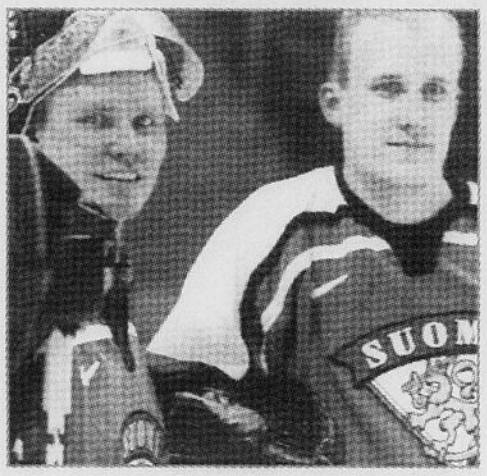
À la veille de la visite des puissants Flyers de Philadelphie, les joueurs étaient plutôt détendus et multipliaient les blagues lors d'un entraînement intensif au centre Corel. «C'est ce qui arrive quand l'équipe se trouve dans une bonne séquence», a souligné l'ailier Marian Hossa.

Ottawa (26-17-6-3) n'a perdu que quatre fois en 13 matches en janvier.

Ajoutez au mélange que la fièvre olympique a commencé à faire des siennes dans le vestiaire. Vous vous retrouvez donc avec une bande de joyeux lurons.

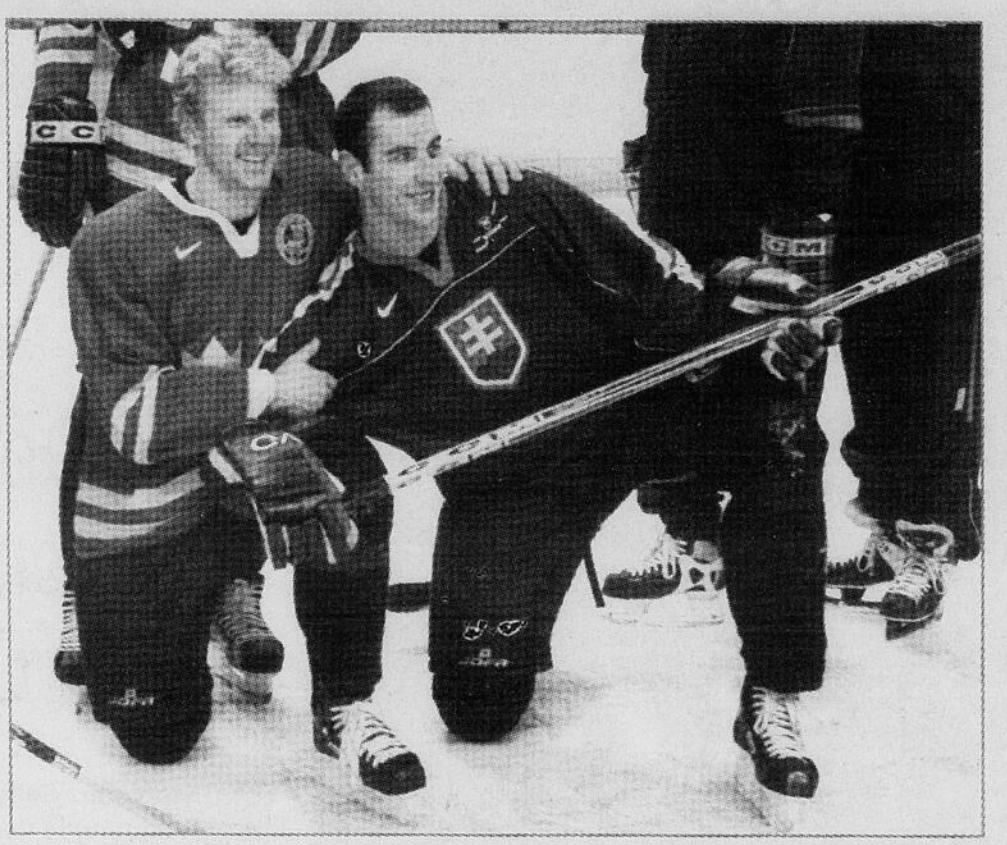
Les Jeux débutent dans deux semaines à Salt Lake City et les Sénateurs y délégueront sept joueurs, un entraîneur en Jacques Martin et le psychologue John Phelan. Tout ce monde s'est réuni au centre de la patinoire pour une prise de photos.

Les Alfredsson, Arvedson, Hurme, Salo, Havlat, Chara et Hossa ont troqué leur uniforme des Sénateurs pour celui de la formation olympique de leur pays respectif.



MICHEL LAFLEUR, Le Droit

Le gardien Jani Hurme et le défenseur Sami Salo représenteront la Finlande aux Jeux de Salt Lake City.



MICHEL LAFLEUR, Le Droit

Daniel Alfredsson de l'équipe de Suède, à gauche, taquine Zdeno Chara de l'équipe de la Slovaquie.

Certains de leurs coéquipiers observaient la scène attentivement. Radek Bonk était un d'eux, lui qui a été ignoré par les dirigeants de l'équipe nationale tchèque.

André Roy a trouvé le moyen d'attirer l'attention. Il s'est présenté sur la patinoire avec un chandail... de l'équipe américaine sur le dos. Plusieurs l'ont trouvé drôle. Même Jacques Martin n'a pu s'empêcher de rire.

«Une chance pour eux autres que je n'ai pas été invité aux Jeux olympiques. Je cherche toujours à comprendre la décision des dirigeants américains», a lancé Roy à la blague, qui est né à Port Chester, dans l'État de New York. Il est déménagé au Québec à l'âge de huit ans.

«Même si je suis né aux États-Unis, je vais appuyer le Canada aux Jeux», a soutenu Roy.

«Moi, j'ai hâte. Je compte les jours», a avoué Magnus Arvedson, qui porte depuis une semaine des gants aux couleurs de l'équipe suédoise lors des entraînements.

Sami Salo l'a imité hier, remplaçant ses gants noir et rouge des Sénateurs pour ceux blancs et bleus de la Finlande.

Importants matches à venir

Le capitaine Daniel Alfredsson, qui défendra les honneurs de la Suède, a toutefois tenu à ramener ses amis à l'ordre. «Il nous reste encore six parties avant les Jeux. Ce sont de gros matches, de gros points», a-t-il rappelé.

Le tournoi de hockey olympique débute le 15 février. D'ici là, Ottawa affrontera notamment Pittsburgh et Détroit. Sans compter Philadelphie ce soir au centre Corel. Il s'agira d'un troisième match en 16 jours entre ces deux clubs.

«On a la chance de bien terminer le mois de janvier, a fait remarquer Jacques Martin. On doit à nos partisans de connaître une bonne partie face aux Flyers.»

Il restait environ 3500 billets pour cette rencontre.

En bref

Davantage de Bonk et Hossa

Jacques Martin en veut plus des attaquants Marian Hossa et Radek Bonk. L'entraîneur des Sénateurs a avoué que la direction s'attendait à «une saison d'une trentaine de buts» de la part de Hossa. «Il doit apprendre à tirer plus souvent et plus rapidement au filet», a-t-il fait remarquer.

Le joueur slovaque a tout de même 19 buts. Mais trop souvent il est invisible sur la glace. Il est l'ombre de l'attaquant dangereux des deux dernières saisons.

La veille, Martin avait passé une commande à Bonk. «Je m'attends à ce qu'il connaisse une très bonne fin de saison et de solides séries éliminatoires.»

Encore Lalime

Un autre match, un autre départ pour Patrick Lalime. Le gardien québécois affrontera les Flyers de Philadelphie, ce soir, au centre Corel.

Il en sera à un quatrième départ de suite devant le filet des Sénateurs, qui n'ont perdu qu'une fois à leurs cinq dernières parties. Lalime sera à la recherche de sa 72e victoire dans l'uniforme des Sénateurs. Il pourrait du même coup égaler le record d'équipe détenu par Ron Tugnutt. On ignorait hier qui Bill Barber déléguerait devant la cage des Flyers.

Le gardien numéro un Roman Cechmanek souffre d'une infection aux sinus et représentait un cas douteux.

Entre les lignes

Plus de 120 000 $ ont été amassés et remis à l'Hôpital pour enfants de l'est de l'Ontario, lundi, lors de la soirée annuelle «Sens at your Service Dinner». Les joueurs des Sénateurs agissaient pour l'occasion en tant que serveurs. «Moi, je me suis bien débrouillé. Je n'ai rien renversé. C'est une histoire pour Jani Hurme», a indiqué le défenseur Wade Redden... Mark Recchi aime bien jouer contre les Sénateurs. Le vétéran joueur des Flyers a amassé 41 points, dont 11 buts, en 42 parties en carrière contre Ottawa... Les Flyers misent sur trois des cinq joueurs ayant le meilleur différentiel plus et moins dans la LNH. Simon Gagné (+30), Jeremy Roenick (+27) et Eric Weinrich (+26) occupaient respectivement les deuxième, troisième et quatrième rang à ce chapitre avant les parties présentées hier soir... Toujours du côté statistiques, Todd White montre le cinquième meilleur taux de réussite dans les tirs au but derrière Daniel Brière, Andrew Brunette, Mark Parrish et Adam Deadmarsh..

Lalime *Lance et Compte*

Martin Comtois
mcomtois@ledroit.com

Il y en a qui collectionnent des timbres, des papillons ou des cartes. Patrick Lalime, lui, collectionne les épisodes des grandes séries de télé québécoise.

Le gardien des Sénateurs a profité d'une visite dans une librairie d'Ottawa pour se porter acquéreur dernièrement des trois coffrets de *Lance et Compte*. Ils ont pris une place aux côtés de ceux de *La Petite Vie* et des *Filles de Caleb*.

«Comme tout le monde de ma génération, j'ai grandi en regardant les Pierre Lambert et Marc Gagnon. Ça me rappelle de bons souvenirs», a avoué Lalime, hier matin, en retirant son équipement détrempé.

Ce dernier a passé les derniers jours à visionner les vieux épisodes de *Lance et Compte*. «C'est comme si c'était hier», a-t-il avoué.

Car à l'instar de plusieurs amateurs de cette série diffusée durant les années 1980, le hockeyeur québécois de 27 ans connaît par coeur certaines répliques tenues entre les comédiens.

Du même souffle, il avoue avoir hâte de regarder les nouveaux épisodes de *Lance et Compte*, qui prendront l'affiche au petit écran dès le 20 février.

«Je me suis aperçu d'une chose en revoyant les vieux épisodes. Le hockey a beaucoup changé.»

Lalime n'est pas convaincu par exemple qu'un entraîneur gueulard tel que Jacques Mercier pourrait oeuvrer dans la LNH d'aujourd'hui.

Aussi coloré que Mercier était, il ne s'avérait pas le personnage favori de Lalime. Son choix se porte plutôt sur Marc Gagnon, personnifié par Marc Messier. Le bon joueur de hockey, mais également un coureur de jupons et un adepte du joual.

«Il avait toute une personnalité. Je trouve que son personnage mettait du piquant dans la série.»

Lalime tient toutefois à mettre une chose au clair. «Moi et Marc Gagnon, on n'a rien en commun. Je ne suis en rien comme lui. On ne se ressemble pas», a soutenu le gardien, un type tranquille qui veille toujours à ses affaires dans le vestiaire des Sénateurs.

Lalime a déjà une idée de sa prochaine acquisition. «J'aimerais tellement mettre la main sur le coffret de la série *Goldorak*. C'était mon dessin animé préféré», a-t-il confié.



ARCHIVES

Le gardien Patrick Lalime, un amateur de la série *Lance et Compte*.

Patrice Brisebois a bel et bien une cheville fracturée

Patrice Brisebois avait raison de s'inquiéter: sa cheville est bel et bien fracturée et il ne reviendra au jeu qu'après la pause olympique à la fin de février.

Guy **Robillard**
Presse Canadienne - MONTRÉAL

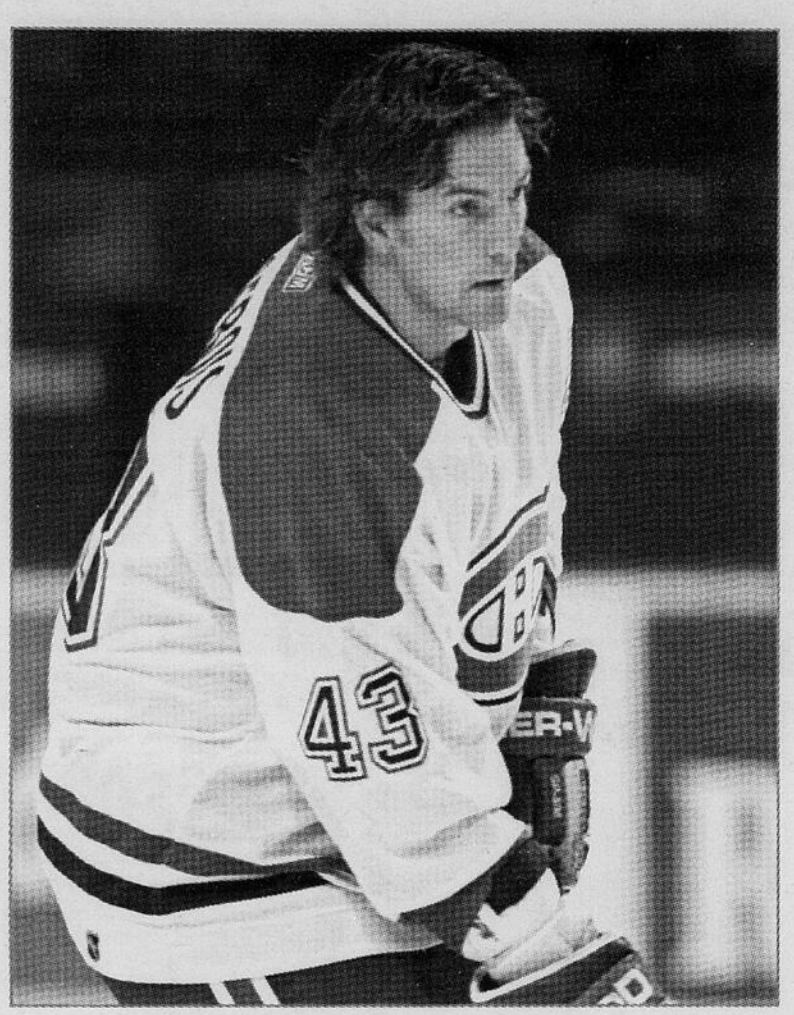
«C'est le bon côté de l'histoire, je n'aurai raté que 11 matches. Mais les choses allaient bien pour moi et mon objectif cette saison était de disputer tous les matches», s'est néanmoins plaint le défenseur blessé le 17 janvier lorsqu'atteint par un lancer en Caroline.

Dans sa malchance, il profite aussi de la pause du match des étoiles et du fait que le Canadien, après une période éprouvante, n'aura pas eu un calendrier très chargé entre le 17 janvier et les Jeux de Salt Lake City.

«Je savais bien que ce n'était pas normal», a raconté Brisebois, soulagé d'une façon de savoir enfin à quoi s'en tenir.

«L'enflure et la douleur ne disparaissaient pas.»

«On s'attendait à ce qu'il revienne d'un match à l'autre, et c'est toujours une grosse perte chaque fois que tu perds ton défenseur numéro un», a constaté Michel Therrien.



ARCHIVES

Le défenseur du Canadien Patrice Brisebois avait raison de s'inquiéter.

«Mais des jeunes ont su saisir l'occasion pour prendre la relève. Je pense à Francis Bouillon et Stéphane Robidas, tous deux de retour dans la formation, et qui ont saisi l'occasion de démontrer qu'ils pouvaient prendre des responsabilités.

> «Je savais bien que ce n'était pas normal. L'enflure et la douleur ne disparaissaient pas.»
>
> **Patrice Brisebois**
> **Défenseur du Canadien**

«L'équipe continue de bien performer, mais c'est sûr qu'on souhaite qu'il (Brisebois) revienne le plus vite possible.»

Souvent handicapé par les blessures depuis le début de sa carrière, notamment à cause de malaises chroniques au dos, Brisebois, qui connait probablement sa meilleure saison dans la LNH, avait pris part à 77 matches la saison dernière.

Michel Therrien savoure une période de bonheur

Il n'y a pas de meilleur remède que la victoire et le Canadien s'est entraîné dans l'allégresse mardi au centre Molson.

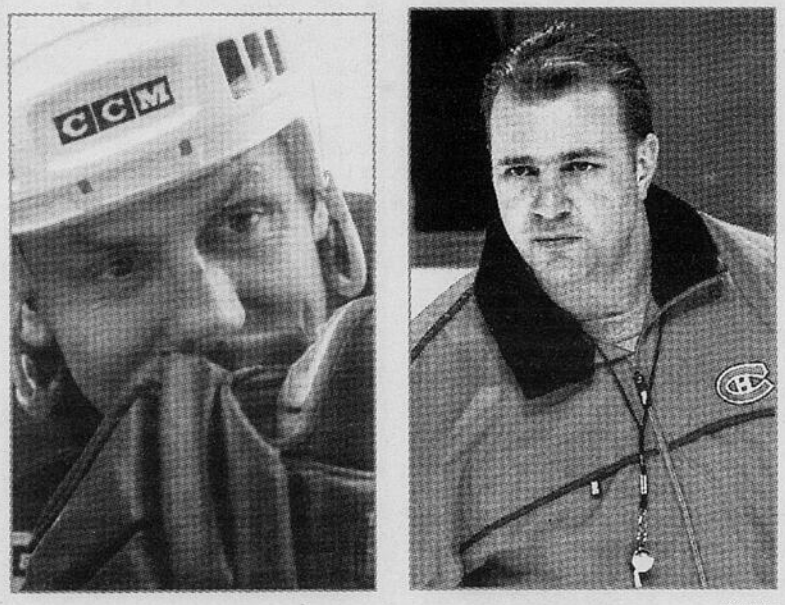
Guy **Robillard**
Presse Canadienne - MONTRÉAL

Des joueurs se taquinaient, d'autres continuaient de traîner sur la patinoire à la fin de l'entraînement, même l'entraîneur Michel Therrien était d'humeur à blaguer. Le bonheur, on vous le dit.

Même dans le public et dans les gradins, on sent un renouveau d'intérêt à l'endroit de cette équipe dont on n'attendait que l'occasion de chérir à nouveau.

«Les gars ont du plaisir au travail, se réjouissait Therrien. Encore ce matin, on a eu un exercice exigeant beaucoup d'intenstié, et les gars se sont malgré tout amusés.

«Ils ne pensent pas à la pause du Match des étoiles mais demeurent concentrés sur les Bruins (qui seront les visiteurs ce soir).



ARCHIVES

Le Canadien traverse une bonne séquence, ce qui plaît à l'entraîneur Michel Therrien, à droite. «Nous avons de bons leaders», a dit Therrien, qui vante le travail du vétéran Doug Gilmour, à gauche.

GILMOUR LE LEADER

«Nous avons de bons leaders», a poursuivi l'entraîneur, qui ne s'est pas fait prier pour vanter Doug Gilmour.

Le vétéran, qui fait ravaler de travers ceux qui avaient critiqué son engagement par André Savard, a 16 points (3-13) à ses 13 dernières rencontres, une heureuse séquence entreprise à son deuxième match à son retour au jeu après s'être accordé un congé de Noël pour soigner son dos.

«Cela m'a régénéré», a-t-il répété depuis.

«C'est certain qu'un gars peut prendre plus de place dans le vestiaire lorsqu'il connaît du succès sur la glace, a constaté Therrien. Depuis les Fêtes, il assume son rôle de leader de façon exceptionnelle. Nous avons d'autres leaders aussi.

«C'est agréable de travailler avec ces gars-là. Il existe une belle complicité entre le personnel d'entraîneurs et les leaders dans le vestiaire.»

LA PORTE OUVERTE

Therrien, qui était d'humeur à se confier, a raconté que cette complicité se traduit souvent par des rencontres individuelles avec ses joueurs.

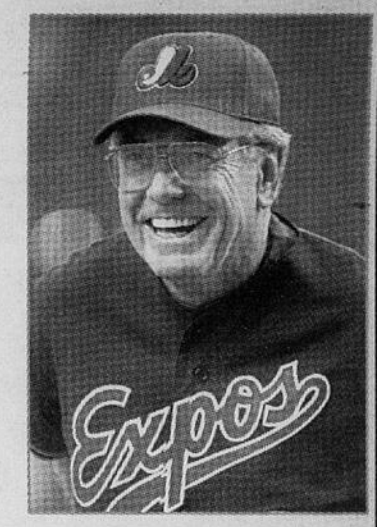
«J'en rencontre souvent dans mon bureau. Des fois c'est moi qui les convoque, d'autres fois ils viennent d'eux-mêmes. Et il arrive qu'on ne parle même pas de hockey. La communication est très importante dans le hockey d'aujourd'hui et c'est une des choses que j'essaie de développer beaucoup.

«Ainsi, la première fois que je rencontre un nouveau joueur, comme c'est arrivé avec Sergeï Berezin, au lieu de lui parler de son rôle dans l'équipe, je vais m'informer de sa situation familiale. C'est plus important de connaître la personne que le joueur de hockey.»

Therrien affirme avoir développé également une belle complicité avec son directeur général André Savard et il n'a aucune gêne à reconnaître qu'après une discussion au retour d'un pénible voyage dans l'Ouest au début de janvier, on avait jugé bon que le grand patron descende parler aux joueurs dans le vestiaire.

«C'est un travail d'équipe. Ce n'est pas le spectacle d'un seul homme», affirme Therrien, qui doit survivre dans un milieu où on vient de congédier coup sur coup un entraîneur, Larry Robinson, finaliste et gagnant de la coupe Stanley au cours des deux dernières années, et un autre, Ken Hitchcock, gagnant de la coupe en 1999, et qui avait une fiche de 277-166-60 en saison régulière, 23-17-6-4 cette saison, et de 46-34 en séries éliminatoires.

AUJOURD'HUI



Torborg dirigera-t-il les Expos ou les Marlins?

À deux semaines de l'arrivée des lanceurs et des receveurs, Jeff Torborg se prépare à diriger son premier camp d'entraînement depuis 1993 mais il ignore toujours s'il travaillera à Jupiter, le site des Expos, ou à Melbourne, celui des Marlins de la Floride.

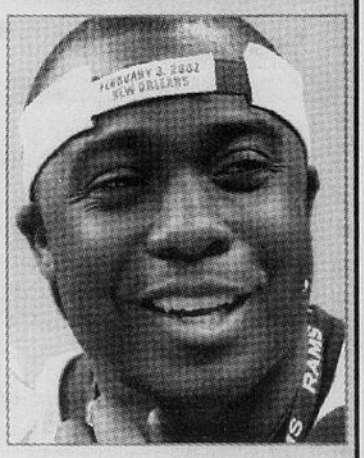
PAGE 61

Patinage de vitesse

Le Marc Gagnon «amélioré»

PAGE 54

Super Bowl



La confiance des Rams

PAGE 59

Formule un

Schumacher impose sa loi aux essais libres

PAGE 54

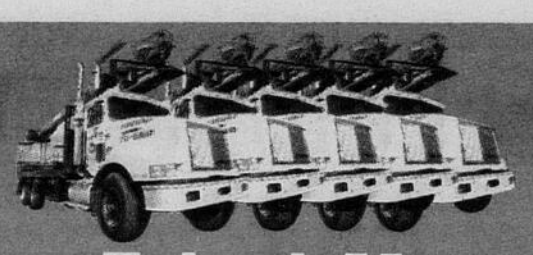
La parole est à vous

Pour tout commentaire sur l'actualité sportive, pour suggérer des idées de reportage ou pour dénoncer une situation, laissez votre message au numéro suivant:

562-7547

Plus de service que jamais

PILON
PAL DÉPÔT



Visitez Pilon en premier…
pour un service professionnel
par des employés(es) qualifiés(es)

PAL PILON Mc

5, boul. Montclair, Hull – 771-5841



DES ÉCONOMIES D'ÉNERGIE BIEN AIMÉES



R-20-15 15" X 47"
Couvre 49 pi. ca.
18,77$



R-12-15 15" X 47"
Couvre 88.10 pi. ca.
19,97$

Installez les produits d'isolation ROSE® d'Owens Corning dès aujourd'hui et réduisez vos coûts d'énergie durant toute l'année.

OWENS CORNING®

INSTALLEZ DU CODEBORD ET RÉDUISEZ VOS COÛTS D'ÉNERGIE



ISOLANT DE POLYSTYRÈNE EXTRUDÉ CODEBORD™

- Robuste, léger et facile à installer
- Rebords munis de joints à recouvrement pour réduire les infiltrations d'air et d'humidité
- R-5 par pouce

CODEBORD

Fabriqué au QUÉBEC

4 pi x 8 pi x 1 po
11,52$ la feuille

4 pi x 9 pi x 1 1/2 po
20,05$ la feuille

OWENS CORNING
UN CHEZ-SOI, ON CONNAÎT ÇA™

TUILES À PLAFOND

Résidentiel et commercial

plafonds CGC



#562 et #345
3,96$ le mcx de 2'x4'

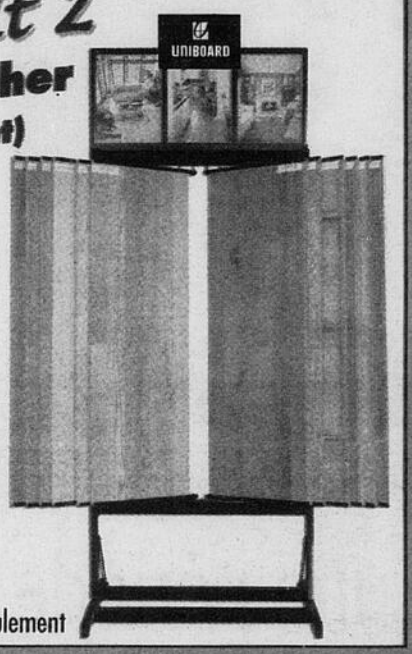


La vente de plafonds suspendus simplifiée!

- Installation facile
- Assemblage auto-verrouillage
- Disposition toujours parfaite des panneaux

Allegria Lock-It 2

Couvre-plancher laminé (flottant)



Fabriqué au Canada

Disponible dans les essences suivantes :
- Érable Québec
- Chêne de Terre-Neuve
- Érable du Manitoba
- Chêne de l'Ontario
- Cerisier du Nouveau-Brunswick

1,78$ pi.ca.
Vendu à la boîte seulement

PEINTURE SPÉCIALE 75e ANNIVERSAIRE



Latex acrylique
Fini velouté

19,95$

#9350

contenant de 3,78 l



Canada Brick
"The Real McCoy"



Lambris et lambeaux et panneaux demi-mur en bois naturel

#6-R – Pin noueux rustique



- Joint en V de 3 po.
- 5/16 " X 3 1/8" X 8 pi.
- Couvre 12 pi.ca.
- 5,98$ le pqt.

CanWel

#4 Pin noueux classique



- Rainuré de côté de 3 po.
- 5/16"X3 1/8"X8 p.
- couvre 12 pi.ca.
- 10,12$ le pqt.

Autres modèles en inventaire



Visitez notre salle de montre !
Nous avons le plus gros inventaire de plancher de bois franc de l'Outaouais !

Nous sommes les distributeurs exclusifs des planchers de bois franc Lauzon. Fabriqués ici en Outaouais par des gens d'ici.

LAUZON
Planchers de bois franc exclusifs

Ottawa Fibre Inc.

Tuile à plafond
625 pearl
5/8" X 24" X 48"

3,96$ le mcx

Granule Cubex

100% bois franc

4,24$ le sac
sac de 40 lb

Super spécial — Chêne 21/4" pré-verni Tavern #3 — 3,14$ le pi.ca. (vendu à la boîte seul.)

COLONIAL NATUREL 2 1/4"	SÉLECT ET MEILLEUR 2 1/4"	SÉLECT ET MEILLEUR 2 1/4"	COLONIAL 3 1/4"
4,71$ le pi. ca.	5,21$ le pi. ca.	5,68$ le pi. ca.	4,39$ le pi. ca.
ÉRABLE	ÉRABLE	CHÊNE	MERISIER

Prix en vigueur jusqu'au 9 février 2002 • Les prix indiqués sont «comptant et à emporter»



Marc André
Joanisse
majoanisse@ledroit.com

Les équipes de Hull font fureur à Masson-Angers

Le premier week-end du tournoi de Masson-Angers aura été celui des équipes du hockey mineur de Hull alors que les formations novice A et pee-wee B ont enlevé les honneurs de leur catégorie respective à la 30e édition de cet événement provincial.

En finale novice A, les Citoyens de Hull ont eu raison des Remparts de Gatineau, 4-1. Rock Chénier-Fréchette, Jean-Gabriel Pageau, Guillaume Martel-Boyer et Dérrick Saint-Jean ont marqué pour les Citoyens. La réplique des Remparts a été celle d'Émerick Thibeault.

Chez les pee-wee B, Jean-Sébastien Poirier a brisé une égalité de 2-2 à mi-chemin en troisième période pour permettre aux Olympiques de Hull de l'emporter 4-2, sur les Devils de Saint-Antoine. Francis Latourelle-Diotte, Danny Carpentier-Villeneuve et Martin Lavoie ont complété le pointage. Il s'agissait d'un troisième titre en autant de tournois pour les Olympiques, après Saint-André-Avellin et Olympique de Montréal.



Les Olympiques de Hull pee-wee B ont été couronnés champions du tournoi de hockey Olympique de Montréal. L'équipe a gagné ses quatre matches dont celui de la grande finale, 6-2, devant Saint-Vincent. Ça va bien pour les Olympiques qui ont gagné le tournoi de Saint-André-Avellin, plus tôt cette saison. Leur entraîneur est Rolland Proulx.

Finale novice B

En finale novice B, trois buts de Geoff Peterson ont suffi aux Chevaliers de Gatineau pour l'emporter 4-0, sur les Loups de La Pêche.

Maxime Marengère a complété le pointage et le blanchissage a été crédité au dossier de Nils Pavey.

Chez les atomes C, les Loups de La Pêche ont vaincu les Castors de la Petite-Nation, 4-3. Deux buts pour Sébastien Faubert, les autres allant à Danny Groulx et Jesse Polowin.

En finale pee-wee C, victoire des Sharks de Masson-Angers, 2-1 aux dépens des Castors de Sherbrooke.

Un championnat acquis à la suite du but de Rock Gauthier en deuxième période de prolongation.

La finale midget B a été celle des Castors de Buckingham qui ont eu raison des Jets de Saint-Antoine, 4-0.

Martin Joanisse, Danny Périard, Cyril Cantin et David French ont marqué. Marc-André Lafleur était devant le filet des champions.

Mentionnons que les Cougars novice A de Gatineau ont été choisis l'équipe la plus disciplinée.

Le tournoi de Masson-Angers prend fin, ce dimanche, avec la présentation de six autres finales, à compter de 15 h.



Les parents célèbrent la victoire des Olympiques de Hull pee-wee B.



Jean-Marc Désormeaux-Périard et Jean-Philippe Dubé, des Olympiques de Hull pee-wee B, ont été choisis les meilleurs gardiens de but du tournoi de hockey Olympique de Montréal alors que leur coéquipier, Jean-Sébastien Poirier, a terminé au premier rang des compteurs.

Les Voisins de Papineau bantam CC triomphent

Les Voisins de Papineau bantam CC sont les champions du 36e tournoi national de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Ils ont eu raison des Mariniers d'Aylmer, 7-4, en grande finale.

En demi-finale, les Voisins avaient eu le dessus sur les Ambassadeurs de Gatineau, 4-2, alors que les Mariniers prenaient la mesure du Cartier de Québec, 8-2. Cinq buts pour Kevin Cuddihy dans cette rencontre.

Bantam AA mineur

Belle performance de l'Intrépide bantam AA mineur au tournoi de Granby.

L'équipe a disputé quatre matches, en a gagné deux et perdu autant. Miguel Thauvette a été le meneur à l'attaque avec quatre buts. Soulignons aussi l'excellent travail des gardiens de but, Steven Cross et Pierre Alexandre.

Le tournoi terminé, l'Intrépide a livré un match nul de 3-3 aux Raiders de Nepean. Trois joueurs différents ont marqué, Miguel Thauvette, Samuel Fraser et Dérick Brassard.

L'Intrépide a ensuite eu raison de Seaway Valley, 6-1. Deux buts pour David Lazenby et un pour Dérick Brassard, Simon C. Cousineau, Marc Maurice et Samuel Fraser.

Atome AA

L'Intrépide atome AA mineur de l'Outaouais a partagé son programme double de la dernière semaine.

L'équipe a d'abord gagné 6-1, face à Kanata. Deux buts pour Martin Ghaby, Jonathan Milley et Ryan Lagacé. Elle a par la suite perdu 6-3 contre Kingston. Deux autres buts pour Ryan Lagacé et un pour Jonathan Milley.



Les Mariniers d'Aylmer, finalistes de la catégorie bantam CC au tournoi de Saint-Jean-sur-Richelieu.